

Nouvelliste



Sportive Elégante

Classique

la mode sans âge de Place du Midi - Sion



FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

RÉDACTION (027) 297 511 - FAX (027) 297 565

L'été suggéré

Du lac au glacier, féerie valaisanne à ne pas manquer.

# Forum: iour J-1

Dès demain, Crans-Montana accueillera le Forum universale. Chefs d'Etats, premiers ministres, personnalités politiques et décideurs économiques se rencontreront jusqu'à dimanche sur le Haut-Plateau, ainsi que les miniseuropéens



Crans-Montana: paré pour son forum.

# LE DERNIER JOUR...

Aujourd'hui, Américains et Japonais entament le dernier round de leurs négociations commerciales. Des sanctions?.... PAGE 8

PAGES 33-34-35



Pour la troisième année d'affilée, le «Nouvelliste» publie un supplément estival contant par le menu, mais sans prétendre à l'exhaustivité, les loisirs offerts sous le soleil valaisan. Du «big banana», attraction lacustre, à l'envol du sage en parapente, en passant par les cascades et toboggans des gorges du Triège ou, plus feutré, par les sentiers pédestres et cyclistes, vous saurez tout sur les multiples facettes de «l'été suggéré». Du lac au glacier, féerie valaisanne à ne pas manquer.

MOTRE CAHIER SPÉCIAL

\* VALAIS

# **MILLIONS DÉBOURSES**

La raffinerie de Collombey, qui a reçu pour 250 millions d'aménagements, va se doter d'une nouvelle chau-dière..... PAGE 10

# **SPORTS**

# **WIMBLEDON:** LA DEBACLE

Rosset et Hingis ont suivi Hlasek. Les Suisses engagés à Wimbledon n'auront fait qu'un petit tour sur le gazon londonien..... PAGE 24

# MAGAZINE

# BRILLANT BRICOLEUR

Thomas Fersen estime faire du bricolage, rien de plus. Résultat, de la belle ouvrage et quelques «Ronds de carotte». ...... PAGE 31

Avis urgents: fax (027) 297 565 Abonnements: rue de l'Industrie 13 (027) 297 525-526 - Fax: 221 906 Publicitas Sion: avenue de la Gare 25 (027) 29 51 51 - Fax (027) 23 57 60 Messageries: route des Ronquoz CIR (027) 297 666

# Sécurité publique accrue

Les dangers naturels, omniprésents en Valais.

fin d'améliorer la lutte contre les dangers naturels, ce phénomène omniprésent dans les cantons de montagne, surtout en hiver, le Valais, par son Département de l'environnement et de l'amenagement du territoire, a signé une convention avec l'Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage, auquel est rattaché l'Institut fédéral pour l'étude de la neige et des avalanches. Ces instituts disposeront donc en Valais d'un laboratoire en plein air grandeur nature pour y effectuer des essais qui contribueront à aug-

menter la sécurité publique également dans notre canton. La collaboration ne se limi-tera pas au seul domaine de la neige et des avalanches, mais comprendra aussi des recherches sur les instabilités du terrain, sur les torrents et les forêts de montagne.

A cet effet, un spécialiste des avalanches de l'institut fédéral viendra renforcer, dès la mi-juillet, le Centre de recherches scientifiques fondamentales et appliquées de Sion. Il travaillera sur trois pro-

jets concrets: - mise à jour des cartes des dangers d'avalanches et mesure des forces des avalanches exercées sur les bâ-timents dans le cadre d'une «étude de la dynamique des avalanches dans la vallée de la Sionne»;

réalisation régionale de bul-letins d'avalanches. Durant une première période probatoire de quatre ans, cette régionalisation, dont profi-tera le tourisme valaisan, sera axée sur la vallée de Conches, le Simplon, la vallée de Saas, le val des Dix et le val d'Illiez. Ce système sera ensuite étendu à tout le amélioration des connaissances sur les dangers naturels et les mesures de pro-tection qui en découlent, principalement concernant les avalanches, les chutes de pierres, les érosions, les inondations par des torrents et les protections des forêts

de montagne. Le chef du Département de l'environnement, le conseiller d'Etat Bernard Bornet, communique en conclusion qu'un groupe de travail sera constitué pour l'application de cette convention qui permettra une coordonnée intensification des recherches.

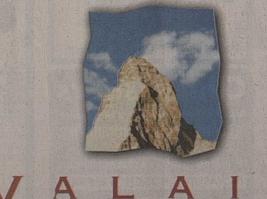
# Son excellence le Cervin

Le fameux sommet ambassadeur de l'UVT.

Après treize ans passés sous le signe du «Royaume des vacances», l'Union valai-sanne du tourisme a adopté un nouveau logo.

Elle a choisi une «figure unique et immuable, em-blème symbolique de notre canton... qui situe notre pays dans le monde entier». aura bien sûr, dans ce dithyrambe descriptif, reconnu le

Le nouveau label, créé par l'agence Visucom à Brigue, ne se veut pas «forcément à la mode, explique l'UVT, mais d'un classicisme intem-



SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND

# VIP, le défi permanent

Impossible de parler de la réussite de Veysonnaz sans relater, l'aventure de VIP (Veissonne Immo Promotion S.A.). Une centaine de millions investis en vingt-cinq ans, 600 appartements et deux hôtels construits, un souci permanent de voir la station «tourner» toute l'année, telles sont quelques-unes des images qui caractérisent la société que préside Jean-Marie Fournier et qu'ont retenue comme candidate les responsables du nouveau Prix du tourisme Sommet 95. PAGE 22

par Pierre Schäffer



Ya-t-il une recette magique pour assurer le succès des sommets européens qui, tous, commencent dans le scepticisme pour s'achever dans l'eu-phorie de la photo de fa-mille?

Avant le Conseil euro-péen de Cannes, les nuages s'accumulaient sur les Quinze: abandon par les ministres des Finances de l'option 1997, pour le passage à la monnaie unique, réticences françaises à appliquer Schengen, dès le ler juillet, blocage d'Europagn Londres par l'applique pa pol par Londres, refus par Bonn de l'enveloppe desti-née à l'aide au développe-

# Eppur si muove

Hier après-midi, les nuages s'étaient dissipés. Les s'étaient dissipés. Les Quinze, en tout cas, la grande majorité, s'étaient exprimés «dans le même sens»; Jacques Chirac s'était prononcé en faveur «d'un strict respect des critères de convergence» et avait affirmé sa détermina. avait affirmé sa détermination d'aboutir. Sur les 14 dossiers de grands travaux, un milliard de francs serait immédiatement mobilisé sur les 150 nécessaires; les Quinze reconduisaient leur quinze recondusalent leur aide aux pays de l'Est et d'Afrique, Caraïbes, Pacifi-que. Sur la Bosnie, enfin, le médiateur de l'UE, le Suédois Carl Bildt, était in-vesti d'un nouveau mandat qui ne manque pas d'ambi-tion puisqu'il s'agit de le-ver le siège de Sarajevo et d'ouvrir un corridor d'ac-cès. Les Quinze affichent donc détermination et unanimité, sauf à observer qu'en Bosnie, ils entendent bien, au nom d'un énième plan, limiter leurs efforts à la diplomatie et, peut-être, sans le dire, utiliser la Force de réaction rapide pour assurer l'évacuation de la FORPRONU.

Sur le plan monétaire, l'abandon de l'option 1997 reste un mauvais coup pour l'Europe et la crédibilité des Quinze, d'autant que le plaidoyer de Jacques Chirac en faveur de l'emploi et de la lutte contre l'exclusion fleurait bon le mitterrandisme des années quatre-vingt et annonce peut-être un renversement de la politique française si Juppé échoue. Quant à la conférence in-tergouvernementale de 1996 et au rapprochement des points de vue allemand et français sur le vote à la majorité, il n'en a pas été question. Les conseils eu-ropéens chez les Quinze restent affaire de commu-



ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT

# **ECOLE MONTANI** Des formations sérieuses pour l'avenir!

# PRIMAIRE CYCLE

LANGUES - SECRETARIAT - DIPLOME DE COMMERCE FRANCAIS - CLASSES D'ADMINISTRATION - INFORMATIQUE - DIPLOME SUPERIEUR DE GESTION ET DE LANGUES CLASSES DE FRANCAIS COURS D'ETE

> **SAINT GUERIN 24** 1950 SION TEL. 027/22 55 60 FAX 027/ 22 49 10

# Cours

CBM Sport Martigny et Verbier Bébés nageurs + enfants 4-12 ans. Vaincre la peur de l'eau: adultes.

Martigny tél. (026) 46 43 23; Verbier tél. (026) 31 15 28

# **ANNONCES**

# Machines

d'occasion, révisées, garanties 6 mois sur pièces

1 ponceuse Danc-

pour volets à jalou-sies, semi-automati-

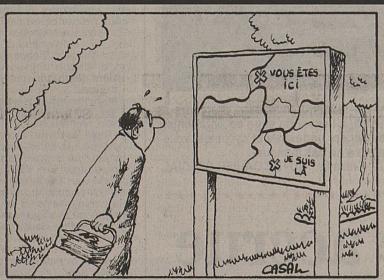
– 1 encoleuse NC-MG 1300; – 1 mortaiseuse à serrures Haffner SL

- 1 affleureuse Hol-

René DUBOULE, achat-vente machi-

# N'OUBLIEZ PAS DE NOUS

Nouvelliste



- Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession 5 jours ouvrables à l'avance.
- Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée infé-
- L'administration du «Nouvelliste» décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une ma-

Adresse de vacances ou nouvelle adresse

	CONTRACTOR CONTRACTOR	hangeme	ent valal		TO IZE
du Jour Mois Année		Jour Mois Année			
			*		

à renvoyer au Service des abonnements, case postale 680, 1951 Sion.

# de natation

036-272589

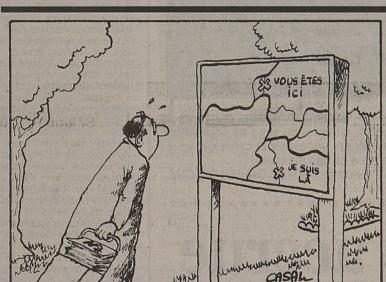
# **DIVERSES**

kaert, double bande oscillante, larg. 700 mm; - 1 machine Rapid

1 avancement - 1 avancement Holz-Her, 3 rouleaux. - 1 toupie Müller + protection CNA, 3000-6000 tours mi-nute, 2 sens de rota-

Tél. (026) 46 12 75 ou (026) 22 13 25 036-272507

POUR VOTRE QUOTIDIEN LE



- rieure à 6 jours ouvrables.
- Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées.
- nière incomplète ou peu lisible. Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse.
- Pour les changements internes les tarifs sont les suivants:
- changement d'adresse définitif

  changement d'adresse avec date de retour

  Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274-0.

# Adresse actuelle

Nom et prénom:

Nº postal et localité: Pavs:

☐ Changement définitif☐ Changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obli-

(mettre une croix dans la case désirée)

Nom et prénom: Rue et N°:

y compris

Centre suisse d'enseignement du marketing, de la publicité et de la communication Rue Centrale 115 Est, Case postale 7002 **CH-2500 Bienne 7** Tél. 032-26 70 40, Fax 032-26 70 49

Votre atout professionnel: Une formation complète en

# sanctionnée par un brevet fédéral

A une époque où le succès d'une entreprise dépend autant des actions qu'elle entreprend sur le marché - en particulier par la mise en place d'un marketing performant – que des produits ou services qu'elle propose, notre économie a impérativement besoin de professionnels bénéficiant d'une solide formation dans ce secteur.

Dans ce contexte, le titre de

# technicien en marketing

avec brevet fédéral revêt une importance particulière.

Depuis 20 ans, le SAWI - institut leader de la formation en marketing et communication - met sur pied un cours offrant les meilleures chances de succès aux examens fédéraux de technicien en marketing dont les exigences sont élevées. Ce cours s'adresse aux personnes qui sont déjà au bénéfice d'une formation de base reconnue par l'OFIAMT et qui peuvent justifier d'une certaine expérience pratique dans le marketing, la vente ou la publicité.

Comprenant plus de 300 heures d'enseignement (soir et samedi), les cours en langue française ont lieu à Lausanne. Début de la prochaine session: 3 novembre 1995.

Une documentation détaillée peut être obtenue à l'adresse

Téléphonez au 032-26 70 40, Madame Florence Jordan.

POUR ADOLESCENTS (10 - 17 ANS)

Cours a allemand (Hochdeutsch) à Zoug 
 Anglais en Angletere
 Prix global avantageux comprenant:

Logement et pension complète 
 Enseignement 
 Activités 
 Sports



Téléphone 021/963 65 00 Fax 021/963 85 45 LE SPECIALISTE DES COURS DE VACANCES!

> 720-215984/ROC TOURISME

# voyages Depuis 1970 organise

ET VACANCES

des voyages individuels sur mesure, circuits et croisières.

- Billets d'avion pour toutes destinations
- · Car Ferry entre l'Italie et la Méditerranée

Puor tous renseignements et réservations

Av.e du Conseil des Commis, 4 11100 Aosta ITALIE tel. 0039/165/43.340 - fax 0039/165/34.425



Hôtel Berghof\*\*\* Situé en face de l'Eiger, Mönch et Jungfrau. Grand jardin, piscine chauffée, situation calme, vous offre une semaine, 7 nuités, à partir de Fr. 630. – par personne en chambre double, douche/WC,

demi-pension. C'est avec plaisir que nous vous enverrons de plus amples informations. M<sup>™</sup> Jannik Balmer-Leresche

Tél. 036 227566; fax 036 228968.

# ANNONCES DIVERSES

Je paie comptant toute marchandise

# fermeture d'usine fins de commerces liquidations

Habits divers, cuir, chaussures, parfums, alimentation, conserves, boissons, etc.

Pas sérieux s'abstenir.

# Tél. (024) 59 17 48 STRESSÉS?

Venez découvrir comment retrouver votre bien-être, votre calme et votre bonheur de vivre grâce à la méthode dianétique qui a fait ses preuves chez des milliers de per-

# CONFERENCE

(gratuite et sans engagement) Vendredi 30 juin à 20 h Buffet de la Gare de Sion 1995 Eglise de Scientologie

de Lausanne Tous droits réservés.

# 36-272446 Piscine du camping

**Grand-Paradis** à Nax

Heures d'ouverture: de 10 à 20 heures.

Piscine chauffée! Prix: Adultes Fr. 3.-. Enfants Fr. 2.-.

Tél. (027) 31 17 30. 036-272768



MARCO 2000 titres dont 600 en français

Aucune installation n'est nécessaire! **RAFRAICHIR • DESHUMIDIFIER** CHAUFFER

les pièces, chambres à coucher, bureaux. NOVAMATIC BOSCH TEFAL

les succursales Fust chez Jelmoli • INNOVATION • GRAND PASŞAG

Dans toutes

## **Paroi** murale

excellent état bas prix

Tél. (027) 31 64 46.

bahutcongélateur

A vendre

275 litres, écononmique. Fr. 700.-.

Tél. (089) 200 69 92.

# SUPER OFFREIII

pour seulement Fr.

du 3 au 10 juillet EVASION VACANCES - SION - Tél. 027 / 22 83 06

En Espagne avec EUROCHARTER CH

Un superbe voyages pour:

Avion en vol direct de Sion Hôtel 2\*\*, pension complète et boissons. Mat Evasion Voyages, Simon Derivaz: (027) 23 14 31 - 41 39 74



# faites plaisir à vos clients

36-272831

en leur présentant vos multiples spécialités par le biais de votre rubrique du vendredi

**Prochaine parution:** vendredi 30 juin

**Ultime délai:** jourd'hui 10 heure



(027) 295 284 Mme J. Huttenlocher note votre message



**Bonnes** 

vacances

Après la séance d'hier et la «course d'école» d'aujour-d'hui et demain, les vacan-

ces vont aussi commencer pour les membres du Con-seil fédéral. Ils reprendront des forces en s'adonnant

au sport et aux loisirs en

Suisse ou à l'étranger. La

prochaine réunion du gou-vernement est fixée au

Comme d'habitude, le orésident de la Confédération reste au pays. Selon le

porte-parole de son dépar-tement, Kaspar Villiger passera une partie de la pause d'été «aux comman-des» à Berne, le reste au Tessin ou aux Grisons. Il prévoit de grandes randon

prévoit de grandes randon-nées à vélo ainsi que des lectures captivantes pour se distraire de l'étude des

Retour à la nature

Pour Adolf Ogi, la devise

est «retour à la nature» et aux sources. Il passera ses vacances dans l'Oberland bernois et en particulier dans son village d'origine, Kandersteg. Selon son por-te-parole, le ministre de l'Energie veut faire beau-

coup de sport et surtout se remettre à l'alpinisme, pas-sion qu'il n'a pas eu le temps d'assouvir ces der-

Arnold Koller passera aussi la plus grande partie de ses vacances en Suisse. Il entend assister au tour-

noi de tennis de Gstaad et

entreprendre des randonnées dans son pays d'Ap-penzell.

nières années.

# Le Conseille Gralliquice

# Allocation familiale égalitaire

BERNE. – La Suisse pourrait se doter d'une loi fédérale sur les allocations familiales. Sur mandat d'une commission parlementaire, le Conseil fédéral a mis un projet en consultation hier, jusqu'au 31 octobre. Le projet suit le principe «un enfant = une allocation», fixée à 200 ou 250 francs par mois. Le projet de loi fédérale sur les allocations familiales a été élaboré par le commission de la sécurité sociale et de le boré par la commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national. Il prévoit le droit à une allocation égale pour tous, indépendamment de l'activité professionnelle des parents. Cette loi simplifierait le système actuel, où 50 régimes d'allocations familiales différents se superposent.

Allocation de naissance

Diverses variantes sont envisagées concernant le montant des allocations. Il s'agit à chaque fois de minima, les cantons étant libres de se montrer plus généreux. La loi fixerait les allocations pour les en-fants jusqu'à 16 ans à 200 ou 250 francs par mois Une allocation de formation professionnelle de 250 ou 300 francs par mois est prévue pour les jeunes de 16 à 25 qui suivent des études ou un apprentissage. Enfin, chaque naissance ou adoption d'enfant donnerait droit à une allocation unique de 1500 francs.

Plusieurs modes de financement sont proposés

Alors que les allocations familiales sont actuellement payées presque exclusivement par les employeurs, on envisage désormais une participation des travailleurs et de l'Etat.

Une compensation des charges à l'échelon fédéral et l'adaptation au renchérissement sont également

Ce projet de loi fédérale fait suite à une initiative parlementaire d'Angeline Fankhauser (PS/BL) de-mandant une harmonisation des allocations familiales en Suisse. Le Conseil national l'avait approuvée

# Des avions feutrés...

Berne adopte des limites d'exposition au bruit pour les aérodromes militaires.

BERNE. – C'est nouveau... Désormais, les aérodromes militaires répondront à des normes-limites antibruit.

L'ordonnance sur la protec-tion contre le bruit date de 1986. Elle a pour but de protéger la population contre les atger la population contre teintes nuisibles. Elle régit avant tout le bruit en prove-pance d'installations fixes, d'entreprises et d'infrastructures de transport, ainsi que le

bruit des machines et appareils mobiles. Des valeurs-limites existent pour la route, le rail, les aéroports, l'industrie et les stands de tir.

En revanche, le bruit provenant des aéroports militaires n'était pas réglementé jus-qu'ici. La présente révision de l'ordonnance en fait son but principal, ce qui va déclencher nombre de procédures pour établir des cadastres

d'immissions et pour assainir

des bâtiments. En plus de fixer des limites pour les immissions de bruit, l'ordonnance règle les condi-tions pour délimiter les zones à bâtir et délivrer un permis de construire dans les zones exposées. Une application conséquente de ce texte exer-cera des effets sur l'aménagement du territoire: il sera exclu de bâtir dans les secteurs

La ville de Sion pourra-t-elle encore se développer vers l'ouest?

# Séjour au Cap

Pour une fois, Otto Stich ne séjournera pas en Engadine, mais en Afrique du Sud. Il passera deux semaines au Cap, où son fils Matthia stravaille dans un hâtal au travaille dans un hôtel. Quant à Flavio Cotti, il partira la semaine pro-chaine pour la Corse, où il possède une maison de vacances. Natation, tennis et marche sont au pro-

Ruth Dreifuss passera une partie de ses vacances en Grèce. Elle prévoit aussi une grande randonnée de montagne en Suisse. La descente de l'Aar à la nage, à Berne, de-vrait également faire partie de ses occupations de l'été.

# Brise marine

Jean-Pascal Delamuraz ira en Bretagne, où il veut hu-mer l'air du large – et sillonner la mer en bateau à voile ou à moteur. Selon son porte-parole, il entend passer des vacances tranquilles et pas trop chaudes.

Même pendant les vacances, tous les membres du Conseil fédéral restent atteignables depuis Berne, de sorte qu'ils peuvent prendre des décisions si nécessaire. Et aucun d'eux n'échappe à l'étude de dossiers pendant la pause estivale. (ats)

# LE CONSEIL FÉDÉRAL EN BREF

Le Conseil fédérala encore développement de la Banque pris les décisions suivantes.

Trafic stupéfiants. Il a décidé de redonner dès le 1er juillet au ministère public de la Confédération la responsabilité des enquêtes sur le tra-fic de drogue et le faux mon-nayage. Le ministère public avait perdu cette compétence en 1992 à la suite de l'intégra-tion de Bureau control de pretion du Bureau central de police à l'Office de police.

Natel D Swiss. Par voie d'ordonnance, il a introduit au 1er août une nouvelle catégorie d'abonnement à 25 francs pour le Natel D Swiss. Il a en outre créé une base légale pour les services Medialink et entériné la privatisation du vi-

**Tessin.**Il a approuvé le plan directeur du Tessin en ma-tière d'aménagement du territoire. Certains points devront toutefois encore être précisés. Tous les cantons suisses disposent désormais d'un plan

Spiritueux. Par voie d'ordonnance, il a augmenté de 21 fr. 50 à 24 francss par litre d'alcool pur l'impôt sur les eaux-de-vie indigènes. Dès 1999, les spiritueux étrangers ne devront en effet plus être discriminés, mais soumis au même taux d'imposition que les produits indigènes.

Désendettement. Il a débloqué 30 millions de francs à verser sous forme de don à la facilité de désendettement de l'association internationale de

Conférence femmes. Il a désigné la délégation suisse à la Conférence mondiale sur les femmes, qui se tiendra du 4 au 15 septembre à Pékin. La délégation sera emmenée par la conseillère fédérale Ruth

Déminage. Il a désigné la délégation suisse à la réunion internationale sur le démi-nage, qui se tiendra du 5 au 7 juillet à Genève. la délégation sera emmenée par le secrétaire d'Etat Jakob Kellen-

Fondation Suisse-Asie. Il a approuvé la participation de la Confédération à la fondation Suisse-Asie, créée en avril dernier à Zurich. Outre un apport financier, les autorités contribueront à mettre en œuvre les objectifs de la fon-

Commissions de recours. Il a pris connaissance du pre-mier rapport d'activité 1994 des commissions de recours du Département fédéral de justice et police. Celles-ci ont été saisies de 43 recours l'an

Protection des données. Il a connaissance deuxième rapport d'activité 1993-1994 du préposé fédéral à la protection des données. Le rapport sera publié à l'oc-casion d'une conférence de presse du préposé le 3 juillet.

# Un milliard et demi pour les autoroutes

BERNE. - Le Conseil fédéral a approuvé hier le programme de construction des routes nationales pour 1995.

Durant la session d'hiver, le Parlement a approuvé un crédit de 1517,5 millions de francs. A cette enveloppe s'ajoutent 20 millions prove-nant du rendement des biens-fonds et de ventes de terrains au niveau cantonal et communal. Ergo, le montant disponible sera de 1537,5 millions, ce qui permettra de couvrir, dans une large mesure, les demandes des cantons.

894,9 millions sont attribués à la Suisse ro-mande et au Tessin, dont 199,5 millions pour le Valais, pour les travaux d'achèvement Riddes-Sion Est, pour la continuation des travaux Sion-Sierre, pour la bretelle Vispertal, pour des fouilles archéologiques entre Gampel et

Brigue, ainsi que pour des murs antibruit entre Brigue-Glis et Brigue-Ried.

A la fin de l'année, 1537,3 km de routes nationales (82,8 % de la longueur totale du réseau) seront vraisemblablement en service.

# La LAMal codifiée

BERNE. - Le Conseil fédéral a adopté l'ordonnance d'application de la loi fédérale l'assurance maladie (LAMal) votée par le peuple le 4 dé-cembre 1994. Elle entrera en vigueur le 1er janvier pro-

Cette ordonnance codifie l'esssentiel de la LAMal dont la règle fondamentale – à quelques exceptions près – est l'obligation pour toute per-sonne domiciliée en Suisse d'être assurée pour les soins. La prime unique par assurance et par région, le libre passage intégral et les subvenpour les personnes de condition modeste caractérisent encore la nouvelle LA-Mal. Les autorités escomptent qu'en brisant les cartels, les nouvelles dispositions exerceront un effet modérateur sur

L'ordonnance prévoit que les caisses pourront se constituer en sociétés anonymes mais sans but lucratif. Les éventuels bénéfices devront être réinjectés dans l'assurance. Le financement et la

comptabilité des assurances complémentaires devront être totalement séparés de l'assurance maladie sociale. Les assureurs et les cantons devront mettre sur pied une institu-tion chargée de coordonner et de réaliser la promotion de la

Avant la fin de l'année, les assureurs devront fixer leurs primes pour 1996. Ces primes ne pourront plus être échelonnées selon l'âge d'affiliation et le sexe. Les cantons devront pour leur part édicter le règlement des subventions pour les familles modestes. La franchise de 150 francs ne sera pas augmentée et la quote-part de 10 % des dépenses sera pla-fonnée à 600 francs. Les assu-reurs pourront offrir aux assurés une franchise plus élevée avec réduction de prime, soit jusqu'à 1500 francs pour une réduction de 40 %. Ils pourront également offrir des assurances avec bonus ou à prime réduite par limitation du choix des fournisseurs de prestations médicales (HMO, réseaux de santé, etc). (ap)

# La TVA rabotée

Au cours de sa séance d'hier, le Conseil fédéral a révisé l'ordonnance sur la TVA dans un sens qui ne plaira pas au grand argentier Otto Stich.

A l'avenir, les dépenses professionnelles d'héberge-ment, de déplacement y compris les frais de voiture, donneront droit à une dé-duction de 100 % et non plus

Par ailleurs, les entreprises qui établissent leur re-levé selon le taux de dette fiscale nette (chiffre d'affai-res jusqu'à 500 000 francs) devront présenter un dé-compte chaque semestre au

La nouvelle ordonnance

lieu de chaque trimestre, ce qui allégera leur travail ad-ministratif. entrera en vigueur le 1er jan-vier prochain. (bos)

La Suisse est en danger

Intensifier la collaboration avec l'Union européenne.

BERNE. – Exclue du groupe de Schengen, la Suisse risque de devenir une plaque tournante pour les migrations illégales et le crime international. Pour éviter la mise en danger de la sûreté intérieure, le Conseil fédéral entend intensifier

et consolider la coopération avec les Etats voisins. Le gouvernement s'est pen-ché mardi sur les répercus-sions pour la Suisse du resserrement constant de la coopération entre les Etats mem-bres de l'Union européenne (UE) en matière de politique intérieure et de justice. Dans ces domaines, la collaboration de la Suisse avec l'UE présente des retards considérables, et qui ne cessent de s'ac-

centuer. A long terme, le décalage entre la Suisse et l'UE pourrait avoir de graves répercussions, tant sur la sûreté inté-

rieure que sur les relations in-ternationales de la Suisse, estime le Conseil fédéral. Le système traditionnel de con-trôles simplifiés à la frontière ne suffit pas à lui tout seul, et cela d'autant plus que la Suisse ne dispose pas de moyens d'information compa-rables à ceux de l'UE.

L'objectif prioritaire est donc de préserver au moins le degré actuel de collaboration de la Suisse avec l'UE dans les secteurs de la politique in-térieure et en matière de jus-tice. L'exécutif souhaite en outre éviter l'introduction de contrôles systématiques à la frontière suisse. Pour ce faire, il entend intensifier et consolider sa collaboration avec les Etats limitrophes et conférer une base juridique à la prati-que actuelle des contrôles douaniers simplifiés. (ats)

# Dividende de 5 %

# Zwahlen & Mayr: les constructions métalliques tiennent bon.

AIGLE. - Spécialisée dans la construction métallique, la société aiglonne Zwahlen & Mayr affiche un bénéfice d'un million de francs dans ses comptes 1994 (près de 39 millions de chiffre d'af-

Ce bénéfice permet le versement d'un dividende de 5 % aux actionnaires. Et cette année, les commandes tournent autour de 34 millions pour l'instant. Ceci malgré le fait que les premiers mois de 1995 furent les plus pénibles depuis le début de la crise économique en ce qui concerne les charpentes métalliques. Le chômage partiel a d'ailleurs été introduit dans ce département. Pour le reste de l'année, le travail ne manque pas (six mois de réserve), mais le rendement laisse à désirer.

### Société inoxydable

Par contre, après un bond en avant en 1994, le département des tubes en acier

inoxydable maintient cette expansion réjouissante. Même si les commandes sont actuellement en diminution dans ce secteur, le résultat 1995 de l'inox sera posi-

Il faut savoir que les tubes en acier inox concernent essentiellement le domaine des appareils échangeurs de chaleur et celui de l'industrie automobile en forte expansion. Deux domaines dans lesquels Z & M agit surtout à l'exporta-tion dans les pays de l'Union européenne, où la reprise fut plus forte que

## Spectaculaire

On ajoutera que les constructions métalliques frappées du sceau «Z & M» en 1994 furent souvent spectaculaires. On citera pour exemple le nouveau dock flottant de la CGN sur le Léman, un bâtiment pour le CICR à Genève, la salle de spec-tacle Geneva-Arena (ex-Zénith).

Des réalisations qui mettent en évi-

dence les qualités particulières des structures métalliques: grandes portées, rapidité d'exécution, aspect architectural

## **Filiales**

Et comment vont les deux filiales de Z & M? L'italienne tente, grâce au savoir-faire de la société suisse, de se profiler dans des marchés publics et privés prometteurs en Italie et en Europe. Mais son action est rendue difficile par le tableau politico-économique qui évolue difficilement, surtout en Italie.

Efimex S.A., à Genève, travaille dans la captation d'eau en Afrique du Nord, dans le Proche et le Moyen-Orient.

Elle a connu une année 1994 difficile avec des pertes. Mais la société s'ouvre de nouveaux marchés au Bangladesh, à Hong-Kong et en Espagne. On espère qu'elle obtiendra plus de travail en 1995. Le captage du gaz intéresse aussi Efimex. Gilles Berreau

## Succès... hélas!

ZURICH. - L'Association suisse des sociétés fiduciaires de recouvrement (VSI) a enregistré une hausse de 3 % de ses mandats en 1994. Les cinquante mem-bres de la VSI ont reçu quelque 340 000 missions de recouvrement de créances pour un montant total de 437 (446) millions de francs.

Le taux de réussite pour recouvrements s'est élevé à 62 % (60 %). D'autre part, Jacqueline Hunziker-Küng a été nommée à la présidence de l'association. Elle remplacera Hansruedi Thoma, Thoma, a-t-on appris mardi à Locarno (TI) lors a-t-on de l'assemblée générale de la VSI. (ats)

# Nouveaux maîtres carreleurs

Cinq Valaisans parmi les lauréats.



Les nouveaux diplômés valaisans, de gauche à droite, Xavier Oberson (Savièse), Pierre Mayoraz (Sion), Fernand Baeriswyl (Aproz), Claude-Alain Locher (Savièse) et Dominique Salamin (Sierre).

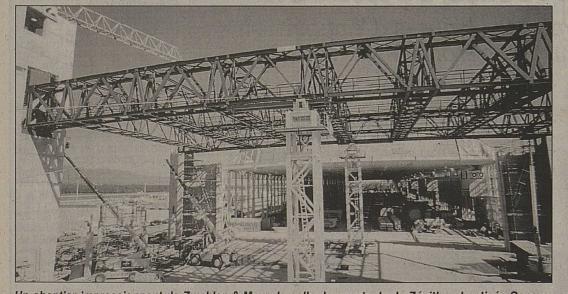
A l'occasion de la remise des diplômes qui a eu lieu le 16 juin pour la première fois dans le cadre de l'assemblée des membres de l'Association suisse du carrelage, trente et un jeunes, qui ont passé l'examen professionnel supérieur de carreleurs, ont reçu leur distinction

Le président de la commission d'examen, M. Italo Bazzi de Losone, pouvait saluer, à Bienne, outre les diplômés, un grand nombre de membres de l'association et d'invités de toutes les régions du pays.

Dans son introduction, M. Bazzi indiqua les buts fixés pour les cours préparatoires et l'examen de maîtrise. Un maître carreleur doit pouvoir mener une entreprise en tant qu'entrepreneur autonome comprenant trois à six collaborateurs. En temps de récession économique, cette affirmation devient, pour chaque supérieur, un défi à relever

Chaque diplômé a dû suivre les cours tout en pratiquant son métier. Les 450 leçons, en chiffres ronds, eurent lieu chaque deux vendredis et samedis et exigèrent de nombreuses privations non seulement des participants aux cours, mais aussi de la part des familles.

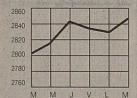
Le maire de Bienne, en tant qu'orateur invité, s'est montré impressionné par les résultats obtenus par les trente et un jeunes maîtres de la Suisse alémanique et romande, qui se sont placés devant les divers défis du présent et du futur professionnels et privés. Ainsi ils ont pu comprendre qu'une formation programmée de perfectionnement et de spécialisation représente la base indispensable de tout succès professionnel.



Un chantier impressionnant de Zwahlen & Mayr: la salle de spectacle du Zénith, rebaptisée Geneva-

# DEUTSCH Indices

MARKET INDEX



JONES INDUS-TRIAL



27.6

26.6

**AUTRES TITRES** 

Agie n Ares Serono BCV BK Vision p

Bobst p
Bucher Holding
Buehrle p
Cementia
Crossair p
Fischer n
Fotolabo p
Galenica n

Galenica n Gen. Berne n

Immuno Interdiscount p Interdiscount bp

Jelmoli p Landis & Gyr n Lindt Sprngli p Logitech n Michelin

Motor Col.
Mövenpick p
OZ Bank p
Pargesa Holding
Phonak Holdg n
Pirelli bp
Publicitas n
Publicitas bp
Bichemont

Merck Motor Col

Richemont

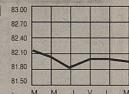
SIG n Sika n -A-Sika p -B-

Surveillance n Von Roll p

DOLLAR US



MARK



S & P 500 Toronto Nikkei Financ. Times

1875.42 2845.10 542.43 4520.90 544.13 4503.10 15145.40 3309.20

26.6

27.6 26.6 2130.41 2122.40 4551.25 4542.61 9201.25 9199.54 2033.30 2026.10 990.00 982.00 1902.44 1877.67 DAX DJ Industrial Hong Kong Sydney-Gesamt MiB CAC 40

Penzoil
Pepsico
Pfizer
Philips Petr.
Philip Morris

Sears Roebuck SEPC Texaco Texas Instr. Time Warner

UAL
Union Carbide
Unisys
United Techn.
Upjohn
Viacom B
Walt Disney
Warner Lambert
Westinghouse
Weyerhaeuser
WMX Technol.
Woolworthouse
Xerox

26.6

50.375

58.625 3.25 66.125 138.875 42.375 137.625

46.875 58.75 3.34375 66.5 136.75 41.5 32.5 10.875 78.5 36.75 43.75 56.125

27.6

Bourse suisse

The second secon			
TITRES COTÉS EN PERMANENCE	26.6	27.6	
Adia p Alusuisse p Alusuisse n Ascom p Baer Holding p Bâloise n BBC p Ciba-Geigy p Ciba-Geigy n	236 725 728 1515 1375 2630 1215 841 844	242 732 733 1510 1365 2640 1217 848 846	Réassurance p Réassurance n Roche bp Roche p Sandoz p Sandoz n SBS p SBS n SMH p
CS Holding n Electrowatt p EMS Chemie p Fischer p Holderbank p	108.5 330 4520 1585 978	109 335 4535 1580 972	Sulzer n Sulzer bp Surveillance p Swissair n UBS p
Mercure n Nestlé n Pharmavision n	330 1183 4600	328 1196 4650	UBS n Winterthur p

**CS-Actualité** 



CREDICARD La carte de crédit du CS pour tous vos paiements. Sûre, pratique et gratuite pour votre conjoint.

Comment l'obtenir? Appelez Monsieur P.-Y. Puippe, tél. 026/443334, il attend votre coup de fil.

Rue Gottefrey, 1907 Saxon

AVANT-BOURSE

Danzas n Feldschlös. p

87 t 660 d 750 d 7

# Métaux précieux

Achat	Vente
14250	14500
190	205
16275	16525
82	92
79	89
442	457
	14250 190 16275 82 79

# Devises et billets

Control of the last of the las		Contract of the same
Devises jusqu'à	E- 50 00	10
USA USA	1.1325	1.1665
	1.7975	1.8495
Angleterre		
Allemagne	81:9	83.6
France	23.34	23.84
Belgique	3.9875	4.0675
Hollande	73.1	74.7
Italie	0.0698	0.0718
Autriche	11.65	11.89
Portugal	0.7725	0.7975
Espagne	0.937	0.967
Canada	0.8265	0.8505
Japon	1.348	1.382
ECU	1.509	1.541
200	1.000	1.04
Billets		
USA	1 11	1.19
Angleterre	1.11	1.88
	81.5	84
Allemagne		
France	22.6	24.6
Belgique	3.87	4.15
Hollande	72.5	75.5
Italie	0.0675	0.0745
Autriche	11.45	12.05
Portugal	0.74	0.84
Espagne	0.89	1.01
Canada	0.79	0.89
Japon	1.31	1.41
Grèce	0.49	0.55
Avec 1 franc, on	achète	
USA	0.84	dollar
Angleterre	0.53	livre
Allemagne	1.19	mark
France	4.06	francs
Belgique	24.09	
Hollande		florin
Italie	1342.28	lires
Autriche	8.29	
Portugal	119.04	escudos
Espagne	99.00	pesetas
Canada	1.12	dollar
	70.92	vens
Japon Grèce	181.81	drachmes
Grece	101.01	uracrimes
THE RESERVE OF THE PARTY OF THE		

8	7 725 761	PARA CO	Contract to
Taux d'intérêt	sui	sse	S
RÉDIT SUISSE Comptes à terme le Fr. 100 000 LFr. 500 000	3 mois 2.62	6 mois 2.62	12 mois 2.75
Obligations le caisse		5 ans 4.50	

4.65

5.25

Valsuisse Far East Equity

3 ans 5 a 4.00 4.5
Suisse 4.6
4.8

# Fonds de placements

Credis Investment Funds				
MMF C\$	1380.86 r	1380.87 e		
MMF DM	1837.84 r	1837.85 e		
MMF Ecu	1470.63 r	1470.64 e		
MMF FF	6537.35 r	6537.35 e		
MMF FIh	1260.43 r	1260.44 e		
MMF Sfr	6045.65 r	6045.66 e		
MMF US	1891.5 r	1891.51 e		
S+M C. Sz. Sfr	228.2 r	232.75 e		
Eq Fd Em. M.	1019.28 r	1019.29 e		
Eq Fd LA US	797.09 r	797.1 e		
Eq Fd C. E DM	838.73 r	838.74 e	ALC: N	
Eq Fd C. USA	1139.13 r	1139.14 e		
Cap. 1997 DM	1723.02 r	1723.03 e		
Cap. 2000 DM	1407.7 r	1407.71 e		
Cap. 2000 Sfr	1520.49 r	1520.5 e		
B Fd-DM B	1474.04 r	1474.05 e		
B Fd-FF B	1083.52 r	1083.53 e		
B Fd-£ B	769.08 r	769.09 e		
B Fd-C\$B	1273.65 r	1273.66 e		
CS Pf Inc Sfr A	962.16 r	962.17 e		
CS Pf Inc Sfr B	1028.93 r	1028.94 e		
CS Pf Bld Sfr	1020.95 r	1020.94 e		
CS Pf. Grwth Sfr	975.96 e	0		
	233.75 r	233.75 e		
Cred.Eq.Fd BI-Ch A				
Cred.Eq Fd BI-Ch B	247.34 r	247.35 e		
Crd.E.Fd Germany A	247.57 r	247.58 e	į	
Crd.E.Fd Germany B	265.49 r	265.5 e		
CS Gold Valor Sfr	160.05 r	163.25 e		
Cred.Eq Fd Jp.Mega	178.03 r	178.04 e		
CS Tiger F FS	1358.7 r 204 r	1385.9 e		
CS EU Valor Sfr		208.5 e		
CS Act. Suisses	833.5 r	850.25 e		
CS Bd Valor DM	115.32 r	116.48 e	i	
CS Bd Valor Sfr	115.15 r	116.3 e		
CS Bd Valor US\$	125.26 r	126.51 e		
CS Conv. Valor Sfr	160.8r	162.4 e		
CS Fonds-Bonds Sfr	84.51	85.75 e		
Credis Bd Fd ECU A	100.82 r	100.83 e		
Credis Bd Fd ECU B	187.31 r	187.32 e		
Crd.Bd Fd Gulden B	164.25 r	164.26 e		
Crd.Bd Fd Europe A	202.82 r	202.83 e		
Crd.Bd Fd Europe B	344.08 r	344.09 e		
CS Euroreal DM	101.82 r	107 e		
BPS P.Inc. Sfr	1108.24 r	1108.24 e		
BPS P.I/G. Sfr	1100.2 r	1100.2 e		
BPS P.G. Sfr	1053.38 r	1053.38 e		
BPS P.I/G. DM	1156.85 r	1156.85 e		

IPS P.G. Sfr	1053.38 r	1053.38 e
PS P.I/G. DM	1156.85 r	1156.85 e
PS P.G. DM	1126.13 r	1126.13 e
livers		
laerbond	866 r	872 e
wissbar	3185 r	3214 e
Obligestion	98.5 d	99.25 0
Multibond	76.84 r	77.61 e
lond-Invest	107.857	0
afit	223.5 r	227 e
Bermac	241.5r	245 e
Blobinvest	102.5 r	104 e
cu Bond Sel.	103.09 r	104.11 e
mericavalor	400.86 r	404.91 e
siaporfolio	703.45 r	710.56 e
wiss Small Cap	1355 r	1375.5 e
amurai	245.31	245 3 0

685 d 907.35 r

934.95 e

# Bourses étrangères

PARIS (FF	)	
CCF	239	232.9
Gener.des Eaux	537	537
Total	291.2	291.2
Alcatel	466.6	461
Suez	269.3	271.1
Lafarge	380.6	378
LVMH	912	900
AGF	161	157.5
LONDOFO	(OOT	

# LONDRES (£STG)

LONDINE	(201	α,
B.A.T.	4.78	4.78
BET	1.26	1.2544
Bowater	4.83	4.84
BP	4.45	4.46
BTR	3.19	3.19
Cable & Wir.	4.15	4.18
Courtaulds	4.47	4.54
Grand Metrop.	3.87	3.85
Hanson	2.21	2.23
ICI	7.69	7.79
J. Sainsbury	4.4	4.41
RTZ	8.21	8.23

# AMSTERDAM (HEL)

ABN Amro	60.6	60.5
Akzo	187.9	187.4
Bols-Wessanen	32.3	32.7
Elsevier	18.4	18.5
Fokker	11.9	11.9
NG	87.6	87.5
Philips	66.2	66.6
Royal Dutch	192.4	191.3
Unilever	202.9	203.5

FRANCFORT (DM)				
AEG Allianz N BASF Bayer BMW Bayer BMW Bay. Vereinsbk. Commerzbank Daimler Benz Degussa Deutsche Bank Dresdner Bank Hoechst Kaufhof Linde MAN Mannesmann Schering Slemens Thyssen VEBAI VIAG	137.8 1480 K 298.7 348.2 777 d 427.5 689.1 40.4 302.5 504 844 d 371.5 99 694.4 148.5 d 555 558.5 404.5	136 1475 K 298.9 346 780 426 335 685 434 48.7 40.2 300.8 502 841 365 427 98.8 695.5 148.5 553 555 403		
	The second second			

# TOKYO (Yen)

1011011		
Casic Computer	753	762
Daiwa Sec.	953	944
Fuiitsu Ltd	843	836
Hitachi	849	850
Honda	1280	1260
Kamigumi	820	819
Marui	1270	1280

# NEC Olympus Sankyo Sanyo Sharp

Mitsubishi Bank

Abbot Aetna Life Allied Corp.

# **NEW YORK (\$US)**

Anheuser-Bush	55.375	55.375
Apple Computer	48.125	46.375
Atlantic Richfield	111.875	113.125
ATT	52.625	52.875
Avon	66.875	65.875
Bankamerica	54	53.375
Baxter	35.75	36
Black & Decker	28.375	28.375
	63.625	63.125
Boeing Bristol Muses	69	68.25
Bristol-Myers		
Burlington North.	63.125	63.625
Caterpillar	62.25	63
Chase Manh.	47.5	47.25
Chrysler	47.375	47.75
Coastal Corp.	30.375	30.5
Coca-Cola	65.75	64.75
Colgate	75.25	74.5
Compaq Comput	43.375	42.875
CPC Int.	61.375	62.25
CSX	74	73.875
Data General	9.875	9.875
Digital	40.5	40.625
Daw Chaminal	70 005	70.075

Amexco 35.5 Am Int. Group 114.125 Am Medical 26.625

28.375 63.125 68.255 63.625 47.255 47.75 30.55 64.75 74.5 42.875 62.25 73.875 9.875 61.875 70.625 61.75 51.125 30.25 Dow Chemical Dow Jones Co. Dupont Eastman Kodak 72.625 35.625 67.5 61.625 70.125 61.75 52.75 30.375 44.25 56.875 47.25 39.375 43.875 Exxon Federal Express General Dyn.
General Electric
General Mills
Gen. Motors
Gen. Signal
Gillette Goodyear Halliburton

44.375 56.75 52.25 47.875 39.5 43.875 42.5 36.25 45.25 74.875 70 39.375 42 35.5 44.25 74.25 68.75 39.75 Halliburton
Heinz H.J.
Hewl.-Packard
Hilton Hotels
Home Depot
Homestake 17 43.875 18.875 98.25 44.25 17.875 95.375 62.625

Honeywell Humana Inc.

IBM
Intel
Intern. Paper
ITT
Johns. & Johns.
Kellog
Kimberly Clark
K mart
Lilly Eli
Limited
I itton

Litton McGraw-Hill

62 14.75 76.75 21.5

Mazout: prix indicatif

# Taux d'intérêt de l'Euromarché

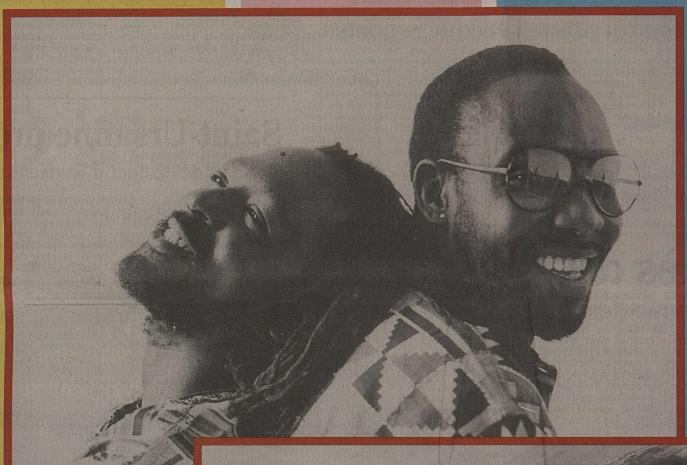
3001 à 45001

des Fr. 100 000						
	3 mois	6 mois	12 mois			
CHF/SFr	3.00	3.12	3.25			
USD/US\$	5.81	5.68	5.62			
DEM/DM	4.31	4.31	4.50			
GBP/£	6.81	7.06	7.37			
NLG/HLG	4.12	4.18	4.40			
JPY/YEN	1.05	0.93	0.87			
CAD/C\$	6.56	6.31	6.37			
XEU/ECU	6.00	6.06	6.12			
The second						

# Source KITELEKURS

Transmis par Consultas SA, Lausanne et avec la collaboration du Crédit Suisse

SION-LA PLANTA-OPEN AIR FÊTE DE LA MUSIQUE!



JE 29 juin dès 18 h

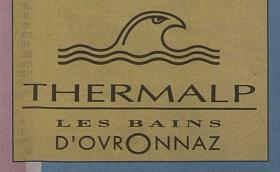
PASTEL (ch-chansons) BLANKASS (fra-folk) Dr. BLACK SNACKE (za-reggae)

VE 30 juin dès 18 h

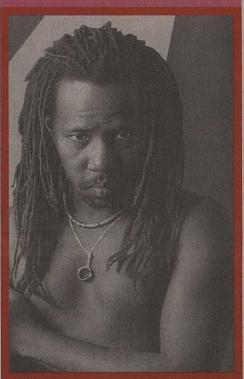
J. VARONE (ch-chansons)
SAKARYN (ch-rock)
PATENT
OCHSNER (ch-folk)
SLUM BOYS (ch-bal)











SA 1er juillet dès 18 h

TABOO (ch-funk)
KYFFIZ (c. d'i-world)
TOURÉ KUNDA
(sén-world-m)
SLUM BOYS (ch-bal)

DI 2 juillet dès 17 h

ACCÈS LIBRE! Au Pays des Phylactères NOCTURNE (ch-cha) NAWARI (jam-reggae)



séances de dédicace

de 3,4 % et la demande étran-

Les baisses les plus mar-

quées ont été le fait des Hol-landais (-20 % ou 10 200 nui-tées de moins), des Britanni-ques (-11 %, -10 400) et des Italiens (-11 %, -5900). En re-

vanche, la demande extra-eu-

ropéenne a connu une évolu-

tion globalement positive,

même si les hôtes américains ont acheté moins de nuitées

De janvier à mai, l'hôtelle-rie suisse a réalisé 12,72 mil-

lions de nuités, soit 850 000 ou

6,3 % de moins que durant la même période de 1994. Ce ré-sultat est inférieur de 6,6 % à

la moyenne janvier-mai des dix dernières années. (ap)

### EN BREF

## Licenciements

SANKT MARGRETHEN La société Schwegler à Sankt Margrethen (SG), active dans la construction en bois et la fabrication de fenêtres, a licencié préventivement ses 65 employés. Selon plusieurs journaux parus lundi, les licenciements sont justifiés par des problèmes de liquidités.

## Jugement

NEUCHÂTEL. – La Cour d'assises de Neuchâtel a condamné hier un pédophile à dix ans de réclusion. Ce chauffeur de 47 ans a abusé sexuellement d'une douzaine d'enfants qu'il était chargé de transporter. Ces agissements ont duré douze ans. La peine a été suspendue au profit d'une mesure d'in-

### Vol

ZURICH. - Pas moins de 48 tableaux et œuvres diverses d'une valeur de 617000 francs ont été volés récemment dans l'entrepôt d'une galerie d'art de Zurich. Des toiles d'Augusto Giacometti et un dessin de Ferdinand Hodler ont notamment disparu, a annoncé hier la police canto-

Destinées à une exposition, les toiles étaient déposées dans l'entrepôt d'une galerie située à proximité du Musée des beaux-arts. Le vol a été commis entre le 8 et le 15 juin. Selon les galeristes, 23 des 48 œuvres volées valent entre 15000 et 26000 francs chacune. Les autres sont estimées entre quelques centaines de francs et un peu plus de 10000 francs.

## Meurtre

GOSSAU. - La dépouille d'un homme de 59 ans a été trouvée par son frère. lundi à son domicile de Gossau (SG). La victime, un rentier, vivait dans une maison isolée depuis des années. Il a sans doute été victime d'un homicide, a indiqué la police cantonale hier. Le décès semble da-ter de plusieurs jours.

# Pour les femmes

BÂLE. – Les organisations féminines d'utilité publi-que seront les bénéficiaires du Don suisse de la Fête nationale 1995. L'insigne du 1er Août a été créé par le graphiste bâlois Armin Vogt, dont l'œuvre a été sélectionnée parmi les 109 travaux participant au concours, a indiqué hier la fondation Pro Patria. (ats)

# Un génie diabolique

Cinq ans de prison requis contre Florio Fiorini.

GENÈVE. - Le procureur Laurent Kasper-Ansermet a requis cinq ans de prison et dix ans d'expulsion du territoire hier à l'encontre de l'ancien administrateur-délégué de Sasea. Décrit comme un «génie de la finance, un homme dangereux, presque diabolique» par l'accusation, Florio Fiorini a plaidé coupable. Le jugement doit être rendu demain. Le procureur a par ailleurs confirmé lors de son réquisitoire que les autres inculpés dans cette affaire comparaîtront bientôt devant le tribunal de police de Genève. Il a également évoqué de possibles poursuites contre d'autres responsables de cette faillite, notamment les contrôleurs aux comptes.

### «J'avais la frénésie des affaires»

Interrogé auparavant lors du deuxième jour de son procès, Florio Fiorini a admis ses erreurs. «Je me suis trompé, je

SOLEURE. - Le successeur

de Mgr Jean-Georges Vogel à la tête du diocèse de Bâle sera

élu le 21 août prochain, et non

pas le 30 juin. Le pape a de-mandé d'utiliser le délai de trois mois prévu par le con-cordat, a indiqué hier à So-

voulais faire trop d'affaires et personne ne m'a mis en garde», a-t-il déclaré.

Agé de 55 ans, l'ancien administrateur-délégué de Sasea a plaidé coupable et mis aussi en cause les autres membres du conseil d'administration de Sasea qui l'ont approuvé durant toutes ces années. «J'avais une frénésie pour les affaires, je voyageais beau-coup et n'ai pas assez surveillé le travail des autres», a relevé l'accusé. En 1991, alors que les pertes s'élevaient déjà à 1,4 milliard de francs, Fiorini croit encore pouvoir sauver sa société de la faillite et demande l'appui du Crédit Lyonnais. Au sujet des faux bilans atténuant l'état de su-rendettement de Sasea, Fiorini explique qu'il s'agissait en fait de l'inscription de bénéfices anticipés.

# Derniers témoins

Les derniers témoins ont dé-filé hier. Selon un expert du

Les Bâlois attendront

La nomination du nouvel évêque reportée.

le chapitre cathédral que le

fait les conventions du con-

cordat conclu, en 1828, entre

les cantons appartenant au diocèse de Bâle et le Saint-Siège. Elles prévoient l'élec-

tion de l'évêque diocésain par

le chapitre dans les trois mois qui suivent la fin du mandat

Crédit Lyonnais, la banque court un risque de 2 milliards de dollars dans l'affaire des studios de la Metro Goldwyn Mayer (MGM). L'OPA menée par Fiorini et son associé de l'époque Giancarlo Paretti sur la MGM avait précipité la fail-lite de Sasea. Le géant du cidée par trois magistrats professionnels, doit délibérer demain et rendre son jugement en fin de journée. (ap)

# néma américain a finalement été récupéré par la banque française. Un plan de restructuration est en cours afin de la rentabiliser. Le Crédit Lyonnais soutient par ailleurs avoir perdu quelque deux milliards de francs dans cette affaire. Le trou laissé par la déconfi-ture de Sasea s'élève à 2,5 milliards. Selon les experts, 500 millions de francs ont été

versés à des tiers à titre de commissions ou de pots de vin. Il est toutefois impossible de dire si Fiorini en a profité, ce que l'accusé conteste vigoureusement. La cour, prési-

trois mois comme «temps de

prière et de pénitence et pour

une bonne préparation de

l'élection du nouvel évêque».

De plus, à l'intérieur du dio-cèse, des voix se sont élevées

pour dire que le temps serait trop court pour préparer cette

élection. Le chapitre cathédral

# M. Mbeki en Suisse

site officielle à Berne. Il y a rencontré le président de la Confédération Kaspar Villiger

continue d'aligner les mauvais

résultats: on a recensé 2,16 millions de nuitées en mai, soit une baisse de 2,2 % par rapport à mai 1994. Durant les

cinq premiers mois de l'an-

6,3 % par rapport à la même

période de l'an passé, a indi-qué hier l'Office fédéral de la

statistique (OFS).

Le fait que mai a été frais et

humide malgré une poussée de chaleur au début du mois,

la force persistante du franc

suisse et le fait que le week-end de Pentecôte tombait en

juin, contrairement à l'année

dernière, pourraient expliquer

le fléchissement, selon l'OFS

La demande indigène a reculé

Les entretiens ont porté sur la situation en Afrique auspui aux réformes sud-africaines. La dernière visite à Berne de Thabo Mbeki remonte à

core que responsable des affaires étrangères du Congrès national africain (ANC).

Par ailleurs, jusqu'à demain, le vice-président Mbeking de la conduit à Martraut problème.

conduit à Montreux une très importante délégation économique sud-africaine. Une centaine de participants, dont le ministre du Travail Trevor Manuel et le directeur de l'Anglo-American Corpora-tion Boby Godsell, doivent débattre des perspectives de développement de leur pays, notamment avec des partenaires européens et suisses. Le secrétaire d'Etat Franz Blankart s'est exprimé hier devant

Déclin hôtelier

BERNE. – Le vice-président d'Afrique du Sud, Thabo Mbeki, effectuait hier une viainsi que les conseillers fédéraux Otto Stich et Flavio Cotti, a indiqué le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE).

trale et les relations entre la Suisse et l'Afrique du Sud, notamment en matière d'apmai 1993, lorsqu'il n'était en-

# Saint-Ursanne propre

Plus de danger à la décharge.

SAINT-URSANNE. - La décharge de déchets spéciaux de Saint-Ursanne (JU) ne contient plus de produits toxiques et son aménagement est désormais conforme aux dispositions légales. Le gouverne-ment jurassien, de plus, est disposé à recevoir une délégation de Greenpeace, cela une date qui reste à fixer. Une expertise complète des lieux sera effectuée par trois experts neutres.

Telles sont les nouvelles essentielles fournies hier, au cours d'une conférence de presse donnée à Saint-Ursanne, par les autorités jurassiennes qui tenaient à faire le point sur «l'affaire de la décharge de Saint-Ursanne». décharge est occupée par des militants de Greenpeace depuis deux semaines.

Les autorités jurassiennes étaient représentées par Jacques Babey, chef de l'Office des eaux et de la protection de la nature, Ami Lièvre, chef du laboratoire des eaux, et Yves Petignat, délégué à l'informa-

Selon le chef du laboratoire des eaux, la situation très inquiétante décrite par un rap-

port de la police cantonale – rapport diffusé lundi par Greenpeace – remonte en fait à l'automne dernier. Actuellement les galeries utilisées pour stocker des déchets spéciaux ne contiennent plus de produits toxiques ou pol-luants. Les dépôts ont été interdits dans les galeries où de l'eau s'est infiltrée. Les drainages ont été revus et amélio-rés. L'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP) a fait savoir par lettre aux autorités juras-siennes, le 22 mai dernier, qu'il entrevoyait maintenant «de bonne perspectives» quant à la conformité du site avec la législation sur les déchets. L'OFEFP accepte et soutient la proposition jurassienne de faire effectuer une expertise de tout le site par trois experts

Le délégué à l'information a pour sa part regretté, au nom du gouvernement, que la lettre et le rapport envoyés aux autorités de Montbéliard – qui s'étaient inquiétées du danger de pollution du Doubs n'aient pas reçu de réponse, pas même un accusé de récep-

### leure le Chapitre cathédral du diocèse de Bâle. Mgr Vogel a démissionné le 2 juin dernier pour cause de paternité. a décidé que l'élection aurait lieu le 21 août, la liste des six de l'évêque précédent. Le Saint-Père prie le chapitre, les candidats, parmi lesquels sera Le nonce apostolique, Mgr agents pastoraux et tous les fichoisi le nouvel évêque, sera Karl-Josef Rauber, a informé dèles, d'utiliser ce délai de

Palmarès des entreprises Bonne tenue des sociétés romandes.

LAUSANNE. - La société Fotolabo Club à Ropraz (VD) apparaît comme l'entreprise suisse cotée en bourse la plus rentable en 1994. Elle arrive également en tête d'un classe-ment portant sur les cinq dernières années. D'une manière générale, les entreprises romandes font plutôt bonne figure dans ce palmarès annuel.

Le palmarès publié dans le numéro de juillet du mensuel «Bilan» prend en compte la rentabilité des capitaux inves-tis (ROE) des 273 sociétés suisses cotées en bourse. Pour son classement, le magazine ne retient que les 100 meilleures entreprises. Les sociétés occupant le haut de l'affiche sont majoritairement de taille moyenne, entre 5 et 20 milpres et sont actives dans des créneaux particuliers.

Avec un bénéfice net représentant 36,9% de ses fonds propres, Fótolabo, qui déve-loppe des photos, détient la palme de la rentabilité en 1994. La société vaudoise de-vance Phoenix Mecano et Sandoz. Côté romand, on relèvera la bonne tenue de Nokia-Maillefer (9e) et de la Société générale de surveillance (10e). Plus loin, on trouve notamment Nestlé (12e), SMH (23e), Cortaillod (54e), Holvis (91e), UBS (95e) et Crossair (100e).

Sur les cinq dernières années, Fotolabo occupe également la première place du classement, avec un indice ROE moyen de 29,2%. Au-delà des chiffres, il ressort lions de francs de fonds pro- clairement que les entreprises progressions. (ats)

les plus rentables sont pour la plupart dotées d'un capital-actions ne dépassant pas quelques dizaines de millions de francs, indique «Bilan». Avec des taux supérieurs à 20%, on trouve, derrière Fotolabo, Phoenix Mecano (technique de boîtiers), Kardex (installations d'entreposage) et Also (vente d'ordinateurs).

Parmi les gagnants en terme de croissance du bénéfice, Ascom arrive premier, avec une hausse de 54,2% en 1994. Le groupe de télécommunications est suivi de Von Roll (+50,3%), de Michelin (+49,3%) et d'Agie (+48,5%). La situation de redressement dans laquelle se trouvent ces entreprises explique ces fortes

# Un «exercice» à cinq millions

L'accident chimique en gare de Lausanne il y a un an: riche en enseignements.

LAUSANNE. – Le 19 juin 1994, à 2 h 56, un train chargé de produits chimiques dérail-lait à Lausanne. Une opération de cinq jours et beaucoup de chance ont permis d'éviter une catastrophe majeure. Un an après, les responsables tirent les leçons d'un accident qui a coûté 5 millions de francs aux CFF.

Cet accident a révélé le bon fonctionnement des plans de catastrophe, et de la collaboration entre les divers servi-ces. Le rapport d'intervention présenté hier à la presse souligne aussi que les capacités sanitaires auraient été insuffisantes pour faire face à un afflux important de blessés en cas de véritable catastrophe.

# Effectifs considérables

Les opérations ont mobilisé jusqu'à 850 personnes, effec-tifs qui auraient été plus importants encore en cas d'in-



Il y a un an Lausanne avait eu très peur...

cendie. La collaboration entre les services – pompiers pro-fessionnels de Lausanne et Genève, volontaires des com-munes, spécialistes de l'indus-trie chimique, personnel mé-dical et de la protection civile, employés CFF – a été exemplaire.

La chance a aussi joué son rôle. La ruptures des lignes électriques CFF n'a pas provoqué d'incendie, les wagons ont bien résisté au choc, d'où des fuites limitées. Les infil des fuites limitées. Les infiltrations de produits chimiques dans le sous-sol n'ont pas pro-voqué d'explosion. L'analyse de la situation a révélé que plusieurs facteurs étaient réunis pour provoquer une catastrophe majeure.

# Erreurs

Les dossiers préparés dans le plan catastrophe de la ville de Lausanne ont facilité la conduite des opérations. L'évacuation de milliers de person-

culté. La mise en place d'une centrale d'information du pu-blic, qui a reçu 6166 appels, s'est révélée adéquate. Le rap-port relève aussi quelques erreurs. L'acheminement des wagons accidentés par le rail s'est soldé par un nouveau déraillement après quelques kilomètres

Rappelant que l'enquête est encore en cours, Pierre-Alain Urech, directeur du 1er arrondissement CFF, a indiqué que l'accident a été provoqué par le freinage au bas d'une pente d'un train lourd. Il résulte d'une conjonction de phénomènes et non de la défaillance d'un élément. Plusieurs mesures ont été prises depuis à

titre préventif.

L'accident de la gare de
Lausanne a coûté quelque 5
millions de francs aux CFF.
Cette facture ne tient pas
compte des deux incendies
qui se sont produits à la même qui se sont produits à la même époque dans le bâtiment. (ats)



Nissan Maxima QX: la nouvelle berline haut de gamme pour 31'950 francs déjà. Avec moteur 2.0 ou 3.0 V6 quasi inaudible, châssis confort d'une sécurité unique en son genre et équipement de luxe hors pair. Airbag conducteur, tendeurs de ceintures et antivol «immobilizer» de série. Trois années de garantie d'usine. Essayez-la sans tarder!

Agence régionale: Conthey: Garage du Camping SA, 027/36 23 23.

Agences locales: Ardon: Garage du Moulin, 027/86 49 26. Chermignon: Garage de Chermignon, 027/43 21 45. Monthey: Garage Dubuis S., 025/71 36 90. Savièse: Garage Lazer SA, 027/25 31 31. Sion: Auto Consult, 027/31 20 64.

# Lors de vos achats favorisez nos annonceurs!

### Très belle occasion A vendre

## **Toyota Celica** 2.0 GTi

juin 1991, 29 500 km, rouge, CD-stéréo Pioneer, air conditionné, état de neuf. Fr. 24 000.-.

Tél. (027) 86 25 55, heures des repas.

# Offrez-vous la Business Class au prix de l'économique! - avec la



- Climatisation électronique Renforts de protection latérale
- Airbag pour le conducteur et le passager avant
- Verrouillage central avec télécommande
   ABS
- Prétensionneurs de ceinture Direction assistée
- Lève-vitres électriques à l'avant



Fr. 31'990.- (TVA incl.). Renault Laguna. Rien n'est laissé au hasard. Garage du Nord S.A. Garage du Mont-Blanc Moulin S.A.

Avenue Ritz 35

Sion

# **Martigny-Croix**

Fully Garage de Charnot P.-A. Fellay. Leytron Garage de la Poste, C. Carruzzo. Martigny Garage de Martigny, M. Fleury. Montana Garage du Nord, A. Bagnoud. Salquenen Garage Litten, E. Brunner. Sierre Garage des Alpes, A. Zwissig. Sion Carrosserie de la Platta S.A. St-Léonard Garage Touring, H.-L. Farquet Vollèges Garage TAG Vollèges S.A.

# VOUS **CHERCHEZ?**

- 2 botteleuses JOHN DEERE
- 1 botteleuse FAHR 1 pirouette FAHR 4,40 m, 1 saison
- 2 andaineurs

Tél. (025) 72 79 79 soir (025) 72 79 20.

## VOUS CHERCHEZ?

- tracteur Fiat 4×4, 60 CV, cabine tracteur Fiat 4×4, 60 CV, cabine tracteur JOHN DEERE 4×4, 65CV
- Tél. (025) 72 79 79 soir (025) 72 79 20.

# **VOUS CHERCHEZ?**

- faucheuse 2 essieux BUCHER TM 850, faneur et barre Busatis
- motofaucheuses barre coupe et fa-

Tél. (025) 72 79 79 soir (025) 72 79 20.

A vendre

### Renault R4 GTL

1100 cm³, 1984, bordeaux, radiocassette, 100 000 km, 1re main, expertisée, ga-

Tél. (027) 55 14 42.

A vendre

# **VW Passat**

1986, 5 portes, toit ouvrant, exp. Fr. 3200.-.

Tél. (077) 28 88 27.

### **Opel Kadett** break

expertisée.

Fr. 4900.- ou Fr. 115.- par mois. Tél. (037) 45 35 00.

# Mercedes 250 diesel

110 000 km, options, Fr. 24 900. – ou crédit

Tél. (037) 45 35 00.

# VÉHICULES AUTOMOBILES

## A vendre **Opel Monterey**

**RS 31 TD** 10.1994, 15 000 km, climatisation, valeur à neuf Fr. 47 500.-, cédée Fr. 37 000.-;

**Opel Omega** 3.0i 24V 1992, 52 000 km

1.6 HS, 1988, 5 portes, exp. du jour, 4 roues hiver, Fr. 4800.-; - Peugeot 205 GTi 1.9, 1988, 119 000 km, rouge, parfait état + 4 roues hiver tot uuvant alarme, CD, climati-sation, Fr. 27 500.-; **Subaru Justy ECTV 4WD** 

automatique, 13 000 km, 1993, Fr. 14 900.-; **Opel Vectra CD** ABS, 5 portes, 1991, 60 000 km, automatique, Fr. 15 200.-.

5 portes, 1988, 139 000 km, 4 roues hiver, Fr. 6700.-. Tél. (026) 36 21 20. Garage de la Moya, 1920 Martigny. Tél. (026) 23 25 60.

A vendre

- Lancia Prisma 4 x 4, 1988, 90 000 km, rouge, di-rection assistée, exp., Fr. 7200.-; - Citroën BX

1.6 TRS, 1988,

hiver, toit ouvrant, Fr. 6700.-;

Fr. 6700.-;

- Jeep Wagonner,
1980, intérieur cuir,
état neuf, 5 portes,
exp. du jour,
Fr. 8200.-;

- Mazda 323 break,
5 portes, 1988

Kawasaki 750 turbo inj.

Subaru Legacy Super Station parfait état, exp. 2.6.95, pneus neufs, batterie neuve, pein-1991, Fr. 15 800.ture neuve. Fr. 5500.- à discuter Suzuki Vitara JLX 1989, Fr. 11 800.-. **Ford Escort** Citroën AX 4×4

1600 GL

Ford Escort 1600 GL

grise, 1986, exp., au plus offrant

bleue, 1985, exp., au plus offrant.

Ø (027) 86 83 30 ou Ø (027) 23 49 10.

1993, Fr. 11 500.-**Subaru Station** 1988, Fr. 10 500.-. **Ford Escort** 

Saphir 1988, Fr. 7500.-. **Opel Kadett** 1600 caravane

Fr. 4800.-**Ford Escort** cabriolet Fr. 7500.-

Expertisés du jour, garantie, crédit. Tél. (027) 38 32 44 ou 38 24 91, privé.

A vendre

### **Nissan Patrol** GR

2800 turbo diesel, mod. 89, longue, cli-mat., pare-buffles, radiok7, phares spé-ciaux, 2 jeux de jan-tes, 90 000 km. Fr. 21 000.-

Ø (026) 44 35 35.

A vendre

## **VW** Golf Cabriolet

1991, night blue spe-cial, 48 000 km, expertisée, Fr. 15 500.-

Tél. (077) 28 59 53.

**Cabriolet Fiat** Ritmo 1986, 100 000 km, exp. 5.95 Fr. 5800.– **Break Nissan 1.6** 1987, exp. 6.95 Fr. 4300.-Peugeot 309 inj.

1986, 95 000 km, exp. 5.95 Fr. 3900.-Crédit. Tél. (077) 28 32 39.

### Achète voitures, bus et camionnettes

même fort kilomé-trage. Appelez-moi avant de vendre. Natel (077) 23 13 92 ou tél. (021) 981 23 26, Ali.

A vendre

## **Toyota Starlet** 1300

5 portes, 18 000 km, 10.1993, état neuf, toit ouvrant, verrouil-lage central, radiocassette, garantie usine, Fr. 14 500.-(027) 38 50 10. 036-270537

**VW Passat** 

# break catalyseur, experti-

Fr. 7900.- ou Fr. 185.- par mois. Tél. (037) 45 35 00.

## Volvo 240 GLE break

7 places, 12.1990, toutes options, exp. Fr. 14 900.- ou Tél. (037) 45 35 00.

Occasions récentes!

• Mercedes 180 C Classic 1994, 18 000 km, ASD, ABS, tolt ouvrant, 5 vit.

Mercedes 190 E 2.3 Avantgarde
1993, 39 000 km, ASD, ABS, climat., Sportline, automat.

Audi Coupé 2.6 1993, 28 000 km, ABS, climat., RK7, Syttesees. 5 vitesses.

Suzuki Vitara JLXPP 1993, 5000 km, 3 portes; automatique. Mitsubishi Pajero 3.5 24 v 1995, 18 000 km, ABS, climat., automat.

• Subaru Impreza 1.8 i 1993, 24 000 km, 4×4, 4 portes, servo,

Nissan Coupé 100 NX 2.0 GT
 1992, 66 000 km, servo, ABS,
 Targa, 5 vitesses.
 VW Golf Country
 1990,

58 000 km, 4×4, toit ouvrant, RKZ,

58 000 kill, 4... servo, 5 vitesses. 40 000 km, automat., toit ouvrant,

• Fiat Tempra 1.6 IE 1990, 95 000 km, servo, 5 vitesses, bas

Voitures, garantie, reprise, facilités. Tél. (027) 23 39 38.

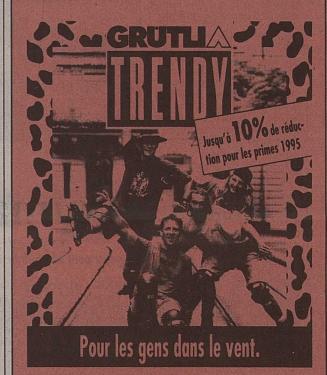
036-272886

A vendre

# Ford Escort 1.8 I **CLX 16 v**

1992, ABS, 59 000 km, blanche, direction assistée, verrouillage central, 5 portes, 8 pneus, non accidentée. **Seulement Fr. 14 000.-.** 

Tél. (027) 55 79 32, privé ou (027) 57 58 16, prof...



Super cool! TRENDY, la nouvelle assurance Grutli giga-économique qui vous offre seulement l'essentiel pour peu d'argent. En cas de maladie et d'accident. Pour les traitements ambulatoires et hospitaliers.

une assurance meilleur marché.

Je désire

une offre (copie de mon attestation d'assurance en annexe)

de plus amples informations

Nom

Prénom

Date naiss. Téléphone

Rue/n°

Prière d'envoyer à:

1965 SAVIÈSE

AGENCE 398 SAVIÈSE SOCIÉTÉ SUISSE GRUTLI MADAME DUBUIS MARGUERITE VIEUX-MOULIN

NPA/Localité

# Le nouveau départ des Quinze

L'UE confirme son projet de monnaie unique et d'élargissement.

CANNES. - Les dirigeants européens ont affirmé hier avoir jeté les bases d'un nouveau départ de la construction eu-ropéenne à Cannes. Ils ont redonné une certaine crédibilité au projet de monnaie unique. Enfin, ils ont réussi à vider de dangereuses querelles, notam-ment sur l'aide extérieure de l'Union européenne.

L'Union européenne (UE) est désormais prête à débattre de la révision du Traité de Maastricht en 1996, ont es-timé les Quinze à l'issue d'un sommet marqué par une ini-tiative de plus pour tenter de ramener la paix en Bosnie. Les dirigeants de l'UE ont eu un avant-goût de la future Europe des 27 en rencontrant

leurs homologues des six pays de l'Est, des trois républiques baltes, de Chypre et de Malte pour préparer leur adhésion au tournant du siècle.

Les Quinze ont surtout mis Les Quinze ont surtout mis l'accent sur la lutte contre le chômage qui, ont-ils réaffirmé, est leur priorité absolue. Même si les stratégies antichômage sont surtout mises en œuvre sur le plan national, l'UE, «en tant qu'ensemble économique, offre une marge de mangeuvre fre une marge de manœuvre supplémentaire».

### Monnaie unique

Le lancement d'une monnaie unique est, à cet égard, la plus importante contribution de l'union. La discipline nécessaire pour y parvenir, par la réduction des déficits, n'est pas contradictoire avec la création d'emplois. Le projet d'union économique et monétaire (UEM) a retrouvé une certaine crédibilité, estimetron à Cannes t-on à Cannes.

Les Quinze ont réaffirmé leur volonté de lancer une monnaie unique «au plus tard le 1er janvier 1999 dans le strict respect des critères de convergence, du calendrier et des procédures prévus par le traité», souligne leur commu-niqué commun. La précision est d'importance puisque les ministres des Finances des Quinze avaient officieusement enterré la semaine dernière pour cause d'irréalisme la première échéance prévue par le

traité, le 1er janvier 1997.

### Grands travaux

Toujours dans le domaine économique, les Quinze ont décidé de briser le blocage qui persistait depuis deux ans sur le financement européen de quatorze projets prioritaires de grands travaux d'infra-structure dans le domaine des

transports. Les projets qui sont mûrs, comme le TGV-est, pourront démarrer. L'UE estime aussi qu'elle a pour responsabilité d'assurer la stabilité de ses voisins, notamment par une aide financière. Un compromis a pu être trouvé à Cannes après une vive polémique de plusieurs mois entre Etats membres.

Chacun entendait privilégier

ses «clients».

La volonté de stabiliser le continent européen va au-delà des voisins immédiats ou des anciennes colonies: les Quinze ont ainsi décidé de normaliser leurs relations avec la Russie en débloquant un accord com-mercial qui avait été gelé en protestation contre la répres-sion en Tchétchénie.

### Compromis boiteux

Les dirigeants européens sont en outre parvenus à un com-promis qui permettra de met-tre en œuvre Europol, l'embryon de police européenne, en évacuant le problème de la compétence de la Cour de jus-tice européenne. Ce problème

oppose le Royaume-Uni, qui ne veut pas voir les juges de Luxembourg s'immiscer dans des matières relevant de sa souveraineté, aux quatorze autres pays qui y sont prêts. Les Quinze ont décidé de reporter l'examen de ce dossier à juin 1996 pour éviter la para-lysie de la convention Euro-

Le même souci d'éviter des polémiques qui pourraient rendre la vie à Quinze encore plus difficile a prévalu lorsque les dirigeants européens ont débattu de la conférence in-tergouvernementale de 1996 sur la révision de Maastricht. Ils se sont contentés de dresser la liste des priorités de cette conférence sans préciser les moyens. (ats/afp/reuter)

### EN BREF

# Prise d'otages

BERLIN. – Des gangsters armés ont pris en otages hier plusieurs employés et clients d'une banque berlinoise. Ils ont exigé une voiture et un hélicoptère pour s'enfuir, a déclaré la police allemande. Quatre hommes retiendraient une vingtaine de clients et d'employés de la banque sous la menace d'armes automati-

La police a déclaré qu'en milieu d'après-midi tous les otages étaient sains et saufs.

Selon un officier de police, les agresseurs ont pénétré dans la banque vers 11 h 30 et semblaient avoir avec eux des explosifs. La police a bouclé le quartier et posté des hom-mes tout autour de la banque.

# Colis piégé

MADRID. - Un colis piégé a explosé hier matin dans le principal bureau de poste de Madrid, blessant grièvement un postier. L'attentat n'a pas été revendiqué mais le Minis-tère de l'intérieur l'attribue aux séparatistes basques de

Le postier a perdu deux doigts dans l'explosion qui s'est produite vers 9 heures.

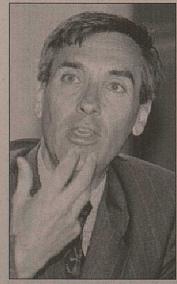
La police a fait évacuer tout le périmètre de la place de Cibeles et la circulation a été interrompue en pleine heure de pointe, tandis que d'autres co-lis piégés étaient recherchés.

Peu après midi, les services de déminage ont du reste fait exploser un autre colis suspet découvert dans le même bureau de poste. Ce paquet était adressé à Alberto Cor-tina, personnalité du secteur bancaire espagnol. (ap)

# Lutte ouverte

LONDRES. – Le premier ministre britannique John Major a défendu hier son bilan pour reconquérir son poste de chef du Parti conservateur. Son adversaire, John Redwood, s'est déclaré opposé à la monnaie unique européenne et partisan d'un référendum pour toute décision concernant l'intégra-tion à l'UE.

John Major a défendu son bilan économique, européen et sur l'Ulster. Il a aussi demandé aux tories de «réserver leurs cartouches» pour les travaillistes. (ats)



Redwood, le rival.

# Manœuvres germano-suisses

Des soldats des deux pays ont construit un pont.



Nouveau pont sur le Rhin: une manœuvre historique.

BERNE. – L'armée suisse et la Bundeswehr ont réalisé pour la première fois hier un pour la première fois hier un exercice commun. Près de 600 militaires des deux pays ont construit un pont de 142 mètres de long sur le Rhin entre Zurzach (AG) et Küssaberg sur la rive allemande.

En arrière-plan de l'exercice les stratèges des deux ar-

cice, les stratèges des deux armées ont imaginé qu'un séisme d'amplitude 7 sur séisme d'amplitude 7 sur l'échelle de Richter avait fait 10 000 morts dans le nord de la Suisse dimanche matin. La secousse, comparable à celle qui avait ravagé Kobe (Japon) en début d'année, avait son épicentre à Aesch, à proximité

Pour cet exercice placé sous un commandement unfifié, la Suisse a mobilisé près de 300 militaires du régiment de gé-nie 2, notamment des hommes en cours de répétition du bataillon de pontonniers 26. La Bundeswehr a engagé un bataillon sous la responsabi-lité du colonel Claus Roser.

Les troupes des deux ar-

mées ont commencé à construire le pont depuis chacune des rives, effectuant une jonction au milieu du Rhin. Dans le contexte de l'exercice, tous les ponts du fleuve avaient été détruits par le séisme entre Huningue (France) et Laufenbourg

L'accord signé en 1984 en-tre l'Allemagne et la Suisse sur l'assistance mutuelle d'aide en cas de catastrophe ou d'accident grave a servi de base à cette manœuvre. (ats)

# Un fils à la patte...

Emir déposé par son héritier.

DOHA. – Le prince héritier du Qatar, cheikh Hamad ben Khalifa al-Thani, a profité hier d'un voyage en Suisse de son père, l'émir Khalifa ben Hamad al-Thani, pour le dé-poser et s'introniser nouvel émir. Mais l'émir déchu ne l'entend pas de cette oreille: de Genève, il a immédiatement annoncé son intention de rentrer dans son pays «à n'importe quel prix». «Je suis toujours l'émir légi-time tant de la famille royale,

du peuple, que de l'armée», assure l'émir destitué dans une déclaration à la presse. Il qualifie d'«inacceptable» la si-tuation dans l'émirat et af-firme disposer du soutien de nombreux gouvernements et chefs d'Etat de la région. Cheikh Khalifa ben Hamad

al-Thani, 65 ans, était lui-même arrivé au pouvoir en 1972 – un an après la fin du protectorat britannique – en détrônant son cousin Ahmed alors en voyage en Iran. Cheikh Khalifa se trouvait en Suisse depuis jeudi dernier, dans le cadre d'un séjour pro-longé en Europe qui devait le conduire ensuite en Allemagne. Après un passage à Zurich, il est arrivé lundi à Genève où il séjourne dans le luxueux hôtel du Rhône.

A Doha, la capitale de ce petit mais riche émirat pétro-lior du celfe Porsieux le seur-

lier du golfe Persique, le coup d'Etat s'est déroulé en douceur dans la matinée. Les médias d'Etat ont annoncé la prise du pouvoir, dans le calme, par le prince héritier, 45 ans, commandant en chef

de l'armée et ministre de la Défense, en le présentant comme «le nouvel émir».

Cheikh Hamad ben Khalifa al-Thani dirigeait de fait l'émirat depuis plus de dix ans. Il s'était notamment attaché à développer la puissance l'achat de chars et d'avions de



L'émir déposé.

combat français, et ses soldats s'étaient illustrés lors de la guerre du Golfe. Son coup d'Etat est donc considéré comme l'aboutissement de son ascension régulière vers le

Dans la foulée de l'éviction de son père, cheikh Hamad a convoqué une réunion d'urgence du Conseil des ministres au cours de laquelle il a

tres au cours de laquelle il a justifié son coup de force par les «difficiles circonstances» que traverse le Qatar.

Ces circonstances – qu'il n'a pas détaillées – «m'ont conduit, avec vigueur et à mon grand regret, à prendre ma décision (...) et à assumer le gouvernement du pays comme successeur de mon père qui restera le père chéri de tous», a-t-il expliqué.

de tous», a-t-il expliqué.

La brouille entre le père et le fils s'expliquerait par leur différend au sujet de l'attitude à adopter dans le long conflit territorial qui oppose le Qatar à Bahreïn et à l'Arabië saoudite. Celle-ci a d'ailleurs décidé, dès l'annonce du coup d'Etat, de boucler ses 60 km de frontière avec le Qatar, se-lon des diplomates en poste à Ryad. Deux brigades fronta-lières saoudiennes auraient en outre été placées en état d'alerte par mesure de pré-

# Une guerre commerciale?

Pessimisme dans les négociations américano-nippones.

GENÈVE. - Journée décisive, aujourd'hui à Genève, pour l'avenir des relations commerciales américano-japonaises: les ministres du Commerce des deux pays doivent impé-rativement réussir à résoudre leur conflit automobile avant l'entrée en vigueur de sanctions commerciales sans précédent, fixée à ce soir minuit par Washington (demain à 6 heures HEC).

Ce soir, avant même l'expiration de ce délai, le président Bill Clinton annoncera, en fonction des résultats des négociations de Genève, s'il met ou non à exécution les menaces de sanctions américaines.

Mais, à Genève, c'est plutôt le pessimisme qui dominait hier soir. Un responsable américain a estimé «très difficile» de parvenir à un compro-mis sur l'ouverture du marché automobile nippon avant la date butoir, tandis que le ministre japonais du Commerce Ryutaro Hashimoto affirmait n'avoir jamais été optimiste sur les chances de succès de ses négociations avec le représentant américain au Commerce Mickey Kantor.

Seule note optimiste: pour la première fois depuis le dé-

but de ces négociations, la se-maine dernière, de hauts responsables américains ont rencontré hier à Genève des constructeurs automobiles japonais, ce qui pourrait indi-quer une évolution nippone en direction des exigences

# Exigences

Les Etats-Unis réclament en effet l'ouverture du marché nippon dans trois domaines. Tout d'abord, ils veulent que les entreprises japonaises achètent davantage de pièces détachées américaines et, surtout, que ces achats soient quantifiés; une demande que Tokyo refuse, l'assimilant à l'instauration de quotas.

Ils souhaitent ensuite une multiplication des points de vente de véhicules américains sur le sol japonais. Ils récla-ment enfin la dérégulation du marché nippon, considéré comme trop compliqué et bu-reaucratique, afin de rendre son accès moins difficile pour les entreprises étrangères.

# Menaces

Faute d'accord à Genève,

Washington a menacé de porter à 100 % les droits de douane sur 13 des modèles de voitures japonaises haut de gamme les plus vendues aux Etats-Unis (des marques Toyota, Honda, Nissan et Mazda). Si elles étaient appliquées, ces sanctions représenteraient un manque à gagner annuel de 5,9 milliards de dol-lars pour les constructeurs nippons et excluraient pratiquement les modèles concernés du marché américain. Publiquement, les autorités

japonaises affirment qu'elles ne répondront pas à ces sanctions américaines par des mesures de représailles et affichent leur intention de porter l'affaire devant la nouvelle Organisation mondiale du commerce. Mais, en coulisses, certains responsables nippons ne cachent pas que le gouver-nement pourrait céder à la pression de son opinion et imposer à son tour des sanctions contre certaines importations américaines, telles que les produits agricoles et de tech-nique de pointe. Deux secteurs clés, puisque le Japon est par exemple le premier débouché à l'étranger de l'agriculture américaine. (ap)

# Aspirateurs à pollution

PLYMOUTH. - Ford compte expérimenter dans les neuf mois à venir un nouveau système de radiateur catalytique qui, selon ses inventeurs, pourrait transformer voitures et camions de pollueurs en «dévoreurs de pollution». Le procédé PremAir, mis au point par le fabricant améri-

cain de pots catalytiques Engelhard, purifie l'air extérieur. Un revêtement spécial à base de platine sur le radiateur et le condenseur d'air condi-tionné transforme l'ozone, principal responsable du smog, en oxygène, et l'oxyde de carbone en gaz carbonique.

Ce système, qui détruit 90% de l'ozone et de l'oxyde de carbone, pourrait compléter les pots catalytiques, qui suppriment la plus grande partie des agents polluants de l'échappement.

Si l'expérience est couron-née de succès, le système pourrait équiper les premières automobiles dès 1998, selon un responsable de Ford. (ap)

# Steph se marie

phanie de Monaco épousera civilement samedi après-midi son compagnon Daniel Du-druet. La cérémonie se dérou-lera dans la plus stricte intimité, à la mairie de la principauté, a-t-on appris hier au-près de son avocat parisien, Me Thierry Lacoste. La princesse Stéphanie,

30 ans, et Daniel Ducruet, 31 ans, vivent ensemble depuis plusieurs années. Ils sont déjà les parents de deux enfants, Louis, 2 ans et demi, et Pauline, 1 an.

Seules la famille princière et celle de Daniel Ducruet ainsi que quelques couples d'intimes assisteront au ma-riage. (ats)



# **VALAIS**

46 000

jeunes de 14 à 35 ans lisent chaque jour le

Nouvelliste ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

Le trait d'union des Valaisans

REMP - MACH 94

## CHABLAIS

# **MILLIONS** DÉBOURSES

COLLOMBEY-LE-GRAND. - En complément de son plan de modernisation de 250 millions de francs, la raffinerie Tamoil vient de décider de se doter d'une nouvelle chaudière..... PAGE 10

## MARTIGNY

# **OUVERT AU PUBLIC**



MARTIGNY. – Mis au jour à Martigny en 1993, le temple dédié au dieu solaire Mithra est ouvert au public. ..... PAGE 12

# SION

# **TOUJOURS PLUS HAUT**

SION. - Vaincre la drogue, et la face nord de l'Eiger: le défi de deux anciens drogués, soutenus par deux guides ..... PAGE 16

# SIERRE

# **JOURNÉE D'ÉCHANGES**

CHIPPIS. - Des sansemploi et des pensionnaires de Valais de cœur ont vécu une journée d'échanges. Ceci dans le cadre d'un projet soutenu par l'OSEO. ..... PAGE 18

# HAUT-VALAIS

# PAS TROP DE CRAINTE

HAUT-VALAIS. -85 % des Haut-Valaisans n'ont pas peur pour leur leur emploi. C'est le résultat d'un sondage sur le rapport que la population du Haut-Valais entretient avec le travail.

..... PAGE 20

# Serpent d'acier dans le Léman

Le nouveau gazoduc de 100 millions de francs alimentera le Valais.

Valais, Gaznat dépense 100 millions de francs en lancant un chantier impression-nant par sa taille et sa techno-logie. Même un satellite est mis à contribution pour poser les 74 km de tuyaux entre Gland et Les Grangettes. Le stock de tuyaux actuellement entreposé au Bouveret donne une idée de l'ampleur du tra-vail qui attend les 400 personnes attelées à cette tâche.

Par Gilles Berreau

Mis en service en principe à la fin de l'année, ce nouveau ga-zoduc lacustre dédoublera l'installation actuelle qui relie Genève au Valais. Le nouveau serpent conduira le gaz arrivant d'Etrez en France pour les utilisateurs de la région lé-manique et de notre canton. Il permettra de profiter pleine-ment du renforcement en cours de la capacité de transport des grandes artères gaziè-res du Plateau suisse. Les tra-vaux ont démarré à fin mai et devrait durer cent dix jours. Pour ce faire, une armada impressionnante est en action

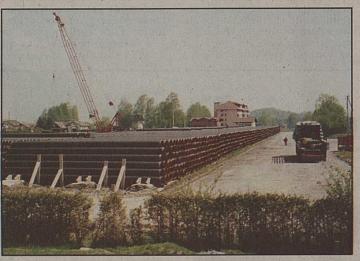
Pour doubler le transit de gaz à travers le Léman et alimenter notamment d'aménagement du fond du lac, deux chalands d'approvisionnement et une navette ra-

## Navire-amiral

Au centre de ce dispositif, on trouve le navire-amiral, une barge de 66 mètres pesant 200 tonnes. Construite à Amphion, en France voisine, elle a coûté la bagatelle de 25 millions de francs. C'est elle qui posera les 6200 tuyaux de plus de 12 mètres de long au fond du lac sept jours sur sept presque vingt-quatre heures sur vingt-quatre (deux équipes dont la première travaille de midi à 22 heures et la seconde de 2 heures du matin à midi. Coût de l'opération par jour: 250 000 francs. Equipée de quatre postes de soudure et d'un ras de lancement de près de 300 mètres de long, barge reçoit des tubes fabriqués en Italie du sud avec des coudes construits en Belgique et revêtus en Hollande.

### Asiatiques

A son bord, on trouve des



Les tuyaux nécessaires aux 74 kilomètres du gazoduc sont stockés



Cette barge a coûté 25 millions de francs. Sa position est contrôlée par satellite.

équipes asiatiques, familières des chantiers en mer. Une présence étrangère que Gaznat justifie en arguant du fait l'on ne trouve pas de main-d'œuvre qualifiée en Suisse où il n'existe que trois gazoducs lacustres. Outre les 200 personnes travaillant en tournus sur la barge, des hommes œuvrent à terre, notamment sur une douzaine de grues. Sur la barge, on trouve une seule femme, qui s'oc-cupe du positionnement de l'embarcation. Elle est aidée dans sa tâche par un satellite et un système informatique qui corrige en temps réel les déplacements intempestifs en donnant ses ordres à six mo-

## Epave de 42 mètres

Techniquement, la pose de l'oléoduc n'est pas une mince affaire. L'assemblage se fait sur une barge qui doit rester stable en permanence. Des ro-bots vérifient la trajectoire des tubes dont les soudures sont

radiographiées à plusieurs re-prises. Et surprise, les camé-ras ont déjà fait une découverte impressionnante: l'épave du «Rhône», un navire de 42 mètres ayant coulé au large de Lausanne. Cela se passait en 1896...

Au rythme d'un tube de trois tonnes chaque quart d'heure, la barge glisse le serpent au fond du lac dans la vase. Arrivé à destination, le tuyau ne pèse plus que 27 kilos par mètre. Sacré Archi-

# Marché à prendre

Après un premier dévelop-pement dans les années sep-tante, le réseau romand du gaz entre dans une nouvelle ère. Outre le chantier lacustre (voir ci-contre), deux autres ouvrages préfigurent ce tournant à l'aube du XXIe siècle. Il s'agit d'une liaison avec la Suisse alémanique, déjà achevée et le futur pipe-line de contournement de Genève. Si le nouveau gazoduc du lac Léman jouera un rôle de premier or-dre dans l'approvisionne-ment entre la France et les

pays de l'Est, il permettra aussi de répondre à un marché en expansion. Soit une consommation seize fois plus importante qu'il y a vingt-cinq ans. Pour Gaznat (Vevey), l'enjeu est de taille, La société espère prendre 20 % du marché énergétique de Suisse. Actuellement, elle en détient le 12 % L'aventure gazière romande s'accélère donc. Une histoire qui n'est pas si ancienne. Le premier gazoduc sous-lacustre date de 1974.

# Tourisme: offensive 2000

Nouveau logo, nouveau stand, nouveau réseau, l'Union valaisanne du tourisme n'attend plus que les nouveaux touristes...

A près treize ans au «Royaume des vacances», l'Union valaisanne du tourisme (UVT), présentait hier son nouveau logo destiné à présenter le Valais ici et de par le monde. Est-ce une surprise, les stratèges du tourisme cantonal ont renouvelé le nec plus ultra des ambassadeurs: le Cervin, «figure unique et immuable, emblème symbolique de notre canton... qui situe notre pays dans le monde entier». Le nouveau label, créé par l'agence Visu-com à Brigue, ne comporte plus de slogan, mais une photo de la pointe du «caillou» dans un ciel bleu traversé par d'inoffensifs nuages, le nom

du canton et celui du pays. Selon l'UVT il ne se veut pas «forcément à la mode mais d'un classicisme intemporel».

Voilà pour la nouvelle image de référence. Autre révolution annoncée sous le ciel valaisan par l'UVT: la création d'«Info-Res», un réseau infor-matique destiné à relier tous les partenaires du tourisme. Dans un premier temps, jusqu'à la fin de l'année il fonctionnera d'une façon fermée entre professionnels: c'est-à-dire Suisse Tourisme, l'UVT et les offices de tourisme.

Melchior Kalbermatten, directeur de l'UVT, admet que la mise en place d'«Info-Res» risque d'être assez lente, que les partenaires «ont de la

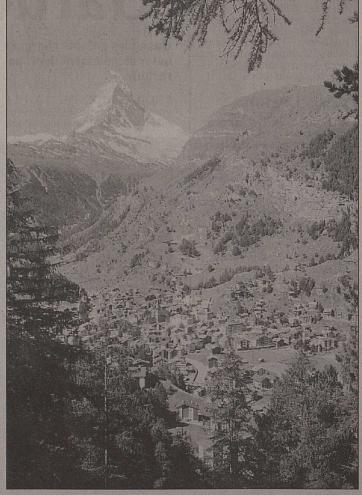
peine à se mettre dans le bain et à communiquer avec l'ordinateur plutôt qu'avec le fax, mais nous sommes condamnés à le faire.» C'est pourquoi durant l'été et l'automne une équipe fera le tour des offices du tourisme pour encourager les utilisateurs à travailler avec le nouvel outil.

Dès le début de l'année pro-chaine, les particuliers – en fait toute personne ou société dont l'activité est liée au tourisme - pourront avoir accès à ce sytème de communication en payant une taxe d'entrée de 100 francs. Le réseau sera relié à Internet, ce qui per-mettra de pouvoir envoyer et recevoir des informations aux quatre coins du monde. En ce qui concerne l'aspect lié aux réservations par le même biais, Melchior Kalbermatten estime qu'il faudra encore at-

Mais, au royaume des nouveautés, ce n'est pas tout. L'UVT collabore plus étroite-ment avec Suisse Tourisme en ce qui concerne l'étranger, ce qui l'oblige à revoir sa stratégie promotionnelle. Ainsi elle gre promotionnelle. Alisi elle prépare un stand flambant<sup>®</sup> neuf destiné à promouvoir le Valais dans les foires helvéti-ques, activités qu'elle n'entre-prenait pas jusqu'ici. Aussi, comme l'a précisé Victor Borter, «il ne suffira plus de distribuer dans le stand de belles photos, mais de proposer des produits concrets.» Bien entendu cela se réalise en collaboration étroite avec les sta-Enfin l'UVT a lancé une vé-

ritable campagne de presse hors canton puisqu'elle a invité pas moins de 600 journa-listes, principalement de Suisse, d'Allemagne, de France et d'Europe, à venir visiter le Valais cet été et cet automne. A ce jour elle a déjà reçu soixante-trois inscriptions. Cette campagne d'un coût de 500 000 francs, inédite par son ampleur, a pu être

réalisée grâce à quelques par-rains: Swissair pour le voyage, Mammut pour les sacs à dos, Provins pour les produits valaisans, Raichle pour les chaussures et Suisse Tou-



Le Cervin: plus que jamais l'ambassadeur du canton.

L'UVT développe de nouvel-les stratégies, mais cela coûte évidemment cher. Et en reprenant un refrain hélas trop connu, les budgets sont serrés. Il faut dire que toutes ces nouveautés arrivent après une saison d'hi-ver plutôt mitigée. Depuis 1988 c'est le premier coup de frein à une progression régu-

**Déficits** 

annoncés

lière des nuitées. L'hiver 1994-1995 a marqué un recul de 7,92 % par rapport au pré-cédent, ce qui signifie 182 630 nuitées de moins. Dans ces conditions l'UVT a dû revoir à la baisse les rentrées des taxes d'héber-

gement pour son budget 1995-1996 de 1,9 à 1,8 million. D'autre part, elle ne recevra plus la contribution de 55 000 francs de la BCV. En fin de compte elle prévoit une perte pour 1995-1996 de 215 000 francs (contre 13 730 francs en 1994-1995). Pierre Glassoy, a toutofais estimé Glassey a toutefois estimé que ce déficit a été calculé large, une remontée des nuitées, une aide complémen-taire de la Loterie romande et l'introduction de la nouvelle loi sur le tourisme devrait étoffer davantage les

## **EN BREF**

## Nuit africaine

YVORNE. - Le Deny's Bar d'Yvorne organise ven-dredi le dernier concert de la saison en recevant le groupe Carabbean Affair dans le cadre d'une grande fête africaine. Composée de huit musiciens et d'une chanteuse-danseuse, cette formation animera une soirée endiablée qui ne man-quera pas de surprendre son monde. Invitation cordiale à tous.

### En visite

CHAMPÉRY. – Le comité exécutif de la Fédération internationale de curling présidée par l'ancien champion du monde autrichien Günther Hummelt a profité de sa séance pléprofite de sa seance pie-nière lausannoise pour faire une escapade du côté de Champéry. Accompa-gné par le directeur sportif CIO Gilbert Fellay, il a été reçu par les responsables touristiques locaux avant de participer à un petit de participer à un petit tournoi de pétanque et de partager la traditionnelle raclette. Champéry s'est particulièrement réjouie de cette visite traduisant les bonnes relations amicales entretenues avec les instances internationales de ce sport de glace.

# Médiathèque

MONTHEY. - En réaction de la décision de la commune de Monthey d'autoriser la réouverture des tra-vaux, le comité référen-daire contre le projet de médiathèque indique que «la Municipalité, qui n'a pas remis à l'enquête les travaux comme l'a ortravaux comme l'a or-donné le Conseil d'Etat, semble ignorer la décision du Tribunal cantonal maintenant l'effet suspensif sur l'arrêt des travaux La décision du Conseil d'Etat exigeant l'arrêt des travaux à la rue du Fay a été entériné par l'instance été entériné par l'instance juridique cantonale, après recours de la commune. Une nouvelle fois, le Conseil municipal a été débouté par un organe supérieur, ce qui démontre le bien-fondé des arguments des opposants et l'illégalité des travaux entrepris». Et le comité suggère aux responsables de faire procéder à l'évacuation de l'installation de chantier, dont les deux grues, afin d'éviter les frais de locations inutils.

# Rock ce soir

MONTHEY. – Le centre d'études musicales (CEM) donnera un dernier concert ce mercredi soir à 20 heures sur la place Centrale de Monthey, en cas de beau temps seulement. Cette soirée met un terme à une année musicale qui a permis au CEM de se produire à cinq reprises, d'enregis-trer différents groupes (Fli-bustiers, Funeral Vault, Black Basket, Krokmiten, dont les musiciens sont is-sus de l'école.

# Légion

MORGINS. - L'Amicale suisse romande des anciens de la Légion étrangère, présidée par Ami Combremont, organise ce dimanche un rassemble-ment au lac du Pas-de-Morgins avec la participation de différentes amicales suisses, mais aussi de l'amicale italienne du Piémont et de la Lombardie. A 10 h 45, rassemblement devant la stèle du souvenir, 11 heures cérémonie et dépôt de gerbes, et à 12 heures apéritif offert par les organisateurs.

# Lion's Club

CHABLAIS. - Le Lion's Club Chablais a récem-ment offert trois chèques à la fondation Rive-Neuve de Villeneuve, Terre des Hommes à Massongex et l'association du château d'Aigle. Ce club de service s'est donné un nouveau président, Georges Hirschi, architecte à Ollon, qui succède à Jacques Devins du Bouveret.

# Information et échanges

Journées romandes des arts et métiers à Champéry.

CHAMPÉRY. - Epine dorsale de l'économie suisse, les petites et moyennes entreprises (PME) assurent leur promotion active et leur défense au plan fédéral dans le cadre de l'USAM, l'Union suisse des arts et métiers. Celle-ci organico (replanement de problement de proble nise également de nombreux colloques abordant des thèmes essentiels pour l'avenir des PME, à l'image des traditionnelles journées romandes des arts et métiers qui se se sont déroulées ce lundi et mardi à Champéry. Marchés publics, transports, tourisme et formation professionnelle et formation professionnelle, tels sont les sujets qui ont été abordés sous le signe de l'in-formation et de l'échange d'idées, la diversité des thè-mes reflétant finalement bien les problèmes actuels de la vie politique suisse.

### Plaisir touristique

Mesurer tout l'enjeu de ces sujets dont les points com-muns touchent la problématique de la dérèglementation et de l'ouverture empecante l'USAM a tenu à relever le défi en invitant sur le plateau de nombreux personnalités, notamment le professeur de droit Nicolas Michel, le con-seiller d'Etat vaudois Daniel



Les journées romandes USAM de Champéry honorées hier de la présence de Mme Martine Brunschwig Graf, Maurice Urech et Marco Hartmann, ici en compagnie du vice-président de l'USAM, Pierre-Daniel Margot, et du directeur romand de l'IFCAM, Claude Gaulis.

Schmutz, le directeur du TCS Etienne Membrez, le président des hôteliers vaudois Maurice Urech, le directeur de l'Office national suisse du tourisme Marco Hartmann et la conseillère d'Etat genevoise

Martine Brunschwig Graf.

Si les marchés publics et le bilan des transports ont retenu toute l'attention de la première journée de travail, le suiet «tourisme en crise» a surtout mis en évidence la vo-

lonté de sortir des idées reçues. Le tourisme, ce n'est pas seulement les vacances mais aussi une exploitation économique d'une matière première - la nature - par des gens qui doivent garantir un label pro-

fessionnel. Pour cela, il s'agit de trouver des solutions novatrices, de mettre en valeur un nouveau langage, de vendre aussi bien le plaisir du vacan-cier qu'un certain nombre de prestations touristiques.

### L'homme au centre de la décision

Sujet tout aussi vaste, la problématique formation et avenir doit également trouver une voie qui sort des filières traditionnelles afin d'être plus proche de la vie économique et sociale. Peu importe le choix, chaque jeune doit trou-ver son meilleur niveau et une sortie professionnelle prometteuse, un objectif qui peut être atteint en revalorisant les fi-lières autres que les études académiques.

Comme le soulignait dans son mot de conclusion le vice-président de l'USAM Pierre-Daniel Margot, les ressources humaines restent primordia-les dans les relations écono-miques. L'entrepreneur doit se soucier aussi bien de la demande que de l'offre tout en restant inventif, c'est-à-dire en développant des méthodes nouvelles appelées à rempla-cer les obsolètes. (elem)

# Valaisannes à Paris

judo de Collombey était invitée récemment au premier tournoi international par équi-pes féminines de Raincy à Pa-ris. Deux filles de Sion et Sierre renforçaient cette équipe valaisanne. Il faut noter que les tournois féminins par équipes sont très rares en Europe. C'est donc avec em-pressement que le club de Collombey a accepté l'invita-tion du club de Seine-Saint-Denic.

Au chapitre purement spor-tif, le tournoi avait mal débuté pour les protégées de Michel Vejvara, ces dernières rencontrant la meilleure équipe de la journée lors de leur premier match. Qui plus est, cette première rencontre s'est soldée par une blessure. Finalement, les Valaisannes terminèrent au cinquième rang. Sur notre photo, on reconnaît Tony Nicoulaz (arbitre), Christiane Nicoulaz (coach), Antonella Melcane, Régine Dubosson, Sarah Hitter et Sarah Udriot (devant).



L'équipe de Collombey en a profité pour visiter la capitale.

Tamoil avait déjà investi 250 millions depuis 1991.

La raffinerie

débourse 40 millions

COLLOMBEY-LE-GRAND. -En complément de son plan En complement de son plan de modernisation de 250 millions de francs lancé en 1991 et terminé l'an passé, la raffinerie Tamoil de Collombey vient de décider de se doter d'une nouvelle chaudière à vapeur combinée à une turbine à gaz d'une puissance de 25 mégawatts. Cette installation, remplacant une chaution, remplaçant une chaudière à vapeur existante, sera opérationnelle vers la fin du printemps 1997. L'investisse-ment, a indiqué hier l'usine dans un communiqué, se si-tuera entre 30 et 40 millions de francs. Ce projet permettra d'utiliser les gaz de raffinage efficacement pour couvrir les besoins accrus de la raffinerie en vapeur et en électricité.

# Electricité à vendre

Le programme initial de modernisation de l'usine prévoyait le remplacement d'une chaudière à vapeur d'une capacité de 80 tonnes à l'heure. Or, écrit l'usine, «des études ont montré qu'il était écologi-quement raisonnable et économiquement justifiable de compléter cette chaudière par une turbine à gaz, semblable à un turboréacteur d'avion, produisant de l'électricité. La production électrique permettra de couvrir les besoins de l'avine en continuent à vondre l'usine, en continuant à vendre l'excès au réseau de la société romande d'électricité (SRE).

# Pour les avions

Les travaux de modernisation de la raffinerie réalisés entre 1991 et 1994 englobaient une unité d'isomérisation pour l'essence sans plomb, des unités de désulfuration du gasoil et du diesel, et une unité de déparaffinage du diesel. De plus, de nouvelles installations permettent de produire, dès cette année, du kérosène pour l'aviation.

# Partage

SAINT-MAURICE. - Plus de cent huitante personnes se retrouveront autour du thème «Les signes de la Pâque» lors de la Semaine romande de musique et de liturgie à Saint-Maurice du 9 au 16 juillet. Le thème choisi permettra une parfaite intégration entre musique, parole et art visuel liturgiques. Les participants vivront les diverses étapes de la confection d'un cierge pascal. Enfin, une messe sera retransmise à la radio le 16 juillet à 9 heures. Inscriptions auprès de Mme Michèle Olivier au (025) 65 11 28.

# arderie à Troistorrents

Quand les enfants chorgues ouvrent gaiement leur parachute.

TROISTORRENTS. - La communauté de Troistorrents dispose dorénavant d'une

nouvelle structure sociale attendue de nombreux parents, en l'occurrence une garderie d'enfants installée dans les locaux de l'hôtel de la Bourgeoisie. Lancé par une association au mois d'avril dernier, ce service à la population a démontré en deux mois d'activité qu'il répondait à un véritable besoin, au plus grand bonheur de la douzaine d'enfants régulièrement accueillis selon un horaire hebdomadaire de deux demi-jour-



Ambiance assurée à la nouvelle garderie de Troistorrents.

forme de mise à disposition gratuite des locaux. Quant aux enfants admis dans la fourchette d'âge deux ans et demi six ans, ils sont placés sous la responsabilité d'éducatrices de la petite enfance accompagnées d'une maman membre de l'associa-

Extension

Baptisée Le Parachute, la gar-

derie de Troistorrents joue la

carte de la progression et élar-

gira en automne sa grille ho-raire en ouvrant les lundis et vendredis toute la journée (de 8 heures à 11 h 30 et de 13 h

Calquée sur l'année scolaire et chapeautée par l'association Le Parachute, elle a obtenu

un soutien communal sous la

30 à 17 heures).

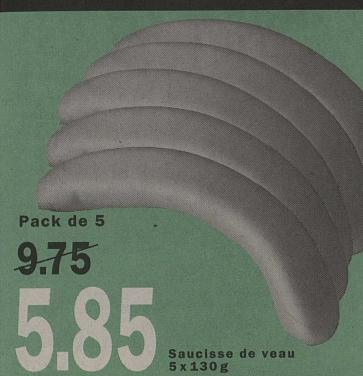
Soucieuse de faciliter avant tout l'intégration sociale du bambin, la garderie chorgue offre de nombreuses activités créatrices tout en mettant à disposition des jeux éducatifs et des jouets. Ouverte aux fa-milles de la vallée d'Illiez, y

compris celles des communes de Val-d'Illiez et Champéry, elle organise aujourd'hui ainsi que le 19 août de 13 h 30 à 17 h 30 une journée portes ouvertes afin d'expliquer plus en détail la qualité de l'ensemble

de ses prestations.

# Nous gardons les prix au frais.

28 juin - 8 juillet 1995



Viande séchée des Grisons en tranches

**Emballage familial** 

**FENJAL Douche** 

7.80

Duopack

ZWEIFEL

Chips Nature ou

Paprika 300/280g

5.25

FENJAL

AMBRE SOLAIRE

Lait solaire IP 5

au détail sous vide

100g

Fromage d'Italie délicatesse, au détail

ou sous vide **GRANA PADANO** Parmesan 2.10

3 pour 2 10,50 TAHITI Douche 3 x 250 ml

tahiti

STUDIO LINE Laque pour cheveux aérosol 255 ml 9.40

avec après-soleil gratuit

Shampooing 2x250ml 8.40 Baume & lait 6.90 pour le corps 400 ml

Thon à l'huile d'ollves 2.603.60

8.50

Aliment pour chats 4 sortes GOURMET

150g



Duopack Feuille d'or 2x100g

Jusqu'à épuisement du stock! Récolte 1994 Mis en bouteille par Baron St Jean à Saint Jean d'Ardières - France



Chardonnay Bourgogne blanc 1994 75cl

Maxi 7 biscuits 600g



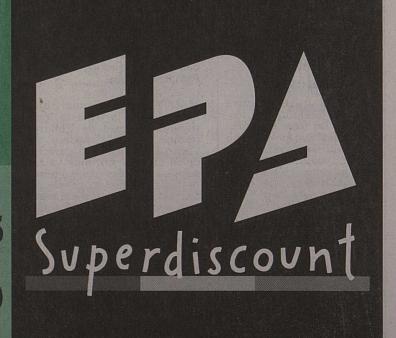












L'offre complète est en vente seulement dans la succursale de Sion.

Aliment pour chiens 3 sortes

# «Moi, Théodore...»



Détail d'une colonne dédiée au dieu soleil invincible Mi-thra par C(aius)? Condius Paternus, prêtre du culte im-

Les fouilles démontrent que vers la fin du IVe siè-cle de notre ère, le Mithraeum fut dans un premier temps abandonné, mais pas détruit.

Les chercheurs ont pu en pierre comportant une inscription dont seul l'un d'eux conserve la mention du dieu qui était adoré dans le sanctuaire.

Il s'agit du cippe consa-cré au dieu soleil, invincible Mithra, par un certain Caius (ci-dessus). Ce der-nier était l'un des deux plus importants magistrats de la cité du Valais.

Le plus intéressant «graf-Le plus interessant «graffito» mis au jour, est celui qui figure, en langue grecque sur un simple gobelet. On peut le traduire ainsi: «Moi Théodore, j'ai consacré (ce gobelet) au dieu soleil.» (vic)

# EN BREF

## Visite commentée

MARTIGNY. – La Fondation Gianadda organise une visite commentée de l'exposition d'été consa-crée à Nicolas de Staël. Conduite par Mme Antoi-nette de Wolff, cette promenade à travers l'œuvre du peintre russe a lieu ce mercredi 28 juin. Rendez-vous à l'espace culturel de la rue du Forum à 20 heu-

# Porcelaine

MARTIGNY. – Le Petit Atelier de Martigny, installé au numéro 22 de la rue de l'Hôpital, organise une exposition de peinture sur porcelaine. Cette présentation de travaux d'élèves se tiendra cette année dans le pavillon scolaire de l'école primaire, en ville de Martigny. L'inauguration est annoncée pour le vendredi 30 juin à partir de 18 heures. L'exposition, 18 heures. L'exposition, elle, sera visible jusqu'au 9 juillet, tous les après-midi, de 14 à 18 heures.

## Fêtes médiévales

SAILLON. - Evénement culturel, folklorique et his-torique, les fêtes médiéva-les de Saillon, prévues du 7 au 10 septembre prochain, voient leur pro-gramme se préciser chaque jour davantage. Le point culminant sera bien sûr le grand cortège du dimanche qui comptera plus de sept cents figurants. Des artis-tes de toute l'Europe, no-tamment de France, d'Ita-lie, d'Espagne, d'Allema-gne et de diverses régions de Suisse ont déjà répondu favorablement à l'appel lancé par la Bayardine, la grande organisatrice de ces festivités.

# «Un lieu où souffle l'esprit»

Inauguration du Mithraeum, le seul sanctuaire du genre fouillé sur sol suisse.

MARTIGNY. – L'inauguration du Mithraeum, rue Pré-Borvey à Martigny. Un événement archéologique important, puisqu'il s'agit de l'unique sanctuaire de Mithra fouillé sur sol suisse. «En tant que femme c'est un honneur fouille sur sol suisse. «En tant que femme, c'est un honneur de pénétrer ce lieu autrefois réservé aux hommes», a déclaré d'une voix claire et distincte la nouvelle présidente de Pro Octoduro, Monique Conforti. Avant de passer la parole à François Wiblé, l'archéologue cantonal, qui a rapidement dressé une reconstitution des faits tution des faits.

### Conserver

Le Mithraeum fut découvert au printemps 1993 à l'occasion des fouilles d'urgence enreprises avant la contruction reprises avant la contruction d'un immeuble et d'un garage. «Gâce au maître d'œuvre, Léonard Gianadda, il fut décidé de conserver le site», raconte François Wiblé. Mais comment? En construisant tout de même l'immeuble et en renoncant aux caves ble et en renonçant aux caves. Une sorte de compromis entre l'archéologue et le construc-teur qui aboutit, en fin de compte, à un résultat impres-

### Sous-sol

Imaginez-vous vous rendant Imaginez-vous vous rendant au sous-sol de votre immeuble, ouvrir la dernière porte tout au fond et avoir un sanctuaire du VIe siècle avant J-C. à vos pieds! Le tout sur fond noir et baies vitrées donnant sur un parking avec un show audio-visuel prévu pour les touristes. Une voix reconstitue le monument – ses entrées. pièces principales. entrées, pièces principales, usages etc. – pendant que des spots éclairent les pierres dont la voix parle. Une véritable performance technique qui prouve que tradition et mo prouve que tradition et modernité peuvent se conjuguer au présent.

L'esprit

La mise au jour du sanctuaire démontre, d'après Pascal Cou-



Dans le sous-sol de l'immeuble, le sanctuaire de Mithra.

chepin, la permanence des préoccupations spirituelles des gens du lieu que le prési-dent n'a pas hésité à qualifier de «lieu où souffle l'esprit». Un esprit duquel les obsessions pécuniaires ne sont toutefois pas absentes. Puisque le président communal a profité de rappeler au canton et à la Confédération leur participa-tion financière encore impayée.

### Coïncidence

Le culte du dieu solaire Mithra impliquait le sacrifice d'un taureau, dont le sang ressourçait l'énergie vitale des adeptes.

«Les corridas espagnoles ti-rent-elles leurs rituels de là?», a questionné le conseiller d'Etat Serge Sierro en mon-tant à la tribune, avant d'éta-blir un lien avec les combats de reines se déroulant dans l'amphithéâtre martignerain. Lequel «par une étonnante coïncidence, verra se dérouler le spectacle «Les Perses» cet été!», a constaté le chef du DIP. Suite de quoi, il a remercié la Confédération, François Wiblé et Léonard Gianadda, «une véritable force de réunion entre actions privées et



Le conseiller d'Etat Serge Sierro lors de l'inauguration du Mithraeum.

# Un dieu solaire

Mithra est un dieu solaire et un sauveur eschatologique. Son culte se répandit dans le monde grec puis romain. «Il était alors l'ob-jet d'un culte à mystères qui comprenait sept degrés d'initiation», explique François Wiblé. Les adeptes se réunissaient dans le noir. Une pratique qui serait plus ou moins compa-rable, d'après l'archéolo-gue, à celle de nos francs-

Qui participait à ces cérémonies souterraines? Pas n'importe qui, à vrai dire. Surtout des notables locaux qui travaillaient pour l'administration impériale. «Des gens assez bien pla-cés, commente le spécia-liste, des personnes forte-ment influencées par Rome.» Lesquelles, dans le noir, partageaient un repas autour d'une scène commune et sacrifiaient un taureau en guise d'offrande à leur dieu soleil. (vic)

# Le titre à Leytron

Le Club des Alpes est champion suisse de pétanque.



Devant, de gauche à droite, les champions suisses Da Silva, Benedetti et Ramuz; derrière, la triplette octodurienne Pillet, Petrucci, Petrucci.

MARTIGNY. – Premier titre majeur pour la triplette ley-tronintse formée de Thierry Ramuz, Victor Benedetti et Carlos Da Silva. Tout auréolé de sa récente couronne valaisanne, le trio des Alpes a remporté dimanche au Locle le titre national devant deux cent cinquante-cinq autres équi-pes. Les «Vignerons» se sont imposés en finale face au redoutable «team» de La Genevoise emmené par Patrick Dumusc. Cette ultime partie «de toute beauté», selon maints observateurs, a duré près de deux heures. Ramuz et ses équipiers se sont d'abord détachés, puis ont été rattrapés, avant de l'emporter sur le score de 13 à 10.

Une seconde formation du Vieux-Pays a effectué, elle aussi, un parcours remarquable. Il s'agit des Martignerains Luigi et Stanislas Petrucci, associés à François Pillet qui terminent également sur le podium, au troisième rang.

Compliments aux pétanqueurs valaisans dont la performance d'ensemble lors de cette édition 1995 est tout simplement remarquable. La preuve? Pas moins de quatre triplettes «rouge et blanc» fi-guraient dimanche matin à l'appel des quarts de finale, puis deux encore «logiquement», l'après-midi, dans le dernier carré.

# Bagnards à l'honneur

Le folklore du haut val de Bagnes s'exporte bien.

LOURTIER. - Les fifres et tambours de Lourtier ont récemment participé à un grand rassemblement folklorique et musical dans le sud de la

Représentant à la fois le Vieux-Pays et le pays tout

court, la compagnie bagnarde de Saint-Georges s'est particulièrement distinguée. Sa prestation en public lui a valu de recevoir la coupe de la mairie de Saint-Laurent-des-Arbres, le village qui abritait ce rassemblement provençal.

groupements d'Avignon, mais aussi de Mé-thamis, de Miramas ou encore de Sarrayan avaient égale-ment fait le déplacement qui a contribué à rapprocher davantage les défenseurs de la tradi-



Les fifres et tambours de Lourtier, ambassadeurs de la tradition bagnarde.

# ANNONCES DIVERSES

# OCHSNER SPORT

vous présente à la place de Nécole Sacré-Coeur:

Rollerblade-Show

1e 28 juin 1995 a 13.30h

Vous aurez l'occasion de tester les patins!

# OCHSNER SPORT Place du Midi / Rue de la Dixence 6, Sion



Cordiale bienvenue dans le plus grand centre zoologique de Suisse romande!

# 1300 m² animaliers vous attendent!

Des surprises fabuleuses et des tas d'actions spécials d'ouverture

CHATS CHIENS NOUVEAU

- Il n'y a rien, qu'on n'a pas.
- Que le meilleur pour votre ami.
- -Les amis des chiens peuvent confier le toilettage de leur fidèle compagnon à nos spécialistes ou s'occuper de lui eux-mêmes dans notre installation de lavage self-service!
- OISEAUX - Volières et cages dans les règles de l'art. POISSONS - Choix sensationel dans 20'000 litres d'eau.

RONGEURS - Logements pour dedans et dehors. Testez-nous à Etoy et vous comprendrez pourquoi QUALIPET est

devenu le numéro 1 dans le coeur des amis des animaux familiers de toute la suisse.

Une visite vaut toujours le déplacement, puisqu'on est tout près, à 5 minutes d'IKEA (Sortie Autoroute AUBONNE)

QUALIPET-Center et MAGRO dans le nouveau centre commercial vis-à-vis Pfister Meubles à ETOY. Lu - ve 9.00 - 19.00 h, sa 8.00° - 17.00 h



# Veufs de paille:



# **Epargnez-leur vaisselle et solitude** en leur proposant vos menus et spécialités

Cette rubrique est à votre disposition

chaque lundi du mois de juillet jusqu'à mi-août

Dernier délai: le jeudi à 10 heures



(027) 295 284 Mme J. Huttenlocher note votre message

# merveilleuse temme.



FENJAL Huile de bain crème

9,90

8.40



FENJAL Crème Douche FENJAL Douche Gel

7.80

6.20



FENJAL Body-Milk 200 ml FENJAL Body-Balm 200 ml 5.50 4.50

FENJAL Crème de bain

5.90 4.90



FENJAL Savon Crème DUO 2 x 100 g FENJAL Extra-Sensitive-Care Savon

3>80 2.90

FENJAL

Soins et détente individuels pour peau sensible et pour peau sèche.

DG

# ANNONCES DIVERSES

**Entreprise effectue** 

travaux

Le plus

de maçonnerie, carrelage, façades, murs en pierre, gypserie-peinture.

Tél. (027) 31 19 97 ou (077) 28 32 07.

parois madrier

ancien cherche à acheter

Tél. (027) 36 56 14

**Nettoyages** tapis, moquettes

avec shampouineuse. Prix raisonnable.

Tél. (027) 58 10 17,

Crédit privé

taux sans concur-

11,5%

Discrétion assurée. Tél. (027) 31 50 00.

# **AMITIÉS** RENCONTRES

Comment rencontrer l'âme soeur sans passer par une agence matrimoniale?

156 71 70 (9 h.- 22 h.) Téléphonez aujourd'hui vous sortez demain. nitié Plus, Sion Fr. 2.13 / m

A vendre de particu-

magnifiques morbiers

anciens au prix de Fr. 1450.-à Fr. 1650.-. Ecrire

case postale 98, 1618 Châtel-Saint-Denis

Volé devant le stade de

remorque Hubauer

2 essieux, longueur 2,5 m, plaques VS 8101. Récompense pour chakras, métamor-phose, réflexologie. tout renseignement. Ø (027) 31 51 05.

A vendre pour res-taurateurs

vivier à truites

150×50×60 cm (1 m avec les pieds), bords + couvercle alu. Fr. 1000.–.

Tél. (089) 200 69 92.

**Bal dansant** avec orchestre

(Fr. 30.-/pers.) Alors, si vous êtes seul(e)

et de bonne humeur, © (027) 31 50 45.

de votre sang

Donnez

CONSULTATIONS SOINS

Pour votre détente, pensez à un

vrai bon massage

Solarium + sauna. Masseuse diplômée de 11 à 21 h.

Chemin des Pins 8, Tél. (027) 55 51 95

Massages

et cours de massages, antistress, athlétique,

Tél. (026) 46 43 23. 036-272587

Pour votre mise en forme

super massages

Tél. (026) 22 43 33.

036-268906

# IMMOBILIÈRES LOCATION

A louer à Savièse. Granois dans ancienne mai-son rénovée

appartement

2½ pièces

indépendant, cave pleine terre, place de parc. Fr. 600.- c.c. Tél. (077) 28 68 43, ou (027) 25 38 61

036-272544

A louer à Sion rue du Scex 19 appartement

meublé ou non. Tél. (027) 22 48 18.

2 pièces

appartement 2 pièces indépendant, meublé,

A louer à

Savièse

A louer à Granges

appartement

3½ pièces

à côté du Rhône, Fr. 800. – charges compr. Libre dès 1er août.

Tél. (027) 58 23 18.

036-272500

terrasse + parc. Libre 1er juillet Fr. 750.- c.c. Tél. (027) 25 13 28.

ANNONCES DIVERSES



LA MAISON ACCUEIL C.C.P. 19-9340-7 **POUROUO!** VOUS?

> Donnez de votre sang Sauvez des vies

OFFRES D'EMPLOI

Place d'apprentis-

dessinateur en génie civil

contacter le bureau d'ingénieur Bertrand LAURAUX ing. EPF - SIA Bex.

Tél. (025) 63 19 11.

Nous cherchons pour une nouvelle boîte en Valais

jeunes animateurs DJ

Tél. 022) 361 16 45 Natel (077) 72 88 01. 036-272806

Adresser à Banque Procrédit, Av. des Mayennets 5, 1951 Sion (08.00 – 12.15/13.45 – 18.00 heures) ou téléphoner au 027 - 23 50 23 J'autorise la Banque Procrédit à utiliser les indications précitées pour l'examen de cette demande et pour la ZEK

SION. – «Quelle tension!» Ce commentaire entendu dans la tribune de la salle du Grand Conseil résumait à elle seule le plenum d'hier soir du Conseil général placé sous la férule de M. Bernard Métrailler.

Demandée par un cinquième des conseillers généraux, cette séance extraordinaire avait une envergure so-ciale. Le placement à la jour-née des juniors constituait un sujet plutôt brûlant. Des représentantes de Préfleuri, de Croquelune, de Pirouette et de la Pouponnière avaient no-tamment fait le déplacement afin d'assister à la discussion.

La commission ad hoc a rendu-un rapport de douze pages comprenant par exemple des informations sur la fréquentation ou la répartition géographique. En conclusion, elle s'est fermement opposée à une privatisation des crè-ches communales. La prési-dente Isabelle Kessler-Revaz n'a pas eu des mots très ten-dres envers l'Association sédunoise des lieux d'accueil de l'enfance emmenée par Mme Nicole Varone. «Nous sommes d'avis que l'on ne doit pas mé-langer les domaines financiers et professionnels et nous souhaitons que la commune conserve les cordons de la bourse; ce serait donner une impor-tance démesurée à une asso-ciation qui pour l'instant pa-raît trop divisée pour qu'une communauté publique lui confie une telle responsabi-lité.»

### Décision très attendue

Le chef de la Municipalité a indiqué avoir pris bonne note des considérations développées tout en insistant notam-ment sur le mandat donné à l'ASLAE à ce propos. M. Gilbert Debons a rappelé au législatif que l'heure n'était pas encore au choix mais à une phase d'évaluation et que la réponse parviendrait lors du budget 1996. Le conseiller communal Bégis Loretan a communal Régis Loretan a tenu un discours semblable en soulignant que l'enveloppe financière en la matière dépassait le million. Déposé ensuite, un postulat «pour une politique de la petite enfance harmonieuse et réaliste», com-prenant l'idée de créer un dicastère «petite enfance» a tou-tefois largement passé la rampe. Ce grand débat ne devrait pas manquer de soulever encore des passions dans le

### L'avenir des jeunes

Mis en exergue par le d.c. Gabriel Carron, un postulat ayant trait à la politique communale d'aide à la famille requérait la création d'un con-seil de la famille ou d'une commission pour les affaires familiales. Cette demande d'étude adressée à l'exécutif a reçu l'aval des élus. Un rapport de la commission sociale et culturelle portant sur la lu-dothèque de Sion était aussi à l'ordre du jour. L'intérêt d'une telle structure au Sacré-Cœur n'est pas à démontrer. Avec plus de 400 familles et une soixantaine de groupes ou d'associations abonnés, une vingtaine de bénévoles motivées et quelques 1650 jeux, ce service fonctionne à toute satisfaction. L'exiguité des locaux à disposition est la seule ombre au tableau. L'une des solutions serait l'accès à la grande salle de l'auberge de joupogge Agriculture. jeunesse. A suivre.

# Privatiser les crèches? Une fête et cinquante bougies

La fédération des sociétés locales annonce les festivités.

SION. - Elles sont précisément cent vingt. Elles s'apprêtent toutes à faire la fête. Vêtues de leurs plus beaux atours, les sociétés locales de Sion célébreront le samedi 9 septembre prochain le cinquantième anniversaire de leur fédération. leur fédération.

Au programme, une assem-Au programme, une assemblée générale suivie d'un cortège dans les rues sédunoises. Les allocutions du président de la Municipalité, Gilbert Debons, et de Jean Rossier, président de la fédération, animeront ensuite la place de la Planta. Dès 19 heures, les sociétés donneront quelques représentations, avant le traditionnel bal ouvert à tout le monde. Les petits pourront aussi profiter de la journée grâce au carrousel et autre mur d'escalade.

# Livret-souvenir

Mais le 50e anniversaire de la fédération a surtout permis l'élaboration d'un livret-sou-venir. «Cette plaquette sera le nouveau lien entre les sociétés locales qui collaboreront ainsi plus encore», souligne le pré-sident Jean Rossier. Septante sociétés ont fourni un texte pour figurer dans le livret. La plaquette alterne le descriptif des groupes instrumentaux et choraux avec les sociétés sportives et culturelles. «Nous avons un seul grand regret: l'absence du FC Sion qui n'a pas voulu collaborer», précise Philippe Cherix.



Une partie du comité d'organisation de la fête, emmené par Jean Rossier.

Fondée le 10 janvier 1945, la fédération des sociétés locales ne comptait alors que 12 membres. Peu à peu, les groupements ont rejoint l'association; aujourd'hui, ils sont cent vingt. A l'origine, le but était d'établir un calendrier des manifestations des diverses sociétés afin d'éviter d'organiser deux fêtes le même

### Histoire, histoire

L'Harmonie municipale, présidée par Théo Montangéro, avait lancé l'idée d'une fédé-

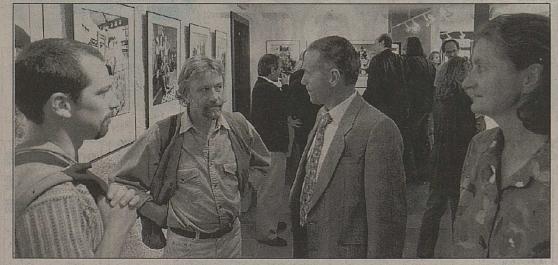
Dès sa création, cette nouvelle association s'occupa de multiples sujets d'intérêt général et participa à toutes les fêtes de dimension cantonale et régionale. Aujourd'hui, les sociétés sont présentes lors des événements de la ville.

Le compte à rebours a commencé pour la fête du cinquantième.

Le 9 septembre prochain sera jour de liesse pour les so-ciétés sédunoises. Et pour la population de la ville, car «chacun est le bienvenu», con-clut M. Rossier. (sav)

# EOS expose

L'eau vitale et artistique à l'auberge du Bleusy.



L'exposition Au fil de l'eau a reçu la visite du président du gouvernement et de son épouse.

NENDAZ. – L'auberge du de M. Papilloud, directeur du Bleusy, située sur la route de Siviez et inaugurée depuis de M. Papilloud, directeur du CEVAF. A ces prises de vue roulé le vernissage de cette en noir-blanc vient s'ajouter exposition en présence de septembre dernier, comprend une exposition sur les chantiers de Cleuson-Dixence ainsi qu'une partie réservée à des expositions thématiques et temporaires. Actuellement et pendant une durée de deux mois environ, les visiteurs pourront y découvrir une exposition intitulée Au fil de l'eau (1re partie), composée de photographies de MM. Dubuis, Hofer et Mottaz réalisées à l'occasion du 75e anniversire d'EOS sous la direction

un diaporama sur l'eau transféré sur un CD Interactif créé par différents artistes valaisans, MM. André et Louis Pignat, M. Michaud, sur l'initiative de M. Fournier du DIP valaisan, natif de la commune de Nendaz. Un sentier nature d'une durée de vingt minutes est également à disposition des promeneurs afin d'éveiller leur curiosité à la flore et la faune propres à la région; une brochure en voie de réalisation fournira des descriptions des sites qui seront balisés.

nombreuses personnalités de région de Nendaz dont M. Bernard Bornet, président du gouvernement valaisan, qui avait fait le déplacement accompagné de son épouse. Les allocutions de M. Bornet et de M. Favre, directeur adjoint d'EOS, ont montré combien une collaboration étroite entre les autorités politiques et les entreprises est nécessaire afin de mener à bien un projet d'envergure comme celui de Cleuson-Dixence. (c)

# ÉCOLES THÉLER- SION/VISP Clôture de la 54° année scolaire Le cap des 6000 élèves sera atteint à l'automne prochain Une année scolaire qui s'achève offre, en plus des soulagements, bien des satisfactions; celles notamment d'avoir acquis une formation et d'avoir obtenu le succès qu'on espérait et pour lequel on a justement travaillé avec motivation.



DIPLÔME D'ADMINISTRATION
Diplôme reconnu par l'OFIAMT, obtenu après deux de formation à plein temps.
Depuis juin 1990 (1re session des examens d'administration), plus de 100 candidats ont suivi cette formation.
Bon nombre d'entre eux ont acquis une place de travail dans la vie active ou ont poursuivi leur formation dans différents établissements d'enseignement supérieur (Ecole hôtelière, Ecole de tourisme, Ecole d'informatique, Ecole de préparation à la maturité). Ont obtenu le diplôme d'administration: Albanese Murielle, Troistorrents - Bornet Ghislaine, Fey-Nendaz - Bujard Alexandre, Verbier - Cleusix Sandrine, Martigny - Dorsaz Benoît, Vétroz - Genoud Alexandra, Grimentz - Guérite Anne-Sophie, Monthey - Gruber Katja, Evolène - Panigas David, Riddes - Passet Marviline, Saxon - Teti Ornella, Saxon Rosset Maryline, Saxon - Teti Ornella. Saxon.

Certains de ces étudiants ont déjà opté pour une activité professionnelle. D'autres ont décidé de poursuivre leur formation dans le cadre de «Ecole-Entreprise». C'est une 3e année de formation alliant théorie et pratique. L'élève est placé dans une entreprise et y travaille durant une année scolaire pour se présenter, au terme de sa formation, aux examens pour l'obtention du CFC de commerce.

DIPLÔME DE SECRÉTARIAT. Formation d'une durée d'un an. Ont obtenu le diplôme: Baziz Sonia, Fully - Berchtold Josiane, Viège - Bourquin Patrick, Sion - Bühlmann Marlène, Zermatt - Clapasson Christel, Martigny-Combe - Clerc Samuel, Monthey - Egger Jurg, Brigue - Grischting Adrian, Turtmann - Lambiel Aurore, Saxon - Ralph Schetter, Loèche-les-Bains - Tscherrig-Hosennen Priska, Unterems.

DIPLÔMES DE L'ASSAP (Association suisse Aimé Paris) de DACTYLOGRAPHIE - BUREAUTIQUE et de

Ces diplômes sanctionnent des examens officiels qui se déroulent généralement dans les écoles supérieures de commerce. Un prix spécial de la section de Sion de l'ASSAP récompensant le meilleur résultat obtenu a été at-

tribué à Sophie Debons, élève de l'Ecole Théler. Par ailleurs, bon nombre d'étudiants de la section d'administration se sont présentés aux examens de l'ASSAP. et ont obtenu avec succès le diplôme de traitement de texte – niveau avancé ainsi que celui de correspondance. Ce sont des atouts de choix fort appréciés par l'employeur.

CERTIFICAT DE FORMATION PRÉPROFESSIONNELLE

Bonvin Christelle, Hérémence - Debons Sophie, Conthey - Savioz Laure, Anzère

DIPLÔME D'AGENT(E) TECHNICO-COMMERCIAL (Technischer Kaufmann-/Frau
Cette formation suivie en cours d'emploi, permet d'accéder à un diplôme officiel reconnu par l'OFIAMT. Les lauréats sont: Kalbermatter Daniela, Niedergesteln - Knüsel Werner, Turtmann - Lauber Reinhold, Loèche-Ville - Moser Peter, Gampel - Scotton Daniel, Brigue - Walther Philippe, Brigue-Glis.

DIPLÔME DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE Schetter Ralph, Loèche-les-Bains - Williner Philipp, Vétroz

CERTIFICAT DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE
Clemenz Tina, Visp - Laridon Francesca, Vétroz - Morgadinho Sonia, Sion - Militao Nauplia, Martigny - Pereira

Solange, Sion - Summermatter Paul, Randa.

CERTIFICAT D'ANGLAIS DU « TOEIC » (Test of English in Communication)
Cet examen, organisé par les Chambres de commerce de Suisse, permet d'obtenir un diplôme officiel d'anglais particulièrement apprécié dans les milieux professionnels. Plus de 500 candidats se présentent à cet examen en Suisse chaque année. Un diplôme/certificat de langue est toujours un atout précieux dans un curriculum vitae. Ont obtenu ce certificat remis pas les Chambres de commerce: Bregy Joachim, Raron - Ferraro Rosa, Burchen - Follonier Marie-Noëlle, Mase - Genoud Alexandra, Grimentz - Guérite Anne-Sophie, Monthey - Pfammatter Roméo Viège

CERTIFICAT D'UTILISATEUR EN INFORMATIQUE «SIZ»
(Schweizerische Informatik Zertifikat)
Brantschen Beat, Brigue - Brantschen Marco, Randa - Bregy Joachim, Raron - Lauper Hansruedi, Evionnaz - Locher Kurt, Niedergampel - Summermatter Paul, Randa - Walker Anja, Naters - Walther Philippe, Viège - Willi-

Aux heureux lauréats, la direction des Ecoles Théler formule les vœux de plein succès pour leur avenir professionnel, et souhaite de bonnes vacances aux élèves qui entreront en 2e année d'administration ainsi qu'aux nouveaux élèves. La prochaine rentrée scolaire est fixée au lundi 4 septembre 1995 à 9 h. Pour tous renseignements: tél. (027) 22 23 84.

# **Patrouilleurs** en sortie

SION. - La ville de Sion compte quarante patrouilleurs scolaires. Pour les remercier du travail fourni tout au long de l'année, la police municipale organise une sortie annuelle. Récemment, les écoliers ont donc visité le zoo de Bâle. Après une nuit à l'auberge de jeunesse de Saint-Louis en France, ils ont profité des installations d'Europa Park. Les patrouilleurs étaient encadrés par les agents Ros-set, Bonvin et Moix. Désormais, ils jouissent de leurs vacances, avant de reprendre leurs activités en septembre.



Une sortie enrichissante pour les jeunes patrouilleurs.



MONTHEY - MANOIR - CHATEAUNEUF-CONTHEY - SION - SIERRE

ACTIONS jusqu'au 1.07.95

Une vague de fraîcheur...

- FILET DE TRUITE

saumonée, du Valais

kg 2 2 (29.-)

- FILET DE RASCASSE kg 22

- FILET ROYAL kg

[25.-)

(32.-)



# MIGROS UALAIS



# ANNONCES DIVERSES





besoins ... et à votre budget!

Visitez notre grande exposition de solarium d'appartement!

 Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez dans les 5 jours un apparail identique à un prix officiel plus bas)
 Location ou achat • Paiement contre facture • En permanence, modèles d'exposition avantageux

 Sion, avenue de Tourbillon 47
 027/22 77 33

 Viège, Kantonsstrasse 79
 028/46 75 74

 Jelmoli (Innovation Sierre
 027/56 56 83

Daniel Lozet physiothérapeute diplômé

responsable de service hôpital de Monthey depuis 1988, reprend à

1880 Bex

cabinet de physiothérapie

41, avenue de la Gare

Tél. (025) 63 24 16 anciennement sous la responsabilité de Mile Jane Stevens.

036-272493



'i ormation en Valais





# JOURNÉES COMMÉMORATIVES DU CENTENAIRE

SAMEDI ET DIMANCHE 1" ET 2 JUILLET 1995

Transport gratuit par un train entre
 Morges- Bière et Apples - L'Isle
 Les trains circulent selon l'horaire du vendredi

Train à vapeur circule de 9 h à 17 h entre Apples et L'Isle uniquement (supplément vapeur de Fr. 5.– simple course par personne)

Atelier à Bière
 portes ouvertes
 exposition du centenaire
 présentation des métiers du rail

- Buvettes, souvenirs

22-319669

# Viti Combi®S

Le fongicide viticole complet prêt à l'emploi, nouvellement adapté aux conditions du Valais

Ce produit de Bayer (Schweiz) AG est en vente auprès du commerce agricole en emballages de 500 g (pour 500 m²) et 5 kg. Classe toxique 5S: observer la mise engarde sur les emballages



## **EN BREF**

# Visa-centre

SION. – En ce début de va-cances, Visa-centre s'active pour satisfaire les demandes des étudiants (es) qui des des etudiants (es) qui sont encore disponibles pour travailler cet été. Tou-tes les personnes qui au-raient des emplois en tous genres à proposer en juillet et août peuvent téléphoner au (027) 31 65 22 tout l'été. Il est utile de rappeler que des cours d'appui destinés aux étudiants des cycles d'orientation, collèges et écoles de commerce soumis à des examnes de passage ou désirant améliorer leurs connaissances sont organisés du 17 juillet au 12 août. Les inscriptions sont acceptées jusqu'au dé-but juillet.

### Dernier délai

Le vendredi 30 juin sera le dernier jour du délai pour les inscriptions au premier championnat valaisan des solistes juniors d'instru-ments de cuivre qui se dé-roulera le 8 décembre pro-chain au collège des Creu-sats à Sion sets à Sion.

Alors, jeunes musiciennes et musiciens, avant la pause estivale, n'oubliez pas de retourner votre bul-letin d'inscription accom-pagné de la partition solo en trois exemplaires au championnat valaisan des solistes juniors d'instru-ments de cuivre, case pos-tale 2109, 1950 Sion 2, ainsi que de vous acquitter de la finance d'inscription de 40 francs auprès de la Banque Raiffeisen de Grône.

## Sous les mélèzes, des gentianes

L'Association valaisanne de tourisme pédestre a le plai-sir de rappeler à ses mem-bres que la prochaine sor-tie aura lieu le mercredi 5 juillet 1995 avec le programme suivant: sous les mélèzes, des gentianes, une randonnée de quatre

heures et demie.

Départ de Sion-gare à 9
heures, retour à Sion-gare
à 17 heures.

Inscriptions: auprès de l'Association valaisanne de tourisme pédestre (AVTP) service des randonnées à Martigny (026) 22 10 22, de 8 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 h 30 jusqu'au 3 juillet au soir.

En cas de temps incertain, la course a lieu. Si les conditions atmosphériques sont vraiment mauvaises, le (027) 180 vous renseignera.

## Grotte de Vallorbe

Une nouvelle activité du Mouvement des aînés (MDA) est née: A la décou-

Nous avons donc le plaisir de vous inviter à découvrir ensemble les grottes de Vallorbe, le mardi 4 juillet prochain. Le déplace-ment se fera par véhicules privés. Si le temps se maintient au beau, il conviendrait de prévoir un pique-nique: devant les grottes se trouve une buvette où nous pourrons nous installer. En cas de mau-vais temps, un restaurant des environs nous recevra à un prix raisonnable.

L'horaire de départ est le suivant: Sierre, parking de la plaine Bellevue, 8 h 30; Sion, parking du service auto, 9 heures; Martigny, parking de la place de Rome, 9 h 30.

Si quelqu'un de Monthey s'intéresse à cette sortie, nous adapterons l'ho-

raire pour un rendez-vous. Vous voudrez bien vous inscrire à l'adresse suivante: Noëlle Becquelin, au téléphone (027) 22 25 04 en précisant si vous disposez d'une voiture et le nombre de passagers que vous pouvez prendre ou si vous désirez que quelqu'un vous prenne.

La rubrique A la découverte... vous réservera, au fil de mois, d'autres surprises et vous verrez qu'il n'est pas nécessaire d'aller très loin pour vivre des heures enrichissantes, dans la joie et l'amitié.

# Eiger, nous voilà!

La nuit dernière, deux anciens toxicomanes ont débuté l'ascension du géant.

PETITE-SCHEIDEGG. PETITE-SCHEIDEGG. – L'hiver chargé de neige et marqué par des conditions climatiques incertaines ne leur avait pas permis d'escalader le géant des Alpes. Mais cette fois-ci, Alain Gillioz et Sixt Lang sont enfin partis à l'assaut de la face nord de l'Eiger, la plus grande d'Europe et la la plus grande d'Europe et la plus redoutable. Un défi que les deux anciens toxicomanes de l'association Aurore attendaient de relever depuis le mois de mars déjà, en compa-gnie de deux guides de re-nom: André Georges et Erhart

## De retour ce soir

L'équipe est partie de Sion hier à midi afin de rencontrer la Télévision suisse alémanique dans l'après-midi à Grin-delwald. Hier soir, les alpinis-tes avaient convoqué la presse à 21 heures à la Petite-Scheidegg. Les journalistes ont pu assister au grand départ sur le coup de 22 heures. L'ascen-sion devrait durer vingt-quatre heures. Le retour est donc prévu ce soir même. Après avoir escaladé la face nord, les alpinistes redescendront par l'arête sud de la montagne. Il reste encore beaucoup de



Erhart Lorétan, André Georges, Alain Gillioz, Sixt Lang sont partis hier soir à l'assaut de l'Eiger.

neige sur la redoutable face de la montagne, a signalé Erhart Lorétan avant le départ. Les

accompagnants avaient hésité de préparation et la motiva-à s'engager dans cette aven-ture, mais étant donné l'état n'ont pu résister. Le guide Lo-

rétan, «turlupiné depuis long-temps par les problèmes de la drogue et voyant que les projets des politiciens n'aboutis-sent à rien», a été séduit par l'idée de cette ascension. «Cette expérience me donne l'occasion de faire quelque chose contre la drogue», a-t-il

## Défi à la drogue

Cette équipée spectaculaire s'inscrit dans la lignée des précédentes actions lancées par Aurore, association d'an-ciens toxicomanes des foyers Rives-du-Rhône, qui ont déjà participé à la Patrouille des glaciers, à la course Sierre-Zinal et qui ont gagné le «Défi 94, trophées des entreprises». 94, trophées des entreprises». Ils ont pris part à de multiples courses. Selon Alain Gillioz, président de l'association, il ne s'agit pas de réaliser des exploits à tout prix, mais de démontrer la nécessité de l'exigence. «Pour reconstruire la personnalité d'un ancien toxicomane, il faut viser très haut. Ces actions contribuent haut. Ces actions contribuent à transformer l'image négative du drogué dans la société, perçu comme un être déchu, irresponsable et sans volonté.» Brigitte Deslarzes

# Le diable à Evolène

«L'Histoire du soldat» se prépare dans le val d'Hérens.

Dans le cadre du Festival Ti-bor Varga, Jean-René Dubulluit monte, ou plutôt remonte puisqu'il l'a déjà mise en scène en 1978, la fameuse «Histoire du soldat» d'Igor Strawinsky et Charles-Ferdi-

La pièce sera jouée en plein air à la place de la Majorie à Sion les 24, 25, 26 et 27 juillet.

Aujourd'hui le metteur en scène de Martigny a achevé la distribution de son spectacle qu'il répétera dès la semaine prochaine à Evolène.

Le diable sera joué par Hubert Humeau, le soldat par Pierre Jacquemoud, la princesse par la danseuse Dana Johnson et le lecteur par Jean-René Dubulluit luimême. La musique sera interprétée par l'ensemble Pygmalion d'Angers, sous la direc-tion de Jean-François Monot, chef musical de l'opéra d'Angers et bien connu du côté de Lausanne où il a dirigé de nombreuses opérettes.



Jean-René Dubulluit dans le rôle du diable. C'était en 1978 dans une mise en scène qui a fait le tour de l'Europe.

Le même ensemble jouera de Monteverdi. Par ailleurs du 13 au 30 juillet dans l'en-en première partie «Le com- cet ensemble est disponible semble du Valais. Des dates

ressés peuvent contacter le (026) 22 06 59. (ric)

# Essayé, pas pu...

La tentative de fermeture provisoire de deux rues bloquée par un recours.

SION. - L'essai de trois mois de fermeture en soirée d'une partie de la rue de Lausanne et du Grand-Pont n'aura même pas eu une chance, Lundi, à un quart d'heure du coup d'envoi, le Conseil d'Etat s'est vu dans l'obligation de le sanctionner d'un effet suspensif. Dans la journée, deux résidents avaient changé la donne en déposant un recours. En substance, ces habitants arguent n'avoir pas été consultés par le biais d'une mise à l'enquête publique et requièrent une conception globale du principe. Le président de la commission municipale circulation-stationnement-transports publics se dit très déçu par cette attitude. «Je regrette qu'on ne puisse plus offrir la possibilité de vivre la ville de façon conviviale», a noté M. Gérard Mittaz. «On aurait pu



Des panneaux avancés avaient déjà été posés pour avertir les automobilistes de cet essai. nf

ainsi apporter la preuve qu'on pouvait aborder la cité diffé-

Le commissaire Dominique Bertholet déplore également cet obstacle juridique placé sur la voie empruntée en mai par le Conseil communal.

# Voiture à la fête

En appliquant au pied de la lettre la LCR, une mise à l'enquête publique aurait été vraisemblablement nécessaire. Les responsables de ce projet ont pensé répondre à l'attente de beaucoup en proposant des veillées estivales dépourvues d'automobiles. Pour attirer la population afin qu'elle puisse profiter de la douceur du temps, ils avaient prévu un parcage gratuit à la Planta et à la Cible. Peu autoritaires, ils avaient en plus délivré des autorisations spéciales et accepté le passage de sept bus dans la grille horaire concer-

née. Las, les recourants en ont décidé autrement. Récemment, une poignée de mécontents avaient déjà signé une pétition. Rapidement, le même moyen a été employé par une centaine de commercants et de locataires et de propriétaires du périmètre en question. «Au début, personne ne veut jamais d'une rue piétonne», relève M. Gabriel Glassey, responsable de la circulation à la police municipale. «Ensuite, c'est le contraire, ils ne veulent absolument plus un véhicule. Il n'y a qu'à regarder ce qui s'est passé à la rue du Rhône.» Aujourd'hui, un futur sans grincements de pneus reste bien compromis. «Il faut peut-être arrêter de vouloir faire le bonheur des autres malgré eux...» Telle est effectivement le pro-Cathrine Killé blème.

# Trafic de drogue

Quinze mois de prison pour 35 grammes d'héroïne.

SION. – «Je sais que j'ai fait des fautes, mais j'ai eu le temps de réfléchir en prison et je veux vraiment repartir d'un bon pied», a déclaré B. aux juges du Tribunal d'arrondissement de Sion devant lesquels il comparaissait lundi pour avoir trafiqué 35 grammes d'héroïne. En préventive jusqu'au début de l'année dernière pour une autre af dernière pour une autre affaire de drogue, B. avait été relâché dans l'attente d'un jugement qui l'a condamné finalement à sept mois de prison. Pendant cette remise en liberté, B. a récidivé. Il a notamment approvisionné en héroïne un compagnon de préventive, M., qui, lui, était tou-jours emprisonné.

Par ses agissements, B. a mis en danger la vie d'au-trui, a relevé le procureur André Franzé, qui a encore constaté que le jeune homme avait en outre empoché ses prestations de chômage pour acquérir de la drogue. Le représentant du ministère public a souligné le refus de B. de suivre un traitement dans un foyer d'accueil comme voie de salut. Il a requis dix-sept mois d'emprisonnement, sans sursis compte tenu des antécédants du jeune homme.

Pourtant B. s'était promis de ne plus retoucher à la daube et avait résisté deux mois durant en sor-tant de prison, jusqu'à la connaissance d'une amie dépendante de l'héroïne. Il a remis le doigt dans l'engrenage à cause d'une situation affective et fami-liale difficile. Le chômage n'a quant à lui rien arrangé, devait dire en sub-stance l'avocat de B., Me

Les juges ont condamné B. à quinze mois d'emprisonnement, déduction faite des mois de préventive. Il s'agit là d'une peine complémentaire au premier juplementaire au premier jugement rendu contre B. en novembre dernier, qui l'avait condamné à sept mois de prison. La cour était composée des juges Yves Tabin, président, Edgar Métral, Jacques Berthouzoz et de Cédric Divoux, greffier. (bd)

LES JEUDI, VENDREDI **ET SAMEDI** SEULEMENT du 29. 6 au 1. 7. 95

Viande de porc fraîche Viande du pays 00 de moins

Company Compan	
Abricots d'Italie le kg	2:-
Poivrons panachés de Hollande e de Belgique le filet de 500 g	160

# HITS HEBDO COOP

1995

330 Zi

	du 27. 6 au 3. 7. 1
<b>Pâte à tartiner Nutella</b> le pot de 400 g	3.80
DRINKS AND SNAC	KS
Pommes chips Zweifel no ou au paprika le sachet de 300/280 g	ature 4.75
Pommes chips Zweifel no ou au paprika le sachet de 100/90 g	≥60 1.95
Popcorn USA Zweifel, sa	lé duo 7 70

2x 100g

(+consigne)

4x125g



CÉRÉALES ET MÜESLI		
Kellogg's Smacks 425 g	4.95	3.95
Kellogg's Chombos 375 g	4.95	3.95
Familia Champion le paquet de 1 kg	7.95	6.45
PRODUITS LAITIERS		
St-Paulin suisse préemballé, les 100 g	1.57	1.25
Tranches de fromage Tiger 150 g	2:45	1.90
Toutes les coupes Chantilly Co	оор	9 85

3×80 Z.

# HITS HEBDO COOP

du 27. 6 au 3.7. 1995

		\$11 July 1957	PILTURE	195 15163	SOLPHINE	10000
-	40.1	1 .	BH 10		7 mm 69	
	nı	NIC	L L	J 40	ES	
	$\mathbf{u}$	M 23		( W	Ea	
-	•	40	-		-	

Mayonnaise Thomy ou Thomynaise à partir de 2 tubes de 265/285 g 2.15

# PRODUITS SURGELÉS

Frites au four surgelées Gold Star Sachet de 1500 g

# SNACKS

Tous les Balisto Cereal Box de 2 x 156/162 g D.40 4.90 Balisto choco-Müesli Mix ou choco-corn le paquet de 10, 200 g SOINS DUCORPS



Produits pour la douche etrecharges

# en promotion!

p. ex.: Tonga douche Sport Flower ou Sensitive 300 ml	
p. ex.: Crème-Douche Nive la recharge de 500 ml	<b>6.40 4.6</b> €
p. ex.: Rexona Sport Crème ou Crème Liposome la recharge de 500 ml	4.90
p. ex.: Kamill-Douche peau et sensibles la recharge de 500 ml	ix sèches 4.90
Couches-culottes Fixies ultr Boy & Girl Midi à Junior, le paquet au lieu	

LESSIVES		
Express liquide 2 x 1 litre	duo D+90	8.90
Lenor Ultra fraîcheur d'avril recharge 2x1 litre	duo D1:80	8.80



Engrais liquide Coop 2 x 1 litre	au lieu de	<b>duo</b> 4.60	3	30	
Film alimentaire 2 rouleaux de 50 m chacun	au lieu de	<b>duo</b> 3	2	40	
Sachets de congélatio 2 x 50 sachets	n	duo	2	80	



HITS HEBDO COOP

du 27. 6 au 3. 7. 1995

à partir de 3 tubes de 200 g le tube

Moutarde mi-forte Thomy

Tous les prix comprennent la TVA

COOP Toujours à moins de 10 fr.!

de la semaine 

Nasi Goreng

Dans les restaurants en libre-service

# EN BREF

# Musique populaire

GRIMENTZ. – Les Amis de la musique populaire se déplaceront ce week-end à Grimentz qui organise le 3e Rendez-vous de la musique populaire avec la présence de quatorze orchestres de renom qui se produiront sous un chapiteau, dans les rues du village et dans les restaurants de la place. Ils seront présents également sur les hauteurs de Bendolla et à Avoin qui organise samedi la montée à l'alpage. Ambiance garantie.

# Club de la presse

MONTANA. – Pour les Neuchâtelois, David de Pury c'est une place de la ville; pour les Suisses, David de Pury est un nom attaché aux accords du GATT; pour les milieux de l'économie, il est le coprésident d'ASEA Brown Boveri et le président de Brown Boveri S.A. à Baden; pour les milieux politiques, c'est peut-être un futur conseiller fédéral. Que veut-il pour notre pays? Que veut-il en donnant tantôt un bon point, tantôt un mauvais point au Conseil fédéral? Est-il un agitateur comme l'affirmait la revue «Bilan»? Le Club de la presse BCV-Radio Rhône reçoit son invité ce vendredi à 18 heures à l'hôtel Aïda à Montana. De 18 h 15 à 18 h 55, dialogue entre David de Pury et les invités et journalistes du Club de la presse; 19 heures - 19 h 45, débat en direct sur les ondes de Radio Rhône avec les journalistes Eric Hoesli (NQ), Bernard Rappaz (TSR) et Antoine Gessler (NF). Animateur du débat: Adolphe Ribordy («Confédéré»).

# Canal 9

SIERRE. – Pour cette dernière émission avant les vacances, Romaine Mudry parlera de l'étrange avec Wyldy, une jeune femme talentueuse qui connaît toutes les recettes de la science-fiction. Mystère oblige, son invité sera Christian Ruf, directeur de l'ancienne prison d'Yverdon devenue la Maison d'ailleurs.

Le club des zappeurs-derien concluent cette saison cinéma-vidéographique par un coup d'œil malin sur les dérapages des tournages. A ne zapper sous aucun prétexte.

Le téléspectateur pourra également faire un tour par le Harley Bar de Sierre qui quatre jours par an devient la capitale valaisanne de la Harley-Davidson.

Le Minijournal présentera des reportages sur la fin des écoles, sur la poste de Sierre en chantier, sur la fête du Poretsch-Club, sur l'inauguration des Anciens-Abattoirs. Le rollerblade, le colloque de médecine de Crans et un reportage sur la Jeune Chambre économique de Sierre figurent encore au programme.

# On s'active déjà

BERNE. – La 12e Fête fédérale des costumes est prévue dans trois ans à Berne. Plus de 100 000 amateurs de traditions et de défilés sont espérés, les 27 et 28 juin 1998, ont indiqué hier les organisateurs. Le Conseil fédéral assistera à l'ouverture officielle de la manifestation, dans la salle du Conseil national.

Une fête populaire est également prévue en face du Palais fédéral. Le dimanche, un grand défilé de 2000 participants traversera la vieille ville de Berne. La précédente édition de cette fête du costume régional avait été organisée en 1986 à Genève. (ats)

# Une journée d'échanges

Sans-emploi et pensionnaires de Valais de cœur réunis.

CHIPPIS. – Ils sont dix-neuf et connaissent des moments difficiles. Monica, Emmanuelle, Marcel, Francisco, Janine, Marc, Clémentine, Antonio, Vincenzo et José sont au chômage. Joël, Janique, Anne-Claude, Anita, Christophe, Elisabeth, Eloi, Odile et Bernard souffrent d'un handicap physique. Hier, ils se sont tous retrouvés au Tennis-Club de Chippis pour vivre une journée d'échanges.

### Vers l'extérieur

«Dans le cadre du cours de perspective professionnelle que nous suivons à l'OSEO (Œuvre suisse d'entraide ouvrière), nous devions réaliser un projet collectif de notre choix. Une seule condition nous était imposée: le projet devait être ouvert sur l'extérieur et nécessitait la participation de tous. Après avoir envisagé différentes possibilités, nous avons choisi d'organiser une rencontre avec d'autres personnes qui subissent également une sorte d'exclusion de la société: des pensionnaires de Valais de cœur à Sierre», explique Monica.

# **Echanges culturels**

Pour assurer une parfaite prise en charge des personnes handicapées durant la journée, trois groupes ont été formés: un pour l'animation, un pour la cuisine et un pour l'organisation générale, la partie la plus difficile à gérer. «Nous avons dû effectuer une série de contacts pour assurer le



Les participants et les organisateurs de la journée d'échanges qui a eu lieu hier à Chippis.

bon déroulement de la sortie. Il nous a aussi fallu trouver un budget», précise Monica.

Puisque cinq nationalités différentes étaient représentées au sein du groupe des organisateurs, ces derniers ont décidé de faire déguster à leurs hôtes des spécialités culinaires provenant de leur pays. Ainsi, la grillade et le buffet de midi ont été préparés à l'aide de recettes portugaises, italiennes, espagnoles, zaïroises et suisses.

Différentes animations ont complété le programme. L'un des participants du cours est arrivé par la voie des airs, en parapente, depuis Montana. Divers jeux et une course d'obstacles réunissant participants et organisateurs ont également été proposés. (sybi)

# Valoriser les compétences

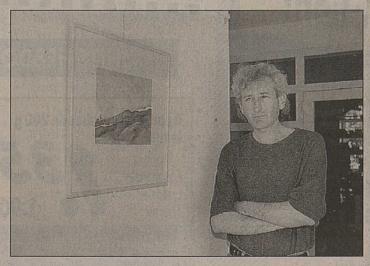
Le cours de perspective professionnelle de l'OSEO a pour but principal d'enseigner la mise en valeur de ses compétences (comment établir un curriculum vitae, comment soigner sa présentation, etc.).

Il dure deux mois et comporte plusieurs phases: travail des techniques de recherche d'emploi avec bilan professionnel et personnel, atelier axé sur la créativité et les compétences manuelles, développement personnel, gestion du stress, élaboration d'un projet collectif.

(sybi)

# Touche de transparence

Jean-Marc Audidier expose à Sierre.



Jean-Marc Audidier apprécie la transparence de l'aquarelle.

SIERRE. – Il apprécie les teintes chaudes et travaille également beaucoup avec des bleus outremer qu'il associe souvent à des rosés pour éclairer ses peintures. Même s'il s'inspire parfois de photographies, Jean-Marc Audidier aime se rendre sur place pour créer et sentir les choses de près pour mieux retransmettre les ambiances. Ses tableaux sont la plupart du temps habités de paysages, de vues d'ensemble, de châteaux et d'églises.

# Rester authentique

Français d'origine, Audidier habite à Sierre depuis quinze ans. Il a déjà eu l'occasion d'exposer des encres de Chine à Crans-Montana. Aujourd'hui, il a abandonné cette technique qu'il, trouve trop spéciale pour se consacrer à l'aquarelle.

«Ce qui me plaît dans l'aquarelle, c'est sa transparence et la luminosité de la couleur sur la feuille. Avec l'aquarelle, il ne faut pas craindre de rater. J'essaie ainsi d'être direct dans ma peinture, pour rester authentique», explique l'artiste. Jusqu'à la fin septembre, Jean-Marc Audidier présente une trentaine d'aquarelles et deux huiles au home de Beaulieu.

# Encore trois représentations

Théâtre, chant et musique pour un spectacle tiré des «Misérables».

CHALAIS. – Près de 1500 personnes ont déjà vu le spectacle musical mis sur pied par la troupe de théâtre L'Edelweiss de Chalais qu'accompagnent pour la circonstance des musiciens chevronnés, des solistes et des choristes enthousiastes. L'histoire se déroule à l'époque de Victor Hugo, il y a cent cinquante ans, dans un

Paris marqué par la pauvreté et l'insurrection. Mais l'amour est aussi au rendez-vous, avec ses passions et ses rêves fous. Ne ratez pas ce spectacle étonnant et tout empreint d'émotion. Les trois dernières représentations auront lieu jeudi 29, vendredi 30 juin et samedi 1er juillet à 20 h 30 à la salle polyvalente de Cha-

lais. Il est prudent de réserver vos places par téléphone (55 26 81, 58 28 15 et 58 23 70).

Rappelons que la mise en scène est signée Olivier Albasini, que les chœurs sont dirigés par Séraphin Métrailler et l'orchestration musicale assurée par Richard Métrailler.

(dac)



Fidèles à la qualité des spectacles mis en scène, les acteurs ont osé un pas de plus: ils ont intégré le chant à leurs prestations.

# Trop chaud pour le gaz

BERNE. – Les records de température en 1994 se sont répercutés sur la consommation de gaz naturel. Les quantités vendues ont diminué de 1,8 % à 24,1 milliards de kilowattheures. Les trois quarts du gaz naturel ont été livrés par Swissgas, qui poursuit l'extension de son réseau de transport en Suisse.

L'année 1994 a été la plus chaude du siècle, a indiqué hier Hans-Peter Bornhauser, directeur général de Swissgas, lors de l'assemblée générale de l'entreprise. Malgré la diminution des ventes, la part du gaz naturel au marché des énergies thermiques a augmenté, passant de 20,3 % en 1993 à 20,7 % en 1994.

Environ 84 % des importations de gaz naturel en Suisse proviennent des pays de l'Europe occidentale et presque 16 % de Russie. Selon Swissgas, la diversification des provenances, à travers les mailles serrées du réseau des gazodues européens, et l'importation par dix voies différentes assurent un approvisionnement sûr en Suisse. (ats)

# Daniel Lauber à la tête d'Elvia

ZURICH. – L'assemblée générale d'Elvia Assurances a élu Silvio de Capitani, président de la Commission fédérale des banques, Ambros Perren et Daniel Lauber comme nouveaux membres du conseil d'administration. Celui-ci a ensuite nommé Daniel Lauber en qualité de président d'El-

via Assurances et d'Elvia Vie. Un éventuel retrait de la cotation des actions sera décidé ultérieurement. La filiale italienne d'Allianz, Riunione Adriatica di Sicurtà (RAS), détient désormais 97,68 % du capital et 99,47 % des voix de la compagnie, indique mardi Elvia. (ats)



# MANIÈRES ÉTONNANTES DE PROGRAMMER VOTRE NOUVEAU MAGNÉTOSCOPE.

C'est tout simple. Lisez attentivement l'adresse figurant au bas de cette annonce. Et vous pourriez désormais renoncer pratiquement à la lecture contraignante du mode d'emploi. Votre professionnel des questions d'audio, de télécommunication et de vidéo ne vous montrera pas simplement lequel des nombreux magnétoscopes est le meilleur pour vous, il vous montrera comment on le programme et on l'utilise correctement. Et à domicile si vous le désirez. Avec Expert vous êtes toujours sur le bon film. audio • telecom • video





**expert** Télébourg Rue Rossettan 3, 1920 Martigny-Bourg

**expert** (Saillen Avenue de l'Industrie 6, 1870 Monthey 1



Canapa, TV-Vidéo-HiFi SA, Rue Centrale 25, 1880 Bex Electra SA, Radio-TV-HiFi-Vidéo, Rue Porte Neuve 11, 1950 Sion Radio TV de Preux, Rue des Cèdres 2, 1950 Sion

salaire. Les célibataires répondent positivement à 67 %.

Curieusement, les habitants

du district de Brigue sont plus favorables à cette variante que ceux du district de Viège. Plus des deux tiers des Bri-

gois ont répondu positivement

à la proposition d'une diminu-

tion du temps de travail; cette idée ne sourit qu'à un tiers des habitants de Viège.

Jeunes:

des loisirs

Quant aux jeunes, ils sont plus de 60% a accepter l'idée

d'un travail à temps partiel, avec perte de salaire. Un peu

plus de la moitié des adultes

ont répondu positivement à cette proposition. Enfin, 96% des interrogés se déclarent contents ou très contents de

leur profession ou de leur

Et ce sont les célibataires et les diplômés des hautes écoles

qui consentent aux plus longs déplacements professionnels.

# Le prix du téléphérique

ques de Wiler-Lauchernalp ont pâti du chantier du nouveau téléphérique.

WILER. – Le 17 décembre 1994, la société des Remontées mécaniques de Wiler-Lauchernalp S.A., dans le Lötschental, inaugurait son nouveau téléphérique panoramique à cent places.

Avec lui, on a reconstruit complètement la station de

Un investissement utile, au vu des affluences toujours plus importantes à Wiler. Avec cela, la fortune immobilisée, après amortissements de 9,2 millions de francs, s'est établie à 13,7 millions.

Cependant, la construction du téléphérique durant l'été a eu des répercussions négatives sur l'affluence. A quoi s'est ajouté un mauvais mois de décembre et la concur-rence des stations de l'Oberland bernois.

La compagnie a donc réalisé

des entrées totales de 3,2 millions de francs, soit presque un demi-million de francs (-13 %) en dessous du résultat de l'année précédente.

Les recettes hivernales ont baissé de près de 300 000 francs, par rapport à 1993. Le trafic estival a été assuré par un service de bus. A cause d'un horaire réduit, la répercussion sur les entreées s'est traduite par une baisse de 67 000 francs. Et la durée to-tale des navettes a été inférieure de presque quatre semaines à celle assurée par le téléphérique.

## Bon cash-flow

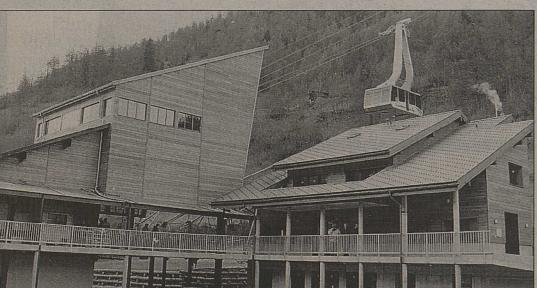
En regard, les dépenses se sont réduites de  $350\,000$  francs, à 2,2 millions. «Grâce à quoi, nous avons tout de même obtenu un rapport cash-flow-chiffre d'affaires sensiblement égal à celui de l'année précédente, soit près de 30 %», a commenté le président du conseil d'administration Otto Käppeli.

Les raisons de ce résultat:

les coûts du service de bus ont été couverts par les recettes et les réserves de 620 000 francs, prévues en 1993 pour le nou-veau téléphérique, n'ont pas été renouvelées en 1994. Pour l'avenir, le conseil d'administration planifie l'extension de téléskis jusqu'au Hockenhorn-

Avec dix employés fixes et deux caissières, le personnel est demeuré stable. Durant la saison d'hiver, on a employé quinze personnes supplémentaires, selon le salaire horaire. A peu d'exceptions près, il s'agit toujours des mêmes habitants de la vallée.

L'entreprise a conclu son année comptable avec un bé-néfice de 70 000 francs. Le conseiller d'Etat Wilhelm Schnyder et M. Innozenz Lehner ont quitté le conseil d'administration. Un nouvel administrateur a été nommé, en la personne de M. Alfons Leh-



Une station et un téléphérique tout neufs pour les Remontées mécaniques de Wiler-Lauchernalp.

Pas de crainte

85 % des Haut-Valaisans

n'ont pas peur pour leur emploi.

# **Exposition**

HAUT-VALAIS. – Nouveau sondage Raiffeisen-Ecole de cadres et d'administration de Viège (HWV). Il concernait, cette fois-ci, le rapport que la population du Haut-Valais entrationt evoe le traveil

Premier constat: l'avenir

professionnel ne préoccupe guère les Haut-Valaisans. A la question, «Craignez-vous de devenir chômeur dans les

deux prochaines années?»,

85 % des interrogés se décla-

rent sans soucis, de ce point

De plus, le marché du tra-vail semble s'être détendu. Ils

n'étaient plus que 14 % à se

faire du souci pour leur avenir

professionnel, contre 22 % en

Les personnes mariées se creusent moins la tête sur la question, avec 10 % qui se dé-

clarent préoccupées. Les céli-

bataires, les divorcés et les

veufs sont plus angoissés: cha-

que cinquième interrogé se fait du souci en la matière.

Valaisans se contenteraient de

travailler à 80 %, avec perte de

Plus de la moitié des Haut-

tretient avec le travail.

de vue.

VIÈGE. – Jusqu'au 2 juillet, l'on peut encore visiter l'ex-position de Rosmarie Seiler à la galerie Zur Schützen-laube de Viège. Il s'agit de papiers collages et sculptures. L'exposition est ouverte du mercredi au samedi, de 15 à 19 heures. Le dimanche de 15 à 18 heures.

## Succès pour l'assurance

VIÈGE. – La caisse-maladie

Viège et environs a réalisé près de 2 millions de résultat brut, en 1994. Grâce à quoi, ses responsables renoncent à une nouvelle hausse des primes. Le nombre des membres a augmenté de 10 %, à

Les recettes totales se sont montées à 10,3 millions, les dépenses et sorties à 8,8 millions. Les coûts administratifs se montent à 80 francs par membre (moyenne suisse: 153 francs).

# HOMMAGE

# Horst Müller, un patron, un ami

Quelques jours avant son dé-cès, Horst nous faisait part de l'obligation de soumettre son cœur fatigué à un nouvel examen, à un simple service d'entretien qui devait lui permettre de repartir bien vite au train d'enfer habituel. Tout le personnel de l'usine se réjouissait du prompt retour de son patron au poste de commande, tellement cette pré-sence lui était naturelle, nécessaire et surtout combien rassurante.

C'est dire la stupeur dans laquelle a été plongé tout ce petit monde à l'annonce de ce départ brusque, inattendu, de cette absence définitive, impensable.

De son entreprise, Horst Müller était, à lui seul, l'âme, le souffle, la vie.

Lorsque en 1987 il a connu l'honneur du prix PME, son ami Hervé Valette avait croqué de lui un portrait saisis-sant: «Horst Müller est sorti tout droit d'un moule extrêmement rare, celui qui faconne les managers dans la trempe de l'acier. Müller est un fou, un fou du travail et un fou bien sympathique.»

Si cette puissance, cette force de la nature, cette volonté farouche et la «dureté» qui en transparaissait pouvait choquer de prime abord, les cadres et les employés choisis par lui, intelligents, ont bien vite compris que ces qualités impressionnantes étaient condition de l'essor, de la vie de l'entreprise.

Dans le portrait d'Hervé Valette on pouvait lire: «L'homme est solide, direct, fonceur, explosif, autoritaire, trop généreux. Rassurez-vous, il lui arrive souvent d'être souriant, détendu, gentil et même doux.»

Ces qualités, c'était son jar-din secret, un trésor qu'il dis-

pensait à sa famille, à ses

Pour rien au monde il n'aurait renoncé à ces beaux dimanches dans la douce compagnie de son épouse, de ses enfants et petits-enfants qu'il chérissait, objet de ses attentions, de son souci, de l'in-quiétude de leur bien-être; leur bonheur faisait alors briller dans ses yeux la petite lu-

Il entendait ainsi donner aux siens tout ce que son enfance dans les difficiles mo-ments de son Allemagne na-

Avec ses amis il partageait les joies du sport et du jeu. On ne s'ennuyait guère en com-pagnie d'Horst Müller.

S'il est vrai que son tempé-

Partager avec lui quelques journées de détente aux sports d'hiver c'était vraiment jouir sainement et pleinement de la

Tous ceux qui ont aimé et

de ce père suscitera dans l'âme de son fils Ralf, qui lui que «sa Fabrique de moules» reste, comme il le voulait,

A notre ami André Rudaz

Nous connaissions ses problèmes de santé.

Mais devant son activité débordante, nul n'aurait pu songer à une issue aussi brutale. Sa mort est trop prématu-rée; il aurait mérité une lon-

gue retraite heureuse. Mais s'il avait pu choisir sa

mort, il aurait certainement choisi de mourir comme il est mort, dans l'exercice d'un travail qu'il affectionnait.

La population de Vex una-

nime gardera de lui le souvenir d'un homme profondément intègre, humain et disponible.

En 1958 déjà, la commune de Vex fait appel à ses compé-tences pour dénouer l'imbroglio des comptes municipaux.

Depuis cette date et pendant plus de trente ans, il joue un rôle essentiel dans l'administration communale de Vex.

Soucieux des finances communales il contrôle toutes les factures. Aucune dépense n'échappe à son analyse.

La santé financière de la commune de Vex à son départ découle de sa stricte gestion.

Doué d'une polyvalence étonnante, il supervise l'en-

semble des services techniques avec autorité et compé-

Son jugement hors de toute contingence politique ou par-tisane explique la confiance que la population de Vex lui témoignait.

territoire communal n'avait pour lui aucun secret. On faisait régulièrement appel à ses connaissances pour tous les problèmes concernant les sources, l'eau potable, l'eau d'irrigation, les chemins, les sentiers pédestres, les limites.

Sa disparition laisse un grand vide.

André connaissait évidemment les limites de la gratitude des républiques, mais il faisait toujours preuve d'une grande philosophie.

Un grand serviteur de notre communauté a disparu.

Merci André, pour ta précieuse collaboration, pour ta contribution déterminante dans l'administration de notre commune.

A ton épouse Maria, à tes enfants et petits-enfants, nous présentons nos sincères condoléances et toute notre ami-

# A deux chers amis

Ma plume est triste à l'heure de dire adieu à ces deux chers amis qui nous ont quittés presque simultanément, et à qui je dois beaucoup de gratitude à des titres divers.

# **Urbain Marquis**

Extrêmement courtois, Urbain, sous un aspect un peu timide et réservé, cachait un grand cœur, toujours fidèle à ceux à qui il avait accordé sa confiance.

A force de recherches dans les registres paroissiaux, il était devenu une mémoire vi-

vante. Avec persévérance, il a dressé les généalogies de tou-tes les familles de la commune, établi les liens de parenté et les lieux de destina-tion de beaucoup d'émigrés. Sa collaboration avait été précieuse lors du travail de M. Pelet sur les Moulins de Liddes, de même que pour l'ex-position sur l'émigration en 1992 au Châble, ses archives et ses connaissances nous avaient permis de présenter des documents intéressants.

Urbain s'est plongé passion-nément dans le terreau où poussent les racines de notre génération et de celle qui sui-vront, et son travail mérite d'être mis en valeur.

# **Marcel Guigoz**

Avec Marcel Guigoz, nos chemins s'étaient côtoyés dès la prime jeunesse. A la société de musique tout d'abord, et dans son comité, au Conseil communal ensuite. Je garde le bon souvenir d'un collègue pondéré, sage et sensible.

Il a aussi présidé le comité de la caisse d'assurance du bétail pendant plus de quarante ans et rendu de précieux services aux éleveurs confrontés à quelques difficultés: un vêlage qui se présente mal, une bête malade, on appelait Guigoz, jamais en vain.

Il était de la trempe de ces vieux terriens qui ont maintenu le maximum possible d'harmonie et d'efficacité dans nos consortages et nos institutions. Pour tout cela, il doit être remercié.

C'est avec beaucoup d'émotion que je pense aux bons moments que j'ai partagés avec ces deux chers amis qui maintenant dorment côte à côte dans la paix et la séré-Théo Lattion

# Adieu Marcel Carron

Le chantre de la chanson d'amour.

Une voix d'or vient de s'éteindre à Fully. Sans sa grande discrétion le titre de «maillot jaune» de la chanson lui aurait été décerné. Toutes les vieilles chansons qui ont marqué notre jeunesse, Marcel allait les chanter au micro. De sa voix sublime sans rature, on l'écoutait avec une petite émotion une petite larme vite cachée. Très sollicité, avec son équipe, il se produisait dans les hômes, les fêtes po-pulaires ou privées, chansons toujours actuelles dans les bals musettes.

Aujourd'hui c'est fini, reste le souvenir, le rempla-çant n'est pas là! Un fidèle et parfait amour, comme l'on chante dans les chansons, il l'a vécu auprès de sa charmante épouse Miette qui lui donna deux enfants.

Travailleur, indépendant, à la vigue comme dans les cultures maraichères, il mettait la même ardeur, la minutie du travail à temps et bien fait, je crois qu'il travaillait en chantant. Comme complément du chant, il aimait les fleurs, il initia son fils Laurent, sur les variétés et la beauté de la rose, celui-ci créa la Roseraie de Fully.

Bien que la mort soit une loi commune à tous les humains, l'annonce de ce départ prématuré nous plonge dans la tristesse et nous laisse une impression de la perte du réel Le chœur céleste avait besoin de lui pour les solos dans les régistres du paradis.

Marcel Delasoie

# A Norbert Dayer

Une fois encore elle a fait son œuvre beaucoup trop tôt. Nor-bert, l'ami proche, le cama-rade, le collègue de l'amicale s'en est allé. C'était un chic type comme nous le disons à ceux que nous aimons.

C'était ça, Nordal! Très grand sportif, ne disait-il pas avec son franc sourire, quand il jouait encore au HC Nendaz: «Je joue derrière mais je suis toujours devant!» Il savait encourager, aider, conseiller, surtout montrer

l'exemple. C'était ça, Nordal!

Il y a peu de temps, lorsque nous nous sommes rencontrés, à Vex, tu nous parlais de cette petite randonnée aux morilles de la semaine que tu passais chaque année avec tes amis, dans la vallée de Conches, tu nous parlais encore et

encore de l'amicale que tu voulais retrouver.

C'était encore ça, Nordal! Hélas! la maladie a été la plus forte. Ni les traitements ni les soins qui lui ont été prodigués sans relâche n'ont réussi à barrer le chemin au funeste et injuste destin

Norbert nous a quittés, Dieu l'a appelé dans son royaume. Puissent ses filles, ses proches et tous ceux qui l'ont entouré, connu et apprécié, trouver l'expression de notre profonde sympathie.

A notre traditionnelle sortie de septembre, Norbert, tu seras toujours parmi nous. Avec courage, nous repartirons plus forts, et toujours plus haut vers les sommets.

Tout ça pour toi, Nordal! Les vrais de vrais

de l'amicale III/203

mière du plaisir.

tale lui avait refusé.

rament de gagneur surgissait comme «son naturel», les rares échecs et insuccès gar-daient toujours chez lui la saveur de la revanche, de la victoire. Aux mauvais perdants, aux susceptibles, il opposait gentiment ses remarques acidulées, son rire sonore et la générosité de son porte-

admiré cet homme espèrent que sa famille, au souvenir des belles heures vécues, trouvera le réconfort dans son immense chagrin.

Ils souhaitent que l'exemple succède, un redoublement d'ardeur et de ferveur pour l'une des meilleures du pays.

A.V.

ACTIONS JUSQU'AU 1.07.95

# VIANDE DE VEAU FRAÎCHE

-RÔTI épaule kg

**25.** (34.-)

-RÔTI roulé kg

19 (28.-)

-POITRINE kg

1390 (19.-)

-RAGOÛT kg

19 (28.-)









# L'ACTUALITÉ FRAÎCHEUR









# Le nouveau Prix du tourisme

Société de **Banque Suisse** 

en chiffres

Fleurette Wagemakers: «Nous sommes récom-

Société anonyme au capital d'un million de francs, VIP avance un chiffre d'affaires

annuel de vingt millions. En vingt-cinq ans, elle a construit

six cents appartements et deux hôtels: le Magrappé et le Chalet Royal. VIP propose en location quelque 2500 lits.

Elle a réalisé par ailleurs 550 places de parc couvertes, son objectif étant d'accorder la priorité aux piétons dans la rue principale. Les investisse-ments globaux consentis

depuis la création de la

centaine de millions.

société se montent à.... une

**Deux cents** 

postes de travail

georgy fellay

pensés.»

VIP

# le défi permanent

De l'aventure d'une entreprise à celle d'une communauté ou le pari de Veysonnaz.



L'hôtel Chalet Royal, fleuron de la station.

la maison familiale. Heureuse-

versé ces données, offrant aux

habitants du Vieux-Pays la chance de leur vie. A Veyson-

naz, une poignée d'hommes

mot tourisme a répondu en

écho le terme promotion. Le

village s'est animé, les étran-

gers ont commencé à affluer. On s'est mis à parler nuitées,

locations, ventes. René Four-nier fonde une première so-

ciété qui, quelques années plus tard – en 1981 exacte-ment – prend le nom de VIP

(Veissonne Immo Promotion S.A.). Tel père, tel fils, c'est

Jean-Marie qui, à la mort du

fondateur, reprend le flam-beau. Tout aussi fonceur. Tout

aussi sûr du destin de ce que

l'on appelle fièrement aujour-

d'hui une station. Une image

calme Veysonnaz compte cinq

multiplié par huit. VIP... Derrière ces trois let-

qui aurait pu mettre l'accent sur le seul monde des affaires,

mais qui a préféré contribuer au développement harmo-

nieux d'une station selon un

schéma peu commun.

tres, l'histoire d'une société

en témoigne: si, en période

cents habitants, à la pleine saison, le chiffre se trouve

l'ont tout de suite compris. Parmi eux, René Fournier. Au

ment, dans les années cin-

quante, le tourisme a boule-

Vingt employés travaillent dans le bureau-réception (où se trouve une banque), cinquante-cinq aux remontées mécaniques, une quarantaine dans les restaurants d'altitude, une quinzaine au Chalet Royal. En outre, une cinquantaine de personnes participent à l'entretien des immeubles et chalets construits par VIP.

# L'accent la région



Sans commerces... ouverts, pas de vie possi-

VIP travaille principalement avec les entreprises de la région accordant aux gens de l'endroit ou des alentours la priorité pour ce qui concerne les postes à pourvoir. «L'avantage de la société, relève Jean-Marie Fournier, c'est de tourner toute l'année. Ça a changé bien des menta-

Pendant longtemps, elle est Certes, VIP se nourrit de demeurée blottie autour de gestion, de gérance, de construction, de vente, de promotion, de location; mais son église jouissant de son seul panorama: Veysonnaz – la plus petite commune du elle s'est toujours fixé un ob-Valais – subissait, comme les autres, le sort défavorisé des jectif primordial: créer des postes de travail en dotant sonnaz d'un nombre d'naéconomie n'avait alors de réabitations (donc de lits) susceplité qu'en plaine. Encore fal-lait-il y trouver un emploi, ce tibles d'attirer une large clienqui signifiait presque irrémédiablement le départ forcé de

Qui dit clientèle dit infras-tructure. C'est dans cette opti-que que VIP réinvestit en 1977 une partie de ses bénéfices dans la réalisation d'une piscine couverte et d'un centre de fitness. Peu de temps après, la société porte son choix sur la construction de courts de tennis.

VIP pourrait se contenter de miser sur la saison d'hiver et la période estivale: elle va plus loin. Son but: remplir Veysonnaz toute l'année en excluant, par là-même, la politique des volets clos

Dès lors, elle s'attache à ouvrir des commerces appelés à répondre aux vœux des touristes. Boucherie, salon de coiffure, boutique de souvenirs, cafés, restaurants, discothèque voient successivement le jour, construits et équipés généralement par la société. Aubaine pour certains Valaisans qui trouvent là d'intéressantes possibilités de travail. Les contrats négociés impliquent cependant des obligations précises: «On leur demande d'ouvrir à certaines périodes» relève Jean-Marie Fournier qui ajoute: «Aujour-d'hui, les jeunes de 24 à 30 ans se rendent compte que rester à Veysonnaz, c'est peutêtre mieux que de travailler dans l'administration. C'est

opter pour une qualité de vie incomparable. Ce qui est important, c'est qu'ils viennent d'eux-mêmes solliciter une place. Il faut qu'ils soient motivés. Pour nous, voir le village s'impliquer dans l'économie touristique, c'est une victoire. La carte que nous entendons jouer, ici à Veysonnaz, est celle de la typicité valaisanne, du caractère trempé de ses gens, de la beauté de la nature et de la spécificité du

# Une longue bataille

«Tourner toute l'année» c'est le rêve de Jean-Marie Fournier. Un rêve qui sous-entend des démarches suivies auprès des «tours opérateurs» de mul-tiples pays. Directrice de VIP – elle travaille depuis vingt-six ans dans l'entreprise – Mme Fleurette Wagemakers en témoigne: «Les dix premières années ont été très dures. Mais aujourd'hui, nous sommes récompensés. Ce sont eux qui viennent vers nous. Le taux d'occupation hivernal atteint 90%. On manque de

Pas question de s'endormir sur ses lauriers: «La concur-rence reste agressive. Il faut se battre pour pouvoir amener des gens ici, faire vivre la station», reconnaît Jean-Marie Fournier qui avoue consacrer à la publicité un budget annuel de 450 000 francs.

A force de contacts, d'enthousiasme, de conviction, VIP récolte les fruits de son travail. Un exemple: du 1er mai au 7 juin, 700 Alle-mands de l'Est ont ainsi découvert chaque semaine Veysonnaz. Avec des commerces ouverts!

Bon, mal an, VIP engrange entre 250 000 et 270 000 nui-tées. Principaux clients: Hol-landais, Allemands, Danois, Belges. Mais les Suisses sont

georgy fellay

loin de bouder la station. Ce qui réjouit Jean-Marie Fournier et Fleurette Wagemakers, c'est la fidélité de la clientèle: «On vient chez nous depuis vingt ans.»

# Le coup des remontées

Histoire peu commune sans aucun doute: VIP loue purement et simplement à l'année les remontées mécaniques de la station, prenant à sa charge leur exploitation et assurant le salaire de ses employés.

Parmi ses objectifs figure le remplacement de l'actuelle télécabine par un funiculaire surélevé (identique à celui de Saint-Luc) dont le tracé mesurerait 2 km 600 et qui, grâce à des cabines de 150 personnes, pourrait transporter 2000 skieurs à l'heure.

Entrée aujourd'hui dans la cour des grands grâce à sa fa-meuse piste de l'Ours, la sta-tion de Veysonnaz entretient les meilleurs contacts avec les milieux de la Fédération internationale de ski. Cela explique peut-être que, lorsque l'hiver dernier, les pistes espa-gnoles ont fait défaut pour les épreuves de coupe du monde, Jean-Marie Fournier s'est immédiatement mis sur les rangs.

Utopie ont crié certains!

Qu'importe, à cette occasion, le p.-d.g. de VIP a réussi un coup de pub fumant. Qui songerait à le lui reprocher?

Michel Pichon

# Nouvelliste

# Le Tour de France?

Comment attirer du monde et faire parler de Veysonnaz? VIP connaît la musique. Il y a deux ans, elle a déposé un dossier auprès des organisateurs du Tour de France. Une fin d'étape à deux pas de la piste de l'Ours? L'idée suit son



Jean-Marie Fournier: «Tourner toute l'année.»

# Entente cordiale

On l'aime ou on le déteste. On l'aime ou on le déteste.
Ainsi en est-il de Jean-Marie
Fournier. Le fonceur philosophe: «Neuf fois sur dix, les
gens qui parlent de moi ne me
connaissent pas.» Pour
Fleurette Wagemakers qui
travaillait déià avec René travaillait déjà avec René Fournier, sa collaboration avec Jean-Marie ne pose aucun problème: «Nous sommes sur la même longueur d'onde.»

# Un amoureux des vaches



Combat de reines au pied de la piste l'Ours.

On connaissait la passion de René Fournier pour les vaches. Jean-Marie a hérité du père... Monsieur VIP entretient un troupeau d'une trentaine de têtes. En 1990, en collaboration avec le Syndicat d'élevage de Veysonnaz, il organisait son premier combat de reines. Quatre ans plus tard, il remettait ça dans l'aire d'arrivée de la piste de l'Ours mais, cette fois, avec le syndicat des Agettes. Les trois gagnantes de chaque catégorie recurent un lingot



# **SPORTS**

EMIL FREY SA - SION Dixence 83 -Tél. 027/31 50 50 TOYOTA LEXUS JAGUAR RANGE ROVER ROVER SUBARU





Rominger a perdu un de ses éléments.

# Rominger perd Echave

Le Zougois Tony Rominger (Mapei-GB) devra se passer de l'un de ses plus fidèles lieutenants au Tour de France (1er-23 juillet). L'Espagnol Federico Echave (27 ans), victime d'une frantire de time d'une fracture du bras gauche à l'occasion du championnat d'Espagne dimanche dernier, a en effet dû déclarer for-

La composition de la for-mation Mapei-GB est la suivante: Carlo Bomans, Johan Museeuw, Wilfried Peeters (tous Andrea Tafi, Belges), Gianluca Bortolami (tous Italiens), Pedro Escartin, Arsenio Gonzalez, Javier Mauleon (tous Espagnols), Tony Rominger (S). (si)

# CYCLISME

# **AVANT** LA GRANDE BOUCLE

A quelques jours du départ du Tour de France, plusieurs forfaits importants sont enregistrés dont celui du Russe Piotr Uarumov..... PAGE 24

# KARATÉ

# PLUIE DE MEDAILLES

Les karatékas valaisans se sont à nouveau illustrés en remportant une pluie de médailles lors du tournoi de Küssnacht. ..... PAGE 25

# GRS

# **VALAISANNE** CHAMPIONNE

Lors des championnats suisses de GRS à Lugano, la jeune Elia Aymon de Sion-Fémina a remporté le titre national jeunesse. Une médaille d'argent par équipes a récompensé Sion-Fémina en juniors. ..... PAGE 28

# Tourne manège, tourne...

Ils se sont rencontrés, puis regardés avant de partir à l'aventure. A Montana, le FC Sion a pris en main son destin.

Plus insolite que jamais! Les débuts de saison se suivent et se ressemblent. Un peu moins cette fois. Sur le Haut-Plateau, le camp d'entraînement des Sédunois a des allures de «La rencontre du troisième type»,

Cela n'est pas pour nous dé-plaire dans la mesure où audessus des nouveaux visages et des points d'interrogation (les autres étrangers à venir), émerge un avant-goût de promesses. A une condition, comme le soulignait l'entraîneur Michel Decastel: «Il ne faut pas que l'on se loupe dans le choix des derniers

Par Jacques Mariéthoz

Ils arrivent! Le Brésilien Santos Moses (24 ans), présent à Montana, attend 19 h 30 aujourd'hui pour effectuer son match d'essai. Au stade Saint-Jacques à Ayent, il évoluera avec Sion face à NE Xamax. Son compatriote Mirandinha (25 ans) est arrivé lundi en Valais. Hier, il subissait les tests médicaux avant de rejoindre le groupe à Montana. Samedi, il jouera à son tour un match d'essai. Quant au Malien Abdoul Karim Magassouba, il est attendu pour de-

Seront-ils tous trois Sédunois la saison prochaine? Patience, on le saura bientôt.

## Danse la ronde

Au vert à l'hôtel La Prairie, près du ciel sous la protection de la Bella-Lui et du Mont-Bonvin, dans un cadre de carte postale, les joueurs sédunois supportent mieux l'en-fer de la préparation. La sueur tombe des fronts au rythme des kilometres avalés autour du lac de la Moubra. Ils suivent leur entraînement d'endurance selon le test Conconi effectué jeudi dernier. Chaque joueur court avec une montre «Pacer» qui indique en permanence la fréquence cardiaque. Le but étant d'optimiser au maximum son entraînement

Personne ne se plaint. Pa-



Dans un cadre magnifique, le FC Sion est entré dans sa phase préparatoire d'un pied alerte, à l'exemple de ses nouveaux joueurs Frédéric Chassot et Gaetano Giallanza.

trick Sylvestre nous donne la raison de cette souffrance en silence: «C'est un mal indispensable. A ce prix seulement, nous récolterons en championnat le fruit de ce camp d'entraînement. Alors nous ne regretterons pas les efforts d'aujourd'hui. Ils seront récompensés par nos futurs succès.»

A quelques pas de là, Phi-lippe Vercruysse récupère comme ses coéquipiers la fati-gue des quelque dix kilomètres parcourus autour du lac de la Moubra. Il affiche le calme et la tranquillité récoltés au cours de sa longue carrière. Homme d'expérience, il souligne d'une phrase la qualité des premiers jours de l'aventure sédunoise: «On est parti sur de bonnes bases.»

répond l'écho sorti de la bouche de Sébastien Fournier: «C'est super mais je me sens fatigué.» Eh oui! les grandes vacances viendront plus tard, beaucoup plus tard.

### Insolites retrouvailles

Non ce n'était pas un char de boutons d'or participant au défilé de la fête des fleurs. Cet immense bouquet jaune avec quelques taches noires arriva sur les Sédunois. En l'espace de deux minutes à peine, une bouffée de souvenirs euro-péens atteignit les rives du lac de la Moubra. Le FC Nantes, également en camp à Montana, s'en allait transpirer de son côté.

Au «salut Coco!» de Richard A ces propos réjouissants répondit celui de Suaudeau:

«Salut Boubou, salut Decastel.» Le temps de quelques poignées de main et de quelques propos et les chemins des Nantais et des Sédunois se sont croisés une fois de plus.

«Monsieur Suaudeau, après le titre de champion de France, vous partez à la conquête de celui de l'Europe avec une telle équipe?» La réponse du roi du stade de la Beaujoire prit une autre direc-tion: «Au moment de quitter Nantes pour Montana, Loko et Karembeu sont venus me dire qu'ils n'étaient pas du voyage. Cela m'a fait un coup au cœur. Surtout par la manière employée pour me le

# Ce soir à Ayent

A l'occasion du 40e anniversaire du FC AS Ayent, le FC

Sion affronte donc ce soir à 19 h 30, au stade Saint-Jacques, NE Xamax. Ce premier match de préparation permet-tra à Michel Decastel et à Gil-bert Gress de présenter leurs nouveaux joueurs. Côté sédunois il sera intéressant de voir à l'œuvre le Brésilien Moses et les Suisses venus rejoindre Tourbillon.

Du contingent présent à Montana, seuls Dominique Herr et Christophe Bonvin ne pourront pas être alignés face à NE Xamax. Tous deux soi-gnent encore leur dernière

Gilbert Gress annonce qu'il viendra à Ayent avec ses nouveaux joueurs, soit Bonnalère (ex-Lille), Rueda (ex-Lucerne), Bühlmann (ex-Perpignan), Dal Santo (ex-Winterthour), Moret (ex-Monthey) et Kunz (ex-Sion).

Il est Brésilien. Il a 24 ans et on l'appelle Mirandinha.

En réalité, son vrai nom est Isailton Ferreira Da Silva. Hier, il était en Valais et se soumettait à la tradition-nelle visite médicale. Il a

rejoint ensuite le camp de

Montana.

Mirandinha était attendu
par le président Constantin
et son comité, impatients

de connaître ce joueur qui arrive précédé d'une flat-

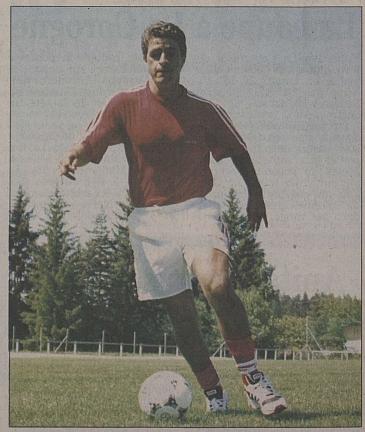
teuse réputation. On saura

bientôt si lui aussi devien-

dra Sédunois ces prochains

# Endurance, résistance, et.

Il n'y a pas de mystère dans le programme de Decastel. De son application dépendra le résultat.



Le Brésilien Santos, un libero à l'excellent pied gauche, évoluera

Endurance, résistance, vi-tesse: le triptyque de la réussite, Michel Decastel fonctionne lui aussi à la logique. A Montana, bien entouré sur le terrain d'exercice de Jean-Claude Richard, son bras droit, du physiothérapeute Ni-colas Mathieu et du soigneur Clément Bohnet, l'entraîneur Clément Bohnet, l'entraîneur sédunois travaille dans un contexte favorable. Et les joueurs apportent le répondant souhaité. A partir de là, tout devient plus facile.

- Michel Decastel, comment a été programmé le travail de

a été programmé le travail de

ce camp de préparation?

- Il a été conçu sur la base de deux fois quatre jours. Demain nous redescendons à Tourbillon pour poursuivre les tests physiques commencés la semaien dernière. La seconde partie du camp aura lieu la semaine prochaine jus-qu'au jeudi 5 juillet. Cela étant dit, le travail a

été réparti en deux phases. La première semaine, il est axé sur l'endurance et la tactique de jeu. La semaine prochaine, nous entraînerons la résistance et la vitesse.

- Comment se présente l'état physique du contingent?

- Actuellement, je constate que la condition physique des deux tiers des joueurs répond à mon attente. A la fin des

derniers tests de cette semaine, chaque joueur sera exactement renseigné sur quels points la progression de-

vra s'opérer.

- Tout va donc pour le mieux, dans l'optique souhai-

En effet pour autant que le club réussisse les transferts des étrangers en suspens. Le président Constantin met tout en œuvre pour donner à l'équipe l'épine dorsale sou-haitée. Ceux qui seront choisis ne sortiront pas d'un tirage au sort. Ils ont été visionnés sur cassettes et suivis par des hommes de confiance. Evidemment, on n'est jamais à l'abri d'une mésaventure. Il est clair que l'équipe dépendra pour beaucoup de la va-

leur de ses étrangers.

- Comment sera formée l'équipe de base?

- Je n'en sais rien pour le moment. Pour moi, il n'y a pas de titulaires, ni de jeunes ou de moins jeunes au départ. Les meilleurs, les joueurs les plus en forme joueront sans discussion. Tous disposent en ce moment de deux semaines pour se mettre en condition, pour montrer leur état de forme. Il n'y a que le travail pour parvenir à obtenir une place parmi les meilleurs.

Mirandinha est arrivé en

Cyclisme

**Forfait** pour leTour de Piotr Ugrumov...

Le Russe Piotr Ugrumov (Gewiss), insuffisamment (Gewiss), insuffisamment remis d'une chute lors du Tour de Suisse, a déclaré forfait pour le Tour de

Le champion russe, qui avait pris la deuxième place lors de l'édition 1994 du Tour de France et la troisième au Tour d'Italie troisième au Tour d'Italie cette année, a lourdement chuté le 13 juin lors de l'échauffement avant le prologue du Tour de Suisse. Sa blessure, deux côtes cassées, s'est révélée plus sérieuse que prévu, selon la Gewiss. Piotr Ugrumov doit encore rester au repos pour récupérer. ter au repos pour récupérer totalement de cette fracture. (si)

## ... et de Luc Leblanc

L'équipe du Groupement, dont le chef de file est le champion du monde le Français Luc Leblanc, a déclaré forfait pour le Tour de France, dont le départ sera donné le 1er juillet.

Les responsables de l'équipe cycliste ont in-formé hier matin la société du Tour de France de leur décision. La raison du for-fait serait liée aux difficultés financières rencontrées par le Groupement, une entreprise de vente directe.

## Jaskula au départ

L'équipe monégasque Aki remplacera le Groupe-ment. La société du Tour de France a décidé d'inviter cette équipe dont le lea-der est le Polonais Zenon Jaskula, troisième du Tour en 1993. (si)

## Once: Jalabert, Zülle et Breukink leaders

Le Saint-Gallois Alex Zülle, deuxième du Tour de Suisse derrière le Russe Pavel Tonkov, le Français Laurent Jalabert, récent vainqueur du Tour de Ca-talogne, et le Hollandais Erik Breukink seront les trois leaders de la formation espagnole Once pour le prochain Tour de France, dont le départ sera donné le samedi 1er juillet, à Saint-Brieuc.

La composition de la for-mation Once est la sui-vante: Herminio Diaz Za-bala, Melchor Mauri, Ma-riano Rojas (tous Esp), Erik Breukink (Ho), Johan Bruyneel (Be), Laurent Jalabert (Fr), Oliverio Rincon (Col), Neil Stephens (Aus) et Alex Zülle (S). (si)

## Nelissen et Capiot sanctionnés

Le champion de Belgique, Wilfried Nelissen (Lotto), et son compatriote Johan Capiot (Refin), ont été condamnés par la Royale ligue vélocipédique belge (RLVB) à 1667 dollars d'amende (environ 1900 francs suisses), en raison d'un arrangement à l'amiable dans le sprint du cham-pionnat de Belgique sur route disputé dimanche à Geel (province d'Anvers). La RLVB a en outre interdit Capiot de championnat national pour une durée in-déterminée. En début de semaine, après lecture de la presse qui avait repris les éloges de Nelissen à l'égard de Capiot, les diri-geants de la RLVB se sont réunis et ils ont décidé de sanctionner les deux cou-

Capiot, Nelissen et son directeur sportif, Jean-Luc Vandenbroucke – qui re-grette «que cette affaire ait fait oublier le côté sportif de même que le protettion de même que la prestation d'ensemble de l'équipe Lotto» – ont décidé de faire appel. (si)

# Un match catastrophique

Wimbledon: Marc Rosset a raté le coche face à un joueur inexpérimenté sur gazon.

«C'est un beau gâchis...» En une petite phrase, Stéphane Oberer a parfaitement résumé l'une des journées les plus noires de la carrière de Marc Rosset. Quarante-huit heures seulement après son triomphe à Halle devant Michael Stich, à Halle devant Michael Stich, qui l'a propulsé à la porte des dix meilleurs, le champion olympique est tombé au premier tour à Londres, battu 6-0 6-7 (8-10) 7-5 6-2 en deux heures et vingt-deux minutes par le Californien Michael Joyce, 119e mondial et qui foulait, hier, le gazon de Wimbledon pour la première fois de sa vie!

Les jambes lourdes, la con-

Les jambes lourdes, la con-centration défaillante, Marc Rosset a livré un match catastrophique avec 26 double-fautes – contre néanmoins 25 «aces» – et neuf «breaks» con-cédés. «J'étais 11e mondial avant ce match. Mais cet après-midi, j'ai joué comme une m....», avouait Marc Ros-

«Je savais que la transition allait être difficile, poursui-vait-il. Le gazon, les balles et l'atmosphère sont bien diffé-rents ici qu'à Halle. Regardez ce qui est arrivé à Stich! Il perd lui aussi d'entrée, et con-tre Eltingh qui n'est pas un très grand relanceur. Mainte-nant, après une telle défaite, je vais avoir besoin de plusieurs jours pour retrouver l'envie de retourner sur un court...» Le Genevois n'a pas intérêt à musarder trop long-temps s'il entend préparer parfaitement son retour sur la terre battue, programmé à Gstaad le 10 juillet prochain.

Face à un joueur qui ne devait, sur le papier, lui poser aucun problème, Marc Rosset a raté le coche au début du

troisième set. Après un rétablissement presque miracu-leux dans la seconde manche - il a sauvé deux ballès de deux sets à rien - le Genevois aurait dû se libérer, faire mon-ter la pression pour prendre ses distances avec l'Améri-cain. «Mais il ne s'est jamais liuré commo il aurait dù le livré comme il aurait dû le faire, soulignait Stéphane Oberer. C'est inexplicable dans la mesure où le niveau de son adversaire était bien loin d'être exceptionnel.»

Ce n'est pas la première fois que Marc Rosset échoue au premier tour d'un tournoi du premier tour d'un tournoi du grand chelem juste après avoir conquis un titre. En 1993, il avait enlevé le tournoi de Long Island contre Michael Chang avant de s'incliner, deux jours plus tard contre l'Australien Todd Woodbridge à l'US Open. Face à Joyce, Marc Rosset a essuyé sa treizième défaite au premier tour en vingt-deux participations dans une épreuve du cipations dans une épreuve du grand chelem. Il a échoué quatre fois au deuxième tour et quatre fois au troisième tour. Une seule fois, il a tenu une semaine. C'était il y a trois ans en Australie où Jim Courier l'avait battu en huitièmes de finale.

«J'ai pourtant tout essayé pour être performant dans un tournoi du grand chelem: être une semaine avant sur place pour m'entraîner dans les conditions du tournoi ou ga-gner un titre deux jours avant. Mais que faut-il faire pour que cela passe une fois?» C'est avec cette interrogation que Marc Rosset, tête de série No 10 du tableau, a quitté le club le plus prestigieux du monde par la petite porte. (si)



Pour sa première apparition sur le gazon, le jeune Californien Michael Joyce a éliminé Rosset en

# Leconte et Stich éliminés

La question du jour à Wimble-don concerne Marc Rosset. Comment le vainqueur de Halle, l'homme qui a sauvé sept balles de match en finale contre Michael Stich, a-t-il pu perdre vingt-deux des vingt-trois premiers points de sa rencontre contre un honnête second couteau, l'Américain Michael Joyce? Le Genevois, dont le tableau était vraiment dégagé jusqu'en quarts de fidégagé jusqu'en quarts de fi-nale, est bien le grand battu de cette deuxième journée du

Seul Michael Stich a connu une journée aussi noire que celle de Marc Rosset. Comme l'an dernier, l'Allemand, qui avait enlevé le titre en 1991 à la surprise générale, n'a pas passé le cap du premier tour. Il a été battu sur le score sans appel de 6-4 7-6 (7-3) 6-1 par

L'Espagne a créé la première surprise du championnat d'Europe, en battant la Russie

d'Europe, en battant la Russie (94-78), hier à Athènes. L'ailier Alberto Herreros (24 points) a été à l'origine du succès de l'équipe d'Espagne qui a considérablement gêné les Russes grâce à sa défense de zone. Cette victoire devrait

permettre à l'Espagne de ter-

miner à la deuxième place de

La Yougoslavie et la Croatie pour leur part ont préservé leur invincibilité en battant respectivement Israël (72-59) et la Finlande (92-77) lors de

la phase finale du champion-

nat d'Europe messieurs, à Athènes. Yougoslaves et Croates sont déjà qualifiés pour les quarts de finale alors

qu'ils doivent encore disputer

une rencontre de qualifica-

Leader de la poule B, la Croatie n'a eu aucune peine à battre la Finlande 92-77, les

Scandinaves n'ayant toujours

pas remporté la moindre vic-

toire. Les deux mercenaires

croates du championnat pro-fessionnel américain (NBA) Dino Radja, le centre des Bos-

ton Celtics, et Toni Kukoc

le Hollandais Jacco Eltingh (ATP 27). «Je suis complètement vidé. Je ne sais que dire. J'étais venu ici avec de telles espérances, lançait Stich. Mais je n'avais pas de service, pas de toucher, pas d'inspiration.»

Un autre finaliste de Halle n'avait pas trop le moral hier. Henri Leconte, qui s'était imposé dans le tournoi allemand en 1993, a fait ses adieux à Wimbledon. Il est tombé sans Wimbledon. Il est tombé sans gloire en trois sets, 6-3 6-4 6-4, devant l'Argentin Javier Frana (ATP 34). «J'ai disputé, je pense, mon dernier match ici. Je n'ai plus qu'un seul objectif: participer l'an prochain à mon quinzième Roland-Garros», avouait «Riton» qui fut demi-finaliste à Wimbledon en 1986.

en 1986. Que retiendra Leconte de Wimbledon? «Le silence, ré-

(Chicago Bulls) se sont parti-culièrement mis en évidence en inscrivant respectivement

en inscrivant respectivement 27 et 15 points. Avec 16 points d'avance à la pause (50-34), le coach croate, Aleksandar Petrovic, en a pro-fité pour passer en revue tous son effectif en prévision de la

dernière rencontre du tour de

qualification aujourd'hui con-

remporté son premier succès contre la Turquie (93-74), grâce notamment à l'adresse extraordinaire d'Alibegovic

(33 points).
Athènes (Grè). Euro-95 messieurs, 6e journée. Poule A: Yougoslavie - Israël 72-59 (35-25). Lituanie - Suède 96-73 (46-40). Grèce - Allemagne 83-79 (45-43). Le classement: 1. Yougoslavie 5/10. 2. Lituanie 5/8. 3. Grèce 6/8. 4. Italie et Israël 5/4. 6. Allemagne 5/2. 7. Suède 5/0. Poule B: Croatie - Finlande 92-77 (50-34). Slovénie - Turquie 93-74 (40-36). Espagne - Russie 94-78 (47-44). Le classement: 1. Croatie 5/10. 2. France 5/8. 3. Espagne 6/8. 4. Russie 5/6. 5. Turquie et Slovénie 5/2. 7. Finlande 5/0. (si)

La Slovénie a quant à elle

tre la France.

BASKETBALL

La surprise espagnole

qu'il y a ici par rapport à Ro-land-Garros où tout le monde

land-Garros où tout le monde hurle, Cela restera toujours un monument pour les joueurs. C'est le temple du tennis.» Les malheurs de Marc, Mi-chael et Henri ont tout éclipsé: les succès sans dou-leur d'André Agassi, le nu-méro un mondial, de Boris Becker et de Stefan Edberg, et le long combat en cinq sets de Jim Courier pour se défaire du matricule 527 de l'ATP, son compatriote Ken Flach. Au deuxième tour, Jim Cou-Au deuxième tour, Jim Cou-rier aura intérêt à serrer sa garde devant un Cédric Pioline qui court depuis de longs mois derrière une belle «perf».

Enfin dans le tableau féminin, Steffi Graf, impitoyable devant Martina Hingis, Arantxa Sanchez, Conchita Martinez, Jana Novotna et Mary Pierce sont toutes passées en deux sets. Le choc du deuxième tour sera à 100 % français avec la rencontre entre Pierce et Nathalie Tauziat, victorieuse samedi du tournoi d'Eastbourne.

## Jakob Hlasek passe en double

La journée s'est tout de même terminée sur une bonne nouvelle pour le tennis suisse: associé au Français Guy Forget, Jakob Hlasek s'est qualifié pour le deuxième tour du double. Les deux hommes ont réalisé un exploit en élimi-nant la paire classée tête de série No 3 du tournoi, formée du Canadien Grant Connell et de l'Américain Patrick Galbraith, en quatre manches, 3-6 6-1 7-6 (7-3) 6-3. (si)

# **FOOTBALL**

# La coupe à La Corogne

Deportivo La Corogne a enlevé la finale de la coupe d'Espagne en battant le FC Valence par 2-1 (1-1) au stade Santiago-Bernabeu de Ma-

La partie avait été arrêtée samedi par les intempéries, sur le score de 1-1, alors qu'il restait dix minutes à jouer. Moins de soixante secondes ont suffi hier soir à La Corogne, qui compte le champion du monde brésilien Bebeto

décision: brûlant la politesse aux défenseurs sur un centre de la gauche, Alfredo devançait le gardien Zubizarreta pour marquer de la tête un but en or.

Madrid. Finale de la coupe d'Espagne: Deportivo La Corogne - Valence 2-1 (1-1). Buts: 3e Manjarin 1-0. 68e Mijatovic 1-1. 81e Alfredo 2-1. La partie a été arrêtée samedi, les dix dernières minutes ont été jouées hier soir. (si)

tenu la vedette lors du meeting international de Lucerne, avec à la clé trois meilleures performances mondiales de la saison: l'Américain Mark Crear a couru le 110 m haies en 13''01 (12e temps de tous

# Pas de miracle pour Martina

Il n'y pas eu de miracle pour Martina Hingis (WTA 18). Sur le central, la Saint-Galloise n'a pas tenu une heure devant Steffi Graf. Battue 6-3 6-1 en cinquante minutes par la numéro un mondiale au sommet de sa forme compedi elle avoit forme – samedi elle avait infligé un 6-0 6-0 à Anke Huber à l'entraînement -Martina Hingis a marqué un jeu de moins que lors de leur premier affronte-ment, en février en quarts de finale de l'open de Cou-

«Je n'ai jamais été nerveuse. Je ne pensais pas pouvoir perdre ce match, même si Martina avait en-levé l'an dernier le titre ju-niors, lançait l'Allemande. Je suis toujours convaincue que son potentiel est énorme. Je la vois bien ga-gner ici à Wimbledon d'ici à trois ou quatre ans!»

«J'espère que ce pronos-tic de Steffi se vérifiera, soulignait la Suissesse. Tout est arrivé si vite dans ce match... Je n'ai pas eu le temps de réagir. Elle re-lance tellement bien. Je ne pouvais prendre aucune initiative, juste espérer une faute de sa part. Je me suis efforcée de mettre beaucoup de slice. Mais sur le central, le gazon ressemble à une moquette.»

Dans son for intérieur, Martina savait bien que ce premier tour contre une joueuse qui compte à son palmarès cinq titres à Wimbledon s'apparentait à une sorte de mission impossible. Cette défaite contre Steffi Graf clôture la tre Steffi Graf clôture la première partie de sa sai-son. Elle devra, en effet, patienter jusqu'à la mi-août pour reprendre con-tact avec le circuit, à l'oc-casion de l'open du Canada à Toronto. Elle enchaînera ensuite avec l'US Open.

dans ses rangs, pour faire la

# Anita Protti satisfaite

Les courses d'obstacle ont les temps), son compatriote Derrick Adkins a été crédité de 47"68 sur 400 m haies et la Kazakh Olga Chichigina d'un 12"44 sur 100 m haies qui la place au 10e rang de la hiérar-

Pour son retour à la compé-Protti on sur 400 m haies, Anita Protti on 8e en 58''24 - a fait un peu moins bien qu'attendu. La Lausannoise, aux prises avec des problèmes de santé depuis le mois de mars, était toutefois satisfaite de sa course jusqu'au 7e obstacle. En hauteur, Sieglinde Cadusch a franchi 1 m 90 pour la quatrième fois de l'année, avant d'échouer à 1 m 92. (si)

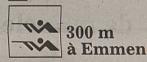
# Le kaléidosports valaisan



### Les **Beavers** relégués

C'est fini. Avec une huitième défaite consécutive, les Castors sont définitivement relégués en LNB pour la saison prochaine. Après ce premier tour, les Flyers de Therwil (BL) se sont montrés les meilleurs en ne concédant qu'une défaite. Pour les Romands, l'avenir est assez sombre. Dans le deuxième groupe, les Artfullboys de Neuchâtel n'ont pas fait mieux que les Valaisans, pas de victoire et huit défaites. Pour les Hound Dogs de Genève, cela va un peu mieux. Ils sont qualifiés pour les finales en terminant premiers du groupe avec les Barracudas de Zurich. Pour-tant, les problèmes avec la barrière de rösti se font res-sentir. Ils se retrouvent avec un joueur sur le banc pour deux saisons et une amende injustifiée pour une alterca-tion entre ce dernier et un spectateur zurichois (?) lors d'un match à Genève. Peutd'un match à Genève. Peut-être se dirige-t-on vers une li-gue romande de baseball. On en saura plus après les vacan-ces. Prochain rendez-vous pour les Beavers: le 4 juillet, à 19 heures, à Montana, face aux Marmots de l'école inter-nationale de la Moubra. Match de démonstration pour la fête nationale US.

Chez les juniors, tout va bien. Ils terminent cette première partie du championnat avec deux victoires et deux défaites, à égalité avec les Neuchâtelois. Il leur reste deux matches à jouer en automne contre Lausanne et Genève. L'avenir est prometteur.



# **GP** suisse international

Le GP suisse qui s'est déroulé 22 juin, comptait comme ultime compétition pour nos internationaux en vue de dé-crocher un billet pour les championnats d'Europe 300 m, qui auront lieu en Suède à

C'est avec un immense plai-sir et un brin de fierté que nous apprenons que Roland Bagnoud et Olivier Cotta-gnoud, nos deux «as» valai-sens se sont brillamment que sans se sont brillamment qua-lifiés pour ce championnat d'Europe. Ils seront accompa-gnés de Chollet-Durant, Sturny et Stalder.

### Match 60 coups couché carabine: Suisse 2, nouveau record

Suisse 2 emmené par Th. Kohler en superforme (599 points) s'est payé le luxe de brûler la politesse à Suisse 1 et de réaliser avec 1793 points un nouveau record de Suisse, devançant Suisse 1 avec 1789 points formée de O. Cottagnoud (597 points), N. Sturny (597 points) et Roland Bagnoud (595 points). La Norvège a pris ainsi la troisième place avec 1782 points.

### Match 120 coups trois positions carabine

Suisse 2 composée cette fois de Roland Bagnoud (1160 points), Chollet-Durant (1160 points) et D. Bruger (1157 points), continua son impoli-tesse et s'imposa à nouveau brillamment devant Suisse 1 de Cottagnoud (1147 points), B. Stalder (1161 points) et Sturny (1154 points). Magnifi-que performance de ces gar-çons, qui avec 3477 points ne se trouvent qu'à trois points du record du monde établi en 1994 par la BLR avec 3480 points. Chapeau messieurs! Le Valais possède en Ro-land Bagnoud et Olivier Cot-tagnoud, deux ambassadeurs de grand talent au sein de nopoints), continua son impoli-

de grand talent au sein de no-tre équipe nationale. Les ti-reurs valaisans vous félicitent sans réserve et vous disent tous en parfaite amitié et harmonie, bonne chance pour les championnats d'Europe en

## 300 m 2e tour A, B, C

## Championnat de Suisse de groupes Les Valaisans: mention très bien

Programme A: trois qualifiés

Fantastique performance de Visperterminen qui, avec une ardoise de 475 points, réalise le plus haut résultat de Suisse et remporte bien sûr sa combinaison. Lens, bien emmené par un Daniel Nanchen en état de grâce (99 points) conti-nue sur sa lancée et se qualifie avec un brillant 469 points. Zermatt joue avec le feu, ses résultats sont pour l'instant moyens (456 points), mais ça passe. Le seul groupe éliminé en A est Rarogne avec 454 points

Programme B: un seul res-

capé. Salquenen 1 est le seul groupe qui a réussi à passer le cap du deuxième tour avec 344 points. Viège, malgré son excellent résultat de 352 points doit quitter la scène. Sion La Cible 342 points et Salquenen 2 340 points égale-

Programme C: Baltschieder mord la poussière (356 points).

points).

Glis réalise le meilleur total cantonal avec 363 points, suivi de Ried-Brigue et Viège 361 points, Ausserberg 360 points, Täsch 358 points, Tourtemagne MSV 357 points et Vald'Illiez ferme la marche des qualifiés avec 353 points.

La dernière ligne droite s'annonce déjà passionnante. Bonne chance à tout le monde et surtout bon œil.

## 41e tir de la Fédération des sociétés de tir du district de Sierre

### Lens 1995 Résultats des sections

Première catégorie: 1. Veyras, moyenne 90.750; 2. Lens, 90.500; 3. Montana, 88.667.

90.500; 3. Montana, 88.607.

Deuxième catégorie: 1.

Saint-Léonard, 91,182; 2. Chalais, 89.900; 3. Muraz, 89.000.

Troisième catégorie: 1.

Ayer, 89.000; 2. Grimentz, 88.500; 3. Chermignon, 88.125.

Première catégorie: 1. Lens, moyenne 82.75; 2. Sierre

**Sections juniors** 

81.50.

Deuxième catégorie: 1. Chalais, 84.00; 2. Vissoie, 80.75; 3. Saint-Léonard, 64.50.

Troisième catégorie: 1. Grône, 84.00; 2. Chermignon, 82.50; 3. Ayer, 79.50.

Classement individuel fédération: 1. Marcacci Fabrice, Saint-Léonard, 97 points; 2. Robyr Eugène, Montana, 96; 3. Roch Michel, Saint-Léonard, 96; 4. Lamon Gérard, Lens, 95; 5. Briguet Claude, Sierre, 95.

Lens, 95; 5. Briguet Claude, Sierre, 95.
Classement individuel Christ-Roi: 1. Fontannaz Daniel, Chermignon, 466 points; 2. Revey Michel, Ayer, 461; 3. Morard Eric, Lens, 461; 4. Fricker Kurt, Chippis, 460; 5. Nanchen Daniel, Lens, 457.
Classement Christ-Roi, dames: 1. Studer Flore, Saint-Léonard, 428 points; 2. Kessler Joëlle, Veyras, 426; 3. Studer Isabelle, Saint-Léonard, 421; 4. Briguet Alexandra, Lens, 404; 5. Seewer Christine, Chalais, 400.
Classement Christ-Roi, juniors: 1. Luciani David, Sierre, 454 points; 2. Siggen Fabien, Chalais, 443; 3. Clos Jean-Christophe, Miège, 438; 4. Mabillard Eric, Chalais, 438; 5. Carroz Steve, Sierre, 434.

# Un avenir plutôt en rose

Troisième après-midi jeunesse du cyclisme.



Le podium de l'après-midi jeunesse avec, au centre, les vainqueurs: Pierre Carroz, Etienne Monnay et Bertrand Evéquoz.

Le cyclisme suisse a sans doute encore de beaux jours devant lui! A l'occasion de son troisième après-midi jeunesse, le Cyclophile sédunois a en effet découvert plusieurs jeunes susceptibles de succéder à Toni Rominger, Alex Zülle et Pascal Richard.

C'est lors d'une course conc'est fors à une course contre la montre, disputée sur un parcours de 2 km 400 et dans des conditions idéales pour la pratique du vélo, que les jeunes champions se sont mis en évidence. Le Sédunois Pierre Carroz (13 ans) a d'abord remotté la victoire dans la caté porté la victoire dans la catégorie des écoliers devant l'Evolénard Kevin Georges bien décidé, semble-t-il, à faire bientôt mieux que son papa, Gérard, deuxième de Verbier-Grimentz en 1990.

Chez les cadets (14-15 ans), la victoire est revenue à Bertrand Evéquoz du Cyclophile sédunois qui a profité de sa plus grande expérience des courses sur route pour reléguer son camarade de club, Pierre Métrailler, à quatorze secondes. La performance réalisée sur le since pour des casernes boudé à cours des casernes, bouclé à une moyenne supérieure à 33 km/h, semblait à cet instant-là difficile à battre.

C'est ce que fit pourtant Etienne Monnay (16 ans), champion valaisan en titre et vainqueur cadets de l'après-midi jeunesse en 1994. En bouelant le parcours en 4'10", le Sédunois améliorait le meilleur temps de près de quinze secondes et échangeait ainsi son maillot étoilé contre

la tunique rose récompensant le vainqueur de l'après-midi

Chez les demoiselles, la victoire fut encore plus disputée que chez les garçons, puis-qu'une seconde seulement sé-parait à l'arrivée la Nendette Annick Métrailler de sa dau-phine Elodie River ... Abendamment récompen-

Abondamment récompensés par la sportivité et la bonne humeur des participants, les organisateurs du Cyclophile sédunois félicitent sincèrement tous les jeunes coureurs, remercient les amis du club et les copains de la petite reine pour leur aide précieuse et donnent rendezvous à tous les passionnés de cyclisme le 9 juillet pour Sion-Vercorin et le 27 août pour l'Etoile du Valais.

# Pluie de médailles

Le tournoi national de Küssnacht.

# **SWISS OPEN GSTAAD** 8.-16. Juli/Juillet 95

Là où l'élite mondiale se donne rendez-vous.

# Cent billets gratuits pour vivre Gstaad!

Le tennis vous emballe. Ou vous aimeriez faire connaissance en direct avec ce sport passionnant. Le «Nouvelliste», en collaboration avec le Rado Swiss Open, offre à ses lecteurs cent billets gratuits pour une entrée à Gstaad (25 par jour du samedi 8 juillet au mardi 11 juillet compris). Alors, si le cœur vous en dit, envoyez-nous une carte postale à l'adresse suivante: Nouvelliste, Rédaction sportive, CP 680, 1951 SION) en mentionnant vos nom et adresse et en indiquant votre jour de préférence. Les premiers seront servis et les autres... tirés au sort.



Thomas Muster: le meilleur sur terre bat-A voir pour être impressionné.

# Les premiers seront sûrs d'être servis.

Le coin info...
Samedi 8 et dimanche 9 juillet dès 10 heures, les jeunes loups lutteront en qualifications. Des trente-deux participants, seuls quatre rejoindront

le tableau principal. Les autres plieront bagages.
Les «qualits», c'est le rendez-vous des battants du début de l'été. Dans le passé s'y sont révélés des joueurs comme le Chilien Marcelo Rios. «Le nouvel Agassi d'Amérique du Sud.»
Ces étoiles de demain lutteront pour 10 000 dollars. Trop peu pour virus begagages trop pour mourir es portivement.

vre, beaucoup trop pour mourir... sportivement. Le Rado Swiss Open de Gstaad, c'est le traditionnel tournoi suisse avec

les meilleurs joueurs du monde sur terre battue. Soixante professionnels de classe mondiale s'y disputeront 560 000 dollars!

Gstaad est une fière copie de Roland-Garros: cinq quarts de finaliste et trois demi-finalistes de Paris seront présents dans l'Oberland bernois. Quatre stars du «top ten» seront au départ de la semaine: le «monstre» autrichien de la terre battue, Thomas Muster, actuel numéro 4 mondial, mènera le combat face à l'Espagnol Sergi Bruguera, trois fois vainqueur consécutivement à Gstrad

consécutivement à Gstaad.

Le Suisse Marc Rosset, 13e à l'ATP, luttera contre le reste du monde.

A l'automne de sa belle carrière, Jakob Hlasek, le monsieur Gentleman du tennis helvétique, répondra encore présent à Gstaad.

Bref. Du beau monde et un tournoi sympa. D'autant plus que nous vous offrons l'entrée et... une boisson. Alors, n'hé-sitez pas à commencer l'été en direct avec les meilleurs joueur du monde. Ecrivez-nous sans tarder. Sur carte postale uniquement.

Le dernier tournoi national de la saison a enregistré une bonne participation dimanche dernier à Küssnacht. Les combattants valaisans n'ont pas manqué à l'appel de cette compétition qui s'est avérée

Dans les catégories kumite (combat) enfants, soulignons d'emblée les victoires de Maxime Maret (KC Premploz) en benjamins 1 + 2 et de Va-lentine Reynard (KC Marti-gny) en minimes filles. L'iné-vitable Michaël Magliano s'oc-troie quant à lui la médaille de bronze en minimes +40 kg. Enfin, Vincent Nanchen (KC Mollens) rapporte une troi-sième place à son entraîneur Cosimo Romano, actuelle-ment hospitalisé.

De nombreuses médailles

également en cadets, à commencer par la deuxième place de Frédéric Favre (KC Valais de Frédéric Favre (KC Valais Sion), qui s'incline en finale face au combattant du KC Meyrin, Alain Nguyen en cadets +65 kg. Dans cette même catégorie, Yvan Muttur (KC Martigny) décroche la troisième place. En -65 kg, c'est le Martignerain Hugues Michaud qui termine au second rang alors que sa camarade de club Laetitia Mezières s'offre la médaille de bronze en cala médaille de bronze en ca-

Chez les adultes, la participation valaisanne, constituée des Sédunois d'Olivier Knupfer, a été moins massive. Dans

la catégorie des dames -60/+60 kg, Yannick Rudaz, après s'être inclinée en demi-finale face à la très expérimentée Carole Boegli (KD Bienne), remporte une magnifique troisième place au détriment de la Zurichoise Stojikovic, récente troisième des championnats de Suisse. A noter la participation en élite de Stéphane Jollien, mis en échec par l'ex-international Franco Pisino, ainsi que celle de Didier Cretton qui, loin d'être en

Pour terminer, relevons l'excellente prestation techni-que du KC Martigny de Michel Bossetti, avec la pre-mière place de Laetitia Mezières en katas espoirs, ainsi que les deux médailles de bronze en kata équipe de Bagnes en espoirs (Hugues Michaud, Sa-brina Cotroneo, Michaël Magliano) et de Martigny en élite (Laetitia Mezières, Valentine Reynard, Stéphanie Cloret).



En haut: Y. Muttur, H. Michaud, S. Cloret, Y. Rudaz, F. Favre, S. Cotroneo. En bas: V. Reynard, L. Mezières, M. Magliano, M. Maret. Manque: V. Nanchen.

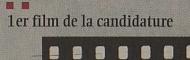
# A l'enseign

L'AGENCE ROUVINEZ + PARTENAIRES

# Compétence, ouverture et dynamisme.

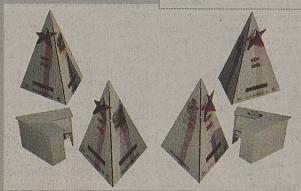
Présentation de notre travail pour la

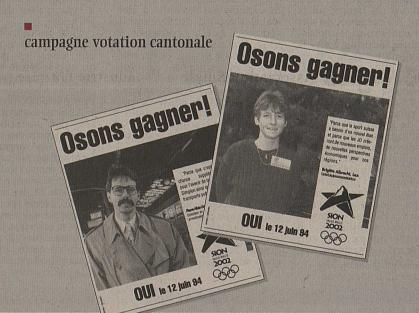












dossier de la candidature



# Quandil s'a

Notre ambition n'est pas d'être sous les feux de la rampe. La qualité de notre trav.

C'est votre image que nous voulons voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre production voir présente et puissante. C'est pour imposer votre presente et puissante de la rampe. La qualité de notre trav.

ROUVINEZ+P

ROUVINEZ + PARTENAIRES AGENCE CONSEIL EN PUBLICITÉ ET MARKET

Contacts clients: Rouvine

# du Valais,

SA A CRÉÉ LE LOGOTYPE DES JO 2002

s sommets d'un défi sans cesse renouvelé

gomotion de Sion Valais/Wallis 2002



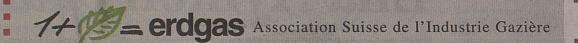


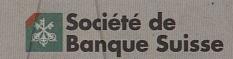






campagnes publicitaires pour les partenaires/supporters de la candidature











st notre principal préoccupation. Nous sommes ambitieux quand il s'agit de vous.

que que nous mettons en oeuvre notre créativité et toute notre expérience professionnelle.

contre eux que nous nous battons, c'est là que nous sortons nos griffes, pour votre griffe.

notre ambition. Ce n'est pas forcément celle de tout le monde...

# TENAIRES SA

EN PUBLICITÉ

SA - 1 rue de l'Église, 1950 SION - TEL 027 / 22 36 38 - FAX 027 / 22 37 31

ert, technicien en marketing.

Cyclisme



Les résultats

29 à 38 ans: 1. Falconnier Emmanuel, Yverdon, 14'57''45; 2. Posse Jérôme, Choëx, 15'12''92; 3. Nyga Patrick, Cyclophile lausannois, 15'16"99; 4. Wahlen Jean-François, Mex, 15'18"47; 5. Delseth Charles, Cyclophile Bex, 15'43"26.

59 ans et moins jeunes: 1. Biderbost André, Thônex, 18'15"23; 2. Longhi Lidio, Choëx, 19'05"80; 3. Romanens Jean, Marsens, 19'25"02; 4. Durafour Jean, Genève, 29'27"29

49 à 58 ans: 1. Lorenzi Vincent, Chatelaine, 15'06''83; 2. Vogt Raymond, Carouge, 15'17"41; 3. Goy René, Verrier, 15'30"84; 4. Schmidt Walter, Les Avanchets, 16'03"94; 5. Clot Henry, Thônex, 16'38"81.

Dames: 1. Fontana Brigitte, Lausanne, 17'15''29; 2. Vau-they Marie-Rose, Collombey, 19'23''82.

18 à 28 ans: 1. Dauphin Charles, Cyclophile Bex, 16'57"93; 2. Bonjour Manuel, Blonay, 17'00"82; 3. Mezot Jean-Pierre, Vuadens, 17'02"57; 4. Crettenand Sa-muel, Riddes, 18'24"30.

39 à 48 ans: 1. Larey Téo-filo, Yverdon, 15'18''80; 2. Pa-che Raphaël, Matran, 15'26''46; 3. Barras Martial, Avry-Devant-Pont, 16'27''00; 4. Logos Christian, Lutry, 17'17''00; 5. Darbellay Domi-nique, Martigny, 17'43''28.

## Prix de la jeunesse

Cadets, féminines: 1. Bürki Cadets, feminines: 1. Burki Stefan, CI Ostermundigen, 46'31"; 2. Pache Xavier, VC Fribourg, 47'00"; 3. Schweizer Ueli, RSC Münsingen, 47'10"; 4. Althaus Remo, CI Oster-mundigen, 47'10"; 5. Rohr Thomas, CI Ostermundigen, 47'10"

Cadets non licenciés: 1.
Houmard Joël, Gland, 30'46";
2. Meynet Mathieu, VC Montheysan, 30'51"; 3. Zenklusen
Nicolas, VC Montheysan, 30'53"; 4. Renevier David, VC
Montheysan, 30'54"; 5. Lecoultre Yannick, Cyclophile
lausannois, 30'56".

Ecoliers A: 1. Ceccere Julien, RO Montheysanne, 8'04"; 2. Carraux Samuel, VC Montheysan, 8'07"; 3. Renevier Nicolas, VC Montheysan, 8'17"; 4. Pezzoli Mauro, VC Montheysan, 8'19"; 5. Beney Maxime, VC Vevey, 8'28".

Ecoliers C: 1. Cancellara Fa-Ecoler's C: 1. Cancellara Fabian, CI Ostermundingen, 21'17"; 2. Latto Michel, 21'38"; 3. Laesser Sébastien, Cyclophile Morgien, 21'39"; 4. Baumann Peter, CI Ostermundingen, 21'41"; 5. Baumann Kaspar, CI Ostermundingen, 21'43".

Ecoliers B: 1. Cori Stéphane, GOC Genève, 14'43"; 2. Seydoux Lionel, VC Estavaver, 15'26"; 3. Guidice Day vayer, 15'26"; 3. Guidice Da-vid, RO Montheysanne, vid, RO Montheysanne, 15'37''; 4. Lenweiter Fabrice, VC Estavayer, 15'46''; 5. Tapparel Jimmy, VC Saint-Maurice, 15'59''.

# Duels à roulettes au sommet

La manche sédunoise du Fun Cruiser Inline-Skating a été une révélation.

Ce sport fait partie de l'ère moderne. Il apporte incontes-tablement un souffle nouveau en offrant sur l'asphalte la pureté du style des patineurs de vitesse sur glace.

Dimanche, sur un circuit sé-dunois attrayant et compétitif (route des Ronquoz-rue de l'Industrie-piscine), près de huitante compétiteurs se sont affrontés sur les deux distances de 6 km 800 (soit quatre tours pour les débutants) et de 13 km 600 (huit tours pour les deux catégories élites).

Au cours des trois courses, très spectaculaires, la lutte fut palpitante parmi les meilleurs des trois catégories. Chez les débutants, le duel eut lieu entre Leo Avanzini et Franziska Stampfli, séparés à l'arrivée par trois petits dixièmes.

L'épreuve réservée à l'élite messieurs a été dominée par un quatuor composé d'Egli (Rheinfelden), Schweighauser (Sion), Pürro (Kloten) et Feigenwinter (Arlesheim), le champion suisse de patinage de vitesse. Ces quatre athlètes de vitesse. Ces quatre athlètes de haut niveau offrirent un très beau récital durant plus de vingt-quatre minutes. Au bout des 13 km 600 l'Argovien Christian Egli s'imposa au sprint devant le Sédunois Yann Schweighauser.

Chez les dames élites on notait la présence de Brigitte Albrecht et de l'ex-vedette du ski alpin Corinne Schmidhau-ser. Elles furent tout de même largement battues par Nicole Pfister de Zurich qui s'imposa dans cette catégorie.

### De l'avenir

Amené par de tels athlètes de pointe l'Inline-Skating peut devenir très rapidement un sport pris sérieusement en considération.

Cela ne devrait être qu'une question de temps permettant la mise en place de structures et d'un véritable championnat suisse basé sur un certain nombres de courses. C'est à partir de la création d'un championnat national que l'intérêt pour ce sport pourrait prendre véritablement de l'ampleur.

Il s'agit d'un nouveau sport effectuant des premiers pas intéressants en compétition. Espérons que l'entreprise se poursuivra.

Voici les principaux résultats enregistrés à Sion:

tats enregistrés à Sion:

Débutants (6 km 800): 1.

Avanzani Leo, Zurich,
15'41"3; 2. Stampfli Franziska, Gwatt, 15'41"6; 3. Portmann Yves, Scheuren,
15'42"2; 4. Deiss Emanuel,
Zurich, 15'42"2; 5. Schaller
Dimitri, Sion, 15'46"7; 6. Casati Ronny, Olten, 15'48"0; 7.

Walther Roland, Zurich,
15'48"5; 8. Avondo Patrick,
Le Bouveret, 15'52"2; 9. Crettenand Steve, Sion, 15'58"1;
10. Arnold Olivier, Sion,
16'11"9; 11. Lang Gérard, Vétroz, 16'58"8; 12. Crettaz Grégoire, Riddes, 16'59"9.

Elites messieurs (13 km 600): 1. Egli Christian, Rheinfelden, 24'21"5; 2. Schweighauser Yann, Sion, 24'22"9; 3. Pürro Beat, Kloten, 24'24"4;



Le champion de Suisse de patinage de vitesse Martin Feigenwinter dicte l'allure devant Beat Pürro. Tous deux seront battus.

4. Freigenwinter Martin, Arlesheim, 24'24''7; 5. Flückiger Samuel, Rothrist, 26'13''1; 6. Schaad Andreas, 26'37"7; 7 Krämer Stephan, Oberwil, 27'45''7; 8. Innocente Franco, Zurich, 28'03''0; 9. Sacher

Marco, Uster, 28'03"5; 10. Glanzmann Fredy, Marbach, 28'06"1.

Elites dames (13 km 600): 1. Pfister Nicole, Zurich, 28'06''8; 2. Steinlehner Petra,

Zurich, 29'42"0; 3. Albrecht Brigitte, Laax, 30'31"3; 4. Schmidhauser Corinne, Berne, 34'13"4; 5. Fischer Trudy, Oftringen, 34'14"0; 6. Sauter Alexandra, Dietikon,

**GYMNASTIQUE RYTHMIQUE SPORTIVE** 

# Elia Aymon championne de Suisse



L'équipe juniors 1 de Sion-Fémina, vice-championne de Suisse, avec au centre Elia Aymon, championne de Suisse jeunesse 1.

Sion-Fémina ensemble juniors 1 vice-championne de Suisse.

Le 15e championnat de Suisse de GRS a mis fin ce dernier week-end à la saison de compétition de cette belle discipline. La société de Biasca recevait les finalistes dans une nouvelle salle idéalement

adaptée aux exigences! La délégation valaisanne était représentée par Sion-Fémina avec un ensemble et deux individuelles, et de Monthey avec une indivi-

duelle.

Elia Aymon, jeunesse 1, entraînée par Muriel Fanti a confirmé les résultats des précédentes sélections. Sa meil-leure note est de 8.25 avec un exercice sans engin.

Patricia Laurencet de Monthey, entraînée par Sophie Berard, obtient une excellente deuxième place. C'est une belle performance pour cette jeune qui en est à sa première année de compétition. La plu-part des finalistes font partie un véritable plaisir de constater l'excellent niveau de ces jeunes qui forment une belle réserve pour l'avenir de la

Maude Schaller, en juniors, a exécuté une bonne compétition. Repêchée au dernier moment, elle a connu la satisfaction de participer à la finale.

### Ensemble juniors 1: médaille d'argent

Au départ, on n'osait pas espérer un titre de vice-cham-pionne de Suisse! Bravo à ces filles et à Danielle Dubuis leur entraîneur. Elles ont cru en leur chance dans un exercice avec balles, exécuté avec sûreté, grâce et harmonie.

Cette deuxième place tant convoitée, elles l'ont amplement méritée!

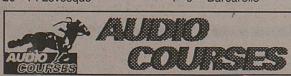
Au terme de ce gymnique, nous adressons aux entraîneurs, une gerbe de félicitations pour les résultats et de bonnes vacances aux gymnastes.

# LISTE DES PARTANTS DU P.M.U. DE DEMAIN JEUDI



Enghien - Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4 Prix des Invalides - Réunion I (4°), attelé, handicap, 2825 m, départ 15 h 43

No	Entraîneurs	Age	Chevaux	Drivers	Distance	Performances o=obst. p=plat t=tombé	Gains en FF
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13	Ph. Legavre JM. Monclin G. Hernot A. Le Courtois Y. Portois Ph. Verva D. Vimond JCh. Bazire A. Blandin Joël Hallais M. Cherruau P. Monthule Ph. Allaire	F 6 M 6 H 6 G H 6 G M 6	Beauté Bonsai de Taloney Bikitano Barbotin Brut de France Brave Boldo Bonus de Thomery Baby Gold Brasillant Bug Williams Badine de Chenu Batak	Ph. Legavre J. Verbeeck G. Hernot A. Le Courtois Y. Portois G. Verva D. Vimond S. Delasalle E. Ruault Joël Hallais S. Guarato P. Monthule Ph. Allaire	2825 2825 2825 2825 2825 2825 2825 2825	4a       6a       0a       7a       0a       7a       0a         1a       3a       Da       1a       2a       7a       1a       0a       4a         2a       3a       Da       3a       2a       (94)       0a       0m         3a       2a       Da       6a       4a       4a       0a       7a         Da       6a       4a       0a       5a       7a         0a       Da       0a       Da       5a       7a         0a       Da       0a       Da       5a       7a         1a       0a       0a       Da       6a       3a       Da       5a       1a         1a       0a       0a       Da       1a       2a       0a       0a       0a         4a       0a       6a       2a       7a       2a       2a         5m       5m       0m       4a       0a       4a       0a       4a       3a         6a       7a       0a       7a       0a       (94)       0a       3a         5a       0a       0a       4a       Da       0a       Da       0	en FF  328 800 386 600 416 380 428 000 428 000 436 150 449 240 451 750 458 190 473 650 480 380 479 200 481 300
14 15 16 17 18 19 20	U. Nordin F. Denis GM. Dreux A. Rayon MA. Dreux Sas M. Lenoir P. Levesque	M66 H66 M66 F66 F	Baran Baron de Gesvres Beaba Blason Clayettois Baltique Gédé Bianca d'Amor Barcarolle	JCl. Hallais JPh. Darondel Ch. Chalon JM. Bazire Ch. Bezier M. Lenoir P. Levesque	2850 2850 2850 2850 2850 2850 2850 2850	1a 1a 2a 4a 0a Da Da (94) 6a 5a 3m Da 0a 0a 05m 0a 0a 1a 2a 2a 5a 4a 0a Da 2a Da 5a 3a 6a Da 4a 3a 3a 3a	611 050 644 740 685 620 735 800 740 600 813 300 819 700



156 749 79 Les résultats des courses en direct. 156 749 78 Les derniers tuyaux d'Henri Belouin. 156 749 77 Les pronos champs réduits.

# ARRIVÉE ET RAPPORTS DE MARDI

**Auteuil, Prix Chinco** 

7-3-8-2-10

Jeu simple (pour Fr. 2.-)

Ga 7 3 8	gnant 4.05	Place 1.60 2.05 2.05
Tiercé (pour Fr. 1) Ordre exact d'arrivée Ordre différent	Fr.	400
2 sur 4 (pour Fr. 5) Rapport unique		36.50
Quarté+ (pour Fr. 1 Ordre exact d'arrivée Ordre différent	Fr.	1 625.70 82.40

Quinté+ (pour Fr. 2)	7-3-8	- 2 - 10
Ordre exact d'arrivée	Fr.	10 349

.80 138.--27.60 Ordre différent..... Bonus 4 ..... Bonus 3 ..... 9.20 ACTUEL

primo

ACTIONS

ACTUEL

ACTIONS

>

ACTUEL

ACTIONS

**>** 

V

VISOVIS

ACTIONS

ACTUEL

ACTIONS

0

ACTUEL

ACTIONS

ACTUEL

ACTIONS

0

65

## IMMOBILIÈRES LOCATION

# Nous cherchons Appartements de vacances

à Valais et Vaud avec au minium 6 autorisations de vente aux étranges Veuillez adresser vos offers détaillées

# Nous cherchons

quelques courtiers en Suisse française pour la vente d'habitations de luxe pour hautes exigences dans une Résidence à caractere unique 6 étoiles, sutuation de premier ordre, à la Riviera de Floride (Prix dès US \$ 500.000). Veuillez adresser votre offre/demande à:

## **CFM MARKETING GMBH**

Tegernseer Landstrasse 161 D-81539 München Télephone 00 49 89-6 97 00 50 Télex 52 85 46 · Fax 00 49 89-6 97 01 87

# **ASSOCIATION DU CHÂTEAU DE VENTHÔNE**

Notre association a pour but la mise en valeur et le développement du patrimoine social et culturel constitué par le Château de Ven-

Pour le début 1996 nous offrons en location notre nouveau

Nous désirons le confier à une personnalité dont le profil idéal serait le

## **Esprit d'initiative**

Talent certain pour la mise en va-leur des produits culinaires et vinicoles de notre région.

### Esprit d'ouverture:

Intéressé à collaborer à la vie villa-geoise. Motivé pour valoriser l'ensemble du château.

Nous demandons une expérience confirmée d'au moins 5 ans dans un domaine similaire ainsi qu'une patente reconnue par le canton du Valais.

Le prix de location, la reprise de l'inventaire ainsi que le cahier des charges vous seront adressés des que nous parviendra votre demande de candidature que vous voudrez bien accompagner des documents

> **Association** du château de Venthône

> > Case postale 54 3973 Venthône (VS)

> > > 036-272346

# Bex

# Ch. A.-de-Haller 1-3

Près des moyens de communication, quartier tranquille, 1 pièce, hall, loyer réduit. Fr. 440.-+ Fr. 50.-. 3 pièces, loyer réduit. Fr. 680.- + Fr. 90.-.

Cuisine agencée, bains-WC.

Pour visiter: (025) 63 34 87. Sogirom, Maupas 2, Lausanne. (021) 311 25 66 - 67.

022-309716



**DUC-SARRASIN & CIE S.A.** MARTIGNY

### à louer à proximité des commodités appartement 4½ p. de 130 m²

avec hall d'entrée, cuisine entièrement équipée ouverte sur le séjour et le coin à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau, 1 WC séparé, place de parc dans garage souterrain

# Fr. 1200.-

**CHARGES COMPRISES** Libre tout de suite ou à convenir. Renseignements et visites

sans engagement.

**FIDUCIAIRE** AGENCE IMMOBILIÈRE



# \* 3 minutes de la place du Midi

- studios mansardé
- non meublé, Fr. 500.- ch. c.
- studio meublé Fr. 600.- ch. c.
- \* Rue de Conthey
- 2½ pièces, Fr. 700.- + ch.
- \* Mce-Troillet
- 3½ pièces, Fr. 995.- c.c.
- \* Grand-Pont 21/2 pièces com-
- Fr. 995.- c.c. **★** Gravelone
- dans villa, grand 4½ pièces + terrasse 200 m², vue châ-teaux, Fr. 2000.-
- \* Rte du Rawyl - 5½ pièces refait à neuf, Fr. 1400.- c.c. 36-272680

XAVIER FAVRE - SION Tél. (027) 22 30 56

A LOUER : à Champlan, dans un petit immeuble 2 pièces

au rez. Loyer Fr. 580.-+ charges. Libre des le 1er août 1995





App. de 4½ pièces Loyer: 856.-

2, rue des Cèdres - 1950 Si Tél. 027/ 22 16 94

A LOUER: à Sion, av. Tourbillon

dépôts

de différentes grandeurs. Libre tout de suite ou à convenir.



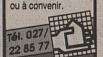


Libre dès le 1" décembre 1995 App. de 4 pièces Loyer: 872.-

# cluse dans le loyer.) 2, rue des Cèdres - 1950 Sion, Tél. 027/ 22 16 94

A LOUER : à Sion-Vissigen joli 4½ p.

dans un immeuble récent.
Loyer Fr. 1100.+ charges, pl. parc
intérieure comprise.
Libre tout de suite



Sion

Rue du Scex 34, près du centre, à louer

# places de parc

Extérieure Fr. 50.-. Intérieure Fr. 100.-avec télécommande. Tél. (027) 22 43 92.

bureau ou (027) 22 35 17, privé. 036-270911 A louer, vieille ville de Sion

# studio en attique

avec grande terrasse. Fr. 850.-, charges comprises Libre 30 juin 1995. Tél. (027) 23 49 00 ou 22 69 39.

036-272760

rue de Lausanne 73

# 3½ pièces rénové, spacieux Fr. 1075.- + charges

rénové, Fr. 1400.- + charges. Possibilité conciergerie.

# 500 g

Whiskas Ragout 795 · Boeuf/rognons 4x100 g

95

CATEAN. 50 10 litres

GRANADOR

Classic

Jus d'orange

**Bschüssig** 

cornettes

· Grosses

4x1 litre

· Litière pour chats 1.26/95

· Ultra Thin Trainers Medium

16 pièces

# Vin rouge d'Italie **Merlot del Piave**

orimo

ACTUEL

**VIS@VIS** 

Tilsit à la crème

cristallina @ Fino

Yogourt à boire

Jambon cru «Bella Vista»

100 g

· Bifidus

100 g

5 dl

ACTIONS

Abricots

Allialia

Eau minérale non gazeuse

PET 1,5 litre

Hero PARMA DORO tube 300 g

# **Pampers**

· Baby-Dry

Vin rosé d'Espagne Rosé Valencia 1993/94 «Perlita del Sol» 20 50

DOC 1993

«Danurosso»

75 cl

Vin rouge de France Beaujolais AC «Sélection Ducep»

Où cela? Mais, chez l'un des 1600 détaillants en

alimentation indépendants primo et visavis primo et visavis - les détaillants actuels

ARDON;: BOTYRE-AYENT: P.K.B. Boulangerie; CHANDOLIN:; EYSINS:; GLLOMBEY:; GRONE: Le Castel; HAUTE-NENDAZ: Grand-Place; Les Raccards; LAUSANNE: Pontaise, Pontaise 42; MARTIGNY: Manoir, ORSIERES: «La Ruche»; SALVAN: Centre comm. "Les Marais"; SEMBRANCHER: Concordia; Racine; SIERRE: Rawyl; SION: Plalta: Rue du Mont 12; Super Quest: Condémines 49; ST. LEONARD: Avenir; Succursale; ST.LUC:; SUEN-ST-MARTIN:; VERBIER:; VERCORIN «La Bergère»; VETROZ:; VILLETTE/LE CHABLE: Discount J.M.C.; ZINAL: Supermarché Forum; Berner,

VISOVIS AMINONA: Centre comm.; APROZ.; ARBAZ: Discount; ARDON.; AROLLA: Fauchère; AYENT: Luc; AYER: «Le Rothorn»; BASSE-NENDAZ; BEX: Discount; Schmid; BLUCHE: Mounir; BOVERNIER: Lugon; BRUSON: Vaudan; CHAMPERY: Exhenry; CHAMPEX: Giroud; CHAMPLAN;: CHARRAT: Concordia; CHERMIGNON-DESSOUS: Emery; CHERMIGNON-DESSUS: Barras; CHIPPIS:; COLLONGES: Pochon; Zimmerli; CONTHEY: La Menagère; DAILLON: Coppey; EISON: Moix; EVOLÈNE: Pannatier; FEY: Alimentation; FINHAUT: Alimentation; Succursale; FLANTHEY: Emery; GRANGES: Couturier; HAUTE-NENDAZ: Fournier; Theytaz; HEREMENCE: Concordia; ISERABLES: «La ménagère»; LA FOULY: Joris; LA SAGE: Follonier; Maistre; Gaudin; LAVEY-VILLAGE: Alimentation; LE BOUVERET: Derivaz; LE CHABLE: Carron; LE LEVRON: Abbet; Terrettaz; LENS: Bongard; LES AGETTES: Sierro; LES COLLONS: Rudaz; LES HAUDERES: Trovaz; LES MARECOTTES: Paroz; LIDDES: Dorsaz; LOURTIER: Dumoulin; MACHE: Concordia; MARTIGNY: Alim. du Bourg; Discount octodure; D'Andres; MARTIGNY-BATIAZ; Frasserens; MARTIGNY-CROIX: Petoud; MASE: «Le Bourg»; MIEGE;: MOLLENS:; MONTAGNIER: Carron; MONTANA-STATION:; MONTANA-VILLAGE:; MONTHEY: Discount "L'Etoile"; NAX: Bornet; NOES; OLLON: Barras; OVRONNAZ:; PONT DE LA MORGE:; PRAZ-DE-FORT: Sarrasin; PREMPLOZ: Berthousoz; SAVIÈSE: «DRONE», Debons «GRANOIS», Jollien; «ORMONE», Discount; SAX:; SENSINE: Berthousoz; SIERRE: Laberson; Les Liddes; SIDERS: Kummer; SION: Biancherie; Champsec; Dent Blanc; Kuchler-Peilet; Vissigen; ST.-JEAN: Zufferey; ST-LUC: Schick; ST.-MAURICE: Cousino; Gare; ST.-PIERRE DE CLAGES:; SUPER-NENDAZ: Pitteloud; Vis-Vis TORGON: Vannay; TROISTORRENTS: Dubosson; Lombardi; Rouiller; VAL-D'ILLIEZ: Defago-Duchoud; Gex-Fabry; VERNAMIEGE: Chiron; VEROSSAZ: Discount; VEYRAS:; VIONNAZ: Cornut; VISSOIE: Bonnard; VOLLEGES:;

A louer à Châteauneuf-Conthey dans petit immeuble

# appartement $4\frac{1}{2}$ p.

Spacieux, tout confort. Fr. 1135.- + charges. Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23 Immo-Info/Sopitec S.A.

036-271459

A louer à SION

# appartement

# appartement 5½ pièces en duplex

Rens. et visites: (027) 22 66 23 IMMO-INFO/SOPITEC S.A.

Sion centre ville

# A louer joli 4½ p.

env. 120 m², 3 salles d'eau, grande cuisine agencée, convien-drait également pour bureau. Prix à discuter. Libre tout de suite. @ (027) 22 57 72

heures de bureau 036-272437

GS immobilier à Sion à l'av. Maurice-Troillet proximité commer-ces, école, poste,

**APPARTEMENT** de 3½ pièces Loyer Fr. 732.-+ charges. Libre dès le 1er octobre 1995.

2, rue des Cèdres - 1950 Sie

Tél. 027/ 22 16 94

A louer à BRAMOIS

# studios et appartements 1½, 2½, 3½ p.

dans petit immeuble entièrement rénové.

Situation calme. Renseignements et visites:  $\emptyset$  (027) 23 59 29.

Condémines 22 2 pièces, cuisine, bains-W.C., 49 m² env., Fr. 750.- + Fr. 90.-, charges.

SION

# Passage Matze 13

4 pièces , hall, cuisine agencée, bains-W.C., 103 m² env., Fr. 1100.-+ Fr. 140.-, charges.

Pour visiter: Ø (027) 22 17 93. SOGIROM, Maupas 2, Lausanne, (021) 311 25 66-67

# IMMOBILIÈRES LOCATION



Vétroz A louer dans petit immeuble récent

# appartements 4½ pièces

Construction soignée, spacieux, balcons, proximité écoles, calme, tranquillité, ensoleillement.

Dès Fr. 1050.- + charges. 36-248141



Tél. 027 - 22 66 23 RUE PRE-FLEURI 2 A 1951 SION

# FC SION

Mission: champion Suisse 95-96!



La reprise est programmée au mercredi 19 juillet

# Téléphonezáu 1565 127

alors, n'attendez pas, Souscrivez un abonnement de saison!

TRIBUNE A OU C Fr. 437.THIBUNE D OU H Fr. 364.-

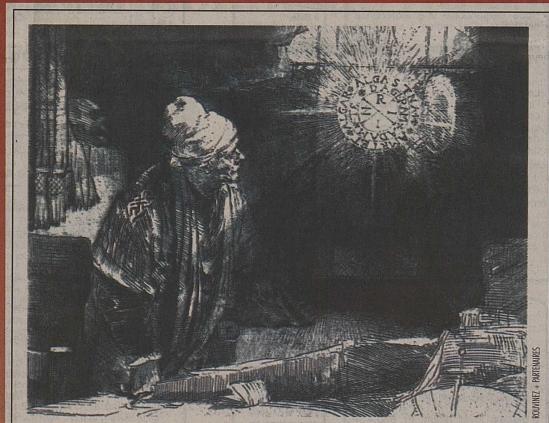
TRIBUNE E OU G Fr. 416.-

TRIBUNE F ou X Fr. 312.- non couverte

TRIBUNE M OU N Fr. 416.-

GRADINS adultes Fr. 197.50

GRADINS étudiants Fr. 93.écoliers



Ni mythe, ni présage, votre bien-être bien assuré!





# MAGAZINE

# ÉCRANS



Saint-Jean, un camp de transit.

Arte, 20 h 40

### Les mercredis de l'histoire

A la fin des années huitante, Iṣraël doit ouvrir des camps de transit sur son territoire. Elle fait ainsi face à l'afflux d'immigrants venus de l'ex-URSS et d'Ethiopie. Le documentaire «Saint-Jean, étranger en son pays» retrace l'histoire d'un de ces camps avec ses candidats à la nationalité israëlienne partagés entre la détresse et l'espoir. Parmi les témoins, trois femmes russes, une Argentine et un jeune Ethiopien décrivent leur détresse et leurs rares instants de bonheur. Leurs paroles rend tout autre commentaire superflu. Suite de l'actualité télé dans les «Ecrans» du jour. ....PAGE 37

# RADIO RHÔNE

# J'écoute...

6 h 10, 6 h 30, 7 h 30, 11 heures: «Info Rhône

11 h 15: «Passeport emploi». 12 heures: «Le jeu de midi». 12 h 10: «Le billet du jour», Joël Cerutti.

Joël Cerutti. 12 h 15: «Info Rhône midi». 14 h 10: «Le magazine du cinéma»

cinéma».
17 heures: «Dynamhit», avec le coup de cœur de Joël.
18 h 20: «Info Rhône soir».
18 h 40: «Pleins feux» sur sœur Candide, qui quitte la direction de l'École ménagère de Châteauneuf.

19 h 10: émissions portugaise et espagnole.

# CLIN D'ŒIL

Mercredi 28 juin, 179e jour de l'année.

Si ce jour est votre anniversaire: vous serez amené à reconsidérer votre position par rapport à votre travail et vous pourrez envisager une reconversion. Vous aurez le tonus et la volonté nécessaires. Vous serez encouragé par votre partenaire qui vous préfère combatif.

# **NOUS FÊTONS**

Saint Irénée de Lyon. Luimême a raconté comment il fut disciple de saint Polycarpe de Smyrne, qui fut disciple de l'apôtre saint Jean. Irénée succéda à saint Pothin sur le siège épiscopal de Lyon. Il défendit contre les hérésies gnostiques l'autorité de l'Evangile, autorité confirmée par la succession apostolique des pasteurs de l'Eglise de Rome, «avec laquelle toute Eglise doit être en accord». Il couronna par le martyre, vers 202, son œuvre de docteur de l'Eglise.

# LA PENSÉE

«Ne tournez pas la tête: un miracle est derrière.» **Jules Supervielle** 

# Le brillant bricoleur

• Rencontre avec le très attachant Thomas Fersen à l'occasion de la sortie de son nouvel album, «Des ronds de carotte».

ssis avec son petit costard dans un grand fauteuil, Thomas Fersen a l'air d'un étudiant sage attendant de passer un examen. Les réponses appliquées, réfléchies et intelligentes qu'il donne aux questions permettent de découvrir la face cachée de ce talent formidable. Le créateur du «Bal des oiseaux» n'est de loin pas aussi insouciant que ses chansons pourraient le laisser croire de prime abord.

- Vous avez fait du piano bar à vos débuts. Que vous a appris cette expérience?

- Ça m'a tout appris, la conscience du public, et aussi l'humilité d'être un instrument...

- Votre premier disque, «Le bal des oiseaux», a eu beaucoup de succès. Vous y attendiez-vous?

- Je n'attends rien, je vis au présent. C'est quelque chose que j'ai découvert en voyageant, la plupart des gens vivent sans savoir de quoi sera fait le lendemain. En Europe, on a une existence relativement protégée et donc tendance à se projeter dans le futur. Mais je crois que le métier de chanteur doit se vivre au présent, on ne sait jamais de quoi sera faite la suite... J'aime le désordre, c'est surtout comme ça que je me supporte. Dès que je me mets dans le confort, je ne me supporte

– Qu'a représenté pour vous la victoire de la musique de la révélation de l'année, en 1993?

- Il y a peut-être des gens qui m'aiment moins à cause de ça, mais je n'en sais rien. C'était plus important pour ma maison de disques, qui a investi du temps et de l'argent sur un inconnu, que pour moi. Moi, je fais ce que je peux, de mon mieux. Je travaille sans répit parce que j'angoisse quand je ne travaille pas. Comme je vis au présent, j'ai besoin de marquer chaque journée pour qu'elle existe par elle-même. Je ne me projette pas dans le passé non plus, de telle sorte que j'ai toujours l'impression de n'avoir rien fait.

- Etre un éternel débutant, c'est angoissant aussi, non?

- C'est une autre angoisse, oui, mais je la préfère. Quand il y a la pagaille dans ma tête, c'est là que je me sens le moins mal. C'est pour ça que j'aime bien les gens qui me bousculent. Rien n'est jamais acquis. Il n'y a qu'à ouvrir sa télé pour voir que des gens perdent tout en une heure, qu'on détruit en quelques minutes ce qu'on a mis des générations à construire.

 Après «Le bal des oiseaux», vous signez «Des ronds de carotte». Vous aimez les titres énigmatiques!

- Il faut donner matière à exercer votre imaginaire. Quand on trouve qu'une chanson est belle, c'est qu'on l'a reconnue dans son intérieur. Ce n'est pas vraiment la chanson qui est belle, c'est ce que l'auditeur a mis dessus. Une chan-



Thomas Fersen vu par Jean-Baptiste Mondino, qui a créé l'univers visuel du nouveau disque. i.b. mondino



«Ce que je fais, c'est du bricolage, de l'artisanat, rien de plus.» Chapeau, le bricoleur! p. goutier

son en soi n'est rien. Mais elle est utile quand elle apporte du bonheur.

- C'est dans cet état d'esprit que vous chantez?

- L'intérêt de la chanson, c'est qu'elle est sans prétention. J'aime ce côté d'être un instrument, même à mes dépens. J'ai toujours aimé Bourvil pour cette raison. Ce sacrifice, c'est proche de la sainteté.

- Vous faites tout vous-même, paroles, musiques, arrangements...

- C'est un peu par contrainte. Au départ, j'étais tout seul, il a fallu que j'apprenne. En plus, j'ai le sentiment que ça tient comme ça. Des fois, ma femme joue quelques notes au piano, et j'en fais une chanson. Tout ça, c'est du bricolage!

- Comment vous viennent les textes?
- Lentement! De plus en plus lentement, parce que j'ai de plus en plus d'exigence, ce qui ne veut pas dire qu'ils sont meilleurs... Je dirais que la vérité n'est pas dans ce qui est écrit, mais dans l'action d'écrire et dans l'action d'écouter. Cette démarche d'écouter, ce n'est pas neutre, c'est s'avancer vers quelque chose. On a envie d'y aller

vérité est dans ce mouvementlà.

- Vous n'utilisez que de vrais instruments sur vos disques.

- Oui, parce que ça suscite votre imagination aussi. C'est beaucoup plus porteur, parce qu'il y a une histoire dans le bois de ces instruments. On croit que je suis passéiste, c'est faux. Un enfant qui joue une note de piano, ça évoque des choses en moi, une espèce de mystère. Avec un instrument acoustique, on est obligé d'aller à l'essentiel, on ne peut pas jeter de la poudre aux yeux. Avec des ordinateurs, on peut donner l'illusion de la perfection. Et la perfection est inhu-

- Quand on vous rencontre, on saisit un contraste net entre ce que vous êtes, plutôt angoissé, et vos chansons, qui ont un côté aérien.

- Parce que c'est la crème de ce que je sais fairel Un texte, c'est une quarantaine de lignes. Moi, il me faut un mois pour l'écrire. C'est pour ça qu'il y a cette distance entre mes chansons et mes blablas.

d'écouter, ce n'est pas neutre, c'est s'avancer vers quelque chose. On a envie d'y aller pour trouver du plaisir, et la éminent défenseur de la langue fran-

çaise...

· Quand j'étais adolescent, désobéir, c'était écouter des dis-ques anglais et aller à Londres les acheter. Aujourd'hui, c'est chanter en français qui est un acte de désobéissance. C'est très orgueilleux, en fait, c'est l'envie de me singulariser, et aussi de résister, de ne pas céder face à cette volonté d'uniformité mondiale voulue par les compagnies américaines, qui veulent que le mode de vie soit universel pour pouvoir répandre leurs produits. Je trouve ce comportement assez facho. Nous ne sommes qu'une petite tribu à parler français, nous sommes des Indiens aujourd'hui! Je n'ai pas envie d'être conformiste, je veux être un petit Indien.

- Enfant, vous étiez déjà un Indien?
- J'avais de l'orgueil, de la volonté. Je voulais avoir mon nom dans le dictionnaire. A cet âge, on croit qu'on peut faire son immortalité tout seul, on s'aperçoit vite que c'est faux. Au fond, c'est l'envie de ne pas mourir qui nous pousse à faire les choses. Entretien

distr. Musikvertrieb.

Manuela Giroud «Des ronds de carotte», Warner,

# Une œuvre à mille facettes

• Durant les vingt-quatre ans de son internement, Heinrich Anton Müller a créé une œuvre protéiforme.

einrich Anton Müller est sans doute le seul représentant de l'art brut à avoir partagé une salle d'exposition avec Duchamp. Daniel Spoerri et Jean Tinguely ont également rendu hommage à ce créateur à l'inventivité sans bornes. Tombés dans l'oubli immédiatement après sa mort, les travaux de Müller connaissent depuis les années septante un regain d'intérêt.

Ils font aujourd'hui l'objet d'une exposition qui, après Berne, New York et Philadelphie, fait halte à Lausanne. Elle présente la totalité des dessins conservés de l'artiste.

# Machine brevetée

Né à Versailles en 1869, Müller épouse en 1894 une Suissesse de Corsier. Le village vaudois sera le lieu de domicile ultérieur du couple; on s'y souvient aujourd'hui encore d'un inventeur devenu fou appelé Müller. En 1903, le Bureau fédéral de la propriété intellectuelle donne au bonhomme une patente pour «machine à tailler les plants de vigne en vue de les greffer». Mais Müller ne s'acquitte pas de la taxe annuelle et, deux ans plus tard, la patente est annulée.

En 1906, il aurait conçu une autre machine, qui lui aurait été volée et exploitée par d'autres. Depuis cet épisode, la santé mentale de Müller se dégrade. Il erre dans les vignes où il travaillait auparavant pour nourrir sa famille. Cette même année, il est interné sans diagnostic à l'asile psychiatrique de Münsingen.

## Le mouvement perpétuel

A l'hôpital, Müller construit des roues de grandeurs différentes dont il fait des machines ou des mouvements d'horlogerie. Sans doute a-t-il en tête le mouvement perpétuel. Sa matière première vient de déchets divers (chiffons, fil de fer, branchages), mais aussi de ses propres sécrétions et excréments.

Il passe des journées entières dans un siège qu'il a bricolé dans un arbre du jardin. L'espèce de casque qu'il se fabrique lui est retiré parce qu'il s'en sert pour conserver les restes de repas. Bientôt, il se met à écrire, et se prend pour un grand écrivain, quand ce n'est pas carrément pour Dieu.

Müller a surtout beaucoup peint. Sur des cartons de récu-



Heinrich Anton Müller, «Ecureuil cornu» (entre 1917 et 1922).

pération qu'il assemble, il trace des formes étranges, humaines, animales ou végétales, serpentines. Lorsqu'il abandonne ses crayons, c'est pour s'étendre des heures durant et regarder une structure de pierre et de

boue à travers un téléscope fait d'un rouleau de carton.

# Hommages posthumes

En 1949, dix-neuf ans après sa mort, Anton Müller a droit à

une première exposition personnelle, à Paris. Son œuvre avait enthousiasmé Jean Dubuffet et Jean Paulhan, qui en avaient vu des échantillons au petit musée de l'hôpital psychiatrique de la Waldau, près de Berne. En 1960, Daniel Spoerri intitulera l'un de ses premiers assemblages «Hommage à Anton Müller, père de Dieu». Tinguely dédiera lui aussi une machine à ce membre virtuel du mouvement sur-En 1975, la réaliste. Kunsthalle de Berne consacre une exposition aux «Machines célibataires», concept inventé par Duchamp. Les travaux de Müller sont présentés dans la même salle que ceux du créateur du «Grand verre».

A ces marques de respect du monde artistique s'ajoute depuis peu une réhabilitation officielle. L'année dernière en effet, un rapport d'expert de la Station fédérale de recherche en arboriculture, viticulture et horticulture de Wädenswil se penchait sur la machine à tailler les plants de vigne de Müller. En conclusion, celui-ci était présenté comme un pionnier de la viticulture moderne... (mg)

Lausanne, Collection de l'art brut, jusqu'au 10 septembre; lundi fermé.

0

## OFFRES D'EMPLOI

# APPRENTISSAGE 1995

Migros Valais offre encore plusieurs places d'apprentissage pour l'été 1995:

# boucher(ère)charcutier(ère)

Sierre. Châteauneuf

# vendeur - vendeuse

Sion, Montana, Haute-Nendaz

Les candidat(e)s intéressé(e)s peuvent s'inscrire par téléphone auprès de notre centre de formation, tél. (026) 22 35 21, ou adresser leurs offres par écrit à la

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE MIGROS VALAIS Centre de formation, case postale, **1920 MARTIGNY** 

36-272674

## Fully

Cherchons

### dame

pour garder 2 enfants, 21/2 jours

Tél. (026) 46 33 88.

036-272749

Qui sommes-nous?

Qui recherchons-nous?

tous les ménages suisses.

sé(e) par un

fois par semaine.

désirer.

fois importante.



# NOUVEAU

Aimeriez-vous choisir vos propres heures de travail, vous occuper de votre affaire à temps partiel ou à temps plein et faire de nouvelles

Appelez-moi dès aujourd'hui pour avoir plus de renseignements: Tél. (027) 311 477. 36-2

(SUISSE) ASSURANCES S.A.

professionnels confirmés

de la branche assurances

pouvant présenter une expérience de la vente à la clientèle et de la

Implantée sur le marché suisse depuis 1991 - filiale d'un des

grands groupes d'assurances européens - nous offrons à nos par-

tenaires (les membres de l'UPSA) des produits modernes et concur-

rentiels dans tous les domaines de l'assurance. Nos produits

Pour le Valais central (Sion, Sierre), en collaboration avec des grands garages, nous désirons engager un collaborateur capable

d'organiser les agences-garages, de les soutenir dans la vente

d'assurances, de conseiller leurs clients et de nous appuyer lors de

sinistres. La part de l'activité de vente proprement dite reste toute-

Un cadre de travail absolument inédit sur le plan suisse et un parte-

nariat exclusif avec les garagistes membres de l'Union profession-nelle suisse de l'automobile (UPSA) et la Pax Assurances.

Un CV avec photo et lettre manuscrite qu'il adressera à Garanta

(Suisse) Assurances S.A., case postale 75, 1814 La Tour-de-

Case postale 555

Tél. (027) 297 668

Nous faisons partie de la communauté suisse des entreprises de distribution d'imprimés publicitaires et d'échantillons à

Vous êtes écolier(ère), étudiant(e), ménagère, retraité(e) ou vous avez un horaire de travail irrégulier et vous êtes intéres-

gain accessoire

intéressant et régulier

Nous cherchons des personnes consciencieuses pour la distribution d'imprimés, de journaux ou d'échantillons à tous les

ménages, quelques heures durant la journée une ou deux

N'hésitez pas à nous contacter, nous vous donnerons tous

les renseignements complémentaires que vous pourriez

Si vous habitez l'une des localités suivantes:

LOC, CORIN-MURAZ/SIERRE.

1951 Sion

Messageries du Rhône

et BVA Sion S.A.

Peilz et qui sera traité de façon absolument confidentielle.

Qu'attendons-nous de notre futur candidat?

**GARANTA** 

Cette offre d'emploi s'adresse exclusivement à des

gestion de portefeuilles d'assurances toutes branches.

s'adressent aussi bien à nos partenaires qu'à leurs clients.

36-270468



# cherche

# une vendeuse responsable pour le rayon textile

Date d'entrée: tout de suite ou à convenir. Prendre contact par tél. au (027) 41 31 81, M. Duvernay, gérant. 36-272583

## Monthey

Médecin-dentiste offre poste d'

# assistante dentaire diplômée

Adressez vos offres manuscrites avec curriculum vitae et photographie sous chiffre P36-272774 à Publicitas, c.p. 1090, 1870 Monthey 2 ville.

Café-restaurant Le Margueron à Vercorin

cherche

## sommelière

Débutante acceptée. Travail en équipe.

Tél. (027) 56 55 98.

# PASSER A L'ACTION

# **IMPRIMEUR OFFSET** MONTEURS

# **EN TABLEAUX** TAPISSIER-DECORATEUR

à la tâche

**Sion:** av. des Mayennets 5, tél. (027) 22 05 95

Monthey: rue du Midi 2, tél. (025) 71 22 12

## 18-7011

# **MANPOWER**

**Vous**, **OK**, et personne d'autre

Nous cherchons

# 1 monteur électricien CFC

expérience montage H.T.

S'adresser à M. BRESSET Gérard.

Maintenance téléphonique assurée après les heures de bureau et samedi

36-272652



### **PERSONNEL SERVICE** Placement fixe et temporaire

Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

Jeune entreprise aux environs de Sion cherche pour été 1995

un(e) apprenti(e) employé(e) de commerce

un(e) apprenti(e) employé(e) de bureau

Veuillez nous adresser votre curriculum vitae complet, ainsi qu'une photo sous chiffre M 036-272626 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

# SION. On cherche

extra

connaissant les 2 services. Samedi-dimanche-lundi de 11 à 14 heures.

fille de buffet

Ø (027) 22 02 98.

036-272613

# **Vous**, **OK**, et personne d'autre

**POSTE FIXE** Nos cherchons

# mécanicien MG avec CFC

Tournage CNC - Fraisage -Montage.

Maintenance téléphonique assurée après les heures de bureau et samedi.

**PERSONNEL SERVICE** Placement fixe et temporaire Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91 ses diverses activités son contrôleur de gestion

sédunoise, avec filiales dans la Valais central, cherche pour

Rattaché à la direction, votre fonc-

tion sera d'assurer: la réalisation et la supervision

des opérations comptables, juridiques et fiscales; la remise mensuelle de tableaux

de bord de gestion, de statistiques informatiques et la proposition d'actions correctives;

l'encadrement et la motivation d'une petite équipe pour y parve-

Vous avez plus de 30 ans, une formation supérieure en gestion, une expérience et une ambition qui vous pousse à rechercher de réelles responsabilités au sein d'une structure ancienne, mais en plein développe-ment, jeune et dynamique?

Dès lors, adressez vos offres de service à M. Revaz, c.p. 473,

036-272603

# Agent principal OPEL à Sion

cherche un

# mécanicien sur automobiles titulaire d'un CFC

- avec si possible expérience de la marque Opel;

 entrée en fonctions: au plus tôt. Veuillez adresser les documents

usuels et curriculum vitae à Garage de postale 473, M. Ph. Bagnoud, l'Ouest, 1951 Sion. case

Médecin gastro-entérologue à Sion cherche pour cet automne assistante médicale

# diplômée Travail varié:

assistance à la consultation, secréta-riat, laboratoire en collaboration avec une laborantine. Semaine 5 jours

Faire offres sous chiffre S 036-272900 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

Café-restaurant Gerber à Montana cherche pour le 1er juillet

cuisinier

avec CFC, pour la saison d'été ou à l'année. Ø (027) 41 62 47.

036-272295 Cherche pour entrée immédiate ou à con-

Faire offres écrites à: carrosserie Platta, ch. Poudrière 18,

036-272837

036-272627

apprenti

peintre

1950 Sion.

Bar Le Sierrois, rue du Bourg 17

à Sierre.

barmaid

de 17 heures

Se présenter à partir

Cherchons pour nos établissements du Bas-Valais

responsables avec certificat de ca-pacité.

Tel. au (026) 22 96 82 dès 13 h 30 ou écrire au Trend AG, place Centrale 4, 1920 Martigny.

036-272514

# Jeune fille

mille (ménage + en-fants), juillet - août, aux Mayens-de-Sion.

Tél. (022) 347 07 47.

018-243310

## Bureau de géomètres à Sion cherche un apprenti

dessinateur géomètre Faire offres sous chiffre O 036-272862 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-272862

036-272799

036-27253

# Imprimerie Valprint à Sion cherche

## imprimeur offset pour une durée déterminée

Entrée tout de suite.

Tél. (027) 22 23 70.

Relais du Vignoble Pizzeria-crêperie Fam. Dany Crettaz 1906 Charrat Ø (026) 46 16 98 cherchons

# sommelier(ère)

connaissant les 2 services. Date d'entrée à convenir

(à temps partiel 80 %) psychologue, infirmier(ère) en santé mentale, animateur(trice)

Nous demandons: aptitudes

- à effectuer des entretiens indivi-

bre 1995.

Les offres sont à adresser à Villa Flora, Chemin des Cyprès 4, 3964 Muraz. Tél. (027) 55 75 51.

Pour entrée immédiate ou à con-

venir, nous cherchons un

électronicien Radio-TV

Envoyez votre offre écrite à: Fran-çois Jost, TV-Vidéo- Hifi, rue du Scex 26, 1950 Sion. Tél. (027) 22 04 22.

# de commerce

Nous offrons une formation complète et le contact avec la clientèle.

Faire offre manuscrite avec curricu-

Famille avec 2 enfants, habitant

# jeune fille au pair consciencieuse

dredi dès 11 heures).

Tél. (028) 23 73 96, matin et soir.



Nous recherchons, pour des missions de longue durée pour la région de Vevey-Montreux, des

peintres en bâtiment CFC maçons

Pour informations appelez M. Willy Huber de 7 h à 20 h.

Tél. 021/311 67 00 Fax 021/311 67 04

Nous cherchons

**Vous**, **OK**, et personne d'autre

# toreurs**quniteurs**

Plusieurs années d'expérience.

S'adresser à M. BRESSET Gérard.

Maintenance téléphonique assurée après les heures de bureau et samedi.

PERSONNEL SERVICE Placement fixe et temporaire

(12 à 15 heures par semaine)

connaissance du logiciel intégré Work 2 pour Windows; permanence téléphonique au secrétariat du club les lundi, mardi et jeudi et vendredi de 14 h à 17 h.

Nous offrons une rétribution intéressante. Contacter téléphoniquement M. Do-

minique Bortone aux numéros sui-(026) 211 163 (heures de bureau) (026) 222 946 (le soir).

Villa Flora, centre de traitement de l'alcoolisme à Muraz-Sierre engage

en toxicomanie

Expérience souhaitée.

à travailler en équipe - à animer des groupes

Entrée en fonctions: début septem-

électricien Radio-TV

diplômé.

036-272052

# apprentie employée

motivée.

Entrée juillet 1995.

pour garder 2 garçons (3 et 4 ans). Durée: 1 année. Chambre à disposition. Libre tous les week-ends (ven-



mécaniciens MG (CNC)

F.C. Martigny-Sports cherche pour tout de suite

une secrétaire

à mi-temps

Nous demandons:

# un(e) intervenant(e)

ou formation jugée équivalente.

duels.

Nous cherchons

Michel Métrailler, Imporphyre S.A. 1957 Ardon, Ø (027) 86 33 73.

# Baltschieder (Viège), cherche pour le mois d'août 1995



serruriers CFC

Rue Mauborget 12 1003 Lausanne

Rue Bourg aux Favre 4 • 1870 Monthey • 025/71 58 91

# Le monde en forum

Durant quatre jours, Crans-Montana va accueillir dirigeants et décideurs économiques de la planète.

Dès demain jeudi 29 juin et jusqu'au dimanche 2 juillet, Crans-Montana accueillera les assises du Forum universale.

Durant quatre jours, les dirigeants politiques et les décideurs économiques de notre monde se rencontreront pour de fructueux l'économie et la politique se échanges. Mieux se connaître, pouvoir traiter les dossiers en direct... un ensemble de conférences et d'ateliers permettront aux participants de discuter face à face dans un climat de confiance et de respect mutuel. Indissolublement

vérifient chaque comme des partenaires obligés. De leur bonne collaboration dépend un avenir meilleur pour tous.

Dans une atmosphère des plus sympathiques, au milieu d'un des plus beaux cadres naturels que puissent offrir les Alpes, le Valais, le rendez-vous de Crans-Monture sur la scène internatiotana figure désormais à l'agenda de tout ce que notre époque compte de notables. Carrefour apprécié, le forum remplit pleinement son rôle tout en offrant à notre canton un rayonne-

nale.

Durant les quatre jours de ce début d'été, les centaines de personnes présentes pourront approcher des thèmes d'actualité comme

le présent et l'avenir de Taiwan, le rôle de la Russie en Europe, le développe-ment de la zone du Proche-Orient ou l'avenir des Balkans. Vendredi, à l'invitation de la Suisse, aura lieu une réunion des ministres européens des Transports.

# Taiwan, aujourd'hui l'an 2000

Les nationalistes gagnent la guerre de l'argent et de la modernité.



Une bourse ultra-moderne.

A la fois handicapée et forte de son histoire du siècle, Taiwan se tourne résolument vers l'avenir. Dans cette île de 35 874 km² le XXIe siècle a déjà pris pied. Si les problèmes à résoudre restent nombreux, la Chine nationaliste peut avec une fierté légitime dresser un bilan positif de ces quarante dernières années.

Par Antoine Gessler

Depuis les premières heures de ce mercredi 30 novembre 1949 qui virent le général Chiang Kai-shek quitter préci-pitamment la Chine continentale pour se réfugier à Taiwan, beaucoup de changements ont amené l'île à la pointe du développement technologique et à occuper une place que beau-coup en Asie lui envient.

### Revanche sur les communistes

Refluant devant la pression des soldats communistes de Mao, les débris des armées du Kuo-min-tang se replièrent sur l'ancienne Formose. Héri-tiers de cette république fon-dée par Sun Yat-sen en 1911, les nationalistes vivront déres nationalistes viviolit de-sormais l'espoir chevillé à l'âme, celui du pari fou de re-conquérir la Chine continen-tale en utilisant leur refuge comme un redoutable poste avancé inexpugnable.

Cent soixante kilomètres seulement de mer séparent les frères ennemis. Alors, sous dont la longévité permettra d'ancrer l'œuvre, les vaincus se mettent à l'ouvrage, cohabitant avec les populations autochtones de Taiwan. Après avoir transformé leur nouvelle résidence en bunker imprenable, farouchement anticom-munistes, voilà qu'ils se lancent dans la bataille économique. Les nationalistes pren-

dront dans ce domaine une revanche éclatante puisque leurs adversaires n'arriveront jamais à faire décoller une Chine populaire qui demeure dans les limbes du développe-

Taiwan pour avoir remporté ce combat peut gagner l'ensemble de la guerre. Là où les armes ont cédé le pas à l'en-nemi, l'argent permet de rattraper le temps et peut-être le terrain perdu.

Avec pour 1992 des exportations se montant à 81,47 milliards de dollars américains contre des importations de l'ordre de 71,98 milliards, l'économie de Taiwan se porte bien. Une main-d'œuvre bon marché mais qualifiée, des côuts de production peu éle-vés pour des produits de qua-lité... Le défi lancé par Chiang Kai-shek semble en passe d'être concrétisé.

## Le rapprochement avec Pékin

Si - à l'exception de quelques

clans d'irréductibles - la solution militaire semble abandonnée comme solution pour revenir triomphant en Chine continentale, Taiwan n'entend pas non plus céder aux pressions de son immense voisin. Ni écarter sans abres de procès l'hypothèse. forme de procès l'hypothèse d'un dialogue avec Pékin. Le président taiwanais dans une des rares interviews accordées à un journal occidental («Le Monde» du mercredi 13 octo-bre 1993) découpait en trois phases précises un possible rapprochement avec le conti-nent. Dans un premier temps échanges et réciprocité, puis confiance mutuelle et coopération, enfin consultation et unification.

La première partie de cet agenda paraît d'ores et déjà en bonne voie de concrétisation puisque en un geste historique, du 3 au 7 août de l'an dernier, un «officiel» de Pé-kin, M. Tang Shubei effectua une première visite à Taiwan. Séjour fructueux puisque, de part et d'autre, on procéda semble-t-il à la signature de plusieurs contrats.

### Les tests de Hong-Kong et de Macao

Mais dans le même temps Taipei continue à militer activement pour son entrée dans l'hémicycle des Nations Unies. A défaut d'une Répu-blique de Taiwan, la Républi-que chinoise de Taiwan de-vient un concert qui s'enravient un concept qui s'enracine lentement mais sûre-ment. Dans les rangs des nouvelles générations, on pourrait préférer une indépendance dans la richesse à un rattachement à une grande Chine nettement sous le seuil admissible de pauvreté.

Dans ce contexte, le changement de statut de Hong-Kong (fin du mandat britanni-que en 1997) puis l'intégration de Macao (les Portugais dispo-sent d'un «bail» jusqu'en 1999) auront valeur de test. De même, les incertitudes quant à l'après Deng Xiao-ping pe permettent pas d'élaping ne permettent pas d'éla-borer aujourd'hui une attitude déterminée pour demain. La succession du vieux dictateur

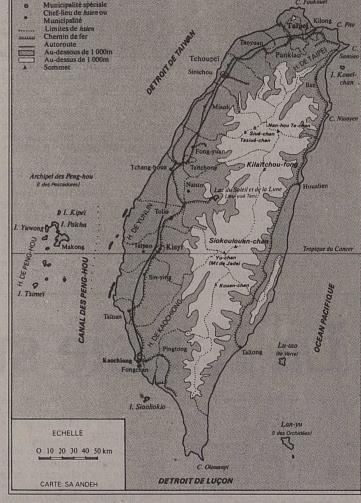
nonagénaire s'annonce rude. Qui, de l'ancienne garde férue d'orthodoxie socialiste ou des rénovateurs plus tentés par le chant des sirènes capitalistes, l'emportera? La composition du prochain pouvoir en place à Pékin pèsera très lourd sur la poursuite de l'ouverture entre les deux Chine ou au contraire sur un retour à la guerre froide en Extrême-Orient.

### Le futur aujourd'hui

Ayant effectué les investisse-ments qui aujourd'hui déjà inaugurent l'an 2000, Taiwan

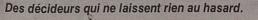
prépare discrètement l'ouverture qui lui permettra de s'enquelque un milliard de consommateurs. Par ses liens historiques avec la Chine continentale, Taipei dispose d'atouts inestimables.

Dès lors certaines compa-gnies d'aviation privées taiwanaises, par exemple, se développent plus que le nécessiteraient les besoins des 20 millions d'habitants de l'île. Capitaux, infrastructures, tout doit être prêt pour le jour d'un grand retour qui désormais se profile comme inévitable.



Un tremplin vers le continent.

Taipei, une capitale de l'an 2000.



# Pari sur la complémentarité

Politique suisse des transports: Berne souhaite une cohabitation harmonieuse.



Rail-route, une complémentarité.

Lorsqu'il définit sa politique des transports, le Conseil fédéral se fait tout miel: selon l'exécutif, il faut considérer les différents modes – route, rail, air – dans leur ensemble, sans les opposer les uns aux autres.

Du Palais fédéral B.-O. Schneider

D'un point de vue global, le système doit fournir une contribution maximale à la qualité de la vie et à la croissance qualitative sans augmenter artificiellement la mobilité.

Dans un rapport publié en mars dernier et consacré à ses nombreux dossiers ayant des incidences financières (ndlr: Rail 2000, transversales ferroviaires, ferroutage, infrastructures CFF, achèvement du réseau autoroutier, amélioration des aéroports et des voies navigables, etc.), le Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE), que barre le dynamique Adolf Ogi, a résumé l'essentiel de la philosophie de la politique suisse des transports, telle que Berne en-

tend la définir pour le futur proche.

### Bien-être

Le DFTCE rappelle en préambule que «dans l'infrastructure d'un pays, les transports remplissent une fonction importante pour l'économie et la société. De par leur nature, ils franchissent les frontières nationales et nous relient à nos voisins européens et au monde entier. Ils fournissent aussi une contribution notable au bien-être du pays. Les tâches qu'ils impliquent incombent pour une part importante à la collectivité. La responsabilité des pouvoirs publics est donc engagée. Leur grande activité dans ce domaine doit être considérée dans ce contexte.»

texte.»

Le DFTCE note que le gouvernement poursuit plus ou moins la même politique des transports depuis plusieurs décennies. Toutefois, un changement de cap s'est produit dans les années soixantedix, avec «la sensibilité accrue pour les questions écologiques et la prise de conscience que les transports publics gagneront en importance pour maîtriser l'augmentation de la mobilité.» En clair, Berne s'est mise à estimer qu'il exis-

tait «un grand besoin de rattrapage au niveau de l'infrastructure ferroviaire et que des mesures ad hoc devaient être prises.» Le résultat: deux grands projets, Rail 2000 et les transversales ferroviaires.

### Interaction

Pour le Conseil fédéral, les objectifs de la politique des transports peuvent se transcrire ainsi: «Afin de satisfaire les besoins fondamentaux de transport, le système suisse des transports doit fournir une contribution maximale à la qualité de la vie et à la croissance qualitative sans augmenter artificiellement la mobilité. Il faut donc considérer les transports dans leur ensemble. Les différents modes doivent se compléter et ne doivent être opposés les uns aux autres.»

Le gouvernement est formel, la politique des transports à elle seule ne saurait atteindre les objectifs fixés. Sectorielle, elle est tributaire d'autres secteurs...

Il existe d'abord une importante interconnexion avec la politique de l'aménagement du territoire. Car les mesures de transports utilisent du sol et influencent son utilisation, étant donné qu'elles sont importantes pour le choix du domicile et du lieu de travail, par exemple.

# Influence

L'initiative des Alpes régira notre politique des transports.

En deuxième lieu, la politique de l'environnement influence de plus en plus celle des transports, ce qui s'est notamment traduit par l'acceptation de l'initiative des Alpes, laquelle veut transférer le trafic de la route au rail.

Ensuite, les finances publiques forment bien sûr un cadre central pour la réalisation des projets de transport. La détermination politique des fonds débloqués chaque année exercera un rôle déterminant sur la planification.

Berne note que la Suisse se trouve actuellement dans une situation extraordinaire: «Outre le nombre considérable des grands projets de transport prêts à être réalisés, la réforme des chemins de fer est en chantier. Au cours de ces dernières décennies, on a investi plus dans la route que dans le rail. Etant donné la distorsion des conditions du marché, il a fallu verser davantage de contributions d'exploitation pour le rail. Ces dernières années, la multiplication des investissements pour les chemins de fer et le

trafic combiné vise donc à combler un retard.»

TI PIT TO ME

### Volonté claire

Reste que le Conseil fédéral ne peut pour autant négliger la route, puisque la volonté politique d'achever le réseau des autoroutes et de garantir le maintien de cette infrastructure a été plusieurs fois confirmée (rejet des initiatives du trèfle à quatre, acceptation de l'augmentation du droit des carburants, nombreuses interventions parlementaires, manifestations populaires).

manifestations populaires).

Le DFTCE est formel, «afin que la politique des transports soit conforme aux besoins objectifs, il ne faut pas que les mesures axées sur le long terme soient sacrifiées aux considérations financières axées sur le court terme. Les nombreux projets en voie de réalisation (lire plus haut) doivent servir à améliorer le réseau suisse des transports et son intégration tant dans le réseau européen à grande vitesse que dans le réseau aérien mondial.

# 94 milliards

A cette fin, Berne s'apprête à débourser gros... Entre 1995 et 2005, les prestations globales

devraient atteindre environ 94 milliards de nos francs. Ce montant englobe 13 milliards nécessaires au refinancement des CFF. Après déduction de cette somme, la charge totale comptable des finances fédérales jusqu'en 2005 se montera à 81 milliards de francs. 70 % de ces dépenses concernent les investissements dans l'infrastructure des transports, le reste se rapporte aux contributions d'exploitation. Dans le secteur ferroviaire, la part des investissements est de 64 %. Elle est de 91 % pour la route et de 21 % seulement pour le trafic combiné.

L'un dans l'autre, la charge moyenne des finances fédéra-

L'un dans l'autre, la charge moyenne des finances fédérales sera en moyenne de 7,4 % l'an. Les besoins financiers iront croissants jusqu'en 2002, puis diminueront.

# Négociations

Pour conclure ce tour d'horizon, un petit rappel... Certains pans de notre politique des transports se trouvent actuellement sur la table des négociations qui séparent à Bruxelles l'Union européenne et la Suisse. Parmi eux, la limite de poids à 28 tonnes des camions admis à circuler en Helvétie, ainsi que l'accès de Swissair à l'Europe.

# La Russie succédera-t-elle à l'URSS?

Ténue frontière que celle qui sépare la Russie de l'Union soviétique. Face à l'ancien empire rouge, l'Europe sem-ble sans cesse se chercher un code de conduite. Depuis la chute du Mur de Berlin, les événements se sont succédé si rapidement que les attitudes ont peine à s'adapter. Colosse aux pieds d'argile, ayant re-constitué peu ou prou son as-sise territoriale via la Communauté des Etats indépendants (CEI), l'ex-URSS paraît plonger ses interlocuteurs dans des abîmes de perplexité. Le pays a changé de nom, il a banni le communisme comme régime unique mais la Russie cède toujours à des réflexes ancrés dans une éducation marxiste-léniniste qui pour longtemps encore déteindra sur le quotidien de la nation. Le traumatisme s'avère profond. Du passé, impossible de faire table rase. Le regard que porte l'Ouest sur cette im-mense portion du monde reste ainsi fait d'un mélange de suspicion et de fascination.

Les tiraillements à propos de l'OTAN, les divergences sur la question de l'ex-Yougo-slavie, les clivages quant à la manière dont Moscou traite la question tchétchène ainsi que le style parfois singulier qu'a Boris Eltsine de conduire ses affaires ne peuvent pas occulter la mort définitive de la guerre froide. Quel que soit le

futur destin politique de la Russie, la situation qui a prévalu de 1945 à 1989 ne se reproduira plus.

Sur place aussi tout alla trop vite. À tel point que du haut en bas de l'échelle on a confondu libéralisation avec liberté de faire n'importe quoi, privatisation avec spéculation... La Russie a rompu avec l'URSS mais elle ne lui a pas réellement succédé dans un rôle de super grand incon-testé. Les difficultés d'un tissu social rongé par l'inflation, la social ronge par l'inflation, la montée spectaculaire de la criminalité mafieuse, la déli-cate question des réfugiés in-térieurs – militaires de retour du glacis européen ou Russo-phones fuyant le nationalisme des anciennes républiques musulmanes notamment fragilisent un quotidien désormais aléatoire. Rien n'avait préparé l'Union soviétique à s'écrouler en quelques mois, encore moins la Russie à prendre la relève. Dans une improvisation totale, il a fallu parer au plus pressé. Aujour-d'hui, sans négliger un appui financier, l'Ouest devrait se préoccuper de fournir à son nouveau partenaire la technologie propre à lui permettre de remonter le temps et de rat-traper son retard. La stabilité et la pérennité d'une vraie paix en dépendent.

Antoine Gessler



La Tchétchénie, une intervention digne de l'URSS.

# Poudrière dans les Balkans

Les Etats frontaliers de l'ex-Yougoslavie se doivent de ne pas ajouter aux tensions.

Contenus à l'intérieur des frontières de l'ex-Yougoslavie, les conflits qui ravagent la Bosnie et la Krajina concernent l'ensemble de l'Europe mais en premier chef les Etats limitrophes des anciennes provinces titistes devenues indépendantes.

Dans ce contexte, deux pays ont un rôle à jouer. La Grèce d'abord. Qui par son attitude peut jeter de l'huile sur le feu ou se placer comme média-

Dans ce contexte, deux pays ont un rôle à jouer. La Grèce d'abord. Qui par son attitude peut jeter de l'huile sur le feu ou se placer comme médiateur privilégié. En cédant à des sirènes nationalistes souvent mal embouchées, Athènes complique une situation déjà confuse. Une tension avec l'Albanie ou la Macédoine apparaît ainsi comme un ajout superflu à l'antichambre du chaos. Plutôt que de souffler sur les braises, la Grèce a l'occasion de démontrer sa maturité politique en profitant notamment des excellentes relations qu'elle entretient avec Belgrade. Soumis à un embargo international, le régime de M. Milosevic reste pestiféré aux yeux des

chancelleries occidentales. Pourtant apprécié ou non le gouvernement serbe figure parmi les principales composantes indispensables pour arriver à une paix négociée, seule porte de sortie à ces guerres qui n'ont que trop duré.

La position de l'Albanie aussi confère à Tirana une responsabilité parfois difficile à assumer. Par sa nature même, l'Albanie réserve ses sympathies aux habitants du Kosovo voisin, sous juridiction serbe. Même langue, même culture, même peuple... l'équipe du président Berisha a jusqu'ici évité la confrontation ouverte alors que de l'autre côté de la frontière se multiplient les dénis de justice, les menaces et les exactions à l'encontre de civils innocents. Qui persistent à croire aux vertus d'un pacifisme obligé. Car au moindre signe de révolte, pire qu'en Bosnie, la province serait noyée dans un bain de sang. Antoine Gessler



Quelle paix dans les Balkans?

ap

# Proche-Orient: gagner la paix

Un développement économique accru au Proche-Orient repose essentiellement sur l'application des accords signés par Israël avec l'Organisation de libération de la Palestine en septembre 1993 et avec la Jordanie en 1994. En dépit de fréquents accès de violence de part et d'autre, le processus de normalisation paraît aujourd'hui irréversible.

Par Antoine Gessler

La poignée de main historique entre MM. Rabin et Arafat le 13 septembre 1993 à Washington a scellé la fin d'une longue période qui depuis 1948 vit éclater quatre guerres entre Israël et les pays arabes. Des obstacles restent à renverser mais l'instauration d'une ère de paix – pour le moment fragile – semble désormais en bonne voie. Pour avoir géré près d'un demi-siècle de conflits et de tensions les protagonistes sauront-ils s'adapter à une confiance réciproque, gage d'un développenment harmonieux pour tous?

Avec la nouvelle donne en préparation, les besoins de la bande de Gaza puis de la Cisjordanie vont se préciser. Tout est à faire en matière de constructions modernes et d'équipements. Des projets essentiels qui nécessitent des masses monétaires considérables dont les Palestiniens ne possèdent pas le premier sou. Le

financement devra donc forcément parvenir de l'extérieur, soit sous forme de dons des gouvernements occidentaux les mieux nantis ou des Arabes du Golfe soit par des fonds relevant de l'investissement privé. Or, l'absence d'élections permettant de décider librement du leadership palestinien, la stratégie de terreur développée par les islamistes du Hamas tempèrent l'enthousiasme du secteur privé international qui attend, à juste titre, une décantation des problèmes.

# Beau fixe à Amman

Signé en 1994, l'accord de paix avec le royaume hachémite officialise les rapports privilégiés cultivés entre la Jordanie et l'Etat hébreu. En l'occurrence les deux pays iront forcément vers un accroissement de leurs relations, commerciales au premier chef

Un nouveau point de passage sur le Jourdain, le pont Cheik-Hussein, entré en service au début de cette année, réduit le temps de liaison entre Amman et Haïfa. Or les autorités du grand port israélien ont depuis belle lurette réservé une immense surface de terrains proposés aux Jordaniens pour la création d'une zone franche. Un geste, un mot et les travaux d'aménagement débutent, offrant au royaume un accès précieux à la Méditerrannée.

Elément capital dans cette zone de sécheresse endémique, l'eau a également fait



Beyrouth va se relever de ses ruines.

l'objet de négociations. La Grande Conduite nationale depuis le lac de Tibériade alimente Israël. Un ouvrage similaire arrose le nord de la Jordanie, une région de forte densité démographique. Il convient de ménager les réserves et les volumes pompés ne s'avèrent pas extensibles. Un projet audacieux permettrait par un canal mer Rougemer Morte de remettre cette dernière à niveau.

Les perspectives existent entre ces nouveaux partenaires qui entendent bien bénéficier de leur nouvelle amitié.

# L'Egypte en panne

Après le geste spectaculaire de Sadate débarquant en Israël et les accords de Camp David, les relations israélo-égyptiennes se vérifient comme cordiales et polies mais sans générer les bénéfices que l'on serait en droit d'attendre.

Handicapée par une forte opposition islamique, l'Egypte a perdu des milliards de dollars suite au manque à gagner consécutif aux attentats visant l'industrie touristique. En butte à la fois à ses intégristes et à un Front du refus qui avec le temps se lézarde, Le Caire s'est contenté jusqu'ici d'une paix froide avec son voisin hébreu et rien ne vient annoncer des modifications spectaculaires.

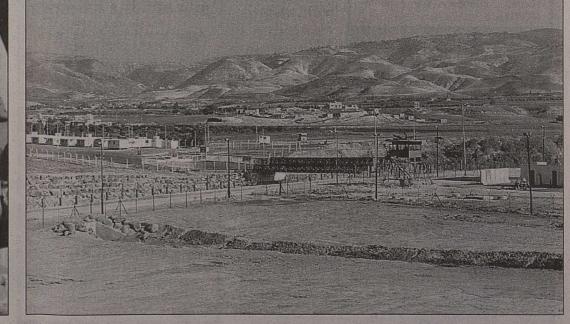
# Le chemin de Damas

La prochaine étape notable vers la paix se situe-t-elle sur le chemin de Damas? Plus ou moins confidentiellement, les travaillistes israéliens au pouvoir et les Syriens tentent d'établir un plan acceptable par tous. La restitution du Golan, le sort des droits sur l'eau du Jourdain, les relations futures... impossible de s'en sortir en quelques équations. Si les rumeurs contradictoires se multiplient, les observateurs les plus optimistes s'accordent pour estimer que 1995 encore verra la réconciliation des ennemis d'hier. Ce qui de facto modifierait dans la foulée les relations entre Israël et un Liban phagocyté par son grand voisin syrien. La reconstruction de Beyrouth – la cité va se muer en un chantier gigantesque – le redémarrage d'une économie florissante avant le début de la guerre, en 1972, vont dynamiser toute la zone.

Si le Liban a perdu de sa superbe, notamment dans les secteurs de la banque, du tourisme et de la presse, le pays possède toutes les ressources nécessaires en argent – grâce à une diaspora efficace – et en intelligences. Les cicatrices restent fraîches et quelques braises mal éteintes pourraient rallumer inopinément le brasier. Mais l'ensemble des communautés libanaises, profondément marquées par des affrontements trop meurtriers, ont les moyens d'éviter un scénario du pire.

La guerre pourrait avoir vécu. Il faut maintenant pour tous gagner la paix et en réduisant graduellement les coûts prohibitifs des politiques de sécurité, injecter des capitaux vitaux pour l'ensemble du Proche-Orient.





Le pont Cheik-Hussein, un nouvel axe Amman-Haïfa.

**UN METIER PASSIONNANT** TOURISME - HOTELLERIE durée 2 ans y compris stages pratiques dans les entreprises ≥ ANNEE PREPARATOIRE OPTION COLLEGE ET APPRENTISSAGE-COURS D'ETE

# IMMOBILIÈRES VENTE

POUR CEUX OUI SAVENT COMPARER... Adressez-vous au

LEADER DE LA V



votre VILLA 5½ p. dès Fr. 330 000.-

Construction traditionnelle. Nos critères: PRIX GARANTI - SÉRIEUX - QUALITÉ Nos références: plus de 175 villas réalisées en Valais.

AGENCE PIERRE JACQUOD Rue du Rhône 12 - SION Tél. 027/23 21 56



A vendre Saxon

LOCAUX COMMERCIAUX **AVEC VITRINE** 

En bordure de la route cantonale. Places de parc à disposition. Surface environ 800 m<sup>2</sup>. Conviendraient pour expositions, artisanats, commerces 36-266147



**DUC-SARRASIN & CIE S.A** AGENCE IMMOBILIÈRE MARTIGNY - (026) 22 63 21

**IMMOTEL 157 0 300** 600 autres offres de logements et de caux professionnels à acheter ou à louer

> Suite séparation, à vendre à Martigny, superbe occasion

3½ pièces de 112 m²

matériaux haut de gamme. Prix

Visite et rens. (026) 22 95 05.



140 m² au rez-de-chaussée + local

en sous-sol 53 m². (Accès intérieur par monte-

Agence MARCEL ZUFFEREY SIERRE - 027/55 69 61

# Martigny

Chemin du Milieu 33,

grand 4½ pièces

récent, place de parc couverte, 2 loggias. Fr. 2500.- le m², financement à disposi-

Tél. (026) 22 40 49.

Martigny A vendre

villa

avec studio indépendant.

Tél. (026) 22 47 45 ou (077) 28 33 85. 036-267198

Lavey-les-Bains (VD)

Proche du centre

maison à rénover

sur parcelle de 8800 m² pré-cons-Prix à discuter Renseignements: Tél. (025) 81 21 45.

036-272581 Entre Sion et Martiche de toutes commodités, nous ven-

## maison familiale

compr. 1 cuisine aménagée, séjour avec accès direct sur pelouse, 4 chambres dont 1 indépendante, 2 postes d'eau et

Terrain avec places de parc de 500 m²

Prix: Fr. 360 000.-@ (026) 22 41 21

bureau (026) 46 31 32 privé (077) 28 07 78 natel. 036-271642

ECOLE D'ADMINISTRATION (OFIAMT) - COMMERCE/LANGUES/INFORMATIQUE

**AVANT LA PROCHAINE** RENTREE SCOLAIRE





cours d'été

Travail en petits groupes homogènes

ANNEE PREPARATOIRE OPTION COLLEGE ET APPRENTISSAGE-COURS D'ETE

NOËS

Immeuble Beauvallon Construction 1994 APPARTEMENT

41/2 PIECES tout confort, dernier étage, 109 m², 2 salles d'eau. Finitions au gré du preneur. Place de parc à disposition. Fr. 340 000 .- . 36-268233

Agence MARCEL ZUFFEREY SIERRE - 027/55 69 61

A vendre région Montreux directe-ment au bord du lac

appartement

haut standing living-cheminée, balcon, 2 chambres, 2 bains, WC séparés, cuisine luxueusement aménagée. Situation exceptionnelle. Tél. (021) 960 36 33

022-316226

Désirons acheter

un chalet

dans les régions suivantes: Anzère, Montana, Mayensde-Chamoson ou Ovronnaz.

Tél. (027) 23 18 75, commerce ou (027) 31 45 69, privé.

Champoussin au cœur des Portes du Soleil, superbe

appartement

50 m², 20 m², balcon, cheminée, cave, local à skis, garage. Fr. 175 000.-. garage Fr. 25 000.-. Hypothèques à dispo-sition

Tél. (022) 733 91 18, 018-242432



CHALETS \* Savièse

(Mayens-de-la-Zour) - superbe et grand chalet vue dominante, Fr. 515 000.-★ Mayens d'Arbaz

- à 3 km des pistes de ski, chalet 4½ pièces, chemines, garage, quasi neuf, Fr. 525 000.-★ Mayens de Chamoson

- chalet 1927, 4 ch., superbe terrain, à 5 min des bains thermaux et ski, Fr. 250 000.-. 36-272682

XAVIER FAVRE - SION Tel. (027) 22 30 56

UNE FORMATION D'AVENIR



administration- langues- informatique (2 ans - Diplôme reconnu par l'OFIAMT)

ECOLES THELER -SION/VISP tel. 027/22 23 84-fax 027/22 14 84 ANNEE PREPARATOIRE OPTION COLLEGE ET APPRENTISSAGE-COURS D'ETE



A VENDRE

**MAISON MITOYENNE** 

à Sembrancher (proximité de Verbier)

- un appartement de grand volume, à rénover, avec grand fourneau pierre ollaire, cave, grenier, fumoir, bûcher Prix: Fr. 95 000.-

un appartement de 3 pièces avec cave et grenier habitable tout de suite Prix: Fr. 75 000.-

Pour traiter, s'adresser à: PROGESTIM S.A. - Neuchâtel Tél. (038) 21 23 1

ATELIER

**NOUVEAU A SION, A VENDRE** 

Vieille ville

DANS IMMEUBLE RÉSIDENTIEL

à construire en 1995

Appartements 3½ - 4½ - 5 - 6½ p. dès Fr. 3270.-/m²

Pour tout renseignement: tél. (027) 22 00 35-36,

A vendre à Chalais,

quartier Les Harroz,

terrain

zone villas, 1633 m² divisible.

Prix: Fr. 130.-/m2.

**HOME+FOYER** 

HAUS+HERD

3960 Sierre Tél. (027) 55 90 85

M. André Bourquin

D'ARCHITECTURE

Antoine de Lavallaz

28-023263

36-243651



pelouse privee de 120 m². Fr. 360 000.–. Aide fédérale possible.

Renseignements et

036-271480

A vendre à Grône

visites: Ø (027) 58 24 23 ou (077) 28 24 73.

114 m² + terrasse et pelouse privée de A vendre dans le vignoble belle maison villageoise entièrement rénovée, comprenant:

4½ p. avec grande terrasse plus studio avec douche. Fr. 430 000.-.
Renseignements: (027) 23 53 00
IMMO-CONSEIL S.A. Sion 2.

Sion 027/23 53 00 Fax 027/23 50 76

ECOLE D'ADMINISTRATION (OFIAMT) - COMMERCE/LANGUES/INFORMATIQUE

... ET APRES LE CO?



accès à l'apprentissage ou aux études travailler l'essentiel en petits groupes

**ECOLES THELER -SION/VISP** 

ANNEE-PREPARATOIRE OPTION COLLEGE ET APPRENTISSAGE-COURS D'ETE

A vendre à

A vendre à Vex

# appartement 3½ p. neuf

98 m² + garage. Fr. 280 000.-. Aide fédérale possible.

Renseignements et visites: Ø (027) 58 24 23 ou (077) 28 24 73. 036-271472

Villas et chalets

Vente directe du constructeur.

Exemple: 100 m² Fr. 216 000.-(clés en main).

Visites et renseignements: Tél. (077) 28 21 21.

Montana appartement 5 pièces 95 m², balcon, soleil

et vue. Fr. 305 000.-. Tél. (077) 261 669. 036-272855 **Saint-Maurice** 

très bel appartement 5½ pièces

avec cachet. Prix: Fr. 390 000.-Ecrire sous chiffre L 036-271193 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-271193

A vendre à Vernamiège

(la Croix) terrain 700 m<sup>2</sup>

> équipé, soleil, vue. Tél. (027) 58 19 41. 036-272316

A vendre à ARDON parcelle à bâtir 940 m²

avec vue imprenable, entièrement équipée, à 5 min de l'école et des arrêts postaux. Fr. 140.-/m². © (027) 86 49 93 ou © (077) 28 95 92.

Avec Fr. 50 000.-

+ hypothèque exisachetez une

demi-maison

anc. rénovée, 3 p. cuisine, salle-de-bains WC, 2 balcons cave, garage, à Beu-son-Nendaz, 10 km de Sion.

Ecrire sous chiffre E 036-272665 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

CHAMOSON A vendre, ou évent. à louer

maison jumelle 6½ p. avec grand garage, cave, bureau

Fr. 435 000.-Aide fédérale possi-Ø (027) 86 62 06 le soir.

A vendre ou à louer à Chamoson

2½ pièces

Prix à discuter.

entièrement rénové,

meublé, tout confort, cave et galetas.

Tél. (027) 86 17 29.

A vendre à Grône

appartement

56 m² + terrasse privée + place de parc. Fr. 150 000.-.

Renseignements et

visites: Ø (027) 58 24 23 ou (077) 28 24 73.

21/2 p. neuf

**Fully Clos-Fleuri** 

A vendre

villa 5½ pièces

158 m2;

appartement 41/2 pièces

124 m2;

appartement 3½ pièces

78 m<sup>2</sup>.

Avec l'aide fédérale. Fr. 2848.- le m².

Renseignements et visites au

(026) 46 17 54 ou (026) 46 12 32.

A vendre, région Pralong, bordure de route, accès à l'année

partiellement rénové, habitable en l'état, eau, électricité, terrain 1793 m².

A vendre

à CHAMPLAN

directement du constructeur

villas contiguês

 $4\frac{1}{2}$  ou  $5\frac{1}{2}$  pièces

dès Fr. 437 000.-.

.c. 2 places de parc Finitions au gré du preneur. Aide fédérale possible.

Ø (027) 23 27 88

LOCAUX

2e étage, surface 110 m² Fr. 375 000.-

Agence MARCEL ZUFFEREY

SIERRE - 027/55 69 61

IMMO CONSEIL at promotion

SAINT-LÉONARD

036-272813

036-271849

SIERRE

Beaulieu 10

36-261255

A VENDRE

Immeuble Vieux-Cèdre

Val des Dix - Hérémence

chalet rustique

Cédé à Fr. 148 000.-.

BOURDIN IMMOBILIER SION (027) 22 43 92, bureau.

domaine appartement

agricole

en Valais. Associa-tion souhaitée.

Ecrire sous chiffre P 36-272535, Publicitas, 1920 Martigny,

Chalais

A vendre terrain

1350 m<sup>2</sup>

équipé, Fr. 115.-le m²

Tél. (027) 58 28 74 ou 58 44 83.

ANNONCES DIVERSES

036-271461



LA MAISON **ACCUEIL** 

C.C.P. 19-9340-7

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, C

Toutes les grandes marques • Prix bas

· Conseil professionnel · Service de réparation • Prolongation de garantie

jusqu'à 10 ans • Livraison à domicile et raccordement Lave-vaisselle Novamatic GS 122.2 Lave-vaisselle indép.

12 couverts standard.

Progr. économ. Durée de programme 70 min. Aqua-Stop. H 85, L 59,5, P 60 cm.

Location/m. 54.- 890.-Réfrigérateur

Bosch KTF 1430 Contenance 140 I, dont 7 I pour le compartiment congélation . Dégivrage semi-auto-

matique. H 85, L 50, P 60 cm. Location/m. 25.

Lave-linge **Novamatic WA 14** Contenu 5 kg. 16 progr. 400 tours/min.

Durée de programme H 85, L 59,5, P 52 cm.

Location/m. 41.-

448.-

Cuis. indépendante Electrolux FH 5566-VC

Avec plan de cuisson en vitrocéramique. Four avec chaleur su-H 85, L 50, P 60 cm.

Location/m. 75.-

Congélateur

**Electrolux EU 1930 C** Contenance 178 I. 35 h de conservation en cas de panne. Consommation d'énergie 0,75 kWh/24 h. H 140, L 59,5, P 60 cm.

Location/m. 46.- 898.-

Nous éliminons vos anciens appareils Livraison contre facture • Abonnement-service compris dans les mensualités • Toutes les grandes marques livrables immédiatement à partir du stock Appareils encastrables ou indépendants toutes normes • Offre permanente de modèles d'occasion / d'exposition • Garantie du prix le plus bas! Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

Sion, av. de Tourbillon 47 Martigny, Marché PAM, rte de Fully Eyholz-Visp, FUST-Centre, Kantonsstrasse 79 Villeneuve, Centre Riviera Réparation rapide toutes marques Service de commande par téléphone

Lausanne, 11, rte du Petit-Chêne. et dans toutes les succursales

Jelmolí INNOVATION

027/ 22 77 33 026/ 22 14 22

028/ 46 75 74 021/960 26 55 155 91 11 155 56 66

Tél. 021/323 88 02 Tél. 021/323 88 02

#### Impressions

lon lliescu dirige la Roumanie. Impressions d'un pays qui apprend la démocratie données par son président aux «Petits déjeuners» (La Première, 9 h 10).

#### Dot

«Le monde à vos pieds» (La Première, 14 h 05) toujours en Nouvelle Calédonie, chez les Kanaks. Après la demande en mariage, la famille du futur marié constitue sa dot. Il s'agit de récolter des dons considérables, en nature et en espèces. Rassemblée sur le terrain du clan, elle donne ensuite le coup d'envoi des festivités.

#### Zapping

«Marabout de ficelle» (La Première, 15 h 05) choisit les séries télévisées pour thème de ce mercredi. De grands coups de zapping inspirés rédigés par Blaise Angel.

#### Planant



«Baraka» (La Première, 20 h 05) choisit quelques plages dans le dernier CD des Pink Floyd et leur tournée de 1994. Après ces instants planants; on se pose, vers 21 heures, chez Dick Rivers. Interview d'un ancien félin à la biblique sauvagerie. ap

#### **Enormités**

Guy Bedos réveillera-t-il le gentil duo «Amadou et Maryse» (Europe 1, 9 h 05) par quelques énormités bien senties? «Le bouillon de dix heures» (France Inter, 10 h 05) vous invite à vous pencher dans le vide. Vous souffrez alors de vertige? L'émission vous explique pourquoi.

# Parfaite adéquation

 TSR, 22 h 40 ● En neuf éditions, «Fou de pubs» précipite les mercredis soirs estivaux au pays de Séguéla ● Une excellente mise en images, doublée d'une présentation énergique et ludique.

l'origine, «Fou de pubs» parle avec des intonations canadiennes. Il s'agit d'une série d'émissions produites au pays de la feuille d'érable et achetée par la TSR. Celle-ci pensait utiliser les mêmes textes de liaison. Point final. Emballé, c'est pesé. Mais il v avait une anguille sous roche et celle-ci apparaît au visionnement de l'émission. Le présentateur initial, chargé des transitions entre les divers spots de pubs, pose un gros problème.

#### «Bedonnant»

«C'est quelqu'un de très connu là-bas, un comique un peu bedonnant qui parle avec un accent à couper au couteau. Mais ses sketches, par exemple sur l'anniversaire de son fils, n'avaient aucun rapport avec les sujets...», explique Josée Rudaz, productrice de «Fou de pubs». Le lourd leitmotiv des différences de cultures, même télévisées, s'impose. Verdict: il faut recoller les pots cassés, refilmer les séquences, apporter quelques infos ludiques sur l'univers de spots. Sans se prendre la tête dans un didactisme appuyé. La série passe en été, que diable! Tania Chytil («Magellan») assume les textes et la présentation. Peter Greenwood hérite de la forme visuelle. Temps imparti pour la mise en boîte des neuf émissions: deux jours!

#### Passionnée

Dans ce genre de défi, l'énergie sur le plateau se doit d'être

positive, «Les idées se sont très rapidement mises en place, rien pour l'agrandir dans un prend s

positive. «Les idées se sont très rapidement mises en place. C'est vraiment une équipe passionnée qui a pris en charge «Fous de pub». Nous sommes

partis d'un décor où il n'y avait rien pour l'agrandir dans un inventaire à la Prévert. Les graphistes ont créé des fonds expressément pour nous. Il y a Devant la caméra, Tania Chytil, en vacances de «Magellan». Isr

eu une réelle motivation, une énergie qui s'est transmise et je crois que cela se voit...», continue Josée Rudaz. Le moins que l'on puisse dire, c'est que le langage visuel adopté par Greenwood tranche avec le tout-venant de la TSR («Sortie libre» et «Talc chaud» mis à part...).

#### Plate-forme

Il incruste la présentatrice en noir et blanc avec un léger ralenti sur des fonds couleurs. Des codes barre marquent la provenance des diverses publicités regroupées par thèmes. Tania Chytil ne nous raconte pas la vie sociale des spots. Elle manie de courtes anecdotes ou rappelle certains rudiments de base. Cela ne facilite pas toujours la création d'un fil rouge solide au sein du magazine. Mais cela contribue à une impression de légèreté. Attention, le ton et les ambitions ne peuvent se comparer avec «Culture pub», référence de M6 en la matière! On se prend quand même à rêver d'une série, par exemple élargie aux nouveaux médias, branchée sur ce modèle embryonnaire. Il y a en tout cas une parfaite adéquation entre la forme et le fond.

Grâce à «Fou de pubs», l'été prend son rôle de plate-forme d'essai. Il conviendrait de le transformer! Réponse à la rentrée?

Joël Cerutti

RAPIDO

Boum!

«La petite maison dans la

prairie» (TSR, 16 h 45), dernier épisode où tous les décors, piégés à la dynamite, explosent. A quand la prochaine rediffusion? «Passe-moi les jumelles» (TSR, 20 h 10), une collection des éditions les plus réussies à redécouvrir. Si la télécommande vous en dit... «La marche du siècle» (France 3, 20 h 50) et un invité politique, Alain Juppé. Le maire de Bordeaux et premier ministre surnommé «Crâne d'œuf» par les proches de Chirac soumis aux questions de Jean-Marie Cavada. «Grands reportages» (TF1, 23 h 05) se promè-ne au pays de la gâchette facile et sensible: les Etats-Unis. Environ 250 millions d'armes déciment annuellement quelques 30 000 victimes.

#### RUMEURS



Face aux «Gens de Mogador» (France 2, lundi), TF1 a voulu opposer ses «Intervilles». Manque de pot, tous les rendez-vous du jeu en direct avaient déjà été pris avec les communes concernées pour mercredi.

GROS PLAN

### La TSR fait des avances à miss Suisse

• Le concours de beauté s'offre une double révolution: géographique et cathodique.

Grande première dans l'histoire de l'élection de miss Suisse. Ce concours quitte cette année le Kongresshaus de Zurich où il se déroulait traditionnellement depuis quelques années. L'édition 1995 vient mettre la Suisse romande en émoi. Cette révolution sur le plan géographique s'accompagne d'une autre innovation de taille. La manifestation prestigieuse s'offre également sa première apparition cathodique. Le samedi 16 septembre, dès 20 h 30, la TSR ne perdra pas une miette des joutes et des délibérations prévues au Grand Casino de Genève. Les téléspectateurs d'outre-Sarine suivront ce programme sur le canal alémanique de

#### Ambiance rétro

La soirée de gala dans laquelle s'inscrit l'élection de miss Suisse 1995 se déclinera sur le thème des années cinquante. Des éléments du décor comme la couleur musicale participeront à cette ambiance rétro. Les célébrissimes «Platters» ont d'ores et déjà confirmé leur présence. Ils interpréteront plusieurs grands succès de l'époque, notamment l'incontournable «Only you» qui fit le tour de la planète en 1954.



Sarab Briguet transmettra son titre de miss Suisse 1994-1995 en direct devant les caméras de la TSR.

moser/ts

Le ballet de ces belles, qui défileront en robe du soir (clin d'œil à Marilyn) sera réglé par un spécialiste du genre: Jean-Pol Plouvier, ordonnateur des grands messes de la beauté en France.

#### Univers de pros

Cette soirée glamour sera présentée avec élan et enthousiasme par Jean-Marc Richard. Les seize prétendantes au titre sillonneront plusieurs fois la scène sous le regard attentif d'un jury composé de dix membres. Tous sont issus d'univers professionnels allant de la mode à la photo, en passant par le sport. La soirée se déroulera en présence de Sarah Briguet, miss Suisse 1994-1995, qui transmettra le titre à la nouvelle élue. La concrétisation de ce gala télévisé résulte d'un fructueux partenariat entre la TSR et les organisateurs de miss Suisse. Elle répond à la volonté de la chaîne romande de s'associer à de grands événements de la vie de nos régions pour l'élaboration d'émissions de divertisse-

(tsr)

FRANCE 3

6.00 Euronews

8.20 Minikeums

11.35 La cuisine

11.55 12/13

7.15 Bonjour Babar

intérieure.

13.05 Presse citron

14.55 Questions

16.45 Minikeums

18.20 Questions

18.55 19/20

20.50

12.45 Edition nationale

10.45 Les mystères de l'Ouest

des mousquetaires

12.00 Estivales avant le Tour Routes de la Bretagne

13.40 La croisière s'amuse

17.35 Une pêche d'enfer

20.05 Fa si la chanter

20.35 Tout le sport

20.45 Consomag

En direct.

La marche

Invité: Alain Juppé, Premier ministre

mois après l'élection de Jacques Chi-rac à la présidence de la République et la formation de son gouverne-ment, le Premier ministre vient

d'ajouter une nouvelle corde à son

arc. Le voici maire de Bordeaux,

dans le siège d'un baron du gaul-

lisme historique, Jacques Chaban-Delmas. Ces succès personnels mis à part, où en est l'œuvre entreprise

par un gouvernement à qui Jacques

Chirac a assigné une mission d'ur-gence: réduire la fracture sociale? Si

le changement d'inflexion est percep-tible en politique étrangère, et princi-

palement dans l'affaire bosniaque, la

mise à l'épreuve sur le terrain social

22.55 Un siècle d'écrivains John Steinbeck.

Un documentaire réalisé par

Michel Le Bris et Alain Gallet.

passé de l'anarchisme joyeux

au conservatisme sourcilleux. La jeunesse de John Steinbeck, qui naquit en 1902, à Salinas, en

existences qu'il mit plus tard

en scène dans ses romans. Travaux agricoles, lectures multiples, longues soirées

entre camarades de misère à

boire des cruches de vin, en dépit de la prohibition. Après le succès de «Tortilla Flat»,

en 1935, où revivaient ces

jours de labeur et d'ivresse,

Steinbeck connut la consécration avec «Les

Raisins de la colère», qui

famille rurale, malmenée par la Grande Dépression. Après-guerre, son inspiration se tarit. Vinrent alors le prix

renoncement à l'anarchisme

joyeux des débuts et le

soutien à la politique conservatrice...

23.45 Les cinq continents La trace d'une terre, le Sud-

narrait l'odyssée d'une

Nobel, en 1962, le

Californie, ressembla aux

Un bourlingueur littéraire,

22.35 Soir 3

et maire de Bordeaux. Plus d'un

du siècle

14.45 Le magazine du Sénat

au gouvernement

pour un champion

La nuit de la marée maudite.

#### **TSR**

7.35 Yoga

7.50 Ces merveilleuses

pierres 8.05 Journal canadien

8.30 Sharky et Georges 8.40 Myster Mask L'affaire du Clacos - Lippy le

9.10 Top Models

9.30 Rosa

9.55 L'adoption: les enfants de Medellin

10.45 Le voyage des gourmets

11.10 Les feux de l'amour 11.50 Madame est servie

L'appel du nid 12.15 Les nouvelles filles

d'à côté

12.45 TJ-midi

13.00 Les femmes de sable

13.30 Chapeau melon et bottes de cuir Le vengeur volant. 14.20 La petite marchande

d'allumettes Téléfilm de Michael Lindsay-Avec Keshia Knight-Pulliam, Rue McClanahan, Williams Daniel, John Rhys-Davies.

15.55 Carré d'as Le retour

16.20 Myster Mask Hélène et les canetons

16.45 La petite maison dans la prairie Le dernier adieu (2/2).

17.35 Alerte à Malibu

18.25 Top Models

18.50 TJ-titres 18.55 TJ-régions

19.15 TéléTrésor Banco jass.

19.30 TJ-soir 20.00 Météo

#### 20.10 Passe-moi les jumelles!

D'hôtel en cabane. Les Alpes bernoises et valaisannes en aile delta et parapente, à la re-cherche d'hôtels, de refuges ou de cabanes sensés abriter les fougues montagneuses les plus diverses

21.05 Les grosses têtes

de l'été La dernière émission de l'été avec Philippe Bouvard, Amanda Lear, Evelyne Leclercq, Sim, Philippe Castelli, Guy Montagné, Francis Perrin, Pierre Bellemare, Danielle Evenou Hubert Wayaffe.

22.40 Fous de pub

L'idée. Mais où vont-ils chercher tout ça? Derrière la pub, il y a le bout de papier, et sur ce papier là, il y a le concept,

23.00 Les contes de la crypte L'amour parfait. Petites fables cruelles et délirantes, inspirées des comiques américains des années cinquante.

23.30 TJ-flash 23.35 Cinébref Cap vert.

23.55 Le film du cinéma suisse 0.20 Les grands crimes du XXe siècle

6.00 Euronews 15.00 Tennis (uni-

quement si participation suisse) 18.45 Genève Région 19.30 Journal

20.00 La grande collection - Une

femme sous la pluie Téléfilm de Gerardo Vera 21.20 Journal 21.50 Best

of... Documentaires 22.40 Euronews

0.45 Télétexte

**SUISSE 4** 

#### TF1

5.00 Histoires naturelles

6.00 Intrigues 6.30 TF1 info

7.10 A tout' Spip

7,35 Disney Club mercredi 9.00 Orson et Olivia Le merle de Falstaff.

9.30 Club Dorothée vacances

11.55 La roue de la fortune 12.15 Tout compte fait

12.20 Le juste prix

12.50 A vrai dire 13.00 Journal

13.40 Les feux de l'amour

14.30 Dallas Le départ.

15.20 La loi est la loi Sur un coup de folie

16.15 Une famille en or

16.50 Club Dorothée vacances 17.25 Les garçons de la plage

17.55 Les nouvelles filles d'à côté

**Emilie** 18.25 K 2000

L'éducation de Billy.

19.15 Coucou! 19.50 Le Bébête show

20.00 Journal 20.40 La minute hippique

20.45 Les années tube

Invités: notamment Patrick Juvet, Pierre Vassiliu, C. Jérôme, les Rubettes, Billy Paul, Frédéric François, Pierre Perret, Gérard Lenorman, Ka-ren Cheryl, Gilbert Montagné, Images, Stone et Charden. La nostalgie a le vent en poupe. Les décennies 60 et 70 apparaîtraient-elles comme un âge d'or maintenant qu'elles s'effacent? L'accalmie estivale, en tous cas, permet de faire remonter à la surface de la programmation télévi-suelle les rengaines d'antan.

23.05 Grands reportages

USA: la loi des armes. Un documentaire réalisé par Folke Ryden et Dan Jama en 1993. L'ère de la violence individuelle peut-elle continuer? Pays jeune et longtemps fébrile, les Etats-Unis continuent de garantir constitutionnellement le droit de posséder une arme. Deux cents ans après l'indépendance et alors que l'époque mythique du farwest est depuis longtemps tombée en poussière, est-il bien raisonnable d'autoriser tout le monde et son père à jouer au cow-boy dans son jardin, quitte à laisser sur le carreau, par mégarde ou pas, les enfants du voisin? Les fusillades dans les rues chaudes et les débats sur les plateaux de télévision font

0.10 Les rendez-vous

de l'entreprise 0.30 Paire d'as Tout revient à la mode.

1.25 Le Bébête show

1.35 TF1 nuit

1.45 Peter Strohm

Marchés explosifs. 2.40 Histoires naturelles Survivances: modes de chasse et de pêche

traditionnels 3.40 Côté cœur

4.20 Histoires naturelles

6.00 Euronews 6.45 Unomattina

9.30 Spazio libero 9.45 Giulio Ce-sare contro i pirati Spielfilm de Sergio

Grieco 11.30 Verde mattina 12.25
Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash
12.35 La signora in giallo 13.30 TG
1 14.00 TG 1 - Economia 14.20

Ombre sul palcoscenico Spielfilm de Ronald Neame 16.05 Solletico estate

17.55 Oggi al Parlamento 18.00 TG
1 18.10 Italia sera 18.50 Estate a
«Luna Park» 19.35 Che tempo fa
20.00 TG 1 - Sport 20.40 Film per il
ciclo «Donne al bivio» 22.55 TG 1
23.15 Mercoledi sport 24.00 TG 1 -

Zodiaco - Che tempo fa **0.25** Agenda **0.30** Primissima **0.40** Oggi al Parla-

4.50 Musique

RAI 1

#### 20 h 10

#### Passe-moi les jumelles!



L'arrivée de l'été inspire une belle idée aux producteurs du magazine. Leurs vagabondages cathodiques, leur amour de la nature et des découvertes, leur passion du bol d'air revigorant les a incités à réunir huit de leurs émissions passées. Avis aux fans des vadrouilles.

#### M<sub>6</sub>

5.10 Culture pub

5.35 Boulevard des clips

7.00 M6 express

9.05 Boulevard des clips 11.00 Le Saint

12.00 Ma sorcière bien-aimée 12.30 Les routes du paradis

13.35 Mighty Max 14.05 Conan l'aventurier 14.35 Conan l'aventurier

15.00 Moi Renart 15.30 20 000 lieues

dans l'espace

15.55 Highlander 16.25 L'étalon noir

17.00 Hit machine 17.30 Classe mannequin

19.00 Robocop

#### 20.00 Madame est servie 20.45 L'amour déchiré

Téléfilm de Tom McLaughlin. Avec Valérie Bertinelli, Michael Ont-

Jour de liesse pour la famille Silvano. Ken Taylor, un séduisant dentiste, vient de demander la main de Te-resa, qui la lui a accordée. Arrivent les noces. Angela, la jeune sœur de Teresa, surprend une conversation entre les parents du marié, qui redoutent que ce mariage ne se ter-mine aussi mal que les deux premiè-res tentatives de leur fils...

23.45 Sexy zap

0.15 Boulevard des clips

2.55 Culture rock: la saga

RTP - Portugal

Consonâncias 20.00

16.30 RTPi Júnior 17.30 Com a

Verdade M'Enganas 18.10 A Grande Pirâmide 18.40 Sinais RTPi 19.30

20.35 Desencontros 21.25 RTP-Financial Times 21.30 Gente Remota

22.30 Homens de Passagem 23.30 TV 2 Jornal 24.00 Remate 0.15 A Banqueira do Povo

3.50 Jazz 6

19.00 Confetti

du Yémen Les plaines. (n°2). De multiples variétés d'oiseaux dans la plaine de la Tihâma. Malgré le soleil implacable qui frappe la plaine de la Tihâma, au Yémen, les animaux et les hommes sont parvenus à s'acclimater à cette région, l'une des plus chaudes du globe. Les oiseaux, en particulier, y sont

20.30 8 1/2 Journal

#### 20.40 Les mercredis

Saint-Jean: Etranger dans son pays. Un document réalisé par Julia Shles et Amit Breuer en 1993. Le destin d'immigrants juifs de la diaspora, ve-

21.35 Otello Musica.

AUTRES CHAÎNES EN RACCOURCI

Opéra en quatre actes de Giuseppe Verdi. Mise en scène de Timothy O'Brien. Enregistré au Royal Opera House, à Covent Garden, en

0.05 Ogawa: Vivre et filmer

2.20 Un regard du Sud: Cambodge

SUPER CHANNEL

5.00 Holiday Destinations 5.30 NBC News 6.00 ITN World News 6.15 US Market Wrap 6.30 Business Insiders 7.00 Today 9.00 Super Shop 10.00 European Money Wheel 14.00 US Money Wheel 17.30 FT Business Tonight 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Golf 20.30 Dateline 21.30 Videofashion 22.00 ITN World News 22.30 The Tonight Show 23.30 Real Personal 24.00 FT Business Tonight 0.20 US Market Wrap 0.30 NBC Nightly News 1.00 Videofashion 1.30 The Tonight Show 2.30 Straight Forward with Roger Alles 3.30 Jimmy's 4.00 Dateline

3.30 Jimmy's 4.00 Dateline

#### ARTE

19.30 Terres brûlantes

nombreux.

20.20 Le dessous des cartes Les cartes du ciel (n°2).

de l'Histoire

nus s'installer en Israël et contraints de vivre dans des camps de fortune.

1.30 La réforme à petits pas?

**FRANCE 2** 

5.05 La chance aux chansons

5.40 Dessins animés

6.05 Des jours et des vies 6.30 Télématin

8.30 Les films Lumière Place du Dôme

8.35 Amoureusement vôtre

9.05 Amour, gloire et beauté

9.30 Warner studio

10.10 Chez Chalu Maureen

11.10 Flash infos 11.15 Motus

11.45 Pyramide 12.20 Les Z'amours 13.00 Journal

13.45 Un privé nommé Stryker: Mourir de rire

15.20 Chalu Maureen

15.25 Hartley cœurs à vif 16.10 Chalu Maureen

16.15 Mister T

16.40 Chalu Maureen 17.10 Chez Boogie's

Cheryl Ann cherche un 17.35 Les années collège

Activités extra-scolair 18.10 Sauvés par le gong

Derrière le masque. 18.45 Que le meilleur gagne 19.10 Flash infos

19.15 Studio Gabriel Invité: Patrick Juvet

19.50 Bonne nuit les petits

19.55 Tirage du loto 20.00 Journal

20.45 Tirage du loto 20.55 **Une maman** 

dans la ville

Téléfilm de Miguel Courtois. Avec Marie-France Pisier, Evelyne Buyle, Alexandra Kazan, Didier Fla-

Journaliste vedette d'une grande chaîne de télévision, mère célibataire d'un petit garçon de neuf ans, Sabine est surchargée de travail mais ne s'en plaint pas. Gabriel, son fils, apprécie un peu moins la situation et se sent quelque peu délaissé. Aussi une idée germe-t-elle peu à peu dans son esprit. Brillant adepte du minitel, le gamin se met à chercher une maman «adoptive» en tapotant sur sa

22.35 Bas les masques

Ils ont témoigné, et après? Pour sa dernière édition avant les vacances d'été, «Bas les masques» va à la rencontre de plusieurs de ses invités de l'année, ainsi que de trois enfants de Tourcoing qui ont pu mettre un nom, terrible, «viol», sur ce qu'ils subissaient en silence après avoir vu l'émission spéciale consacrée à ce douloureux sujet. Céline, une victime, revient sur la condamnation de son tourmenteur

23.45 Les films Lumière

23.50 Journal

0.15 Journal des courses 0.20 Le cercle de minuit Festival du jazz au parc

floral. 1.35 Histoires courtes

2.05 Studio Gabriel

2.35 Emissions religieuses 3.35 Que le meilleur gagne

4.05 24 heures d'infos 4.30 Pyramide

4.55 Outremers

Ouest et ses politiques. 0.40 Musique graffiti

5.00 Strassenfeger 5.15 Brisant 6.00 ARD-Morgenmagazin 9.00 Tagesschau 9.03 Die fliegenden Ärzte 10.00 Tagesschau 10.03 Gott und die Welt 11.00 50 Jahre CDU 13.30 Die Frauen von Bonne Espérance 14.55 Die Framillie im Reisfeld 15.30 Month der Leidenschaft 16.00 Houte Macht der Leidenschaft 16.00 Heute
16.05 Ein Heim für Tiere 17.00
Heute 17.08 Länderjournal 18.00
Immer wieder Sonntag 18.49 Lotto
am Mittwoch 19.00 Heute 19.25
Diese Drombuschs 21.00 Gesund-Diese Diominuscris 21.00 desaridation in the listmagazin Praxis 21.45 Heute-Journal 22.15 Kennzeichen D 23.00 Derrick 24.00 Heute nacht 0.15 Werk II - Die ZDF-Nachtschicht aus Leipzig 1.00 Der vierte Mann 2.30 Text aktuell 2.40 Strassenfeger

**ZDF - Allemagne 2** 

#### DRS

7.00 Wetterkanal 9.00 Auf nach Japan! 10.00 HalloTAF 10.05 Judith Krantz' Geheimnisse 10.30 Weiberwirtschaft 11.00 Der Millionenbauer
11.50 ComputerTAF 13.00 Tagesschau 13.10 TAF-TAF 13.25 Gute
Zeiten, schlechte Zeiten 13.50 Bigfoot und die Hendersons 15.35
Macht der Leidenschaft 16.45 Blos-Macht der Leidenschaft 16.45 Blossom 17.15 «Schlips» Sampler 17.55 Tagesschau 18.00 Baywatch 18.50 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 20.00 Frauenarzt Dr. Markus Merthin 20.55 Rundschau 21.50 10 vor 10 22.20 Cinéclip 22.35 Monty Python's Flying Circus 23.35 Mit-Menschen - Wer ist denn hier normal? 0.05 Nachtbulletin

#### TV5

5.00 Enjeux/Le point 6.00 La maison Deschênes 6.30 Télématin 8.05 Journal canadien 9.15 Magellan 9.45 A bon entendeur 10.15 Fa si la chanter 10.45 Envoyé spécial 12.15 Perfecto 12.45 Journal F 3 13.05 Paris lumières 13.30 L'été prochain 15.25 Baltazar 15.30 La maison Deschênes 16.00 Infos TV 5 16.25 Bibi et.ses amis 17.45 Questions pour un champion 18.30 Journal TV 5 19.00 Paris lumières 19.30 Journal TSR 20.00 Faut pas rêver 21.00 Temps présent 22.00 Journal F 2 22.35 Desjardins, la vie d'un homme, l'histoire d'un peuple 23.20 Bas les masques 0.30 Journal F 3 1.15 Université de nuit 3.15 Télétexte 4.00 Envoyé spécial

#### **EUROSPORT**

8.30 Golf 9.30 Les Jeux de l'ex-14.00 Snooker 15.30 Motors 16.30 Football 17.30 Les Jeux de l'extrême 18.30 Formule 1 19.00 Athlétisme 21.00 Basket 22.30 Football 24.00 Basket 1.00 Eurosportnews 2

#### **ARD - Allemagne 1** 5.15 Brisant 6.00 ARD-Morgenma-

gazin 9.00 Tagesschau 9.03 Die fliegenden Ärzte 10.00 Tagesschau 10.03 Gott und die Welt 10.35 ZDF-10.03 Gott und die Welt 10.35 ZDFInfo Verbraucher 11.00 Tagesschau
11.04 Lustige Musikanten 13.00 Tagesschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 14.00 Tagesschau 14.03
Schimpf 19-7-17 14.55 Philipp
15.00 Tagesschau 15.03 ARDSport extra 17.00 Tagesschau
17.40 Regionale Information 17.50
Tagesschau-Telegramm 17.55 Verbotene Liebe 18.54 Einsatz für Lohbeck 20.00 Tagesschau 20.15 Club
Las Piranjas 21.45 Zeichen der Zeit
22.30 Tagesthemen 23.00 Pizza Arrabbiata 0.30 Nachtmagazin 0.50
Die Nacht des Jägers 2.25 Text aktuell

#### **ORF** - Autriche

6.05 Golden Palace 6.30 Foofur 6.55 Wickie und die starken Männer 7.45 Am, dam, des 8.00 Familie Feuerstein 9.00 Immer wenn sie Krimis schrieb 9.45 Knight Rider 10.35 Raumschiff Enterprise 11.30 MacGyver 13.00 Foofur 13.50 Die Schlümpfe 14.15 Am, dam, des 14.30 Familie Feuerstein 15.00 Ar-tefix 15.35 Raumschiff Enterprise 16.25 Knight Rider 17.35 Golden Palace 18.05 Ein Schloss am Wörthersee 19.00 Die Cosby-Show 19.30 ZiB 20.00 Seitenblicke 20.15 Dr. Stefan Frank - Der Arzt, dem die Frauen vertrauen 21.50 Tatort 23.20 ZiB 23.25 Hals über Kopf 4.05 Schlösck täglich 2.55 Millicom 1.25 Schlejok täglich 2.25 Willkommen, Österreich 4.15 Helsser Verdacht - Die Feuertaufe

#### TSI

6.30 Textvision 7.00 Euronews 11.55 Textvision 12.00 Collage 12.15 Andiamo in montagna 12.45 Telegiornale tredici 13.00 Dynasty Telegiornale tredici 13.00 Dynasty 13.50 Dagli Appennini alle Ande Fernsehfilm de Pino Passalacqua. (3 et fin) 15.35 Una famiglia americana 16.20 Shaka Zulu (8) 17.15 Collage 17.30 Natura amica 18.00 Kelly 18.30 Alf 19.00 Telegiornale flash 19.05 Caro John 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale - Meteo 20.30 Tentazione di Venere Spielfilm d'Istvan Szabo 22.30 Telegiornale flash stvan Szabo 22.30 Telegiornale flash
22.35 Oltre la realtà 23.00 That's
Hollywood 23.25 Telegiornale notte
23.45 Tennis 0.15 Textvision

#### **TVE - Espagne**

6.00 Euronews 6.30 Línea 900 7.00 Euronews 7.30 La 2 9.10 Los desayunos de Radio 1 10.00 Preguntas y respuestas 11.00 Biografías 12.00 Longitud, latitud 12.30 Noticias 13.00 El menú de Karlos Arguiñano 13.30 Ruta Quetzal 14.00 Euronews 14.15 Sólo por ti 15.00 Telediario 1 15.40 Pasa la vida 18.00 Noticias 18.30 Documental 19.30 ¿Cómo lo veis? 20.00 Lingo 20.30 Habitación 503 21.00 Telediario 2 21.30 Escalofríos 22.30 El destino en sus manos 24.00 Tren de cercanías 1.00



#### **18 ANS JESSICA**



Gros bisous d'Ibiza, nous pensons beaucoup à toi. **JOYEUX ANNIVERSAIRE** 

La reconnaissez-vous?

Offrez-lui un café au tea-room pour ses 40 printemps JOYEUX ANNIVERSAIRE!

Papounet et Arnaud 36-272110

#### Voilà comment il est devenu...



La bande à coucou 36-272479

M on A.B. préféré I ndispensable conjoint C omplètement enfariné H élas sur le déclin



Ta Jeanine chérie

Before Café Ge-nève, Martigny cherche

de nettoyage

à temps partiel

femme

#### 50 printemps

lectricien «lent» mais toujours L égèrement «cagnard» mais fidèle



36-271381

#### OFFRES D'EMPLOI

On cherche pour kiosque à fruits

jeune homme

de Saxon et Granges pour juillet et août. Permis de conduire.

Tél. (026) 44 30 62

036-271213

jeune fille

#### Restaurant Eintracht

5454 Bellikon AG

cherche

#### ieune fille

pour aider au service. Possibilité d'apprendre l'allemand

Fam. A. Egloff Tél. (056) 96 11 76.

#### **DEMANDES**

#### D'EMPLOI

Cuisinier avec expérience

#### cherche travail

Région Martigny, Entremont

#### ou place de représentant

Libre tout de suite Tél. (026) 31 35 17. 036-271383

Je cherche, région

une dizaine d'ouvriers pour travaux de vigne uniquement le samedi.

Tél. (027) 58 25 63.

#### Philippe?

Tes deux marraines

Nouveau responsable de la discothèque le King Kong cherche

36-269913

#### barmaid ou étudiante

sympathique pour juillet à août, débutante acceptée. Photos et prestations, écrire à: Monsieur Rogatien Philippe, 1972 Anzère.

036-272899

Grand-papa cherche pour sa petite fille de 17 ans

job pour l'été

région sierroise.

Tél. (027) 55 19 25.

#### Jeune homme suisse

la trentaine, expérience: tourisme et vente, fr. all. angl. et esp., traitement de textes, vidéotext, excel, cherche poste fixe, Valais central de préférence ou Suisse ou étranger. Aime: contact clients, infor mation, pratique des langues. Entrée au-tomne 95 ou à con-venir. Etudie toute

Ecrire sous chiffre V 036-269899 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

proposition.

#### Jeune ingénieur ETS viticulture-cenologie

cherche emploi auprès d'une grande cave.

Conseils aux vignerons; - Travaux d'œnologie, etc ou autre poste à responsabilités.

Libre: date à convenir

Ecrire sous chiffre T 036-272620 à Publicitas, case 1951 Sion 1. postale 747,

#### La nouvelle Lexus LS 400 offre un nouveau degré à l'échelle de la perfection.

Les ingénieurs responsables de l'étude de la Lexus s'étaient fixé pour objectif de construire la meilleure automobile disponible sur le marché. L'attestation est là: de 1992 à 1994, la Lexus LS 400 a été élue meilleure voiture de toutes les classes\* aux USA, le plus grand marché de voitures du monde. Seul cet inconditionnel credo perfectionniste explique la raison pour laquelle la nouvelle Lexus LS 400 se compose à 80% d'éléments modifiés et améliorés. Ainsi, une automobile parfaite à l'origine devient plus parfaite encore. Malgré un accroissement des performances du moteur, il a été possible, par exemple, de réduire la consommation d'essence à 9,9 1/100 km. Un empattement allongé permet, pour des dimensions extérieures inchangées, de créer un habitacle plus généreux encore, libérant plus de place pour les jambes à l'arrière. La suspension pneumatique pilotée par ordinateur confère à la Lexus LS 400 des qualités incomparables. La conception de son ensemble de sécurité, comprenant notamment un sac gonflable de série pour le conducteur et son passager, le «Traction Control» et un nouvel A.B.S., se révèle exemplaire. Entreprenez un essai complet au volant de la nouvelle Lexus LS400. Vous serez comblé!



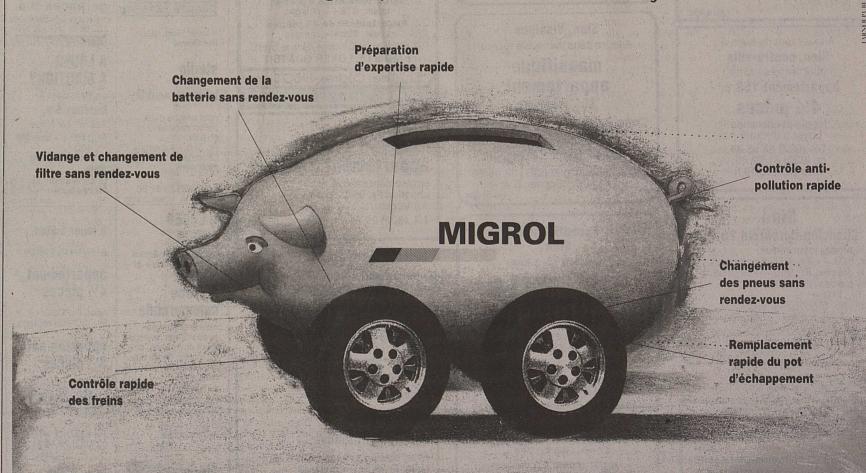
LA MAÎTRISE DE LA PERFECTION



L'agence Lexus la plus proche de chez vous:

Emil Frey S.A., Rue de la Dixence 83, 1950 Sion, 027 31 50 50

#### Chez Migrol, le service c'est ça.



Procurez-vous sans tarder le livret d'épargne complet accompagné d'un tarif et de bons auprès de votre Auto Service Migrol à Martigny: Rue des Avouillons 3, 026/22 97 70; Sion: Rue de Lausanne 100, 027/22 98 45.

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Président du groupe Rhône Média S.A. Nouvelliste: Pierre Moren 1950 Sion, rue de l'Industrie 13 Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565 Service des abonnements (027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906 Chèques postaux 19-274-0

#### Direction

Hermann Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.

#### Rédaction centrale

François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puippe, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérald Théodoloz, Jean-Paul Riondel, Antoine Gessler, Michel Pi-chon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Eric Felley, Ariane Alter, Csilla Bohnet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédac-teurs sportifs; Raphael Bolli, rédacteur publici-taire; Casal, caricaturiste. Magazine: Manuela Giroud, Joel Cerutti.

Tirage contrôlé 43585 exemplaires. REMP 1.10.1994.

#### Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h. Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h. Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

#### Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289×440 millimètres. Corps fondamental: 8 (petit). 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur. 6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

#### Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.15 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm. **Réclames:** 4 fr. 92 le millimètre.

Gastronomie: 2 fr. 57 le millimètre Publireportage: 2 fr. 50 le millimètre.

Avis mortuaires: 1 fr. 52 le millimètre (colonne de 44 mm). Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace. TVA 6,5% en sus



#### Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111. Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.

**Région Fully-Conthey:** Dr Rossini, Vétroz. (027) 36 61 10, natel (077) 28 08 09.

Verbier: Dr Gay-Crosier, 31 70 01.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel (077) 22 84 40 ou clinique Saint-Amé, 65 12 12.

Monthey: service de garde, **Bex et Aigle:** hôpital d'Aigle, (025) 288 288.



Loèche-les-Bains: 61 15 15. Crans-Montana: Pharmacie du Centre, 41 28 28.

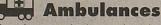
fre, 41 28 28. Sion: Gindre, 22 58 08. Région Fully-Conthey: natel (077) Martigny: Pharmacie Vouilloz, (026)

Saint-Maurice: Pharmacie de la Monthey: Raboud, 71 33 13 Bex: Pharmacie Centrale, Bex, (025) 63 34 03.

63 34 03.

Aigle: Pharmacie Sun Store, Rennaz, (021) 960 36 16 + Pharmacie Centrale, Bex, (021) 63 34 03.

Villeneuve: Pharmacie Sun Store, Rennaz, (021) 960 36 16.

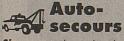


Centrale cantonale des appels ambulance secours: Polic des appels ambu-lance secours: Polic de cantonale, 117. District de Sierre et Loèche: (sauf St-Léonard) 55 17 17. Centrale cantonale des appels ambu-

lance secours: police cantonale, 117.

Sion: Police municipale, (027)
23 33 33.

Martigny et Entremont: service officiel, (026) 220 144.
Ambulances Yerly, Orsières, (026) Saint-Maurice: (025) 71 62 62 et (026) 220 144. Monthey: 71 62 62. Aigle: 26 27 18.



**Sierre:** garagistes sierrois, 55 55 50. Auto-Secours sierrois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gau-**Sion:** TCS, 140. Garage Kaspar S.A., 1950 Sion, jour 22 12 71, natel (077) 28 20 60 23 19 19. Auto-Secours sédunois

Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 22 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 22 81 81. Carrosserie Germano Pierre, avenue du Grand-Saint-Bernard 6, 1920 Martigny, (026) 22 25 40.

Saint-Maurice: Auto-dépannage agaunois, (025) 65 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, (026) 64 16 16.

Monthey: 72 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, (025) 72 70 77. Vouvry, (025) 81 51 51.

Brigue: patrouilleurs TCS, (022) ou (031) 140.

Membres TCS: 140. Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24,



#### Taxis

Sierre: Association des taxis sierrois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19. Natel (077) 28 56 11.

Crans-Montana: Taxi Luc, jour et nuit, 41 85 85. Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 41 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 41 34 65 et 41 14 77.

Saint-Léonard: 31 12 69, Sion: station centrale de la gare, 22 33 33.

22 3 3 3 3.

Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, 22 32 31.

Verbier: May Taxis (24 h sur 24), (026) 31 63 33, fax (026) 31 63 34. Le Châble: Taxi Alpina, (026) 31 35 55.

Saint-Maurice: taxiphone, 71, 17, 17

Monthey: station place Centrale, 71 41 41 ou taxiphone, 71 17 17.

Bex: taxiphone, 71 17 17.



#### **Divers**

La main tendue: 143. **505** jeunesse: (027) 23 18 42. **505** futures mères: permanence 24 h/24, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30. Service de dépannage du 0,8‰:

**Baby-sitting:** Sion, 36 65 40 et Martigny, 85 22 33. Fully, (026) 46 36 16. **ADS (Appel-Détresse-Service):** as-

sistance à personne seule, handicapée et âgée. 24 h/24. (026) 23 20 30. 
Sages-femmes: Service VS, tél. 111. 
Groupe d'appui à l'allaitement maternel: Sion: (027) 38 42 06; 
Sierre: 55 92 46 et 58 12 18. 
Allaitement: Ligue la Leche, (027) 55 04 56 Alcooliques anonymes: (027)

Perséphone: soutien en cas de maladie et deuil, (027) 22 19 84.

Monthey, Arche de Noé: accueil familial (sans but lucratif). Enfants de 0-12 ans. Sept jours sur sept. (025) 72 18 04 seulement en cas d'urgence.

#### INFOS CINÉMAS MONTHEY

#### MARTIGNY

Q.I. - L'amour en équation Ce soir mercredi à 20 h 30 - 10 ans Génialement drôle, avec Meg Ryan, Tim Robbins et Walter Matthau (alias Einstein).

PLAZA

MONTHÉOLO

(025) 71 22 61

LA CITÉ DES ENFANTS PERDUS Ce soir mercredi à 20 h 30 - 10 ans De Jean-Pierre Jeunet et Carro.

L'événement du dernier Festival de Cannes Dans des décors à la Jules Verne, des personnages fantastiques. Une grande poésie. Par les réaliseurs de «Delicatessen».

CASINO (026) 22 17 74

PETITS MEURTRES ENTRE AMIS

Ce soir mercredi à 20 h 30 - 16 ans De Danny Boyle, avec Kerry Fox, Christopher Eccleston et Ewan McGregor. Un cadavre c'est discret mais c'est fou ce que ça encombre!

CORSO

(026) 22 26 22

LA JEUNE FILLE ET LA MORT Ce soir mercredi à 20 h 30 - 16 ans

De Roman Polanski, avec Sigourney Weaver, Ben Kingsley et Stuart Wilson. Une confrontation à vous couper le souffle.

#### SIERRE

BOURG

(027) 55 01 18 LE COMBAT DES REINES

Ce soir mercredi à 20 h 30 - 10 ans Du cinéaste valaisan Pierre-Antoine Hiroz, avec Une comédie pétillante, drôle et tendre.

CASINO (027) 55 14 60

LA CITÉ DES ENFANTS PERDUS

Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans Après «Delicatessen», un film très attendu de Jeunet et Caro.

Deux heures de poésie et d'hallucinations où les rêves deviennent réalité.

#### SION

#### ARLEQUIN

(027) 22 32 42

**DUMB AND DUMBER** 

Ce soir mercredi à 20 h 30 - 12 ans De Peter Farrelly, avec Jim Carrey («Mask») et Jeff Daniels.

Deux imbéciles en cavale vont s'amuser à commettre les idioties les plus énormes. Un film totalement déjanté, complètement loufo-

**HAKUNA MATATA** 

LF PLUS GRAND SUCCES

CINEMATOGRAPHIQUE DE

TOUS LES TEMPS.

POUR LA DERNIERE FOIS

AU CINEMA.

**ROILION** 

#### CAPITOLE

(027) 22 32 42

LE ROI LION

Ce soir mercredi à 18 h 30 Un merveilleux film de Walt Disney.

Ce soir mercredi à 20 h 15 - 16 ans

De Mathieu Kassovitz. Prix de la mise en scène Cannes 1995 Vingt-quatre heures dans la vie de trois jeunes

(blanc, black, beur), d'une cité qui va basculer à la suite d'une bavure policière. Fulgurant!

#### LUX

(027) 22 15 45

LE COMBAT DES REINES

Ce soir mercredi à 18 h 30 La comédie pétillante des éleveurs de la race d'Hérens. Un film de Pierre-Antoine Hiroz.

MORT OU VIF

Ce soir mercredi à 20 h 30 - 14 ans

Quand Sharon Stone s'obstine à faire de la femme l'égale de l'homme, même Gene Hack-

De Sam Raimi man finit par s'incliner. Epatant!

#### CRANS

CINÉCRAN

(027) 41 11 12

**ACE VENTURA** Ce soir mercredi à 21 h - 10 ans Version originale De Tom Shadyak, avec Jim Carrey.



#### IMMOBILIÈRES LOCATION

A louer, centre ville

Sion

rue des Cèdres - immeuble Mutua

surfaces commerciales

aux combles, de 228 m², aménageables et divisibles au gré du ou des preneurs.

Pour tous renseignements: tél. (027) 29 37 11.

036-272362

A louer tout de suite à Sion, centre-ville quartier très calme appartement 158 m<sup>2</sup>

4½ pièces loggia et cheminée Loyer à discuter. Tél. (027) 23 55 41 ou (025) 81 32 63, vers 13 h ou 19 h

Sion

Chanoine-Berchtold 20-22

Fr. 620.- + Fr. 40.- de charges. 3½ pièces, Fr. 965.- + Fr. 105.-. 4½ pièces, Fr. 1050.-

11/2 pièce, loyer réduit.

Cuisine, frigo, bains-WC.

GS

Pour visiter: (027) 22 94 51

Sogirom, Maupas 2, Lausanne. (021) 311 25 66-67.

036-272854

022-311611

ımmobilier

région Champsec

dans immeuble neuf,

proximité école, com-

merces, poste, garderie, etc.

Libres dès le 1" août 1995

Appartement de 4 pièces

avec subvention: Fr. 950.- + charges sans subvention: Fr. 1400.- + charges

Appartement de 3 pièces

avec subvention: Fr. 817.- + charges sans subvention: Fr. 1204.- + charges

(logements spacieux et confortables

1 place de parc incluse dans le loyer)

2, rue des Cèdres-1950 Sion

Tél.O27/22 16 94

Fr. 588.- + Fr. 75.- de charges. 3½ pièces rénové, cuisine, bains-WC. Dès Fr. 850.- + Fr. 90.- de 4½ pièces, cuisine, bains-WC. Fr. 900. – + Fr. 90. – de charges.

A louer dans immeuble récent magnifique

appartement 3½ pièces

moderne, place de parc à disposition. Des Fr. 940.- + charges Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23 Immo-Info/Sopitec S.A.

> **Exceptionnel!** Sion Tourbillon 76, à louer

appartement 1 p.

dans les combles, spacieux, confortable.

Rens. et visites: Ø (027) 22 66 23 Immo-Info/Sopitec S.A.

SION - A LOUER Pratifori 5-7 - Immeubles neufs **Diverses surfaces commerciales** 

> appartement 2½ pièces 65 m2 - dès Fr. 1140.appartement 31/2 pièces 95 m2 - dès Fr. 1540.charges comprises

Pour visiter: M. Pellegrino, Tél. (027) 23 83 42 Pour renseignements: Helvetia Patria Gérance d'immeubles

HELVETIA PATRIA



#### Sion **Tourbillon 80-82** 2 pièces, cuisine, bains-WC.

Pour visiter: (027) 23 39 00. Sogirom, Maupas 2, Lausanne. (021) 311 25 66-67.

Sion, Vissigen

Calme, verdure, tranquillité, confort

Fr. 800.- + charges

et administratives appartement 1½ pièce 47 m² - dès Fr. 771.-

tél. (021) 341 45 57.



Appartement de 3½ pièces Loyer: 817.-+ charges Appartement de 4 pièces Loyer: 872.-+ charges Appartement de 4½ pièces

(1 place de parc incluse dans le loyer) 1 MOIS DE LOYER GRATUIT 2, rue des Cèdres-1950 Sion

Tél.027/22 16 94

Loyer: 926.- + charges

Martigny

A louer centre ville

appartement 3 pièces

entièrement rénové. Location Fr. 950. – par mois + charges. Tél. (027) 29 37 11.

A louer à OVRONNAZ résidences DOMINO

appartement de 3 pièces, Parking. Libre tout de suite. Fr. 850. – charges comprises.

Rens: Marie-Claude Roduit, 1912 Leytron, tél. (027) 86 26 30. Martigny

centre ville, à louer studio

entièrement rénové. Avec cuisine séparée. Libre tout de suite. Fr. 600.- + charges.

Tél. (027) 29 37 11. 036-272365

Martigny centre ville, à louer

studio

entièrement rénové. Libre tout de suite. Fr. 450.-

+ charges. Tél. (027) 29 37 11.

036-272364

**GS** immobilier à SION RÉGION CHAMPSEC proximité école, commerces, poste, garderie, etc. Libre dès le 1" août 1995

App. de 3 pièces Loyer: 815.-+ charges. (1 place de parc incluse dans le loyer.) Tél. 027/ 22 16 94

A louer Sion, quar-

studio

joliment meublé pour une ou deux personnes, cave et pl. parc. Fr. 570.- + charges. ibre dès le 1.7.95 ou

Tél. (027) 22 92 08.

036-272885 **A LOUER** A SION

036-272363

dans immeuble neuf à l'av. de la Gare 31 magnifique surface

commerciale rez-de-chaussée avec vitrines, entièrement aménagée, ca 73 m² (év. dépôt dis-

Fr. 1950.-. Disponible tout de suite ou à convenir. Ø (027) 22 00 35 heures bureau.

ponible dans l'immeu-ble).

A louer à Sion, avenue de la Gare 3,

036-271751

2½ pièces dans les combles, avec charpente ap-parente, terrasse. Loyer: Fr. 900.-+ charges. Libre: tout de suite ou à convenir.

bernard roduit gérances s.a. PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02 A louer à Sion, rue de Gravelone 11,

appartement 1½ pièce Loyer: Fr. 590.-+ charges. Place de parc:

bernard roduit gérances s.a. PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION TÉL. 027/22 34 64 - 22 90 02

Libre dès le 15 juin

ou à convenir.

Fr. 40.-

**A LOUER A MARTIGNY** 

av. de la Gare 7

bureaux 5 p. 125 m², 1er étage. Fr. 1100.- + charges Fr. 100.-.

Disponible tout de Ø (027) 22 00 35 heures bureau.

A louer à Sion, à l'ouest du collège

4½ pièces neuf, Fr. 1330.-+ Fr. 150.- de charges

appartement

appartement 3½ pièces neuf, Fr. 1140.-+ Fr. 120.- de charges.

Tél. (027) 22 30 86, ou (027) 22 44 61.

036-272520

Places de parc gra-

Centre de BEX magnifique 6 pièces

140 m² en duplex au 2e étage. Cuisine agencée, cheminée, véranda, dans maison ancienne rénovée. Fr. 1450 .- + char-

ges, pl. de parc Fr. 50.-. Libre tout de suite. Tél. (025) 63 19 11 - 63 33 25. A louer à Sion, rue de la Treille 69

attique 3½ pièces, 120 m² Fr. 1100.-+ charges, Libre dès septembre. Tél. (027) 23 14 24.

A louer à Sierre

grand

studio près de l'hôpital. Fr. 600.– c.c. Libre 1er juillet. Tél. (027) 58 31 78.

A louer à Sierre Route de Bottire

036-272788

appartement 3 pièces Fr. 850.- charges

comprises. Libre début juillet. Tél. (027) 55 58 74.

appartement 3½ pièces

A louer à Sierre,

pour le 1er août 1995. Fr. 690.-+ charges, à disposition 1 place de parc.

Tél. (027) 55 52 95.

036-272567 A louer à SION local

commercial bien situé, avec vitrine et place de parc. Libre tout de suite. Ø (027) 38 57 10 ou Ø (089) 210 63 36.

Sion, centre

036-272497

beau 3½ pièces

Fr. 1100.- + charges Fr. 180.-, garage Fr. 130.-. Tél. (027) 22 11 76-27.

PUBLICITÉ A LOUER : à Sion, proche de studios

meublés Loyer Fr. 450.-+ charges. Librea tout de suite ou à conve-

Tél. 027/ 22 85 77 A remettre en ville de Sion

commerce bonne affaire. Ecrire sous chiffre K 036-272516 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

A louer à Sion-Nord

grand studio

40 m², cuisine séparée, vue sur les châ-teaux. Fr. 765.-, charges

Libre tout de suite.

Ø (027) 23 27 88. 036-271844 Venthône,

comprises

à louer grand 4½ pièces

garage. Libre 1.7.1995 ou à convenir. Fr. 1200.- c.c.

Tél. (027) 55 48 15.

avec balcon, cave et

036-272884 A louer à Ayent 3½ pièces

119 m², à l'étage d'une villa, équipé, poutres apparentes, cheminée, terrasse, vue imprenable. Fr. 1200.- + charges

Tél. (027) 38 39 03. 036-272335 Sierre Sous-Géronde,

3½ pièces

+ cave, galetas, Fr. 650.-, charges comprises. Libre tout de suite. Tel. (027) 55 50 64. 036-272784

à louer

# Pitié pour les oreilles!

• L'avion, la baignade et la plongée les mettent à rude épreuve.

reil auditif à de multiples agressions. Les vols en avion les bouchent par mauvais fonctionnement de la trompe d'Eustache. La piscine pourvoit aux otites externes. Rarement graves, ces bobos n'en sont pas moins gênants. Plus sérieux, l'accident de plongée peut rendre définitivement sourd. L'été, les troubles des oreilles sont très courants. Un bobo très désagréable et douloureux est l'otite externe. Caractérisée par des douleurs lancinantes, parfois une poussée de fièvre, elle survient volontiers après des baignades. Il s'agit d'une inflammation du conduit auditif externe qui se dirige vers le tympan. Une couche épidermique tapisse ce conduit. Agressée par l'eau chlorée ou le savon, elle perd sa protection acide naturelle. Des bactéries ou des moisissures prolifèrent et enflamment le canal. L'enflure qui s'ensuit nécessite des soins locaux et un traitement anti-inflammatoire et antibiotique. Attention: l'otite externe est à distinguer de l'otite moyenne, qui siège, elle, derrière le tympan.

«Pour prévenir ce genre d'infection», conseille le Dr Jean-Philippe Guyot, médecin à la clinique d'ORL de l'Hôpital universitaire de Genève, «il faut éviter de trop savonner et d'agresser les conduits». Un coup de foehn pour bien les sécher est souvent préférable à la serviette éponge. Une personne prédisposée, qui a déjà souffert des oreilles l'été, peut se procurer une solution spé-ciale légèrement acide. Les gouttes aident le revêtement cutané à retrouver son équili-

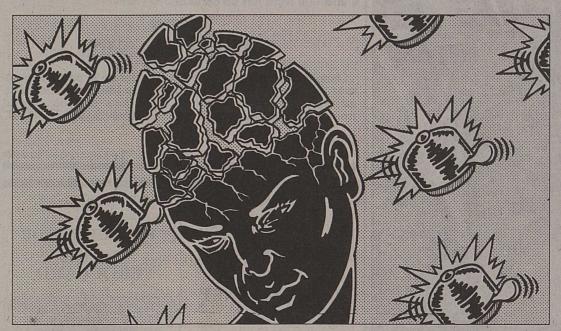
#### Drain auriculaire sans chagrin

Les enfants qui souffrent d'otites moyennes fréquentes se voient souvent placer des drains à travers le tympan. Ces minuscules tubes mettent la caisse du tympan en contact avec l'extérieur. Donc aussi avec l'eau. C'est très efficace contre les otites moyennes, mais parfaitement agaçant pour les familles concernées, surtout l'été. En effet, pas question de rincer tout cela avec de l'eau. Des complications pourraient surgir et réduire à néant, l'effet du traite-

Pour profiter malgré tout de la baignade, il existe dans le commerce des tampons auriculaires spéciaux pour porteurs de drains. Mais, il y a une alternative, précise le Dr Guyot. Le tampon peut être perdu, glisser, ou se déplacer. Un peu d'ouate bien enduite de vaseline avec un bonnet de bain serré par-dessus pour maintenir le tout en place peut résoudre le problème. Argument décisif: cet attirail est en vente partout, même dans les stations de villégiature les plus re-

#### Torture dans les airs

Un vol en avion peut se transformer en séance de torture lorsque les oreilles ont la mauvaise idée de se boucher. Cet état est la conséquence de la chute de pression atmosphérique en altitude. L'oreille moyenne se situe derrière le tympan, elle est donc normalement fermée sur l'extérieur. Sa pression restant au niveau «terrestre», on assiste alors à un



Aïe, mes oreilles!

déséquilibre et à un bombement du tympan sous la pression interne.

L'oreille interne n'est cependant pas hermétiquement close, car la trompe d'Eustache relie la caisse du tympan au pharynx. Elle sert précisément au renouvellement de l'air dans cette cavité et à l'équilibrage des pressions. A l'état normal, ce mince tuyau est fermé à son extrémité pharyngée. Lorsqu'on avale ou qu'on bâille, l'action de petits muscles fixés sur ses parois l'ouvrent, laissant l'air s'échapper. On perçoit dans l'oreille un petit bruit de déclic lorsque la trompe s'ouvre.

#### Oreilles bouchées

Lorsque ce mécanisme est per-

turbé, une sensation d'oreilles bouchées s'ensuit. Très désagréable, elle peut même se transformer en franche douleur provenant du tympan. «Certaines personnes se précipitent à l'hôpital à leur descente d'avion», explique le Dr Guyot. Là, il n'y a pas d'autre solution que de leur pratiquer un petit orifice à travers le tympan pour que tout rentre

Heureusement, les choses vont rarement si loin. La sensation d'oreilles bouchées se produit généralement à la descente. Il faudrait éviter de dormir à ce moment et mastiquer énergiquement du chewing-gum pour actionner les deux trompes d'Eustache. Ce qui donne souvent le résultat escompté, mais pas systématiquement. «La trompe d'Eustache, déjà

décrite au XVIIe siècle, n'a pas encore livré tous ces secrets», ajoute le Dr Guyot. Il n'y a cependant pas de recette miracle et certains troubles persistants nécessitent l'avis d'un spécialiste en ORL.

Tout aussi mystérieux sont certains accidents de plongée. Comme un coup de tonnerre dans un ciel bleu, la victime se retrouve sourde le jour même ou le lendemain de la plongée. Il n'y a souvent pas eu d'erreur technique manifeste, et la personne n'a rien remarqué d'anormal. Malgré cela, la surdité est totale et irréversible. Il n'existe aucun traitement ni test prédictif. «L'être humain ne s'adapte que partiellement et parfois imparfaitement aux situations extrêmes», constate Jean-Philippe Guyot. Source: «Bien entendu» Nº 13.

#### GRAFFITI

Autrefois, tout le monde se retournait sur son passage. «Ma que belezza!», s'exclamait-on sous les latitudes méridio-nales. «Quelle classe!», répétait l'écho plus feutré de nos vallées. Les uns s'extasiaient devant sa foulée, lorsqu'il traversait un champ avec la fougue d'un étalon bai. Les autres admiraient la nuance champagne des pantalons, la blondeur presque décolorée des oreilles, qui lui donnait, disait-on, l'air distingué d'une vieille dame anglaise.

Bien sûr, dans l'intimité, on maugréait contre son esprit d'indépendance, qui l'incitait à disparaître des heures durant. On pestait contre son besoin de se dépenser, qui ne tenait compte ni des saisons ni de la météo. On râlait contre sa toison, qui nécessitait des heures de toilettage. On grognait, mais pour la

#### Avec le temps

Les annés ont passé, il s'échappait moins loin. Il boitait, les jours de pluie. Le souffle lui manquait pour monter l'escalier ou rentrer dans la voiture. Il souffrait d'incontinence, de gastrite et de problèmes de peau.

Dans la rue, on se plaignait de tout et de rien. De son passage devant un jardin, de son arrêt au bord d'un champ, de sa sieste sur une terrasse. Il abîmerait les fleurs, souillerait l'herbe où jouent les enfants, provoquerait le chien du voisin, mordrait les passants...

Demain, il ne sera plus. Plus tard, beaucoup plus tard, on évoquera seulement un afghan qui galopait comme un cheval fou, qui n'en faisait qu'à sa tête, qui portait une robe pure laine, et qu'on Fabienne Luisier

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction.

De qui se moque-t-on?

Avec plus de mille signatures une pétition contre le parking payant de l'hôpital de Marti-

gny a été remise récemment à M. Grenon, directeur.

En effet, avec l'aide de quelques personnes, j'ai pris l'initiative de réagir à cette. nouvelle taxe. Il n'est pas correct de pénaliser davantage les personnes déjà touchées par leurs problèmes de santé (patients hospitalisés ou en traitement ambulatoire). Il faut penser également aux donneurs de sang et aux per-sonnes en visite qui doivent payer pour utiliser le parking. Notre démarche a provoque

une très bonne réaction de la

Il était une fois une petite an-

nonce dans un journal. Comme beaucoup, j'y ai ré-pondu. Puis, j'ai longuement

attendu avant de recevoir une

convocation et encore attendu

pour enfin recevoir une ré-

ponse négative. Jusque-là,

rien de suspect. Deux semai-nes plus tard, dring! télé-

phone! Une petite voix an-

nonce une phrase que tout le

monde attend: «Vous êtes en-

gagée!». Et deux jours après,

je signe mon contrat d'enga-

gement:. «chouette!» m'écriai-

je toute heureuse d'avoir enfin

trouvé un emploi. Hélas! à

peine ai-je eu le temps de me

réjouir que onze jours plus

tard, le téléphone sonne à

nouveau. Et encore cette pe-

tite voix qui me dit: «J'ai une

mauvaise nouvelle à vous an-

noncer; nous ne pouvons vous engager, car nous n'avons pas

reçu toutes les subventions

promises et comme vous êtes

la dernière personne que l'on

a engagée, vous êtes malheu-

reusement la première que nous devons licencier.» Bien

évidemment. Et là, comme si

elle voulait se faire pardon-

ner, elle me dit encore: «Je

peux vous proposer de tra-vailler pendant deux mois

pour remplacer une personne

qui ne commence que le 1er

population et nous avons recueilli un nombre inespéré de signatures dans un laps de

temps record.
Résultat: la direction de l'hôpital vient de publier un communiqué de presse et informe que le parking sera dé-

sormais gratuit à certaines heures de visite.

Il est donc faux de toujours penser que l'on ne peut rien faire. La preuve: avec beaucoup de conviction et une bonne argumentation, nos autorités acceptent d'entendre leurs citoyens et citoyennes!

Annelise Brousset (Sauthier) conseillère générale socialiste Martigny

août, et encore un mois en no-vembre, et vous serez priori-taire pour d'éventuels rempla-

cements.» Bizarre, quand même! Moi, je suis là, je pour-rais commencer tout de suite

et pourtant c'est moi qu'on li-cencie, pourquoi? Excuse, chômage? Aujourd'hui, je me

retrouve à nouveau sans em-

ploi, il me faut à nouveau re-

chercher celui que j'ai cru avoir, en tout cas, je remercie

les deux personnes qui m'ont permis de raconter cette belle

histoire pleine de piquants! Conclusion: ne vous fiez pas

aux apparences! Avoir un con-

trat signé n'est pas une preuve

d'engagement, mais un sim-ple bout de papier que l'on

peut rompre quand on le dé-

Sabine Sierro-Moix

#### Succès d'une pétition | Une partie de pêche?

A quoi sert la justice?

Elle sert à drainer la vio-lence, punir les délits, créer

des interdits, des obligations. Quand il s'agit de certaines causes à défendre comme le droit des personnes, le droit à l'égalité, ou d'autres causes importantes, il y a deux vitesses comme pour le courrier. Malheureusement la vitesse lente est beaucoup plus souvent utilisée.

Mais en revanche pour les enjeux politiques et/ou financiers, la vitesse grand V est

enclenchée. En résumé, les lois suisses sont faites pour mettre les gens dans deux camps les gros et les petits poissons. Alors à quand une partie de pêche sur le même pied d'éga-lité? Daniel Fellay

### Une juste récompense

1985-1995. Il aura fallu dix ans. Volonté, passion, sacrififruit du travail de joueurs motivés et d'un président combatif; à quoi s'ajoute la présence d'un public fidèle et toujours plus nombreux. Mais c'est surtout une juste récompense pour des sportifs vivant leur passion sans matière première: un terrain. J'ose croire que cette ascension ne pourra qu'accélérer la construction

l'équipe fanion, il y a des jeuces ont eu raison du destin. La promotion du FC Salvan est le étancher leur soif de football. De plus, un terrain de sports est un lieu social irremplaçable, autour duquel tout, tous et toutes se côtoient. Et cela, aujourd'hui plus que jamais, c'est très important. Bravo et merci au FC Salvan. Ils ont joué, ils ont persévéré, ils ont gagné. Et la fête fut belle.

Jean-Pascal Moret, Salvan

# Une leçon!

L'échec des JO en Valais était inévitable, et pour cause? En septembre 1994, il y eut les votations fédérales concernant le racisme. Seul le canton du Valais a voté pour le racisme. Or, les téléspectateurs qui ont assisté au choix du pays ont, comme tout le

monde, vu les nonante vo-tants. Parmi ceux-ci figuraient des Noirs, des Japonais, des Chinois, des Sri-Lankais, un Arabe, etc., tous de races dif-férentes. Ma réflexion concerne surtout les organisateurs des JO ainsi que les politiciens. Ils n'ont pas pensé que les athlètes des JO sont de races et de nationalités différentes. Comment peut-on avoir la maladresse de voter pour le racisme après avoir travaillé d'arrache-pied pour les JO? A cela, personne n'a

La prochaine fois, il serait souhaitable de laisser sécher son bois avant de le brûler dans sa cheminée du salon. J'appelle ça une sacrée cla-

Mobilisation presque totale Route de la vallée d'Illiez. Les présidents des communes

du district de Monthey se sont déplacés à Sion. Le 12 avril 1995, ils ont été reçus par le Conseil d'Etat, in corpore. Le but? Activer le processus de décision pour ce projet.

Dès cette étape, le débat a été porté au Grand Conseil et traité durant la dernière ses-sion, le vendredi 23 juin.

divers députés du Bas-Valais se sont exprimés pour soutenir fermement ce projet. La députée socialiste du district de Monthey est intervenue, se prononçant négativement sur la qualité des études, sur le choix du tracé, le manque de vision locale, allant jusqu'à proposer des études complémentaires! Alors que tout le monde sait que ces études ont été fort nombreuses et coûteuses puisque déjà engagées depuis vingt ans.

Suite à ce débat, le chef du département a répondu que les études effectuées étaient largement suffisantes et que le choix final du tracé s'est fait en accord avec les communes concernées. Des études supplémentaires seraient superflues. Compte tenu des problèmes économiques et du risque de modification des subventions futures, il est impératif d'entamer ces travaux au plus vite.

Vote final au Grand Conseil: 93 voix pour, 5 abstentions dont les deux députés socialistes du district de Monthey, Mme Marie-Claire Frossard, M. Yves Ecœur.

Comment interpréter ces at-

Le développement, l'amé-

lioration de l'équipement avec toutes leurs retombées économiques – ne concer-nent-ils pas l'ensemble des élus de la région?

Peut-on impunément changer d'attitudes, de discours au gré des interlocuteurs?

Nous sommes déçus de constater que, contrairement à d'autres régions, nous ne montrons pas un front uni pour défendre un projet de cette importance.

Nous sommes fâchés de vérifier encore une fois que des opportunismes partisans prennent le pas sur la défense d'un intérêt général bien com-pris. Pour le groupe d.c. du district de Monthey Catherine Donnet

#### 107 000 hommes et femmes lisent quotidiennement le louvelliste

Le trait d'union des Valaisans

REMP - MACH 94

#### ouvelliste ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

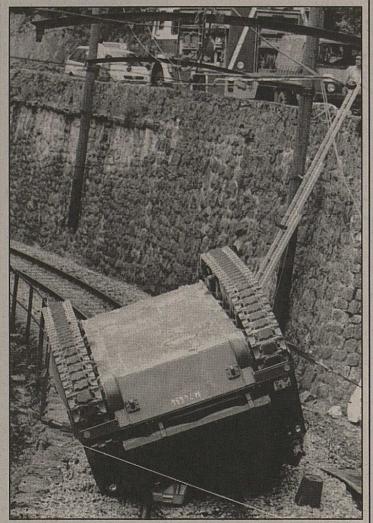
Abonnez-vous, le premier mois vous est offert

**APPEL GRATUIT** 155 28 20

#### Attention au lignage!

Le but de la «Tribune libre» est de permettre à un maximum de lecteurs de donner leur point de vue sur des questions d'actualité ou des faits qui les ont marqués. Pour cette raison, le «Nouvelliste» ne peut publier que des textes d'une longueur raisonnable (70 à 80 lignes journal). Dès lors, les envois qui ne respectent pas ces normes pourront être sujets à des coupures ou retournés à leurs auteurs. Aucun esprit de censure ne guide une telle mesure. Seule, la volonté d'ouvrir nos colonnes à un large éventail de signatures détermine cette attitude. Rappelons enfin que tout envoi doit avoir comme référence les nom, prénom, adresse et numéro de téléphone de l'expéditeur et porter une signature bien visible.

Puisse-t-elle servir de leçon! J.-P. Robyr, Crans



Quittant la route, le char s'est retourné sur les voies.

#### Trois militaires blessés.

MONTBOVON. - Un char militaire est tombé hier aprèsmidi sur la ligne de chemin de fer à voie étroite MOB, entre Montbovon (FR) et La Tine (VD). Trois personnes ont été blessées, a indiqué la police fribourgeoise. L'une d'elles a été emmenée au CHUV de Lausanne par hélicoptère. Le montant des dégâts n'est pas encore connu. (ats)

L'entreprise de nettoyage A. Turin S.A. à Muraz

a le pénible devoir de faire part du décès de

> Madame **Annie COLIN**

maman de sa fidèle employée



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

#### Madame

#### **Joffrine VIANIN**

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, votre message ou votre envoi de fleurs ou de dons. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Réchy, juin 1995.

036-272906

Dieu est amour.

EN SOUVENIR DE Monsieur Lucien MONNET

> 1926 de Désiré



27 juin 1975 - 27 juin 1995

Vingt ans déjà. Trop tôt disparu, mais toujours vivant en nos cœurs, car l'amour est éternel.

Que ceux qui l'ont connu et aimé le portent dans leurs prières de ce jour.

Isérables, juin 1995.

EN SOUVENIR DE **Teanine BROCCARD** 



1994 - 1er juillet - 1995

Ce qui pèse dans la mort c'est le silence. Les douleurs ne pleurent qu'à l'intérieur et personne ne peut les enlever, ni les faire oublier. Chère maman, tu le sais bien que dans le jardin de nos cœurs tu étais et tu seras toujours notre plus belle fleur.

> Patricia-Nathalie, Suzanne, Nicole.

messe d'anniversaire Une sera célébrée à l'église Saint-Guérin à Sion, le samedi 1er juillet 1995, à 17 h 30.

#### **EN SOUVENIR DE** Candide BRUTTIN



1985 - 28 juin - 1995

Le souvenir de quelqu'un que l'on a aimé ne meurt jamais.

messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Saint-Michel à Martigny-Bourg, aujourd'hui mercredi 28 juin 1995, à 19 h 30.

#### Le chœur d'hommes La Concordia d'Ayent

a le regret de faire part du décès de

Madame **Ida CUTTELOD** 

sœur de Gilbert Philippoz, membre de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Pour vos avis mortuaires:

> De 17 h 30 à 22 h au Nouvelliste (027) 29 75 11

EN SOUVENIR DE Laurence **FUMEAUX** 



1990 - 29 juin - 1995

Cinq ans! Aussi dur fut ton départ, aussi beau reste ton souvenir.

Ta présence nous manque mais tu continues à vivre dans nos cœurs.

De là-haut, veille sur nous.

Tes parents, ta sœur, ton beau-frère et tes nièces.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Vétroz, le jeudi 29 juin 1995, à 19 h 30.

#### Le Ciné-Vidéo-Club, amateurs de Sion

a le regret de faire part du

Monsieur

#### **Ernst GLAUSER**

père de M. Ernest Glauser, président.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

### Apprendre une langue, c'est d'abord la vivre



Eurocentre est une fondation sans but lucratif, soutenue par la Fédération des coopératives Migros. Elle se consacre à l'enseignement des langues aux adultes. Fondés en 1960, les Eurocentres enseignent aujourd'hui sept langues dans trente écoles et dix pays.

Etre immergé dans un bain linguistique est la manière la plus efficace d'apprendre. C'est pourquoi il est préférable d'étudier la langue dans le pays où elle est parlée: vous l'entendez toute la journée et vous l'utilisez pour communiquer dans des situations réel-

Les cours des Eurocentres sont ouverts à tout le monde aux débutants comme à ceux

qui disposent déjà d'une compétence affirmée et qui sou-haitent acquérir la maîtrise des domaines spécifiques, à ceux qui sont doués pour les langues comme à tous ceux qui ont rencontré jusque-là des difficultés dans leurs études, à ceux qui poursuivent des objectifs de qualification ou de promotion comme à ceux qui étudient pour le plaisir d'apprendre et de rencontrer d'autres personnes.

Pas de bons cours sans bons professeurs. Dans les Eurocentres tous les professeurs sont des spécialistes de l'en-seignement de leur propre langue. Tout l'enseignement est donné dans la langue ci-

Il est particulièrement inté-

ressant d'apprendre en compagnie d'adultes venus des quatre coins du monde, chacun apportant son expérience, ses idées et ses opinions. Le professeur fournit un grand nombre d'informations originales sur la vie dans le pays hôte, ce qui entraîne discussions et réactions. L'enseignement est vivant et décontracté mais orienté vers des objectifs

L'enseignement moderne des langues utilise toutes sortes de médias; matériel audio, vidéo, ordinateurs pour renforcer l'apprentissage. Les médiathèques des écoles permanentes sont l'une des spé-cialités des Eurocentres. Elles permettent de compléter le cours par du travail personnel afin d'obtenir les résultats les plus rapides.

Votre apprentissage ne se limite pas à l'école: en parta-geant la vie d'une famille d'accueil, vous avez des occasions régulières d'utiliser les situations travaillées en classe et de découvrir, autrement qu'en théorie, ce que pensent les gens et comment ils vi-

Près de 80% des stagiaires choisissent l'intégration dans une famille. Le jeu en vaut la chandelle. C'est une occasion exceptionnelle de «vivre» le pays. Dans chacune des écoles, une personne employée à plein temps est responsable de l'hébergement. Elle sélec-tionne les familles, et leur rend visite régulièrement pour s'assurer des bonnes conditions de confort et de convivialité.

Un cours à l'étranger permet de s'immerger dans tout un environnement linguisti-que et culturel. Les excursions, les visites et les conférences organisées par l'école, les rencontres et découvertes que vous faites, tout cela entraîne des expériences fécondes qui échappent au simple

Pendant l'été, les Eurocentes organisent des cours de vacances dans des sites prestigieux tels que Dublin, Edimbourg, Bath, Weimar, Lu-cerne, etc. et depuis deux ans l'Eurocentre de Bournemouth met sur pied des cours d'anglais pour les jeunes de 12 à 16 ans.

En raison des fluctuations substantielles des taux de change, les Eurocentres of-frent actuellement et pour un temps limité un rabais de 10% pour les séjours linguistiques en Angleterre et en Espagne et de 15% pour l'Italie et les Etats-Unis. C'est le momment de vous décider pour des vacances linguistiques et culturelles! Une inscription rapide peut vous garantir ces conditions favorables.

Pour de plus amples renseignements, demandez la brochure détaillée auprès de l'Ecole-Club Migros de Sion, Martigny ou Monthey ou à Eurocentre, passage Saint-Eurocentre, passage Saint-François 12, 1003 Lausanne, tél. (021) 3124745.



Ne crains point, je te laisse ma paix je te donne ma paix. Tu m'avais prêté son cœur, ses yeux, ses mains Loué sois-Tu Seigneur. Tu m'as repris ses yeux, ses mains, son cœur, elle est auprès de toi et je sais que tu ne m'abandonneras pas. Loué sois-Tu Seigneur.

Dans la paix du Seigneur et l'espérance de la foi, s'est endormie dans sa 84° année, le mardi 27 juin 1995

Madame

#### Ida CUTTELOD-**PHILIPPOZ**

Sont unis dans la prière:

Son époux: Francis CUTTELOD, à Ayent;

Les familles de feu Jules et Joséphine PHILIPPOZ, à Ayent; Les familles de feu François et Julia CUTTELOD-ANEX, au canton de Vaud;

Ses parents et amis.

La messe de a Dieu sera célébrée à l'église de Saint-Romain, le jeudi 29 juin 1995, à 16 heures.

Ida repose à la chapelle de Luc où une veillée de prières aura lieu aujourd'hui mercredi 28 juin 1995, de 19 à 20 heures.

Ni fleurs ni couronnes, mais pensez au CMA ou aux organisations d'aveugles basées en Valais.

Prière de ne pas faire de visites.

#### Centre scolaire Crans-Montana

Le Conseil d'Administration, la Direction et les maîtres du centre scolaire de Crans-Montana ont le profond regret de faire part du décès de

Madame

#### **Andrée GANON** LEMARTINET

maman de M. Jean-Claude Ganon, leur estimé collègue, maître de sport au centre scolaire.

L'ensevelissement aura lieu à Rouen le jeudi 29 juin 1995 le

Profondément touchés par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

#### Monsieur

#### **Norbert DAYER**

nous vous présentons nos remerciements ainsi que notre vive reconnaissance.

Nous adressons un merci particulier:

- au curé Michel Massy de la paroisse de Vex;

- aux médecins et au personnel soignant de l'hôpital de Sion;
- au hockey-club Nendaz-Sion-Sierre;
- aux amis de l'Amicale;
  à CRB Vevey et Collombey;
- à Air-Glaciers et à tous les collègues;
- à l'Asmas Valais:
- aux pompes funèbres Barras; - à tous nos amis.

Vex, juin 1995.

matin.

036-272780



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors du deuil qui l'a frappée, la famille de

Madame

#### **Amélie MOTTIER-BENDER**

remercie du fond du cœur toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages ou leurs dons, lui ont exprimé leur soutien dans ces moments de tristesse. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde gratitude.

Fully, juin 1995.

036-272277

#### Pour vos avis mortuaires:

De 8 h à 17 h 30 à Publicitas De 17 h 30 à 22 h au Nouvelliste

(027) 29 51 51 (027) 29 75 11

Madame Marie-Thérèse VIACCOZ-WIPF;

Ses enfants et petits-enfants:

Madame et Monsieur Paul RABALLAND-VIACCOZ, et leurs enfants Nicolas et Michael;

Monsieur et Madame Paul VIACCOZ de NOYERS, et leur fils Aurelien:

Madame et Monsieur Pierre El-KORH-VIACCOZ, et leurs enfants Afife et Vladimir;

Monsieur Emmanuel VIACCOZ, et sa fille Fanny;

Sa belle-sœur: Sœur Marie Majella WIPF, à Ribeauvillé;

Ses frères, et sa sœur, ses belles-sœurs et son beau-frère: Monsieur et Madame Victor VIACCOZ-DELALAY, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur Denis VIACCOZ; Madame et Monsieur Ernest BERCLAZ VIACCOZ, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Roger VIACCOZ WUTRICH, leurs enfants et petit-enfant;

ainsi que les familles parentes et amies ont la très grande peine de faire part du décès de leur époux, père, frère et grand-père

Monsieur

#### **Marcel VIACCOZ**

survenu à l'hôpital de Sierre, le vendredi 23 juin 1995, après une longue maladie.

Les obsèques ont eu lieu à l'église Sainte-Catherine à Sierre, Valais, le mardi 27 juin 1995, dans la plus stricte intimité selon les volontés du défunt.

Domicile de la famille: Mme Marie-Thérèse Viaccoz-Wipf, Le Crêt 7, 74160 Saint-Julien-en-Genevois, France.

Selon le souhait du défunt, ni fleurs ni couronnes, adressez vos dons à la Ligue valaisanne antituberculeuse, c.c.p. 19-4690-5.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



#### La Société des hôteliers de Montana-Vermala

a le profond regret de faire part du décès de

Monsieur

#### **Valério PEDERSOLI**

hôtelier

membre de la société et père de Mme Sylvana Pedersoli, hôtelière à Montana.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-273094



Une parole de réconfort, un don de messe, un message de soutien, un envoi de fleurs, votre présence aux obsèques, tous ces témoignages de sympathie nous aident à supporter notre chagrin et nous montrent l'affection que chacun portait à celui qui nous a quittés.

Profondément émue, la famille de

#### **Félix RICHARD**

vous exprime sa reconnaissance.

Un merci particulier: - aux locataires de Préville 47;

- aux brancardiers;
- à la banque Raiffeisen; à la commune de Monthey.
- Monthey, juin 1995.

036-273118



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Monsieur

#### Henri FROIDEVAUX

la famille vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos dons de messes, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Um merci particulier:

- au clergé de la paroisse; - au Chœur d'hommes de Lens;
- au docteur Betler;
- aux infirmières de l'hôpital de Sierre et au personnel

Lens, juin 1995.

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Après une courte maladie, s'est endormie paisiblement dans sa 88° année, chez son frère Maurice à Loc, le 27 juin 1995

Madame

#### Emma CAMENZIND-MÉTRAILLER



Font part de leur peine:

Maurice et Julia MÉTRAILLER-SAUTHIER, leurs enfants et petits-enfants;

La famille de feu Eugène MÉTRAILLER, ses enfants et petitsenfants: La famille de feu Marie FRAGNIÈRE-MÉTRAILLER, ses

enfants et petits-enfants; La famille de feu Henri MÉTRAILLER, ses enfants et petits-

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Saint-Maurice-de-Laques, à Mollens, le jeudi 29 juin, à 16 heures.

La défunte repose à la chapelle à Loc, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 28 juin 1995, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Fabienne et Yves PASTORE DAYER;

ainsi que leur famille et amis ont la grande tristesse d'annoncer le décès de

#### Benjamin

L'amour ne passera pas.

Rue Micheli-du-Crest 2, 1205 Genève.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Profondément touchée par témoignages sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Madame Hélène **ANSERMET** 

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve.



Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde recon-

- Un merci particulier:

   aux médecins et au personnel soignant des hôpitaux de Champsec et Gravelone;
- au pasteur Philippe Maire;
  aux amis de l'âge d'or;
- à la société de mycologie de Chamoson et environs;
  à la direction et au personnel de la Banque Cantonale du
- aux pompes funèbres Voeffray à Sion.

Champlan, juin 1995.

Profondément touchée par vos témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

#### Monsieur **Olivier SEPPEY**

vous remercie de l'avoir entourée par votre présence, vos messages, vos envois de fleurs ou vos dons et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Lausanne, juin 1995.

Nouvelliste

#### Cela s'est passé un 28 juin

1991 - Achèvement du dernier des trois tunnels sous la Manche. 1981 - Une explosion détruit le siège du Parti islamique à Téhéran, faisant plus de septante

1956 – Des manifestations ouvrières sont sévèrement réprimées à Poznan (Pologne). 1942 - La 8e armée britannique se retranche à El Alamein sous la pression des forces alle-

1919 - Signature du Traité de Versailles.

1914 – L'archiduc François Ferdinand d'Autriche et son

épouse sont assassinés à Sarajevo. Un attentat qui, par le jeu des alliances, déclenchera la Première Guerre mondiale.

1812 - L'armée napoléonienne franchit la Vistule tandis que les troupes russes battent en retraite.

Ils sont nés un 28 juin

- Le roi d'Angleterre Henri VIII (1491-1547).

L'écrivain et philosophe de langue française, né à Genève, Jean-Jacques Rousseau (1712 - 1778)

– L'auteur dramatique italien Luigi Pirandello (1867-1936) L'explorateur polaire français
 Paul-Emile Victor (1907-1995).

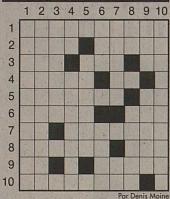


Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion Tél. (027) 297 666

2 000 000 d'adresses privées à votre disposition

#### **MOTS CROISÉS**



Horizontalement: 1. S'il vous refait une jeunesse, ce n'est que passager... 2. Coup de canif dans un contrat – Comme ça. 3. C'est lui ou la Comme ça. 3. C'est lui ou la force – Distingué – Forme d'auxiliaire. 4. Manchon de manivelle – Pièce de charpente. 5. Paliers fluviaux – Symbole pour métal blancrougeâtre. 6. Rivière alémanique – Chaquant. 7. Prisesur la fait – Genra de muscle sur le fait - Genre de muscle. 8. Cité valaisanne – Sou asiatique. 9. Pronom – Assemblé. 10. Sosie de guêpe.

Verticalement: 1. Un truc à faire tomber sous le charme. 2. Arbre fruitier. 3. Pour poser une question. 4. Traditions - Eclats naturels. 5, Manière de corriger. 6. Petite chose lyrique - Fleuve de l'Est. 7. Revêtements imperméables – Pronom. 8. Préposition – Prend fin. 9. Réunion d'Etats – Débordements intempestifs. 10. Parts aux bé-

#### Solution du jeu précédent

Horizontalement: 1. Procession 2. Nation. 3. Et. Sans. Oc. 4. Soi. Pi. Vue. 5. Tigresse. 6. Lest. Ras. 7. Muon. Rossa. 8. Etoile, 9. Na. Ei. Gaur. 10. Thérapeute. Verticalement: 1. Prestement. 2. Toi. Utah. 3. On. Igloo. 4. Cas. Paging 5. Etapas. Lin. 4. Sinister. Renier, 5, Etapes, Lia, 6, Sinistre, 7, SOS, GE, 8, In, Verseau, 9, Ou, As, Ut, 10, Nécessaire,

## Le roi des montagnes

Il était un jour

Réintroduction réussie de l'animal héraldique des Grisons.



Fier et attendrissant, le roi des montagnes, emblème des Grisons et de la protection de la nature, s'est refait une santé...

e 20 juin 1920, sept bouquetins étaient relâchés

dans le Parc national suisse. Cette date marque le début d'une réintroduction couronnée de succès, quoique illégale, du «roi des montagnes». Six mille de ces animaux, en voie de disparition au début du siècle, vivent actuellement aux Grisons, et 4500 en Valais. Dès le Moyen Age et jusqu'à la fin du XIXe siècle, le bouquetin fut intensément chassé, jusqu'à friser l'extermination. Il

fournissait de la viande et per-

mettait de fabriquer divers médicaments.

#### Exemple international

Malgré des débuts difficiles, le retour a été couronné de succès. Le nombre de bouquetins a tellement augmenté que la chasse en a été réautorisée en 1977 aux Grisons. Depuis lors, plus de 10 000 animaux ont été abattus, sous strict con-trôle, afin d'atteindre dans les diverses colonies une taille et

une structure de population adaptées à l'espace disponible.

La manière dont la chasse de régulation est organisée en Suisse suscite un intérêt au niveau international. Elle est considérée comme un exemple de chasse écologiquement acceptable. La coordination se fait même partiellement par-dessus les frontières. C'est essentiellement grâce à cette protection et à ce contrôle qu'il y a actuellement environ 30 000 bouquetins dans l'Arc alpin.

Le musée d'histoire naturelle des Grisons, à Coire, organise une exposition extraordinaire à l'occasion du 75è anniversaire de la réintroduction du bou-

Sous le titre «Le bouquetin réintroduction réussie», elle a lieu du 20 juin au 22 octobre. Elle est ouverte du mardi au samedi de 10 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures. Le dimanche, elle est ouverte de 10 à 17

+14

#### **INSOLITE**

#### Les amis de nos amis...

Lucile Eva Valentine Haywood, écrivain britannique et présidente écossaise de l'association de défense des animaux, a été blessée dimanche en Espagne par un «toro» de combat. Elle se trouvait lundi «dans un état grave», mais ses fonctions vitales sont «normales». L'encierro, vieille tradition taurine espagnole, est la course que les taureaux de combats effectuent en troupeaux dans les rues de villes en fête pour gagner les corrals des arènes où plus tard ils seront combattus et mis à mort.

(ats/afp)

#### Huile de vie

Au cours d'un contrôle effectué le week-end dernier sur l'autoroute A10 à hauteur de Gript dans les Deux-Sèvres, les douaniers ont découvert que les soixantehuit fûts transportés par un ensemble semi-remorque soidisant remplis d'huile étaient en fait remplis d'eau-de-vie à 96 degrés. Les trois passagers ont avoué que les 15 000 litres d'eau-de-vie devaient être livrés en Finlande pour y être clandestinement importés. Au terme de leur interrogatoire, les trois ressortissants de nationalité britannique ont été remis en liberté mais ils devront s'expliquer ultérieurement devant la justice. (ap)

#### HUMEUR

Quand elle avait débarqué dans ce bureau, Aline l'avait tout de suite remarquée. Pourtant, c'était ses collègues hommes qui l'avaient d'abord mise à l'aise. Un couple de quinquagénaires genre Dupont et Dupond, qui l'avait immédiatement adoptée. Claire, par contre, était restée en retrait. Jusqu'ici, elle était la seule femme dans ce milieu résolument masculin, et Aline supposait que son arrivée la contrariait quelque peu.

#### A jamais

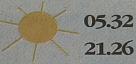
Partageant le même espace de travail pendant des semaines, les deux jeunes femmes s'étaient croisées sans amais se rencontrer vraiment. De bonjour en formules de politesse, elles n'avaient pas permis au courant de passer entre elles. Lorsque Claire fut injustement mise à la porte, Aline en fut affectée, mais ne sut pas le dire à la principale intéressée. L'effet d'une pudeur mal placée, sans doute. Elles s'étaient donc perdues de vue, chacune poursuivant son bonhomme de chemin sans trop se soucier de l'autre. Si elles se voyaient par hasard dans la rue, elles échangeaient deux phrases convenues, et c'était tout.

Le mariage de la sœur de Claire allait leur permettre de briser enfin la glace. A la gêne succédaient les joies de la découverte. Chacune reconnaissait en l'autre des parcelles d'elle-même, des intérêts communs, un caractère similaire et aussi la même timidité. Les deux jeunes femmes sont

aujourd'hui amies. Lorsque Aline a été malade, dernièrement, Claire a été parmi les premières à réagir, à la soutenir. Aline sait depuis lors qu'une étoile supplémentaire brille à jamais dans la constellation de ses amitiés. Mais saura-t-elle un jour dire à Claire combien cela lui fait chaud? Manuela Giroud

#### LE TEMPS AUJOURD'HU

+ 28



6.10 21.24



4000 m

#### Situation générale

Une zone orageuse située sur l'Espagne va tenter de s'approcher de notre pays. Le risque d'orages isolés augmente dans les Alpes valaisannes et tessinoises surtout.

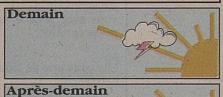
#### Aujourd'hui

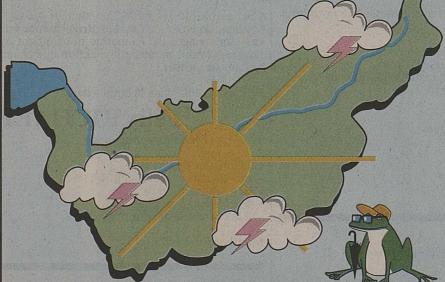
Temps ensoleillé et chaud, 25 à 30 degrés. Orages isolés dans les Alpes valaisannes. Vent d'est faible à modéré en altitude.

De demain à samedi: temps bien ensoleillé avec toutefois des risques d'orages en fin de journée, surtout dans les Alpes. Très chaud et plus lourd à cause de l'humidité.

#### Message

Fermez les fenêtres lorsque la température extérieure monte trop et faites obstacle au soleil en abaissant les stores.





**Températures** 

#### Températures en Suisse et en Europe hier à 14 heures

Vouvry Fey Sion

La Sage Crans-Montana

beau 21

Genève Neuchâtel

beau 24 beau 25 beau 25

Bâle

Paris

Environnement

peu n. 23

Athènes

peu n. 28 beau 23

Cet espace est à disposition de

#### NOS ANNONCEURS

pour la publication

#### «D'AVIS TARDIFS»

Les messages peuvent être transmis par fax (027/29 75 65) au NF jusqu'à 18 heures la veille de parution Prix Fr. 492.-

> Renseignements complémentaires: Publicitas (027) 295 200 ou 295 400

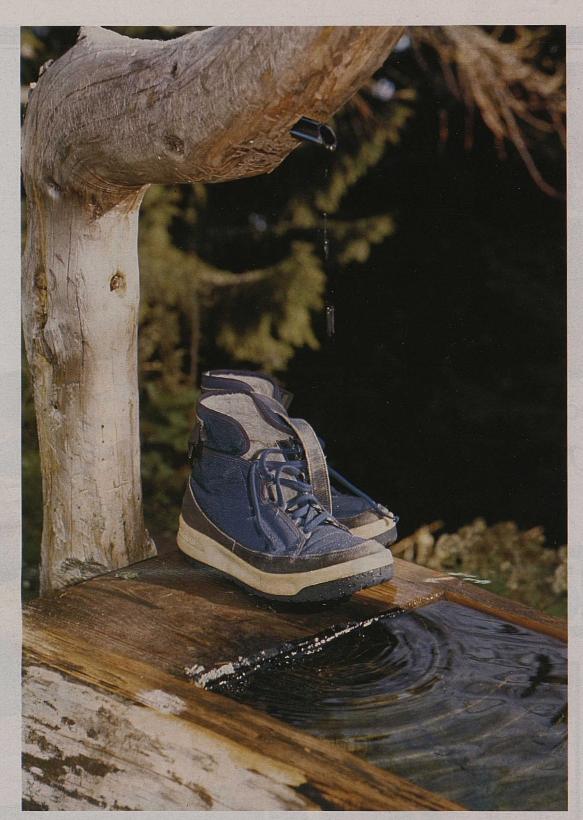


Températures hier, (min./max) Ozone (O3) maximum Sion: 505 m

Eggerberg: 840 m Evionnaz: 490 m

16 30 15 30 14 26

Valeur limite boraire: 120 µ g/m<sup>3</sup> 137 127 142 90 120 150



# L'ÉTÉ SUGGÉRÉ 1995





#### SOMMAIRE

- 4-5 Animation lacustre, Bouiveret-Saint-Gingolph
- **6-7** Cyclo-tourisme, de Saint-Maurice au Léman
- 8-9 Parapente sur les hauts de Verbier
- 10-11 Canyoning, vallée du trient
- 12-13 L'été culture
- 14-15 Sentier viticole, de Sierre à Salquenen
- 16-17 A pied entre lac et montagne, de Saint-Gingolph à Salanfe
- 18-19 Alpinisme, région d'Arolla
- 20-21 Le long des bisses
- 22-23 A cheval dans le val d'Hérens

#### Editeur:

Imprimerie Moderne de Sion S.A. Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion.

#### Impression:

CIR - Centre d'Impression des Ronquoz, Rte des Ronquoz 86, 1950 Sion.

Graphisme et mise en page: Ivan Vecchio



le jogging



le mountain bike



18000 le cyclisme



44000 la natation



16000 le tennis



Nos lecteurs sont sportits, ils pratiquent la marche: 67000



Rejoignez le cercle des abonnés actifs du 🍂



Abonnez-vous!

Composez le 155 28 20 (appel gratuit) • le premier mois vous est offert

# «Big Banana» et les sculptures flottantes

Deux bonnes raisons de passer par Le Bouveret en alliant découverte culturelle et divertissement.



Une attraction unique sur le lac Léman. Et c'est au Bouveret!

on, le titre de ce reportage ne s'inspire pas du nom d'un nouveau groupe néopsychédélique. La grande banane est une attraction lacustre dont le Bouveret détient actuellement l'exclusivité lémanique. Outre cette nouveauté, la rive valaisanne du lac propose cet été une étonnante exposition de sculptures installées sur l'eau. «Je cherchais à lancer une activité lacustre accessible à tous et qui ne demande pas d'apprentissage. Ceci afin de parfaire l'offre déjà très riche au Bouveret avec du ski nautique, de la voile, de la promenade en bateau» explique Jo Bertholet, patron de l'école de navigation Lac et mer, sise à la plage de Rive-Bleue.

#### **Keskonsmarre!**

Mise à l'eau l'été passé pour la première saison, la banane gonflable, tractée à 40 km/h par un bateau à moteur, a fait un malheur parmi les estivants. Son propriétaire estime à plus de 1200 personnes les heureux élus qui se sont éclatés au fil de l'eau et sur les vagues. «The big banana» a été conçue des Américains (vous aviez dev né?) comme un divertissement aquatique. Mesurant sept mètres long, elle peut accueillir jusqu'à cinq personnes installées à califourchon. Une poignée par pass ger, des repose-pieds, et c'est pa pour vingt minutes de promenad ou de folie. «C'est selon les dés



#### Ouverture du parc

Du 1er avril au 14 mai
Chaque week-end, jours fériés et mercredi après-midi
Du 15 mai au 30 septembre
Tous les après-midi et week-end
Du 1er octobre au 29 octobre
Chaque week-end et mercredi après-midi

Renseignements: heures d'ouverture tél. (025) 81 44 10

Swiss-Vapeur, case postale 384, 1860 Aigle



La culture et le sport de divertissement: un cocktail qui devrait faire les beaux jours de l'été au Bouveret.

du client. Soit on va tranquillement usqu'à Saint-Gingolph et retour, soit, on appuie un peu sur la manette des gaz et la banane comnence à «gondoler» sur les ragues» explique Jo Bertholet.

#### Dès 8 ans

Déjà en service sur la plupart des grands lacs de Suisse, la banane ractée se veut une vraie partie de plaisir. Virages serrés, chutes dans eau: voilà de quoi se payer une franche — et fraîche — tranche de rigolade entre amis. Accessible dès l'âge de huit ans — enfants accompagnés d'un adulte jusqu'à 14 ans - l'excursion sur «The big banana» est d'une durée de vingt minutes. La plage du Rive-Bleue propose cette attraction tous les ours de beau temps de 10 à 9 heures. On peut réserver la banane au (077) 22 07 62 ou au (025) 81 83 61.

#### **Animations chimériques**

L'été sera placé sous le signe de la culture au Bouveret cette année. Avec le soutien de la commune de Port-Valais, du canton du Valais et de nombreux organismes privés, l'association Léman animations chimériques (LAC) a ouvert le 10 juin une exposition étonnante sur le lac. Elle se compose de créations choisies parmi onze projets de sculptures flottantes imaginées par des artistes suisses, français, allemands, des Etats-Unis, du Japon et de Taïwan.

Cette première édition de LAC, qui prendra fin le 18 septembre, a débuté le 10 juin par une fête inaugurale, avec la mise à flots du «damier lumineux», soit des radeaux créés par des enfants des écoles primaires du Chablais. Etaient aussi présents les artistes, soit Su-Chen Hung (Taïwan) et Jim Campbell (USA), avec leur

«Réincarnation», une échelle flottante fixée verticalement sur un radeau submergé.

Quatre blocs rocheux sont fixés à cette échelle. On entend toutes les cinq minutes, la nuit, le son d'un rocher projeté dans l'eau.

#### «Lake Music»

Autre œuvre exposée, «Lake Music» de l'Américain Peter Richards. Le public pourra aussi découvrir «Genezareth» pour marcher sur l'eau et «Boot (bateau)» du Suisse Ueli Berger.

Sa seconde sculpture transforme une barque de sauvetage abandonnée au Bouveret.

L'exposition LAC est complétée par une exposition de photographies prises sur la création des sculptures et leur mise à l'eau.

Gilles Berreau

#### Nagez dans le bonheur de Saint-Gingolph au Bouveret



■ Si le Bouveret offre de nombreuses possibilités de divertissements aquatiques (pédalos, voile, piscine, plage), Saint-Gingolph n'est pas en reste, notamment avec sa sympathique plage à la sortie du village, sur la rive française. Dotées d'un impressionnant plongeoir, les installations gingolaises permettent la baignade en toute sécurité, grâce à la présence d'un maître-nageur parisien qui passe ses vacances à Saint-Gingolph depuis son enfance. Alain Monnier donne en outre des leçons de natation et assure la location de pédalos et de canoës du premier juillet à fin août. Renseignements au (0033) 50 76 72 28.

#### Musées

Mais Saint-Gingolph ajoute au dolce farniente estival une offre culturelle doublement intéressante. Outre le musée du patrimoine gingolais au château, le public pourra découvrir dès fin juin le tout nouveau musée des barques. Quarante maquettes de barques anciennes, avec une maquette du chantier naval de l'époque, sont exposées dans les combles du château. Horaires à la commune au (025) 81 50 50.

#### **Bonnes tables**

Au chapitre gastronomique, la Riviera valaisanne possède de nombreuses bonnes tables dont la Villa Eugénie, entre Saint-Gingolph et Le Bouveret, le Rivage, le Bellevue, à Saint-Gingolph, ou encore au Bouveret cette fois, la Perle du Léman, le Bellevue, le Rive-Bleue. La plupart préparent de nombreuses spécialités de poissons.



#### La mer à la montagne

Splendide plage de sable avec piscine et toboggan 75 m Cyclotourisme et randonnées pédestres Croisières, sports nautiques Trains nostalgiques pour Evian Swiss Vapeur Parc

Expo d'art sur les eaux du Léman: «Léman Animations Chimériques» Tous les jeudis à 20 heures concerts sur les quais

31 juillet: soirée country music et feux d'artifice sur la rade 5 août: Grand marché lacustre

1. 英語 医神经性炎

Office du tourisme: (025) 81 11 01 - Swiss Vapeur Parc: (025) 81 44 10 Train touristique: (025) 81 43 12 - Croisières CGN: (025) 81 43 12

# Roulez futé, c'est balisé...

Une signalisation pour voies cyclables sera mise en place sur l'axe Saint-Gingolph-Oberwald.



Les plaisirs d'une balade.

toiles valaisannes sur fond rouge bordeaux, logo du TCS, distance et direction. Qui dit mieux? Les cyclotouristes de plus en plus nombreux sur la plaine du Rhône ne sont plus condamnés aux parcours initiatiques pour choisir leurs itinéraires. Dès cet été, une

vraie signalisation est mise en place sur l'axe Saint-Gingolph-Oberwald. C'est l'épine dorsale du réseau des voies cyclables valaisannes. Début de réalisation d'un vaste projet très attendu. Quatre cent cinquante panneaux officiels placés en vertu d'une pla-

nification à l'échelon cantonal, voilà qui va singulièrement enrichir les balades estivales le long du Rhône. «L'idée est de raccorder les principaux itinéraires cyclistes régionaux, sur l'axe principal, aux gares CFF où l'on pratique la location de vélos. Le pas suivant sera

l'élaboration d'une cartographie aussi complète que possible, mai cela sera l'affaire des communes des associations ou de l'initiative privée.» Au Département de l'en ronnement et de l'aménagement territoire, porteur du dossier, Wil Cretton a assumé la coordination







Un des nombreux panneaux.

Mam

#### PÉDALER JUSQU'AU LAC

■ A terme, les berges du Rhône, de Brigue au Bouveret, peuvent devenir un vrai paradis du cyclotourisme de plaine. Dénivelé doux, paysages de type méridional, parcours à géométrie variable en liaison avec le train ou l'automobile, haltes bienfaisantes, tout est réuni pour développer un tourisme doux, très à la mode. Encore faut-il un effort supplémentaire de coordination, entre communes et canton. Si les berges du Rhône sont à ce dernier, la circulation sur les routes rive-

raines est réglée sur le plan communal. C'est ce qui fait que le genre de trafic autorisé et les vitesses limites varient dangereusement. Il est urgent d'agir pour que l'on cesse de prendre les paisibles berges pour des circuits de rallyes. Pas tout interdire, mais régler de manière convenable.

Pour l'heure, le secteur le plus propice à la rêverie cycliste en famille reste le Bas-Valais, de Massongex au lac. Un parcours où les interférences avec la circulation automobile sont limitées au minimum. On part de Massongex, ou de la Portedu-Scex, et l'on pédale en toute sécurité, dans un environnement qui s'améliore en qualité, à mesure que l'on descend le cours du Rhône. La seule région des Grangettes — gagner la rive droite vaudoise à la passerelle de Port-Valais — vaut largement le détour, avec ses sentiers de terre battue, ses sous-bois ombreux et ses canaux. Sans compter qu'en cette région, la gamme des plaisirs annexes est très large. La gastronomie trouve richement son compte du simple filet de perche aux terrasses lacustres au menu dégustation des auberges plus cossues. Les plaisirs de la plage sont au rendez-vous, de même que les attractions du Swiss Vapeur Park, paradis miniature des allumés du petit train... Pour ceux qui ne craignent pas d'affronter un passage sur route cantonale, le parcours balisé va jusqu'à Saint-Gingolph. Le bout du voyage, repos sous les platanes, et retour par le même chemin...

du «groupe voies cyclables».
En 1988, prenant exemple sur d'autres régions de Suisse où le cycliste du dimanche est roi, le TCS lançait une pressante invite au canton pour l'inciter à agir énergiquement en faveur des infrastructures pour cyclistes, afin que ceuxci ne soient plus «les zombies du

trafic». Appel entendu à l'Aménagement du territoire où l'on a réalisé le projet avec la collaboration d'un étudiant de la section géographie de l'Uni de Lausanne, Emmanuel Widmann, auteur d'un mémoire sur «Les voies cyclables valaisannes», véritable bible à l'usage des com-

munes, du canton, et des professionnels du tourisme. Car c'est de ce côté-là surtout, du côté du tourisme, que l'on attend la suite de l'action. L'édition de cartes, la mise en œuvre d'une conception d'exploitation qui aille-au-devant de l'attente des cyclotouristes. Pourquoi ne pas prendre les idées

où elles sont? En Suisse alémanique, région Bâle-Soleure-Argovie, ou au sud de l'Allemagne où les agences de vélo-tour font un tabac. Le Valais pourrait ainsi valablement diversifier son offre sur la saison d'été.

François Dayer

# 3 grandes expositions de meubles

Toujours gagnant...





PESSE.

ET LES PRIX

BAISSENT.

BAISSENT.

\*\*ROUTE DU SIMPION. LES LETTE \*\* 1870 MONTHEY

\*\*TEL 025 71 4844

LES PROS DES PRIX.

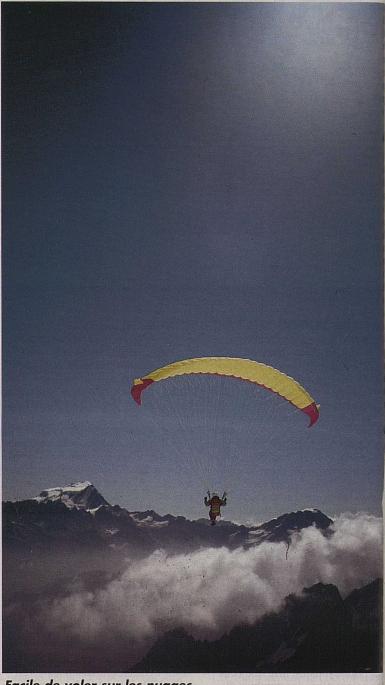
avec le tiercé PESSE... MEUBLES - MONTHEY

# L'envol du sage

Passé de mode, le parapente est devenu l'affaire de gens réellement motivés. La frénésie est tombée pour faire place à une véritable motivation.



Les sages volent.



Facile de voler sur les nuages.

Centre **Delta-Parapente** 

VERBIER

- Ecole
- Vols biplace
- Boutique

Informations: Centre parapente Réservations: Cl. Ammann

1936 Verbier

Tél. (026) 31 68 18 Fax (026) 31 49 54

Verbier, les professionnels du parapente sont clairs. «Au début, les gens prenaient le para comme un jeu. Maintenant, leur engagement est plus sérieux.» Depuis plusieurs années, Patrice travaille pour l'Envol, une école de la station. Passionné de «para» — comme on dit dans le milieu - il n'est pas fâché de voir se calmer la furie d'il y a sept ans. Celle-ci a d'ailleurs donné lieu à de nombreux dérapages, comme ce goût effréné pour la compétition qui a envahi la discipline, faisant du parapentiste un «kamikaze fou» plutôt qu'un simple «sage qui

#### Les forces de la nature

A l'Envol, on privilégie l'amour du vol. Pour Pascal Deslarzes, directeur de l'école, l'esprit de compétition ne respecte pas les forces de la nature. Lesquelles sont souvent sous-estimées par les parapentistes. «Les retombées sont alors là, analyse Patrice. Il ne faut surtout pas se croire plus fort qu'elle.» Et la connaître suffisamment pour éviter les accidents stupides. Mais là encore, la discipline a progressé à coups d'airbag, parachutes de secours, label d'homologation et autres gadgets «made of security». «Ce qui permet de réduire les imprudences», constate Claude Ammann du centre de delta-parapente Turbulences.

#### La Mecque

Une sécurité accrue, des voiles de plus en plus performantes et pourtant moins de monde sur le site. Le constat est général à La Mecque du parapente. Il y a quelques années, ils étaient nombreux à effectuer le pèlerinage depuis les bords de la Riviera vaudoise. «Maintenant, ils ont leur propre site et volent chez eux», raconte Claude Ammann. Un engouement tassé, une ruée calmée: La Mecque est-elle toujours La Mecque? Assurément, oui. De l'avis des professionnels sur place et ailleurs, Verbier offre des conditions de vol exceptionnelles. Et des écoles d'une grande fiabilité, comme l'Envol dont la devise est «la sécurité du vol avant tout».



A l'école L'Envol, le biplace fait fureur.

#### Une tendance

Alors si les zigotos se sont lassés, quelles personnes trouve-t-on dans le milieu des brevetés? «Avant tout des gens qui ont vraiment envie de voler», détermine-t-on à l'Envol. Des gens qui aiment sincèrement la nature, plutôt ouverts d'esprit, genre «cool» et tendance «pas pressé». Quant à monsieur tout-lemonde, il préfère s'envoler une première fois avec ce «moyen le plus sûr de faire du parapente actuellement», le biplace, «tandem flights» pour les amis anglo-saxons et américains qui sont nombreux à Verbier.

Auprès des tout-petits comme des plus âgés, des Flamands comme

des Australiens, le biplace fait fureur.

#### **Un esprit**

«Tandem is great!» lâche Eva, une Californienne qui vient chaque année à l'école L'Envol. Cette dernière est appréciée pour son côté «familial». Du petit au grand vol, en passant par l'héliporté ou le «bi», on y apprend tout sur le para. Plaisir de voler oblige, les journées se transforment en agréables souvenirs. Les trajets en bus sont des occasions de discuter, tout comme les repas qui se partagent et les verres qui se boivent: au cours d'une initiation, des liens se tissent. Un esprit qui n'a rien à voir avec

celui de la compétition. Pourtant à Verbier, cette dernière est attrayante pour le public, puisque «Kamikaze fou» est plus spectaculaire que «Sage qui vole». Entre ces deux «maîtres», c'est à vous finalement de choisir. Mais songez au proverbe: «Les fous inventent les modes et les sages les suivent.».

**Viviane Cretton** 

#### SÉLECTION

■ Rencontre internationale de parapentistes: en lieu et place de l'open Lucky Strike se déroulera l'open Swiss Cup, du 10 au 13 août.

Pour rester sur le plan des manifestations d'envergure, rappelons la deuxième édition du prestigieux Verbier Festival Academy, du 14 au 30 juillet.

#### COUP DE CŒUR

■ Pour toutes les bourses et tous les goûts. La palette gastronomique de Verbier peut satisfaire tout le monde, du petit creux à la grosse faim en passant par l'incontrôlable envie et la gourmandise maîtrisée.

Envie d'ambiance américaine? Passez chez Jessie — Jesse's Grill et Juice Bar — qui vous servira sur le pouce un rassasiant hamburger maison et un nectar de jus de fruits frais qu'il pressera sous vos yeux ébahis. En famille ou entre copains autour d'une super pizza? Le Fer à cheval offre un cadre sympathique et une atmosphère détendue à des prix corrects. Plus raffiné? Le Farinet dont le décor «home sweet home» vaut le coup d'œil.

Côté musique, pour toutes les oreilles également, de la techno en disco au live en bistrot. Enfin, le pub Mont-Fort qui reste le bar de tous les possibles... quand on arrive à s'y faufiler. Parfait pour apprendre l'an-

glais.

VERBIER - FIONNAY - LE CHÂBLE - BRUSON ET TOUTE LA VALLÉE DE BAGNES

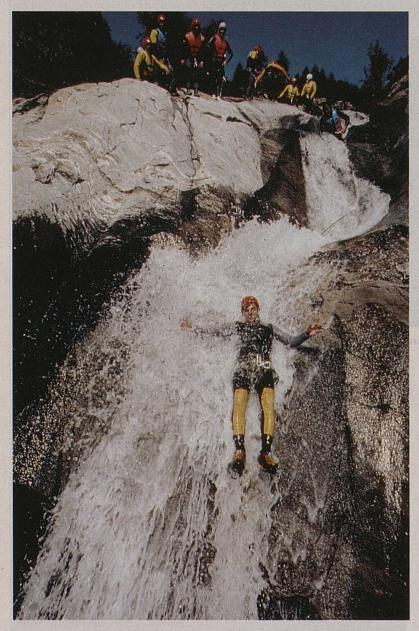
se réjouissent de vous accueillir cet été

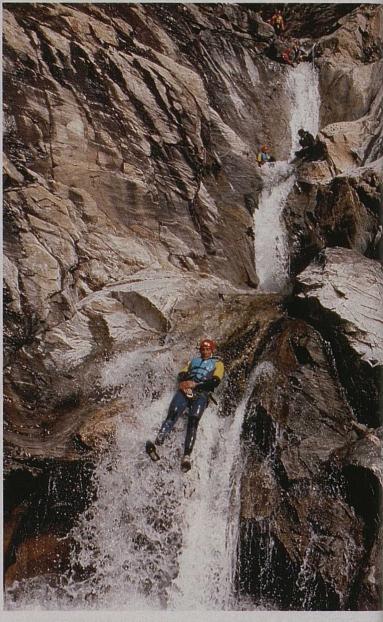
Tour du val de Bagnes et plus de 400 km de promenades

Office du tourisme Verbier (026) 31 62 22 Office du tourisme Châble-Fionnay (026) 36 16 81

# Dans la peau d'Indy

Tous les étés, 2000 personnes jouent les Indiana Jones dans les gorges du Triège. Pourquoi pas vous





Le canyoning: l'aventure à la portée de tous dans un décor absolument fantastique.

#### **Renseignements pratiques** Curiosités

- Service autobus toute l'année (3 courses de Martigny à Châtelard)
- Chemins balisés: 53 km, piste de fond: (10 km, 2 km)
- Bisse du Trient: promenade facile (une heure environ)
- Eglise catholique néo-gothique, autels Renaissance, messe dominicale: 11 heures
- Piscine couverte à Finhaut (6 km)
- Chapelle Notre-Dame-des-Neiges, aux Jeurs, de 1709 (messe juillet et août à 17 heures le dimanche)
- Exposition d'été (peinture sur toile) Amédée Coiana, (peinture sur porcelaine) Colette Chobaz
- Terrain de sports
- Place de jeux



Renseignements: Société de développement 1929 Trient (026) 22 19 29 - 22 99 80

#### **Logements – Restauration**

- A Trient-Village

   Relais du Mont-Blanc, (026) 22 46 23, café-restaurants, dortoirs
- Café Moret, (026) 22 27 07, restauration, spécialités
- valaisannes, chambres-dortoirs

   Epicerie du Mont-Blanc, tél. (026) 22 96 18

Au col de la Forclaz

Hôtel du Col de la Forclaz, (026) 22 26 88, café, restaurant, terrasse, bar, chambres, dortoirs, bazar, alimentation

Au pied du glacier du Trient

Buvette du glacier, (026) 22 23 82, à une heure du col de la Forclaz ou Trient

Couvert du Stand, réservation (026) 22 21 05

ui n'a pas rêvé un jour de se mettre dans la peau d'Indiana Jones? De descendre des rivières tumulueuses, d'effectuer des sauts vertigineux ou de franchir en rappel des parois abruptes? e centre de canyoning des Marécottes met justement ce genre d'aventures à la portée de tous. Nul besoin en effet d'être un surhomme ou de risquer sa peau pour s'offrir émotions fortes et gros coups de sang dans une gorge. Avec le métier et le sérieux de professionnels, Roland Délez, Thierry Gasser et leur équipe mettent 'émotion extrême à la portée d'un enfant de 10 ans, comme d'une ménagère ou d'un jeune grand-père.

#### Sensations vivifiantes

Dernier-né des activités de rivières, le canyoning a d'ailleurs immédiatement passionné le grand public. Depuis le début des années nonante, les gorges du Triège sont ainsi littéralement prises d'assaut par des centaines de touristes désireux de descendre le Triège, dans des gorges étroites et profondes. Le site des Marécottes a ainsi accueilli pas moins de 2000 «canyoneurs» rien que l'été passé. Et la grande majorité de ces personnes — pour ne pas écrire la totalité — ont été emballées par cette nouvelle activité. Toutes ont certes ressenti un petit pincement au cœur en découvrant ces cascades, ces toboggans, ces vasques qu'il faut franchir en sautant (des chutes de près de 10 mètres pour les plus téméraires), en plongeant, en nageant ou en effectuant du rappel. Une fois cette appréhension maîtrisée, tous ou presque ont cependant aimé, voire adoré ces sensations enivrantes et vivifiantes, comme ces décors fabuleux.



#### Sécurité avant tout

N'allez pas croire que le canyoning est l'apanage de têtes brûlées ou d'inconscients. Chaque risque est calculé.

Tout le parcours a par exemple été pensé et équipé pour permettre à des clients en proie à la peur de contourner des difficultés trop grandes.

Thierry Gasser et l'équipe de «No limits sports center» de Martigny refusent d'ailleurs catégoriquement la notion de sport de l'extrême. «Pas question d'aller au-delà des limites de chacun. Inutile de se faire peur.

Nos clients doivent seulement ressentir du plaisir.» Roland Délez préférera ainsi mille fois renoncer à une

Les gorges du Triège, belles et sauvages, n'attendent plus que votre visite. descente
plutôt que
de faire
courir un
quelconque
danger à
autrui.
«Il faut
savoir qu'au
printemps,
ces gorges
sont impraticables
parce que

rendues trop dangereuses par l'importante masse d'eau et les forts courants.» Conclusion, il faut respecter la nature.

Même si aucune loi n'interdit à monsieur tout-le-monde d'aller se promener dans les gorges du Triège par exemple, mieux vaut donc se montrer prudent et se faire accompagner par des pros, parfaitement rompus à cette nouvelle activité et connaissant tous les caprices de ces rivières de montagne. Comme les gens du Centre de canyoning des Marécottes dont la devise «Sécurité avant tout» résume parfaitement l'état d'esprit.

**Pascal Guex** 

# Les Marécottes Salvan VALAIS - SUISSE

Les Granges, Le Bioley Vallon de Van, La Creusaz Le Médettaz, Le Trétien

> Office du tourisme Tél. (026) 61 15 89 Fax (026) 61 13 73

#### **CET ÉTÉ**

Venez nous voir!

Une nature douce, tranquille vous attend avec une richesse de curiosités, une variété de promenades et d'excursions dans un décor grandiose.

- ★ Ambiance villageoise
- ★ Piscines en plein air et couverte, tennis, mini-golf, canyoning, parapente, parcours Vita
- \* Zoo alpin
- **★** Gorges, cascades, marmites glaciaires
- ★ Télécabine, train, bus
- ★ Hôtels, pensions, restaurants, chalets-appartements, dortoirs, logements pour groupes, campings.



Bonne liaison par route (8 km de Martigny) et par Train Mont-Blanc-Express (Martigny-Chamonix)

# Au fil de l'été culturel valaisan

L'été valaisan 1995 sera riche en événements artistiques.



Basilique de Saint-Maurice: rencontres secrètes.



Le Verbier Festival Academy.

aissons courir notre regard au hasard des pages culturelles de l'album estival. Comme il se passera beaucoup de choses entre juillet et août, nous fixerons notre attention ici et là sans avoir la prétention de dresser une liste exhaustive de nos coups de cœur...

#### Evasion

Le 20 juillet, le port du Bouveret prendra des airs de New-Orleans avec l'orchestre de jazz Sun Side. Rafraîchissant.

Pour ceux qui cherchent le dépaysement, le passage par les carrières de Saint-Triphon, dans le canton de Vaud, s'impose. Des marginaux y refont le monde cet été, dans un décor digne de l'imaginaire fantastique.

Et pour ceux qui aiment rouler dans le passé, Crans-Montana organise le 19 août un défilé de motocyclettes anciennes.

#### Souvenir

Aux temps antiques, on vénérait déjà la petite source sortant au pied du rocher d'Agaune. Les Romains y voyaient des nymphes, qui sont peut-être devenues des fées car on peut visiter aujourd'hui encore une grotte qui leur est dédiée. Le visiteur ne devrait pas rallier Saint-Maurice sans s'y arrêter, surtout s'il voit la vie comme un pèlerinage aux sources de l'éternité. A un kilomètre et demi de la basilique de Saint-Maurice, le champ de Vérolliez où furent martyrisés Maurice et ses compagnons (vers l'an 380), est en effet un haut lieu de l'histoire de l'Eglise. Agaune avait déjà sa communauté de priants en 430. Les églises s'y sont succédé à travers les millénaires pour la «Louange perpétuelle», mais les vieilles pierres résonnent encore de ces chants anciens et toujours nouveaux.

Pour qui sait voir, les vestiges archéologiques, les catacombes et les trésors de la basilique sont une formidable manifestation.

#### Dédale

A Martigny, une promenade archéologique très prisée des touristes nous fera passer de l'imposant amphithéâtre romain au troublant sanctuaire dédié à Mythra que nos ancêtres tenaient paraît-il en haute considération.

Comme le dédale romain nous conduit dans le jardin de la Fondation Pierre Gianadda, on se laissera facilement aller jusqu'à passer les portes de ce temple des temps nouveaux.

Construite sur un temple galloromain, la fondation élève cet été le regard sur les œuvres de Nicolas de Staël (1914-1955) dont on a dit qu'il était le dernier peintre mau-

#### Montagne

Pour ceux qui aiment conjuguer pureté des cimes avec celles de musique, le Festival de musique classique de Verbier (du 14 au 30 juillet) fournira un excellent prétexte pour prendre de la hauteur. Et puisque le Grand-Saint-Bernard n'est pas si loin, pourqui ne pas aller retrouver dans son musée, à Bourg-Saint-Pierre, un peu de la ferveur des processions d'autrefois?

Pour ceux qui voudraient voir les étoiles de plus près, l'inauguration de l'observatoire François-Xaviel Bagnoud, à Saint-Luc, est tout à fait recommandée (du 4 au 6 août Le 23 juillet, ce sont les cors des Alpes qui seront rois à Nendaz pour le 11e Festival valaisan consacré à ces instruments taillés sur mesure pour nos vallées. Et comme l'imagination peut vage bonder avec encore plus de

légèreté à proximité des cimes, Vercorin propose aux amateurs de films en plein air le «Manuscript» du rêve (du 26 au 28 juillet).

#### Classique

La musique change aussi vite que la mode le permet, mais il est un art qui gardera toute la beauté de son témoignage universel: la musique faussement affublée de l'étiquette «classique». Le 32e Festival Tibor Varga propose aux amateurs de cette belle musique trente-cinq soirées à travers le canton dont vingt à Sion. Les têtes d'affiches trop à la mode ne sont pas recherchées en priorité mais le festival mérite un label de qualité supérieu-

#### Plein air

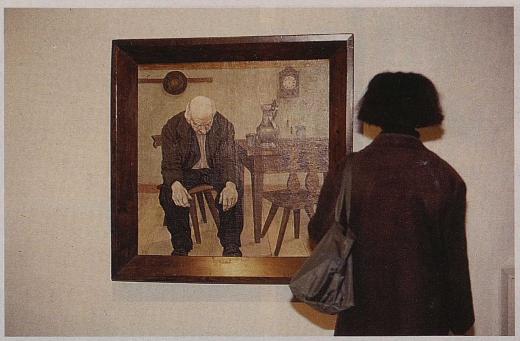
Il serait vraiment dommage de manquer cet été le spectacle de plein air à l'amphithéâtre de Martigny («Les Perses» d'après la tragédie d'Eschyle, du 10 au 30 juillet) ou «L'Histoire du soldat» de Strawinski sur la place de la Majorie, à Sion (du 24 au 27 juillet), sans oublier Farinet qui reviendra hanter le quartier sis derrière la cathédrale de Sion du 2 août au 2 septembre. Et quoi de plus agréable qu'une bière prise entre ruelles et cuivres, pour accompagner les vendredis du 12e Festival de jazz de Sion? Pour ceux qui s'interrogent encore sur l'art de la séduction et ses trompel'œil, le Festival Tibor Varga met en scène «Don Juan» de Molière dans la cour du château Mercier, à Sierre (du 21 au 23 août).

#### Etrange

Pour ceux qui ne le sauraient pas, la moitié des huit jeux de l'orgue suspendu à la basilique de Valère sont d'origine gothique. Cela fait de cet instrument le plus vieil orgue jouable au monde. De quoi faire un festival (concerts du 9 juillet au 26 août). Et puisqu'on y est, ne manquons pas de visiter le Musée d'histoire et d'ethnographie de Valère qui ne manque pas d'at-

Mais il y a plus étrange, comme la tour des

mosphère.



Musée cantonal des beaux-arts de Sion, rencontre avec Ludwig Werlen.



Le Festival Tibor Varga: trente-cinq soirées et un concours de violon (ici les lauréats de l'édition 1994).



Rencontre avec les loups (Musée cantonal d'histoire naturelle à Sion).

Sorciers, en ville de Sion, qui expose paraît-il les grimoires et les secrets des sorcières durant tout l'été. Pour ceux qui ne le croiraient pas, il s'agit bel et bien d'une exposition sur la sorcellerie...
Au fait, connaissez-vous un village permanent du livre? Il existe pourtant tout près de chez vous et

il s'appelle Saint-Pierre-

de-Clages (Festival du

livre du 25 au 27 août).

Des imprimés comme

vous n'en avez jamais

#### Couleurs

Pourquoi ne pas refaire un tour cet été du côté du Musée cantonal des beaux-arts, à Sion, qui distribue ses collections selon un ordre thématique pour réconcilier, ou opposer, modernes et anciens. Mais les enfants préféreront sans doute que vous les emmeniez visiter à Sion le Musée cantonal d'histoire naturelle et ses nouvelles acquisitions... empaillées!

Ce serait cependant faire injure aux traditions populaires que de les exclure de l'art des couleurs. L'occasion unique de s'en persuader est d'aller voir défiler la population alpine revêtue de ses plus beaux atours à la grande Fête cantonale des costumes qui aura lieu le week-end du 2 juillet à Savièse.

#### Plus haut

Plus haut, en remontant le Rhône, c'est le Haut-Valais où l'on organise aussi beaucoup de choses plaisantes cet été. On ne parlera que du Festival du film open-air de Brigue (juillet-août), du IXe Festival du futur à Ernen (du 8 au 18 août) et du Festival rock open-air de Gampel (du 18 au 20 août). Disons enfin, pour tous les événements effleurés au fil de ce texte et selon la formule consacrée, que les offices du tourisme se tiennent à votre disposition pour de plus amples renseignements (et surtout pour confirmer les dates qui sont livrées ci-dessus en fonction d'avant-programmes).

**Vincent Pellegrini** 

# Le sentier des vignes

Une balade didactique délassante et attrayante à ne pas manquer.



La terre des cépages.

e chemin est charmant, contrasté. Il offre en prime une approche bienvenue de la vitiviniculture valaisanne. Une activité répartie sur plus de 5000 hectares, intéressant près de 20 000 vignerons et qui joue, dans le canton du Valais, un rôle économique et politique non négligeable.

Commençons en douceur, par une

visite de la maison Zumhofen à Salquenen, l'un des deux sites consacrés au Musée valaisan de la vigne et du vin. Ici, si l'on excepte la beauté de l'architecture du bâtiment, il est loisible de s'initier à l'art de la viticulture.

Une bonne mise en condition pour découvrir, à quelques enjambées, les vignes et les cépages. Le Valais en dénombre une cinquantaine. Vous ne pourrez pas tous les contempler sur le parcours. Certains sont cultivés très confidentiellement.

Toutefois, grâce à 45 panneaux explicatifs, disposés le long de votre itinéraire, rien ne vous échappera sur l'environnement magnifique cotoyé.

#### Des pyramides surprenantes

On peut considérer le chemin vil cole en deux parties bien distinctes. La première plonge en pleine nature. Après quelques caves laissées à Salquenen, une discussion au hasard des rencontres dans les vignes, on est su



SIERRE

VINS DU VALAIS

ROUVINEZ VINS 3960 SIERRE/SUISSE TEL. 027 55 66 61 FAX 027 55 46 49



Vins du Valais CH - 3960 SIERRE

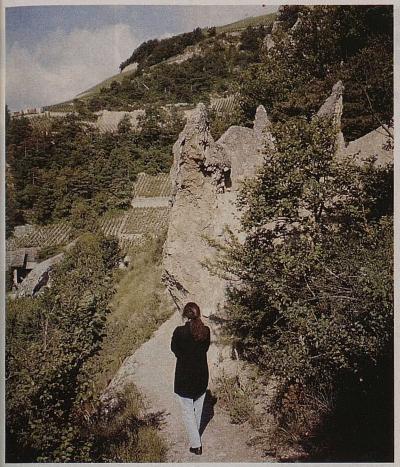
Tél. (027) 55 10 65 Fax (027) 56 13 71

#### VINOTHÈQUE DE BEAULIEU

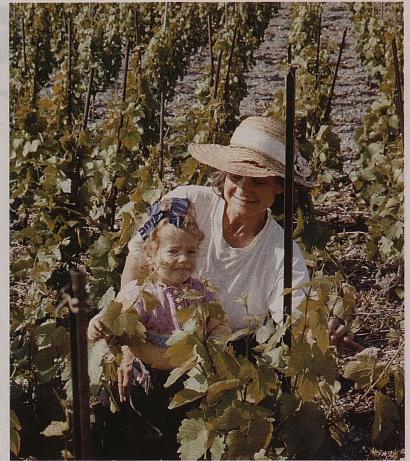
- un concept moderne
- un conseil et un service professionnels
- un asssortiment de vins et spiritueux suisses et étrangers sélectionnés par des œnologues avertis
- accessoires, livres...
- ouvert tous les jours aux heures de bureau, y compris samedi de 10 h à 12 h.

Les jeudis du caveau «une invitation à découvrir les grands vins du monde»

Chaque premier jeudi du mois, en soirée, organisation d'une dégustation sur un thème choisi. (Uniquement sur inscription au 027/55 78 15.)



La Raspille et les pyramides valent la promenade.



Au hasard d'une rencontre.

#### RENDEZ-VOUS

■ Le Musée de la vigne et du vin, basé à Salquenen (maison Zumhofen) et à Sierre (château de Villa), ouvre ses portes, tous les jours sauf le lundi, de mars à octobre et de novembre à février (vendredi, samedi et dimanche). Les horaires d'ouverture sont compris entre 14 et 17 heures.

Le château de Villa fonctionne comme un relais appréciable. Il est ainsi possible de déguster toutes les spécialités valaisannes, rouges ou blanches, et de les acheter à l'emporter. Parallèlement, on goûtera avec plaisir à la cuisine du château. Spécialités valaisannes (mets au fromage, raclette, fondues diverses, saucisses, petit lard sec, jambon cru, viande séchée, etc.) Ouvert tous les jours, de 10 à 23 heures.

pris par la beauté du site naturel des gorges de la Raspille. Un bisse, dénommé «des marais», serpente à travers bois et champs. Des pyramides surprenantes et la montée sur la petite colline boisée donnent envie de pousser la balade un peu plus loin.

Tout ceci sent bon, frais et repose l'esprit.

#### Une architecture rurale

Après le passage des Bernunes, nous voici parvenus à Veyras où une halte s'impose. Il fait chaud. La soif se fait sentir. Une occasion de s'arrêter sur une terrasse, de converser avec quelques habitants, de goûter un petit vin du pays. Encore un regard sur le vignoble, chauffé par un soleil ardent, et déjà nous rallions Muraz et sa descente sur Villa. Le passage dans ces petits hameaux constitue une occasion rêvée d'aborder l'architecture rurale du Valais. Conjuguaison de pierre et de bois, traces des gestes quotidiens d'une population encore occupée aux travaux agrestes, l'observation de cette vie est captivante.

#### Un instant privilégié

A Villa, le château, son exposition permanente centrée sur le vin ouvre ses portes. Une possibilité de découvrir les pressoirs d'hier et d'aujourd'hui, la cave et ses usages, les objets du vin, etc. L'arrivée à Sierre marque la fin de

Elle indique, aussi, le commencement d'une autre aventure. Celle de la découverte sensuelle du vin. Une vaste palette de spécialités est proposée aux randonneurs dans un cadre somptueux. Vous pouvez

choisir entre l'austérité de cette merveilleuse demeure, dont certaines parties remontent au XVIe siècle, ou les nombreuses terrasses étagées, entourées de verdure. Lorsque la faim se fera sentir, des hôtesses en costume du pays vous proposeront la carte. Une occasion inoubliable de goûter

aux délicatesses gastronomiques du

Valais.

**Ariane Manfrino** 



#### OTTO HUGENTOBLER Weine - Vins

#### WALLISER WEINE - VINS DU VALAIS APPELLATION D'ORIGINE CONTRÔLÉE (AOC)

ROUGE

GRAND CRU de Salquenen DÔLE de Salquenen PINOT NOIR Le Préféré ŒIL-DE-PERDRIX CORNALIN «HÖLLENWEIN»



Blanc

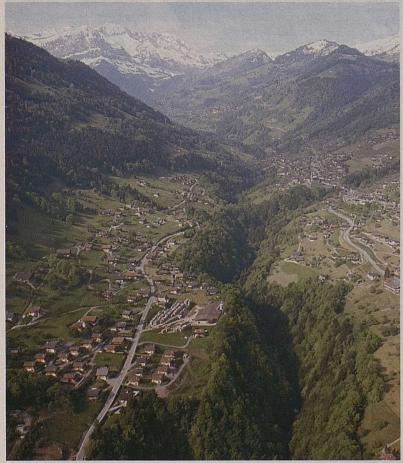
**FENDANT La Pierrette** JOHANNISBERG La Fine Goutte MUSCAT OTTONEL **ERMITAGE La Fine Goutte** MALVOISIE Pinot gris

3970 SALGESCH / SALQUENEN (VS)

Tél. (027) 55 18 62 - Fax (027) 55 18 56

# De Saint-Gingolph a

La traversée franco-suisse, 130 km de randonnée pédestre sur les hauteurs chablaisiennes.



La traversée franco-suisse: un parcours enchanteur dans le décor des Dents-du-Midi.

n kilomètre à pied, ça use, ça use les souliers», dit la chanson. Mais que dire des 130 kilomètres que propose le nouveau prospectus de l'Association touristique du Léman aux Dents-du-Midi (ATLD), coordinatrice d'un super parcours pédestre estival couvrant tout le Chablais valaisan. La traversée franco-suisse ou Saint-Gingolph-Salanfe par les hauteurs du domaine international des Portes-du-Soleil, voilà un atout qui revitalisera cet été l'image de marque touristique d'une région où

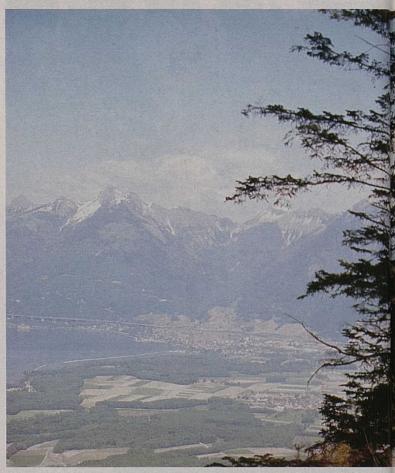
nature, goût de l'effort et plaisir font véritablement bon ménage.

#### Huit étapes principales

Jetez un coup d'œil sur cette nouvelle carte panoramique chablaisienne et l'on mesurera tout le bien-fondé de l'ATLD de mettre en évidence un itinéraire charnière à l'intention des fans de la marche en montagne. A priori, 130 km de sentiers pédestres totalisant trente-cinq heures trente de balade effective, c'est beaucoup. Mais en réalité prédominent huit étapes liant les secteurs clés des Portes-du-Soleil, à la fois indépendantes les unes des autres tout en étant complémentaires. Se greffe là-dessus l'apport des Transports publics du Chablais (TPC) qui, avec leur service de train et de bus, permettent soit d'atteindre aisément le point de départ de chaque excursion, soit de modeler une journée d'effort pédestre à la convenance du randonneur.

#### Praticable en famille

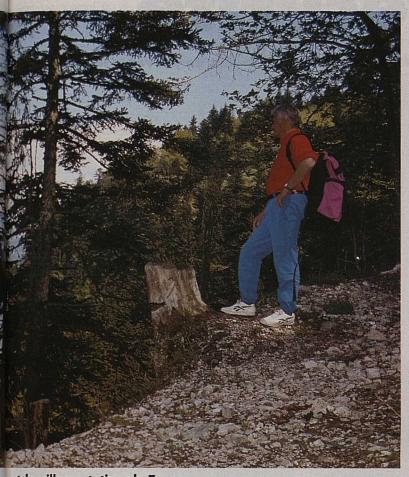
Se balader en toute quiétude de Saint-Gingolph au lac de Salanfe, sur des parcours bien balisés, agréables pour tous les membres de la famille: le touriste pédestre — connaisseur du coin ou futur inconditionnel des Portes-du-Soleil — se laissera charmer par les surprises qui l'attendent tout au long du parcours. Du port lacustre de Saint-Gingolph ou du Bouveret jusqu'à la superbe réserve naturelle de Tanay voilà un premier hors d'œuvre de cette traversée franco-suisse qui se dévoile magnifiquement, par ses points de vue, sur la plaine du



De Miex en direction de Mor

# TRAVERSÉE FRANCO-SUISSE, SAINT-GIN Lac Léman Le Bouveret St-Gingolph Torgon Chalet-Neuf Morgins Lac de Tanay Col-de-la-Croix Info-NF: CASAL

# lac de Salanfe



ant le village-station de Torgon.

Rhône, la région lémanique, le

Plateau suisse et les Alpes.

Tanay-Miex, Miex-Torgon,

Torgon-Morgins, Morgins-Les

surtout un joyeux amalgame de

**Amalgame** 

Crosets, Les Crosets-col de Cou-Barme, Barme-Les Jeurs, Les Jeurs-Salanfe: autant de randonnées et autant de plaisir de découvrir ou redécouvrir la marche en montagne. Et laissez parler la nature, s'il vous plaît. Cent trente kilomètres de sentiers pédestres, c'est

décors naturels qui s'entremêlent, se complètent, voire se jalousent. Aux pâturages, alpages, petits ravins, sous-bois rafraîchissants, forêts, vallons, lacs de montagne, torrents, cascades s'ajoute une convivialité toute touristique visant à mettre en valeur l'ensemble du site. Impossible en effet de ne pas se sentir comblé par un parcours agrémenté de petits abris, de restaurants d'altitude, de refuges et auberges, de stands informatifs sur la botanique, de réserves d'animaux sauvages ou de remontées



A VOTRE BONNE SANTÉ

■ La traversée franco-suisse comblera ses randonneurs par le cachet de ses nombreuses haltes touristiques disséminées sur le parcours, du simple abri ou point d'eau potable à la bucolique buvette située sur l'alpe. Relevons dans le secteur du Grammont sur Bouveret l'accueil au Col-de-la-Croix, la traver-sée des alpages de l'Au et le site naturel de Tanay. S'impose ensuite un petit arrêt au village de Miex sur Vouvry avant de se diriger sur le village-station de Torgon sur Vionnaz. Puis départ sur Morgins avec halte possible à Chalet-Neuf. Se présentent alors le vallon de They et ses buvettes d'alpage, la montée sur Les Bochasses et la descente sur Champoussin. Des Crosets, le touriste pourra s'orienter sur la Croix-de-Culet ou le col de Cou, puis visiter le vallon de Barme et ses restaurants ou rejoindre Champéry. En route ensuite vers Bonavau et le tour des Dents-du-Midi avec ses fameux lacs d'Anthème et le Signal-de-Soi. Le périple se poursuit avec l'arrivée sur Chindonne et le centre sportif des Jeurs. Reste la traversée sur Fahy, la découverte des Orgières et du village de Mex, ultime étape avant de monter au col du Jorat (2210 m) et de découvrir le superbe cirque du lac de Salanfe.

mécaniques spécialement ouvertes pour l'été. Pour ceux qui disposent de plus de temps, neuf variantes de chemins pédestres complètent la traversée franco-suisse conçue avant tout comme une colonne vertébrale susceptible de s'intégrer dans un itinéraire valaisan rejoignant Saint-Gingolph au Haut-Valais.

#### A vélo

Parler de tourisme pédestre, c'est finalement évoquer la complémentarité qui s'est installée depuis plusieurs étés avec le vélo de mon-

Dans ce registre, le paysage chablaisien fait merveille puisqu'un parcours de 169 km reliant Torgon à Champéry emprunte dans les grandes lignes la traversée francosuisse. Balisés par le TCS, tous ces itinéraires s'harmonisent avec le circuit VTT des Portes-du-Soleil qui se veut lui un trait d'union de 115 km entre les douze stations franco-suisses des Portes-du-Soleil.

Léon Maillard



# La montagne en toute sécurité

Dans le val d'Hérens, des guides professionnels s'efforcent depuis trente ans de prévenir le danger.



Pause bienvenue sur la terrasse de la cabane (Les Vignettes). Idd

n dit parfois que la montagne tue! Que trop de vies sont sacrifiées à la passion de l'alpinisme, que trop d'hommes et de femmes paient un bien lourd tribut à vouloir atteindre le sommet... Ce n'est pourtant pas la montagne qui tue par plaisir. A l'origine d'un drame, il y a bien trop souvent l'imprudence, une mauvaise préparation, la méconnaissance des dangers propres à ces territoires peu hospitaliers... Dans le val d'Hérens, des guides professionnels s'efforcent depuis trente ans de prévenir le danger. Mieux connaître la montagne, apprendre à la «caresser» plutôt qu'à l'agresser, prendre conscience des dangers qui peuvent surprendre chaque alpiniste figurent parmi les objectifs du Centre alpin d'Arolla, créé en 1964 par Jean Maître,

> 15-16 juillet 22 juillet: 30 juillet

1er août:

6 août:

Maurice Anzévui et Willy Kraft. Un centre reconnu aujourd'hui pour son sérieux et pour la qualité de son enseignement.

#### Programme à la carte

En trente ans à peine, ce ne sont pas moins de 17 000 jeunes garçons et filles qui ont appris à Arolla les règles élémentaires de la sécurité en montagne. Mais le

centre, aujourd'hui dirigé par le guide André Anzévui, élargit son offre. Les cours subventionnés selon le programme Jeunesse et Sport ne sont plus les seuls à occu-

per le centre alpin. Cours pour enfants ou adultes, séminaires ou cours d'initiation, week-ends de formation, initiation à l'escalade ou premiers pas sur la cascade de glace figurent dorénavant au programme. La montagne



EVOLENE LES HAUDERES LA SAGE

J'AIME TON NATUREL

La Fétouré - 1983 Evolène

Tél. (027) 83 33 33 Fax (027) 83 33 34

#### ÉTÉ 1995 - DATES A RETENIR...

12 juillet Concert exceptionnel à ÉVOLÈNE

«La beauté des voix roumaines» 40 choristes

Marche internationale des montagnes aux HAUDÈRES

«Lu rubota de juillet» à ÉVOLÈNE - Grand marché et fête au village Fête villageoise aux HAUDÈRES

Patrouille des rochers

Fête villageoise à LA SAGE

Fête de la mi-été à ÉVOLÈNE - Grand cortège traditionnel

15 août 20 août Grand raid Cristalp

et dans le cadre de l'Année européenne de la conservation de la nature:

du 6 juin au 30 septembre:

chaque mardi: excursion guidée «Géologie-glaciologie» chaque vendredi: excursion guidée «Faune-flore»

L'encadrement scientifique de ces activités est assuré par des milieux scientifiques et professionnels.

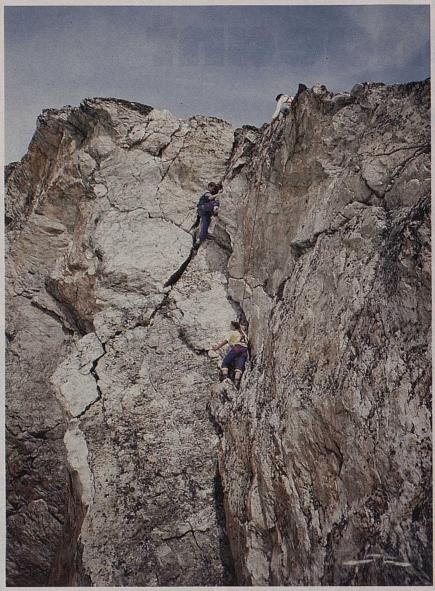
en toute sécurité, pour tous les âges, pour toutes les bourses. L'apprentissage de la montagne proposé «à la carte», selon le temps dont vous disposez, le confort que vous désirez, les objectifs que vous voulez atteindre...

Semaines complètes de formation, week-ends complémentaires et «ciblés» sur une particularité, journées techniques pour accompagner les enfants, le choix paraît sans limite...

#### **En constante mutation**

«A l'origine du Centre alpin d'Arolla, la nécessité de compenser le refus de construire un téléphérique au pigne d'Arolla... Il fallait donner du travail aux guides de la région... commente André Anzévui. Les premiers élèves logeaient sous tente, parcouraient la montagne le jour, se retrouvaient en soirée dans les établissements de la station pour

La construction en dur d'un véritable «centre» d'alpinisme par Maurice Anzévui devait donner un nouvel essor à la première école. Aujourd'hui, le Centre alpin d'Arolla accueille chaque année des centaines de jeunes désirant assimiler les règles de sécurité élémentaires pour pratiquer l'alpinisme. Il dispose de guides compétents pour assurer leur formation, d'un encadrement permanent en dehors des heures d'instruction. «Nous avons une mission d'instructeurs, mais nous ne négligeons pas celle d'éducateurs...», précise M. Anzévui. Et il n'y a pas que les jeunes en âge de bénéficier des subventions Jeunesse et Sport qui bénéficient de l'infrastructure du Centre alpin d'Arolla. L'an passé, le plus jeune élève du centre avait 10 ans, le plus âgé 52 ans! «Pour les adultes, nous pouvons offrir aujourd'hui le logement à l'hôtel ou en dortoir, la pension complète ou l'option pique-nique, au gré du désir de chacun. Ce qui importe, c'est que chaque participant profite de son séjour pour acquérir les règles de base pour parcourir la montagne en réduisant le danger au minimum...», ajoute M. Anzévui.



Apprentissage de l'escalade. Priorité à la sécurité.

#### Le programme 1995

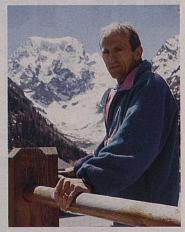
Le Centre alpin d'Arolla ouvrira ses portes le 25 juin prochain. Plusieurs semaines d'instruction alpine auront lieu jusqu'au 2 septembre. Cours J+S juvénile pour les garçons et filles de 10 à 13 ans, programme junior pour garçons et filles de 14 à 20 ans révolus, avec pour ces derniers la répartition des classes en degrés 1, 2 ou 3, selon les compétences de chacun. Cours pour adultes et programme

spécial «randonnée et découverte» complètent le menu offert par le centre alpin, avec programme de base, options pour des expéditions particulières, etc.

Pour tout renseignement, on peut s'adresser au président du centre, M. Pierre Crettaz (027) 83 12 50, ou au directeur technique André Anzévui (027) 83 10 13, ou encore dès le début des cours au secrétariat du Centre alpin d'Arolla (027) 83 16 45.

**Norbert Wicky** 

#### COCKTAIL MONTAGNES



Le guide André Anzévui, directeur technique du Centre alpin d'Arolla.

■ Dans le val d'Hérens, les bureaux de guides vous propo-seront une multitude d'activités. Excursions vers les cabanes, goulottes et faces nord, par-cours VTT, cascades de glace, héli-ski, randonnées et ascensions en Suisse ou à l'étranger. Initiation au vol parapente, expédition-trekking dans l'Hi-

malaya, etc. Les sept bureaux de guides de la vallée vous donneront tous renseignements sur les activités proposées, aux adresses suivantes:

Bureau des guides 1986 Arolla (027) 83 14 54 fax (027) 83 31 17 1983 Evolène (027) 83 12 35 fax (027) 83 22 58 fax (027) 83 22 58 1984 Les Haudères (027) 83 10 15 fax (027) 83 33 15 1987 Hérémence (027) 81 15 33 fax (027) 81 33 70 1985 La Sage (027) 83 12 80 fax (027) 83 32 80. 1969 Saint-Martin (027) 81 24 74) 1988 Thyon-Les Collons (027) 81 27 27 fax (027) 81 27 83

#### Au cœur des plus prestigieuses courses alpines



2000 m

- 7 hôtels
- 5 dortoirs
  130 appartements et chalets
  7 cabanes à un jour

- Ecole d'alpinisme
- Epiceries camping

OFFICE DU TOURISME Tél. (027) 83 10 83 Fax (027) 83 22 70

1er août 1995: Patrouille des rochers Arolla - Dixence - Verbier - Nendaz - Verbier

# En longeant le bisse...

Longer le bisse, c'est découvrir un des aspects les plus pittoresques du Valais...



Idéal pour se promener en famille (Anzère).



Bisses et sentiers cheminent côte à côte... (Nendaz)

#### NENDAZ MONT-FORT



Tél. (027) 88 21 66

#### NENDAZ... VIVEZ PLEINEMENT VOS VACANCES...

Sous un parfum de liberté et d'air pur, face au merveilleux panorama des Alpes, venez découvrir les cimes magnifiques en empruntant les remontées mécaniques:

 Excursions guidées (lever du soleil au Mont-Fort, balades le long des bisses et dégustation de la raclette au feu de bois, circuits en VTT); ski d'été au Mont-Fort, etc.

Ouverture des installations:

**Réductions familles:** 

Nendaz/Tracouet: du 24 juin au 22 octobre Siviez/Mont-Fort: du 23 juin au 3 septembre les enfants jusqu'à 12 ans accompagnés d'un parent sont transportés gratuitement ans ce Valais au climat sec et à l'ensoleillement trop généreux, la terre a toujours eu soif... Il fallait l'abreuver, lui donner les moyens d'échapper à la sécheresse. Alors les Valaisans ont créé les bisses, ces étroites canalisations conduisant l'eau de la rivière ou du glacier vers les pentes brûlées par le soleil...

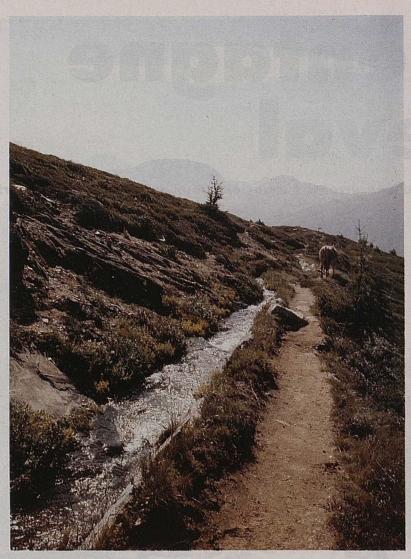
Terre hostile, pentes desséchées... Jusqu'à la création des bisses. Vignes, prairies et forêts ont dès lors pu boire à profusion, grâce à cette volonté paysanne de rendre fertile une terre à l'origine peu propice à la culture. Ces témoins du passé, dont certains ont plus de 500 ans d'âge, sont devenus des buts de randonnée fort appréciés. Que de joie et d'émerveillement en suivant l'étroit sentier serpentant entre les arbres et les herbes folles, avec comme compagnon le doux clapotis de l'eau! Marche facile, sur ces sentiers doucement inclinés, promenade rafraîchissante à l'ombre des mélèzes ou sous un tunnel de feuillus, marche odorante lorsque l'étroit chemin de terre traverse la prairie inondée de fleurs...

#### Nendaz, pays de l'eau

Pour faciliter les travaux d'entretien, on a parfois enfermé ces canalisations dans des conduites de fer ou de béton. Erreur que l'on tente à bien des endroits de réparer, depuis que le bisse est devenu but de randonnée. Mais nombreux sont aussi ceux qui ont échappé à l'emprisonnement, et dont l'eau court toujours le long du sentier, claire ou écumeuse, accompagnant le pas du promeneur...

C'est le cas notamment à Nendaz, la région valaisanne qui regroupe le plus grand nombre de bisses encore «en eau». Une commune sillonnée à l'époque de trente-trois bisses différents, et qui en dénombre à ce jour encore une douzaine, dont huit toujours «en eau»: le bisse du Milieu, le bisse d'En-Bas, le bisse-Vieux, le bisse de Baar et le bisse de Salins, ou encore les bisses de Brignon, d'Aproz ou de Verrey, tous prenant leur source dans la Printze.

Parmi les autres bisses asséchés, mais toujours accompagnés d'un sentier, le bisse de Vex, le bisse de



De belles échappées sur les vallées... (Simplon)

Chervé, le bisse de Saxon ou de Lavaz. Autant de buts de promenades idylliques, à travers des sites variés, offrant des échappées surprenantes sur les vallées, voire quelques émotions lorsque le savoir-faire des vieux Valaisans a accroché la canalisation aux flancs de la montagne, en surplomb de gorges sauvages et profondes...

#### Tout un programme!

Le Valais est riche en bisses. L'hôte séjournant ici pourra s'en procurer une longue liste auprès de l'Association valaisanne de tourisme pédestre, ou en s'adressant à l'Union valaisanne du tourisme, deux associations ayant leur bureau à Sion. Dans la plupart des offices du tourisme de chaque vallée, il trouvera également une carte de ces itinéraires particuliers.

Pratiquement «à plat», les sentiers longeant les bisses sont accessibles à tout âge. L'ombre des arbres et l'eau apportent cette fraîcheur si appréciée en été. Et les plantes qui bordent la canalisation ont une grande variété de formes, de couleurs et d'odeurs...

En séjour dans ce canton, on aurait bien tort de se priver d'un tel émerveillement!

**Norbert Wicky** 

#### AU CAFÉ DES BISSES



Accueil chaleureux et carte originale au café des Bisses.

Le pique-nique est souvent le compagnon privilégié de la randonnée. S'arrêter au pied d'une cascade ou dans la clairière, avec comme seul horaire la fatigue, ouvrir son sac au gré d'une petite soif ou d'une grande faim font le bonheur du promeneur. Mais en suivant le bisse, maintes occasions de s'offrir une petite entorse à ces habitudes sont offertes...
En parcourant le sentier de l'an-

En parcourant le sentier de l'ancien bisse de Vex, entre les Mayens-de-Sion et Nendaz, nous avons découvert un restaurant fort sympathique à proximité de Planchouet. A l'enseigne du café des Bisses, nous avons été surpris par l'originalité de la carte de la maison:

Pain et fromage ou saucisse, sérac et pommes de terre en robe des champs, polenta des mayens au fromage, sandwiches ou salades diverses, potage aux légumes y figurent en compagnie de mets valaisans de tradition. Un instant de bonheur, à des prix populaires, sur cette terrasse partumée d'odeurs de grillades et de raclettes au feu de bois.

A recommander!





#### découvrez les Crettaux!

Panorama, petits plats, à 3 min de Nendaz

Pierre Jobin, 1914 Isérables, tél. (027) 86 39 80

# La montagne cheval

Dans le val d'Hérens, deux concurrents s'associent pour améliorer l'offre touristique.



Le ranch de Maragnène en balade à Evolène.

l n'est pas courant, en Valais, de trouver deux concurrents qui s'associent pour améliorer l'offre touristique. C'est pourtant, avec bonheur, la démarche effectuée par deux hommes dynamiques, soucieux de répondre à l'attente des touristes et qui, au cours de l'été, s'engageront de concert dans le tour du val d'Hérens à cheval.

Propriétaire du ranch de Maragnène à l'entrée du val d'Hérens sur la route de Vex, Roger Vuissoz se bat, depuis des années, pour implanter les randonnées dans une contrée où ce noble animal n'était guère attendu. De son côté, Ronald Micheloud, perché sur les hauteurs de Thyon, dans un microcosme idyllique, met sa passion de la cavalerie au service du client. Tout l'été, son ranch Le Caribou permet aux vacanciers de s'initier, en toute quiétude, aux joies de la promenade.

#### Complémentaire au manège

L'équitation en pleine nature, délassante et attrayante, se pratique à tous les niveaux. Si vous ne savez pas tenir en selle, que ce soil à Maragnène ou au Caribou, on vous initiera tout d'abord à la longe. Toutes les consignes de sécurité sont respectées. «Chez nous, ce sont souvent des familles entières qui montent, pour la première fois. Ceux qui apprécient vont rallier les manèges l'automne

**LES COLLONS - THYON 2000** 

OFFICE DU TOURISME LES COLLONS - THYON 2000 1988 THYON - LES COLLONS Tél. (027) 81 27 27 Fax (027) 81 27 83



#### ÉTÉ 1995 - MANIFESTATIONS

22/23 22 23 24/25 29/30 31 **AOÛT** 

6

15 20

12/13

JUILLET

Thyon 2000: week-end de jeux d'été

Les Collons: Gymkhana mountain bike - Trohée HONDA

Course MB: Grand prix des Collons

Tournoi de tennis des hôtes 2º Brocante des Alpes - Bal

Journée des enfants - Les Collons

Fête nationale

Journée des enfants - Thyon 200 Course pédestre Thyon-Dixence

Tournoi int. de pétanque Messe à l'alpage de Thyon

Grand Raid moutain bike Verbier - Grimentz



pour prendre des cours.» Parfois, d'authentiques cavaliers, rompus au monde de l'équitation, viennent en vacances avec leur cheval. Ils trouvent alors, à Thyon, une écurie à disposition.

#### Relais indispensables

Entre les deux exploitations, ce ne sont pas moins d'une trentaine de chevaux et de poneys qui sont disponibles. Roger Vuissoz s'est spécialisé dans les randonnées en tout genre. Il propose des tours de pâturages, des escapades dans la vallée et un fameux tour du val d'Hérens d'une durée de cinq jours.

C'est là, du reste, qu'il s'est approché de son ami Ronald Micheloud.
Dans une pareille équipée, les

relais sont indispensables. Ainsi, le ranch du Caribou assure une halte bienvenue pour les cavaliers et leurs montures.

«Avec Roger Vuissoz, nous aimerions beaucoup organiser un tour du Valais», s'exclame Ronald Micheloud avec envie. On pourrait ainsi partir de Champex, Orsières, passer par le col du Lin, Sapinhaut, les Mayens-de-Riddes, Nendaz et Thyon. Inutile de décrire les magnifiques paysages s'étendant à vos pieds, le charme des forêts, la musique vombrissante des torrents, le calme d'une nature apaisante. Et tout ça à cheval! Merveilleux Mais voilà, pour l'instant le Valais n'est pas prêt. Cet esprit d'ouverture n'est pas encore parvenu à enfoncer les barrières de l'individualisme. On peut souhaiter, et les deux hommes dont on se plait à relever l'engagement s'efforceront de le réaliser, que les détenteurs de chevaux, d'écurie, répondent à cet appel. C'est ainsi, et seulement ainsi, que le Valais jouera sa carte touristique.

Alors, comme au temps des mousquetaires, de vallée en vallée, et pourquoi pas de plaine, les relais et les tables d'hôtes fleuriront. A la nuit tombée, la plus chaude ambiance touchera le cœur de nos hôtes, venus goûter à l'hospitalité en toute simplicité.

En attendant des jours meilleurs, enfourchez votre monture et partez à la découverte du val d'Hérens!

**Ariane Manfrino** 

#### **DEUX ADRESSES**



Ci-dessus: chez la famille Vuissoz, on peut goûter aux produits du terroir. Ci-contre: à Thyon, sur les hauteurs, le paysage est charmant.

■ Ouvert tous les jours de l'année, le ranch de Maragnène propose d'innombrables activités: cours d'équitation, promenades à poneys, des randonnées de une heure à plusieurs jours, selon l'envie et les possibilités du cavalier. Camps de vacances pour les enfants, dès 8 ans, qui pourront s'initier aux joies du cheval, du pâturage à la promenade, en passant par les soins. Possibilité de se restaurer, de dormir et d'acheter des produits de la ferme.

Ranch de Maragnène, famille Roger Vuissoz, route de Vex, Sion. Tél. et fax (027) 31 13 13 Natel (077) 28 06 57.

Duvert à tous! Tous les jours, suivant la clémence de la météo, une journée à cheval avec piquenique est organisée. Une occasion d'admirer la nature, tranquillement, au pas ou au trot du cheval. Les personnes qui le désirent peuvent monter à l'heure. On signalera la présence d'un étang charmant où la pêche à la truite est organisée. Possibilité de se restaurer sur place et même de faire griller vos poissons par le

patron. Ranch Le Caribou, cabane de la Matze, famille Ronald Micheloud, Thyon-Les Collons, tél. (027) 81 11 57.

# Valais

Thyon 2000 – Les Collons – Vex Hérémence – Val des Dix Evolène – Arolla – Les Haudères Mase – St-Martin Nax – Vernamiège



#### **TOUR DU VAL D'HÉRENS**

Carte de randonnées avec guide Fr. 27.70

Val d'Hérens, l'été ou l'automne féerique, 200 km de promenades jusq'au pied des glaciers

Arrangements avantageux: la semaine dès Fr. 560.–

Pour tout renseignement concernant le val d'hérens

#### OFFICE DU TOURISME DE SION ET ENVIRONS

Place de la Planta – 1950 Sion

Tél. 027/22 85 86 - Fax 027/22 18 82

ou dans les offices du tourisme de la vallée

# Fenêtre ouverte sur l'univers

Ouverture de l'Observatoire François-Xavier Bagnoud, dédié au grand public.



Vision futuriste de l'observatoire sous la neige. P. Germond

n août, vous ferez la fête aux étoiles avec l'ouverture de l'Observatoire François-Xavier Bagnoud. Le 4 août à 22 heures, un spectacle intitulé «Etoiles en vadrouille» illuminera le ciel de Tignousa avec son et lumière, lasers et feux d'artifice. Les 5 et 6 août, visites commen-

tées de l'observatoire, observations du Soleil, animation théâtrale et grande fête sur l'alpe. Le samedi, présence de l'astronaute Claude Nicolier. Un observatoire c'est... Une machine à remonter le temps... Un outil pour apprendre à observer... Une fenêtre ouverte sur l'univers... Une invitation au voyaCi-contre: l'observatoire se situe à deux pas du départ du chemin des planètes.

ge, à la contemplation... Un instrument pour arpenter le cosmos. L'Observatoire François-Xavier-Bagnoud (l'OFXB) se voudrait être tout cela à la fois. Non seulement un observatoire permettant de s'essayer à la découverte rationnelle de l'univers, mais aussi un lieu invitant à découvrir les facettes les plus fascinantes du monde qui nous entoure et un atelier pour contempleurs d'étoiles, titillant la curiosité aussi bien que l'imagination. Ces buts différents implique des publics variés, allant du simple curieux désirant voir, une fois dans a vie, les anneaux de Saturne ou les montagnes de la Lune, à l'ama

## Chandolin: un paradis retrouvé

L'été, Chandolin séduit avant tout par sa douceur de vivre, son calme, sa beauté et son authenticité. Un paradis pour les promeneurs et les vététistes de tous niveaux. Un réseau pédestre de 300 km et plus de 150 km de parcours VTT vous attendent, auxquels viennent s'ajouter des terrains de pétanque, places de jeux ou de pique-nique, une fromagerie d'alpage, une faune et une flore abondantes. Les promeneurs peuvent partir à la découverte des 25 espèces d'orchidées ou de l'Ilgraben, un site d'érosion naturel unique en Europe. Laissez-vous séduire!



#### EN MÉMOIRE DE FRANÇOIS-XAVIER BAGNOUD

L'Association et la Fondation F.-X.B ont été créés en mémoire du fils d'Albina de Boisrouvray et de Bruno Bagnoud. Elle a pour but d'entreprendre des actions qui reflètent au mieux la personnalité généreuse de ce jeune pilote, ingénieur en aéronautique et amoureux du Valais, son canton d'origine. Si le rayonnement de ces deux institutions est mondial, la fondation voue une attention particulière au Valais et à sa vie communautaire dont l'Observatoire François-Xavier Bagnoud en est une des principales réalisations.

teur chevronné, accomplissant des travaux de qualité quasi professionnelle, sans oublier les écoles, les amateurs de photographies célestes et bien sûr, tous les amoureux des beautés du ciel. Pour atteindre ces buts, satisfaire ces publics, l'observatoire réunira, dans un site classé parmi les plus beaux des Alpes, une série d'instruments de première qualité, ainsi qu'une infrastructure accueillante, où de nombreuses activités seront proposées aux visiteurs. L'OFXB possédera également les moyens de communication lui permettant de transmettre des images de qualité aux médias, faisant profiter le plus grand

nombre des spectacles offerts gratuitement par le cosmos.

#### Site exceptionnel

Un bon site astronomique, dédié au grand public, se doit de réunir trois conditions de base: être situé en un endroit où l'horizon est bien dégagé, de manière à pouvoir suivre la course des astres sur leur parcours apparent le plus longtemps possible; un observatoire astronomique doit être situé dans une région jouissant d'un nombre élevé de nuits claires par année; enfin, le lieu d'observation doit être facilement accessible. Le site choisi pour

#### **POUR CASSER LA CROÙTE**

L'observatoire se situe à une altitude de 2200 m sur les hauteurs de Tignousa que vous pouvez atteindre en quelques minutes en funiculaire ou à pied depuis Saint-Luc. Tignousa est le point de départ de plusieurs excursions qui vous mèneront par exemple à l'hôtel Weisshorn ou à la cabane de la Bella-Tola. Au restaurant d'altitude de Tignousa, à l'hôtel et à la cabane, possibilité de se restaurer.

la construction de l'OFXB réunit toutes ces conditions.

#### Les instruments

Le cœur de l'observatoire sera le télescope Newton-Cassegrain de 600 mm, abrité sous une coupole de 5 mètres de diamètre. Cet instrument mettra l'OFXB au rang des observatoires publics les plus performants du monde. Ce télescope sera assez puissant pour permettre la détection de galaxies à plusieurs milliards d'années lumière. Des grossissements supérieurs à mille fois seront possible. Des détails inférieurs à la dizaine de kilomètres

seront visibles sur la Lune. Une caméra CCD (une caméra vidéo ultrasensible), un coronographe (lunette permettant d'observer la couronne du Soleil), d'autres lunettes de différents diamètres ainsi que des instruments d'observation sophistiqués équiperont l'observatoire.

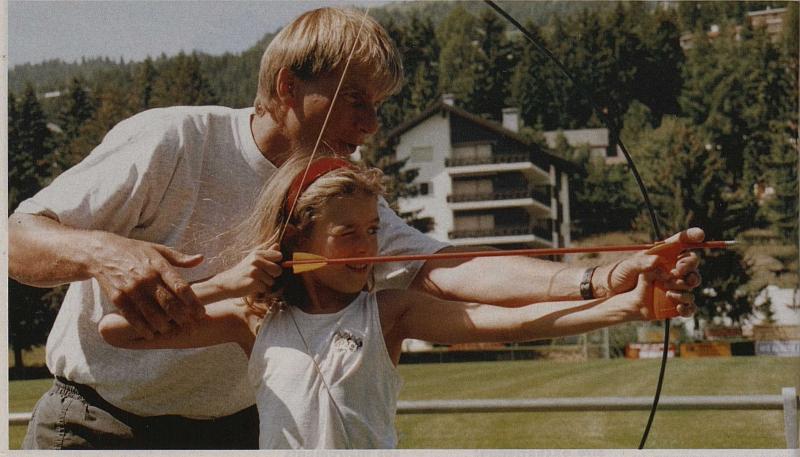
Saint-Luc flirte depuis de nombreuses années avec l'astronomie et cette passion a fortement contribué à développer le tourisme local. L'observatoire sera un atout de plus dans le chemin parcouru depuis l'organisation de soirées astronomiques.

**Christian Dayer** 

# L'ÉTÉ AU FRAIS SI-LUC BELLA TOLA 3961 ST-LUC TÉL. 027 65 13 24 FAX 027 65 43 24

# Crans-Montana: le vert paradis

Le Haut-Plateau accueille cet été plus de 300 manifestations différentes.



Une seule direction: Crans-Montana!

our l'animation de cet été, Crans-Montana a préparé un programme qui comprend plus de 300 manifestations, dont 53 destinées exclusivement aux enfants. C'est dire que l'on ne va pas s'ennuyer sur le Haut-Plateau. L'accent a été mis sur la nature, le spectacle, la musique, le sport et le

#### **Limpia-Terrific**

En juillet, quatre manifestations phares méritent que l'on s'y arrête. Le 14 juillet, dans le cadre de la promenade du 100e, il est prévu l'inauguration du «Point de vue» ainsi que le musée d'Aminona. Le 16 juillet, la section Montana-Vermala du Club alpin suisse fête ses septante-cinq ans d'existence.

Un programme spécial est prévu à cet effet. La 5e édition de la course de relais Limpia-Terrific est prévue pour le 23 juillet. Cette course sportive réunit sur une seule journée, la course à pied, la natation, le vélo de route, le VTT, la course de montagne, le ski alpin, le ski de fond. Autre temps fort de cet été, le 31 juillet: le grand prix de Crans-

Montana avec la participation de Tony Rominger, Pascal Richard, Indurain, etc.

#### Golf en stock

Le mois d'août commencera par concert du London Soloists Chamber Orchestra placé sous la direction de David Josefowitz do les représentations sont prévues le



#### Un week-end plutôt sportif!

22 juillet: **NEW JUNIOR TERRIFIC** Triathlon-relais pour jeunes de 13 à 16 ans. Equipe de 3 avec 3 km de course à pied, 400 m de natation et 4,8 km de VTT. Des vedettes confirmées te donnent rendez-vous pour faire la course

à tes côtés.

23 juillet: 5° LIMPIA TERRIFIC Course-relais réunissant 6 concurrents par équipe (course à pied et en montagne, vélo, VTT, natation, ski de fond).

Renseignements et inscriptions:
Office du tourisme, 3963 Crans-Montana
Tél. (027) 41 21 32 - Fax (027) 41 17 94

Duvets - Oreillers - Matelas Garnitures de lits - Draps-housses

1ère manufacture valaisanne de duvets

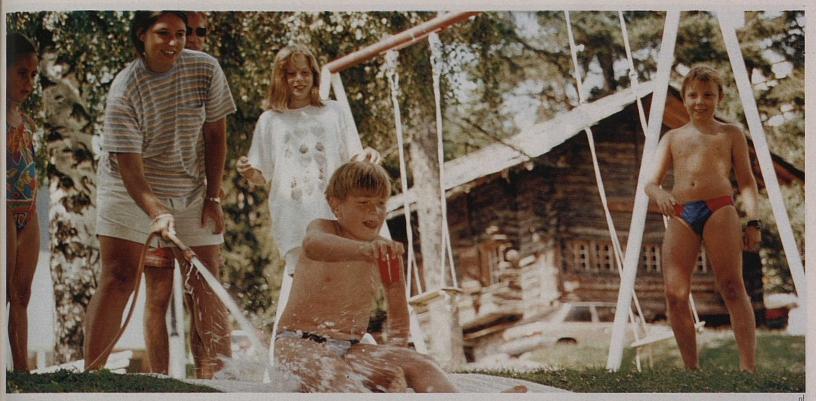


Entreprise 100% Expéditon postale Près de vous valaisanne

SION MONTHEY SIERRE MARTIGNY 026/22.97.44

027/31.32.14 025/71.62.88 027/55.23.33

Rte de Riddes 21 Ave de la Gare 42 Ave Max-Huber 12 Rue de la Dranse 2 028/23 76 44 Rhonesandstr. 14



Parmi la cinquantaine de manifestations destinées spécialement aux enfants, les offices de tourisme de Crans-Montana ont prévu le 14 juin le spectacle «Les Coccinelles en folies».

Un cocktail de promenades à tra-

vers le Valais permettra aux enfants de découvrir des régions inconnues jusqu'ici à leurs yeux. Une initiation à l'escalade, plusieurs tournois de golf et de mini-golf se dérouleront durant tout l'été. Une nouveauté bienvenue: le beach-volley, un

sport de mer à la montagne. Le club La Vague blanche organise depuis trois ans un tournoi de beach-volley 3X3 aux abords de la plage de la Moubra. Les animaux à quatre pattes auront de nouveaux amis. En effet, un pique-nique avec spectacle

d'agility est prévu avec la présenta-tion de nouvelles races de chiens. Enfin, Ciné-Zoom junior projettera les films suivants: «Le roi lion», «Le ballon d'or», «Wallace et Gromit», «Astérix et les Indiens» et «Les 101 dalmatiens».

2, 4 et 6 août. Le Ciné-Zoom, dont c'est la troisième édition projettera en plein air des films du 10 au 13 août. Durant cette manifestation, diverses animations auront lieu autour du forum d'Ycoor à Montana, notamment une exposition de jeeps de la Seconde Guerre mondiale. Les nostalgiques de la Belle Epoque pourront assister le 19 août à un défilé de motocyclettes anciennes organisé par l'Antique Cycle Association. Le festival Tibor Varga se produira le 14 août à l'église de Montana sous la direction de René Clemencic. Autre style, le Big Sky Country Festival qui est prévu les 18 et 19 août au centre Le Régent. Le Canon European Master Swiss Open organisé par le Golf-Club de Crans est fixé du 31 août au



L'été des «superkids»...

3 septembre. De juillet à octobre, le restaurant d'altitude de Merbé accueille l'exposition de pin's de Jean-Paul Sprenger qui présentera les plus rares.

#### Fêtes de rues

L'été à Crans-Montana ne serait pas complet sans les fêtes de rues, les représentations folkloriques et les concerts des fanfares locales. Le programme de cette année comblera les hôtes les plus difficiles. Les manifestations sont annoncées toutes les semaines. On peut cependant obtenir des renseignements auprès des offices du tourisme de Crans et Montana, aux numéros (027) 41 21 32 et 41 30 41.

Charly-G. Arbellay



#### BIG SKY **OUNTRY FESTIVAL** 18 et 19 août 1995

Halle de tennis du centre de congrès «Le Régent»

CRANS MONTANA

Vendredi 18 août 1995 dès 19 h 30

TOMAHAWK (CH) KENTUCKY BLUGRASS (F) JO - EL SONNIER (USA) NASHVILLE TRAIN (CH)

#### Samedi 19 août 1995 dès 19 heures

TOMAHAWK (CH) NASHVILLE TRAIN (CH) LOS MARIACHIS DEL MARIACHI (MEX) VICKY LAYNE ET BLUE HIGHWAY (F)

Prix d'entrée: - Vendredi

Forfait Dès 0 h 10.-



Réservations:

TICKET CORNER

Office du tourisme: Crans Montana (027) 41 21 32 (027) 41 30 41







# Tour du Mont-Rose: rêve d'été

En dix jours, tout autour du deuxième plus grand massif d'Europe.



Ci-dessus: le tour commence par la vallée de Zermatt, jusqu'à Grächen. Ci-contre: habitats Walser sur le secteur italien du Mont-Rose.

glenz & walther

e Tour du Mont-Rose (TMR) conduit par des chemins pédestres balisés au royaume des «quatre mille»: ceux, notamment, des stations mondialement connues de Zermatt et Saas-Fee. Pour les 160 kilomètres de cette longue excursion, il faut prévoir dix jours. (Voir les temps de

marche dans la colonne annexe.) Précision: il n'est nul besoin d'achever le tour entier. Les étapes décrites ci-après peuvent se prévoir comme randonnée d'un jour, ou de plusieurs.

A partir de presque tous les lieux de départ ou d'arrivée, il y a possibilité d'utiliser le chemin de fer, le car ou le téléphérique. Pour passer la nuit, le vacancier disposera de dortoirs, d'hôtels simples (ou luxueux), de cabanes ou de places de camping. La restauration ne pose pas de problème non plus. La période d'excursion la plus favorable est celle de la mi-juillet à la fin septembre.

Une bonne partie du tracé mène aussi sur les traces des Walser qui partis de la vallée de Conches, se fixèrent vers l'an 1300 au sud des Alpes. Une première vague a amené des habitants dans les plus hautes vallées alpestres d'Italie, au sud du Mont-Rose. Là, ils fondèrent notamment Alagna, Gressone

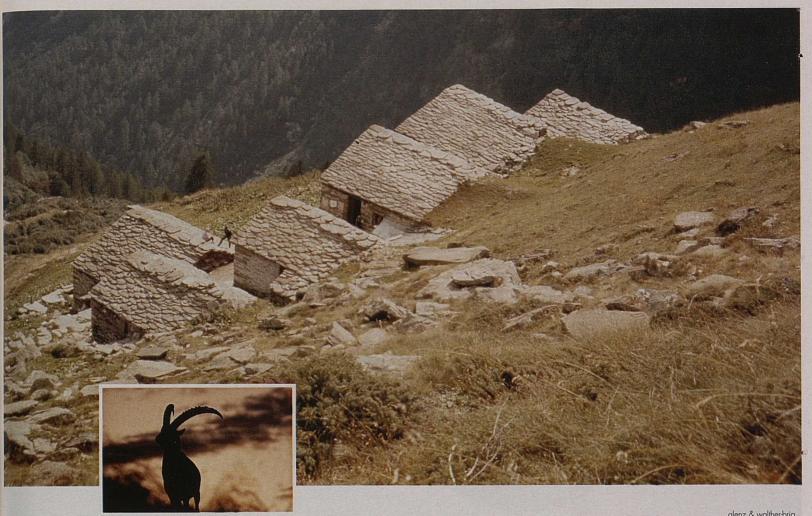
#### Haut-Valais Le paradis des randonnées

- Excursions sur les cols
- Alpinisme
- Excursion au pays «des Walser»
- Promenades sur le chemin des chapelles
- Nouveau: trekking au Fletschhorn (excursion de 4 à 5 jours)



#### ALMAGELL BALEN GRUND

Renseignements, documentation et cartes de randonnées Office du tourisme Saas-Almagell Tél. (028) 57 23 56 Office du tourisme Saas-Balen Tél. (028) 57 16 89 Tél. (028) 57 24 03



glenz & walther-brig

#### TEMPS DE MARCHE

■ Zermatt-Grächen et vice versa: env. 7 h 30. Grächen-Saas Fee: env. 7 h; Saas Fee-Grächen: env. 6 h 30 Saas Fee-col du Monte Moro: env. 6 h; Col du Monte Moro-Saas-Fee: env. 5h

Col du Monte Moro-Macugnaga: env 2 h 30; Macugnaga-col du Monte Moro: env. 4 h 30

Macugnaga-Alagna et vice versa: env. 8 h Alagna-Gressoney: env. 8 h; retour: env. 7 h Gressoney-S. Giacomo et viceversa: env. 6 h **S. Giacomo-col du Théodule:** env. 7 h 30; col du Théodule-S. Giacomo: 6 h 30 Col du Théodule-Zermatt: 4 h; Zermatt-col du Théodule: env. 5 h 30. Les étapes sont exigeantes et demandent une bonne condition physique, comme une certaine habitude des longues randonées en montagne. A noter que pour les rudes montées, des remontées mécaniques sont presque toujours à disposition.

Il existe une carte détaillée du Tour Monte Rosa, avec descriptif minutieux de **ch**aque étape. On peut l'obtenir **au**près de l'Association valaisanne de tourisme pédestre

027/22 20 17.

Cette carte donne également tous les renseignements nécessaires concernant les possibilités d'hébergement, de restauration, de soins, les remontées mécaniques, les panoramas, les musées et bâtiments d'intérêt historique, etc. Sans oublier que Zermatt et Saas-Fee ont de vastes domaines dédiés au ski ďété.

Renseignements au 028/67 11 73 ou 028/66 11 81.

et Macugnaga. Les hautes maisons de bois qui bordent le chemin, mais aussi la langue et la culture de certaines vallées de l'Italie du Nord, sont encore des témoins de cette époque.

#### Zermatt - Saas-Fee

En deux journées. La première, Zermatt-Grächen, n'exige pas d'expérience de la montagne: on peut l'entreprendre avec des enfants. Jusqu'à Herbriggen, c'est très facile. A partir d'Herbriggen et jusqu'à Grächen le chemin devient très escarpé. Entre-temps, le marcheur aura passé par le formidable éboulement de Randa, dans l'ombre d'une forêt, puis le long d'un bisse. La deuxième journée conduira de Grächen à Saas-Fee. L'on emprunte un chemin d'altitude, attention au vertige! Du point de vue du paysage, c'est un des plus beaux tronçons du tour. Du fait de sa difficulté et de sa longueur, l'on ne devrait

l'emprunter que si le temps est sûr: sur 15 bons kilomètres, le sentier serpente à plus de 2000 mètres d'altitude.

La superbe vue de ce trajet vaut pourtant la fatigue. Le point d'orgue est la vue qui s'offre à l'endroit culminant, entre la vallée de Saas et celle de Zermatt.

#### Saas-Fee - Macugnaga

En deux journées. Première journée: de Saas-Fee au col du Monte Moro. On descend sur Saas-Almagell, remonte au barrage de Mattmark, suit le lac à plat et monte jusqu'au col du Monte Moro, à 2860 mètres. C'était l'ancienne autoroute des Walser. Arrivés là, vue «himalayenne» assurée sur la paroi orientale du Mont-Rose.

Deuxième journée: du col du Monte Moro à Macugnaga. Descente de 1500 mètres de dénivelé. Trajet difficile. Le vénérable tilleul de la place du village doit dater, lui aussi, de l'époque

Walser.

#### Macugnaga - S. Giacomo

En trois journées. Première journée: Macugnaga - Alagna, dans le sauvage et romantique val Quarazza, qui a été célèbre pour ses mines d'or. Rudes montées et descentes, parfois sur des chemins de pierres et de dalles. Cependant, vues superbes et ambiance «alpages loin du monde». Deuxième journée: Alagna -Gressoney. D'abord une forte grimpée de 1700 mètres. Puis traversée du val Gressoney. Avant d'atteindre Gressoney, on a passé par une combe où se trouve un joli lac. Alpages et ruisseaux. La randonnée se termine en bus. Troisième journée: Gressoney - S. Giacomo. L'utilisation du télésiège permet de s'épargner une pénible grimpée. Traversée de forêts et de prés, avec charmante vue sur le val d'Ayas.

#### S. Giacomo - Zermatt

En deux journées. Première journée: S. Giacomo - col du Théodule. La pyramide du Cervin domine la situation. On atteint finalement le col du Théodule à 3300 mètres, point culminant de ces journées. Auparavant, on aura passé par le Gran Lago d'un bleu profond (à 2800 mètres), et la station de Cervinia, où l'on peut choisir de passer la nuit. Deuxième journée: col du Théodule - Zermatt (descente).

Pour la dernière étape, il s'agira de franchir un glacier. Il faut donc absolument recourir à un guide. Cette dernière partie n'appartient pas au réseau des chemins pédestres. Cinq cent mètres plus bas, l'on revient à la prairie. Puis descente jusqu'à Zermatt, dans un splendide cirque de «quatre mille» et de glaciers.

(pc/AVTP)

# Les cols du jeune Rhône

En passant par la Furka, le Grimsel et le Nufenen.



Impressions au col du Nufenen.

alby lambr

ol de la Furka: trait d'union des Valaisans et des Uranais; col du Grimsel: passage entre Berne et le Valais; col du Nufenen: descente sur le Tessin et traversée sur l'Italie.

Que peut rêver de mieux le vacancier en recherche d'émotions et de sommets, de rêves et sublimes souvenirs? Car ces cols comptent parmi les plus hauts de nos Alpes. La Furka culmine à 2430 mètres, le Nufenen à 2440 mètres, le Grimsel à 2160 mètres. Oh! c'est haut! Les perspectives sont vertigineuses. De là-haut, l'on acquiert les vues

de l'aigle. De plus, ces points culminants sont chargés d'histoire. Depuis le Moyen Age, ils ont servi de routes commerciales ou militaires entre l'Italie du Nord, le Tessin, le Valais, Berne et la Suisse centrale.

Les Walser viennent de là. De là,

ils ont conquis pacifiquement l'an alpin: aussi bien sur les territoires de l'Italie, que sur ceux de la France, de la Suisse orientale, de l'Autriche ou de la Bavière. Ils étaient de brillants éleveurs. Ils of fait progresser la race bovine et l'économie alpestre. Les seigneur

### Haute-Vallée de Conches

- Paradis des promeneurs
- River-rafting sur le Rhône
- Parcours-vélo (routes naturelles)
- Programme d'excursions tout l'été 1995

DBER-GOMS

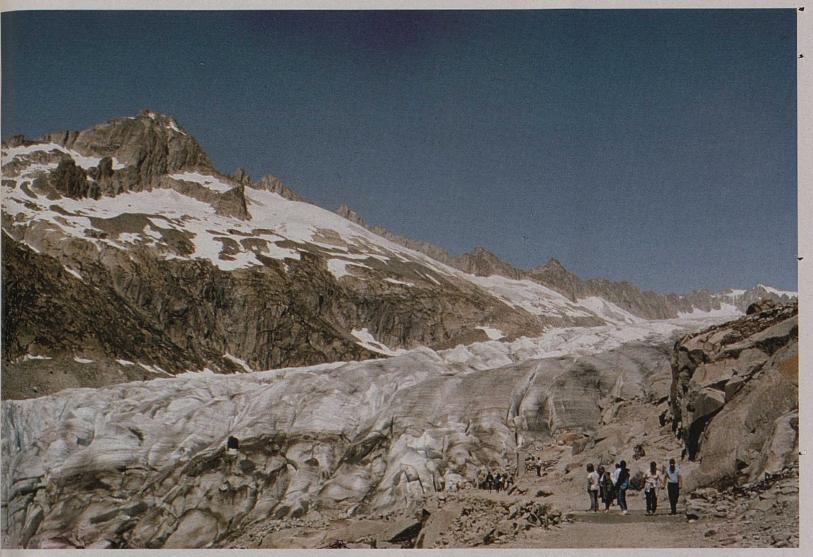
Renseignements - Prospectus

Société de développement Obergoms

Bureau du tourisme Oberwald Bureau du tourisme Obergesteln Bureau du tourisme Ulrichen Tél. (028) 73 32 32 Fax (028) 73 32 33 Tél. (028) 73 22 03

Tél. (028) 73 27 00 Tél. (028) 73 13 31

OBERWALD - ULRICHEN OBERGESTELN



En grand: au pied du glacier du Rhône. En petit: Gletsch au pied de la Furka, du Grimsel et du glacier du Rhône.

alby lambrigger

leur attribuaient les fonds de vallées, dont personne ne voulait: trop ingrat.

Du pied des glaciers, ils ont fondé une civilisation alpine et sont peutêtre à l'origine de la Confédération helvétique. Ils ont tissé des relations commerciales avec leurs différentes colonies, comme avec les populations environnantes. Les cols les unissaient.

Aujourd'hui, les offices du tourisme et autorités régionales, cherchent à ressusciter les anciens chemins Walser, qu'empruntaient des mulets chargés de marchandises. La première tentative régionale concerne le col du Grimsel.

#### Le Grimsel

Le chemin historique: passage des militaires et des commerçants entre Berne, le Valais et l'Italie. Les caravanes de mulets arrivaient des cols du Nufenen et du Gries, passaient par Obergesteln et remontaient vers Gletsch et le Grimsel. Plus de 200 chevaux et mulets chaque semaine.

Aujourd'hui, cet ancien chemin muletier est un lieu d'excursions privilégié. Il est très bien marqué. On monte au Grimsel avec la voiture postale. On part à pied vers Chrizegg (2205 mètres), le point le plus haut de la randonnée. Depuis là, le regard plonge sur la haute

vallée du Rhône, puis remonte vers les Muttenhörner, le Piz Rotondo, les Mittag, Blinnen, Weisshorn et Cervin.

Puis on redescend sur Nassboden et Altstafel. Le chemin conduit ensuite par la forêt vers Milibach et, de là, vers Obergesteln. Durée totale: deux heures.

#### La Furka

Une promenade sur une alpe typique du Haut-Conches. Depuis Oberwald, l'on bifurque à droite vers le hameau de Gere. Il s'agit d'un site d'habitation ancien, qui existait avant Oberwald. Il avait son propre tribunal et sa propre potence. Quelques écuries témoignent encore de son ancienne grandeur. Deux jolies chapelles méritent une visite.

Ensuite, l'on monte au Lengisalp; près du Gand commence un chemin qui traverse des prairies alpestres pour mener à Bidmer, le point culminant à 2500 mètres. A nouveau la perspective de l'aigle: à l'ouest la vue s'étend sur toute la vallée de Conches, jusqu'au massif du Weisshorn. Les Alpes bernoises s'élèvent dans toute leur majesté. Un bel aperçu, également, des cols du Grimsel, de la Furka et du glacier du Rhône, qui s'étend sur toute sa longueur. De Bidmer, l'on va jusqu'au col de

la Furka (2430 mètres). La randonnée prend environ quatre heures et demie. On atteint également le col en voiture postale.

#### Le Nufenen

C'est la randonnée sur les chemins historiques, jusqu'à la frontière italienne. L'ancien chemin muletier sert aujourd'hui de voie pédestre. Depuis Ulrichen, l'on traverse le Rhône et la vallée. On monte jusqu'au hameau «Zum Loch», où l'on trouve encore l'ancienne halte. Elle n'est plus habitée, cependant. Ensuite, I'on passe par Kitt, Arenäscht, Hosand, Ladstafel, jusqu'à Altstafel. De là, le chemin part à gauche vers le col. Belle perspective sur les sommets du massif d'Aletsch. Ensuite, l'on peut traverser et prendre le sentier du haut Bedretto vers le canton du Tessin; ou bien bifurquer à plat vers le col du Gries, à la même hauteur que le Nufenen. De là, on se dirige sur le val Formazza et l'Italie: une belle expérience. Sur le parcours, l'on croisera les lacs du Gries, de Morasco et la cascade du

Durée de la marche d'Ulrichen au col: un peu plus de quatre heures. Le col est également desservi par voitures postales.

Pascal Claivaz



#### PROGRAMME ESTIVAL

Randonnée le long du jeune Rhône: chemins balisés durant tout l'été, du 9 juillet au 22 octobre. Marche et expériences avec Sepp Trütsch le 17 septembre. Tour en haute montagne: chaque jour au Blinnenhorn et au Galenstock (de la fin juin à la miooctobre).

Randonnée vers les lacs inconnus du Grimsel. Chaque mardi de la mi-juillet à la fin septembre. Tour sur le glacier du Rhône.

Tour sur le glacier du Khône. Chaque mercredi de la mi-juillet à la fin septembre.

Observation de gibier et d'oiseaux, tous les vendredis de juillet, d'août, de septembre et d'octobre. Sauf durant la chasse. Chaque jeudi, du 6 juillet au

Chaque jeudi, du 6 juillet au 31 août: visite de la grotte de cristaux et du barrage Oberhasli, au Grimsel. Il s'agit d'une des plus belles grottes de la région (pas de visite le 24 août).

Renseignements: (028) 73 32 32 ou 73 22 03.

#### **FESTIVAL TIBOR VARGA SION-VALAIS 1995**

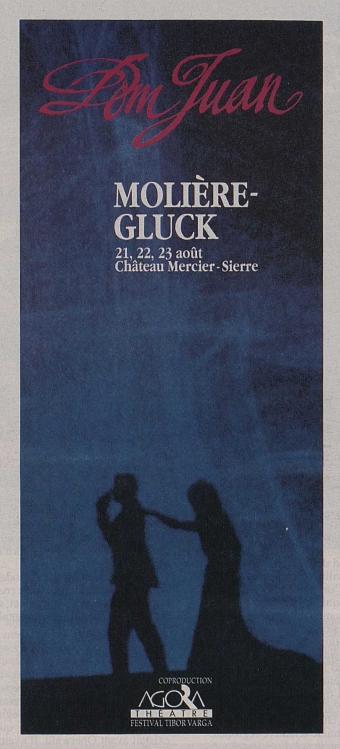
Deux grands spectacles en plein air



LOCATION
Office du tourisme de Sion
+ Billetel
Tél. (027) 22 85 93



La poste nous rapproche



### LOCATION Guichets de l'Union de Banques Suisses

- Sion Tél. (027) 21 31 31 - Sierre Tél. (027) 57 82 41 - Montana Tél. (027) 41 34 21 - Martigny Tél. (026) 21 48 29



Prix: Fr. 40.- et 60.- (faveurs suspendues) - Si mauvais temps, renseigenements au tél. (027) 180